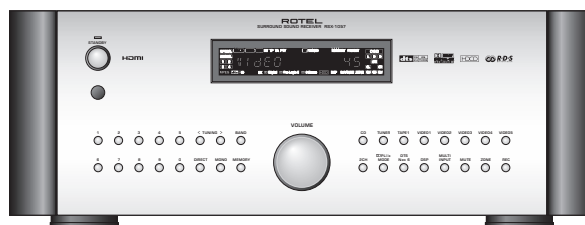


**ROTEL**

Manuel d'utilisation  
Bedienungsanleitung

# RSX-1057

Ampli-tuner Surround  
Surround-Receiver



	<b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER. NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.		

	<b>ATTENTION</b> POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION NE PAS RETIRER LE CAPOT	
IL N'Y A À L'INTÉRIEUR AUCUNE PIÈCE SUSCEPTIBLE D'ÊTRE MODIFIÉE PAR L'UTILISATEUR. EN CAS DE PROBLÈME, ADRESSEZ-VOUS À UN RÉPARATEUR AGRÉÉ.		

	<b>WAARSCHUWING</b> KANS OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN NIET OPENEN	
WAARSCHUWING: OM ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN HET APPARAAT NIET OPENEN. ER BEVINDEN ZICH GEEN DOOR DE GEBRUIKER TE ONDERHOUDEN DELEN IN HET APPARAAT. LAAT SERVICE EN ONDERHOUD OVER AAN EEN GEKWALIFICEERDE TECHNICUS.		



**APPLICABLE FOR USA, CANADA OR WHERE APPROVED FOR THE USAGE**



**CAUTION:** TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.


**ATTENTION:** POUR ÉVITER LES CHOCs ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

**This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.**

**Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.**

	This symbol is to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltages inside the product's enclosure that may constitute a risk of electric shock.
	This symbol is to alert the user to important operating and maintenance (service) instructions in this manual and literature accompanying the product.

	L'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence interne de tensions électriques élevées susceptibles de présenter des risques graves d'électrocution.
	Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique à l'utilisateur la présence de conseils et d'informations importantes dans le manuel d'utilisation accompagnant l'appareil. Leur lecture est impérative.

	Dit symbool maakt de gebruiker er op attent dat er zich binnen in het apparaat gevaarlijke spanningen bevinden en de daarmee kans op elektrische schokken.
	Dit symbool geeft aan dat er bij het apparaat belangrijke bedienings- en onderhoudsaanwijzingen (service) gevoegd zijn in de vorm van deze handleiding.

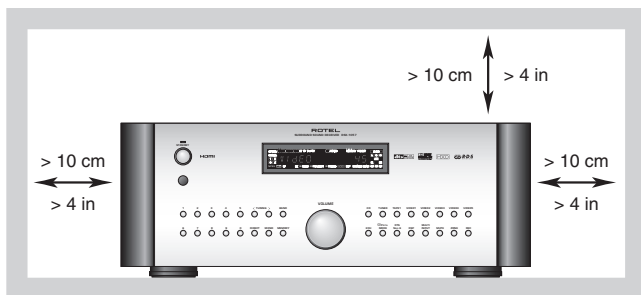




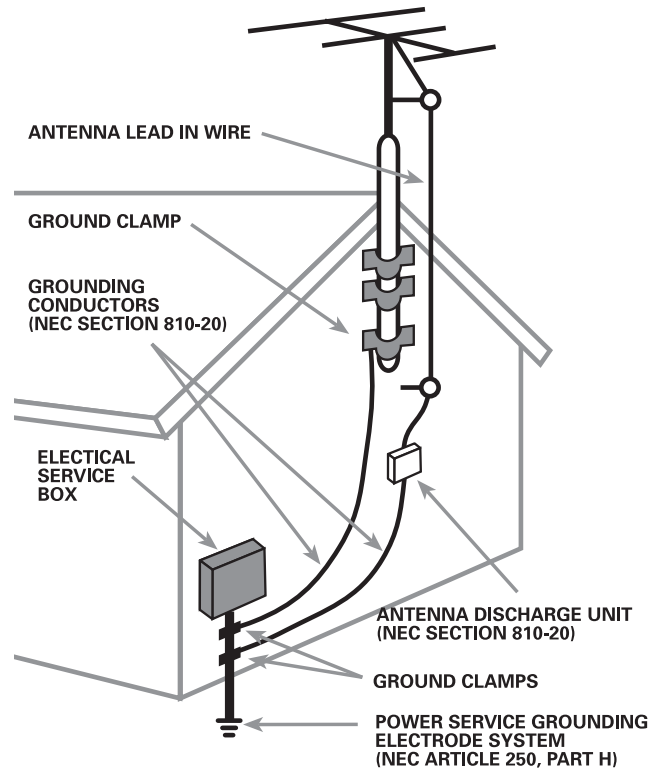
- Rotel products are designed to comply with international directives on the Restriction of Hazardous Substances (RoHS) in electrical and electronic equipment and the disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). The crossed wheeled bin symbol indicates compliance and that the products must be appropriately recycled or processed in accordance with these directives.
- Tous les appareils Rotel sont conçus en totale conformité avec les directives internationales concernant les restrictions d'utilisation de substances dangereuses (RoHS) pour l'environnement, dans les équipements électriques et électroniques, ainsi que pour le recyclage des matériaux utilisés (WEEE, pour Waste Electrical and Electronic Equipment). Le symbole du conteneur à ordures barré par une croix indique la compatibilité avec ces directives, et le fait que les appareils peuvent être correctement recyclés ou traités dans le respect total de ces normes.
- Rotel-Produkte entsprechen den internationalen Richtlinien über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (Restriction of Hazardous Substances (kurz RoHS genannt)) und über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)). Die durchgestrichene Mülltonne steht für deren Einhaltung und besagt, dass die Produkte ordnungsgemäß recycelt oder diesen Richtlinien entsprechend entsorgt werden müssen.



- This symbol means that this unit is double insulated. An earth or ground connection is not required.
- Ce symbole signifie que l'appareil possède une double isolation électrique. L'utilisation d'une prise de terre ou de masse n'est pas obligatoire.
- Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Gerät doppelt isoliert ist. Es muss daher nicht geerdet werden.



#### ANTENNA GROUNDING ACCORDING TO NATIONAL ELECTRICAL CODE INSTRUCTIONS ARTICLE 810: "RADIO AND TELEVISION EQUIPMENT"



## Notice

The **COMPUTER I/O connection** should be handled by authorized person only.

## FCC Information

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna. (TV, radio, etc.)
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment to an outlet on circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for additional help.

## Caution

This device complies with part 15 of the FCC Rules operation is subject to the following to conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**NOTE TO CATV SYSTEM INSTALLER:** Call the CATV system or antenna installer's attention to Article 820-40 of the NEC. This provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical. See installation diagram.

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against interference in a residential installation. This equipment generates and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause interference to radio or TV communications. There is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the unit and the television tuner.
- Connect the unit to an AC power outlet on a different electrical circuit.
- Consult your authorized Rotel retailer for assistance.

## Important Safety Instructions

**WARNING:** There are no user serviceable parts inside. Refer all servicing to qualified service personnel.

**WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the unit to moisture or water. Do not expose the unit to dripping or splashing. Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the unit. Do not allow foreign objects to get into the enclosure. If the unit is exposed to moisture, or a foreign object gets into the enclosure, immediately disconnect the power cord from the wall. Take the unit to a qualified service person for inspection and necessary repairs.

Read all the instructions before connecting or operating the component.

Keep this manual so you can refer to these safety instructions.

Heed all warnings and safety information in these instructions and on the product itself. Follow all operating instructions.

Clean the enclosure only with a dry cloth or a vacuum cleaner.

Do not use this unit near water.

**You must allow a minimum 10 cm or 4 inches of unobstructed clearance around the unit.** Do not place the unit on a bed, sofa, rug, or similar surface that could block the ventilation openings. If the unit is placed in a bookcase or cabinet, there must be ventilation of the cabinet to allow proper cooling.

Keep the component away from radiators, heat registers, stoves, or any other appliance that produces heat.

The unit must be connected to a power supply only of the type and voltage specified on the rear panel. (USA: 120 V/60Hz, EC: 230V/50Hz)

Connect the component to the power outlet only with the supplied power supply cable or an exact equivalent. Do not modify the supplied cable. A polarized plug has two blades, with one wider than the other. A grounding plug has two blades plus a third grounding prong. These are provided for your safety. Do not defeat grounding and/or polarization safety provisions. If the supplied plug does not fit your outlet, please consult an electrician for replacement of the obsolete outlet. Do not use extension cords.

The main plug of the power cordset is a disconnect device of the apparatus. In order to completely disconnect the apparatus from the supply mains, the main plug of the power cordset should be unplugged from the mains (AC) outlet. The stand-by LED indicator will not be lit up to show the power cord is unplugged.

Do not route the power cord where it will be crushed, pinched, bent, exposed to heat, or damaged in any way. Pay particular attention to the power cord at the plug and where the cord exits the back of the unit.

The power cord should be unplugged from the wall outlet during a lightning storm or if the unit is to be left unused for a long period of time.

Use only accessories specified by the manufacturer.

Use only with a cart, stand, rack, bracket or shelf system recommended by Rotel. Use caution when moving the unit in a stand or rack to avoid injury from a tip-over.

Use Class 2 wiring for speaker connections to ensure proper installation and minimize the risk of electrical shock.

Immediately stop using the component and have it inspected and/or serviced by a qualified service agency if:

- The power supply cord or plug has been damaged.
- Objects have fallen or liquid has been spilled into the unit.
- The unit has been exposed to rain.
- The unit shows signs of improper operation
- The unit has been dropped or damaged in any way

**WARNING:** The master power switch is located on the rear panel. The unit must be located in the open area allowing unobstructed access to the main power switch.

## Instructions importantes concernant la sécurité

**ATTENTION:** Il n'y a à l'intérieur aucune pièce susceptible d'être modifiée par l'utilisateur. Adressez-vous impérativement à une personne qualifiée.

**ATTENTION:** Pour réduire tout risque d'électrisation ou d'incendie, ne pas exposer l'appareil à une source humide, ou à tout type de risque d'éclaboussure ou de renversement de liquide. Ne pas poser dessus d'objet contenant un liquide, comme un verre, un vase, etc. Prenez garde à ce qu'aucun objet ou liquide ne tombe à l'intérieur de l'appareil par ses orifices de ventilation. Si l'appareil est exposé à l'humidité ou si un objet tombe à l'intérieur, débranchez-le immédiatement de son alimentation secteur, et adressez-vous immédiatement et uniquement à une personne qualifiée et agréée.

Tous les conseils de sécurité et d'installation doivent être lus avant de faire fonctionner l'appareil. Conservez soigneusement ce livret pour le consulter à nouveau pour de futures références. Tous les conseils de sécurité doivent être soigneusement respectés. Suivez les instructions. Respectez les procédures d'installation et de fonctionnement indiquées dans ce manuel.

L'appareil doit être nettoyé uniquement avec un chiffon sec ou un aspirateur.

**L'appareil doit être placé de telle manière que sa propre ventilation puisse fonctionner, c'est-à-dire avec un espace libre d'une dizaine de centimètres minimum autour de lui.** Il ne doit pas être posé sur un fauteuil, un canapé, une couverture ou toute autre surface susceptible de boucher ses orifices d'aération; ou placé dans un meuble empêchant la bonne circulation d'air autour des orifices d'aération.

Cet appareil doit être placé loin de toute source de chaleur, tels que radiateurs, chaudières, bouches de chaleur ou d'autres appareils (y compris amplificateurs de puissance) produisant de la chaleur.

Cet appareil doit être branché sur une prise d'alimentation secteur, d'une tension et d'un type conformes à ceux qui sont indiqués sur la face arrière de l'appareil (USA: 120 V/60 Hz, CE: 230 V/50 Hz).

Brancher l'appareil uniquement grâce au cordon secteur fourni, ou à un modèle équivalent. Ne pas tenter de modifier ou changer la prise. Notamment, ne pas tenter de supprimer la prise de terre (troisième broche de la prise) si celle-ci est présente. Si la prise n'est pas conforme à celles utilisées dans votre installation électrique, consultez un électricien agréé. Ne pas utiliser de cordon rallonge.

Le câble d'alimentation secteur constitue le seul moyen de débrancher totalement l'appareil de l'alimentation secteur. Pour être certain que l'appareil n'est plus alimenté, ce câble doit être débranché de la prise murale. La diode LED indicatrice de mise en veille Standby s'éteint dès que ce cordon secteur est débranché.

Prendre garde à ce que ce cordon d'alimentation ne soit pas pincé, écrasé ou détérioré sur tout son trajet, à ce qu'il ne soit pas mis en contact avec une source de chaleur. Vérifiez soigneusement la bonne qualité des contacts, à l'arrière de l'appareil comme dans la prise murale.

Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période, ou pendant un orage, la prise secteur sera débranchée.

Utilisez uniquement les accessoires conseillés par le constructeur.

Utilisez uniquement un support, meuble, rack, étagère recommandé par Rotel. Si vous devez déplacer l'appareil dans son rack ou son meuble, prenez garde à éviter tout risque de blessure.

Utilisez un câble de type Classe 2 pour la liaison avec les enceintes acoustiques, afin de garantir une installation correcte et de minimiser les risques d'électrocution.

L'appareil doit être immédiatement éteint, débranché puis retourné au service après-vente agréé dans les cas suivants:

- Le câble d'alimentation secteur ou sa prise est endommagé.
- Un objet est tombé, ou du liquide a coulé à l'intérieur de l'appareil.
- L'appareil a été exposé à la pluie.
- L'appareil ne fonctionne pas normalement.
- L'appareil est tombé, ou le coffret est endommagé.

## Sicherheits- und Warnhinweise

**WARNUNG:** Außer den in der Bedienungsanleitung beschriebenen Handgriffen sollten vom Bediener keine Arbeiten am Gerät vorgenommen werden. Das Gerät ist ausschließlich von einem qualifizierten Fachmann zu öffnen und zu reparieren.

**WARNUNG:** Dieses Gerät darf nur in trockenen Räumen betrieben werden. Um die Gefahr von Feuer oder eines elektrischen Schlags auszuschließen, dürfen keine Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät gelangen. Sollte dieser Fall trotzdem einmal eintreten, trennen Sie das Gerät sofort vom Netz ab. Lassen Sie es von einem Fachmann prüfen und die notwendigen Reparaturarbeiten durchführen.

Bitte lesen Sie sich die Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Gerätes genau durch. Sie enthält wichtige Sicherheitsvorschriften, die unbedingt zu beachten sind! Bewahren Sie die Bedienungsanleitung so auf, dass sie jederzeit zugänglich ist. Befolgen Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung und auf dem Gerät.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie mit der Reinigung des Gerätes beginnen. Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes nur mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem Staubsauger. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- oder Lösungsmittel. Vor der erneuten Inbetriebnahme des Gerätes ist sicherzustellen, dass an den Anschlussstellen keine Kurzschlüsse bestehen und alle Anschlüsse ordnungsgemäß sind.

Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.

**Bitte stellen Sie sicher, dass um das Gerät ein Freiraum von 10 cm gewährleistet ist, so dass die Luft ungehindert zirkulieren kann.** Stellen Sie das Gerät weder auf ein Bett, Sofa, Teppich oder ähnliche Oberflächen, um die Ventilationsöffnungen nicht zu verdecken. Das Gerät sollte nur dann in einem Regal oder in einem Schrank untergebracht werden, wenn eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist.

Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen (Heizkörper, Wärmespeicher, Öfen oder sonstige wärmeerzeugende Geräte).

Dieses Gerät sollte, wie andere Elektrogeräte auch, nicht unbeaufsichtigt betrieben werden.

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, prüfen Sie, ob die Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Die Betriebsspannung ist an der Rückseite des Gerätes angegeben (Europa: 230 V/50 Hz).

Schließen Sie das Gerät nur mit dem dazugehörigen zweipoligen Netzkabel an die Wandsteckdose an. Modifizieren Sie das Netzkabel auf keinen Fall. Versuchen Sie nicht, die Erdungs- und/oder Polarisationsvorschriften zu umgehen. Das Netzkabel sollte an eine zweipolige Wandsteckdose angeschlossen werden. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.

Um das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen, müssen Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen. Die Betriebsanzeige leuchtet dann nicht.

Netzkabel sind so zu verlegen, dass sie nicht beschädigt werden können (z.B. durch Trittbelastung, Möbelstücke oder Erwärmung). Besondere Vorsicht ist dabei an den Steckern, Verteilern und den Anschlussstellen des Gerätes geboten.

Während eines Gewitters oder bei Nichtbenutzung über einen längeren Zeitraum ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Verwenden Sie nur vom Hersteller spezifiziertes Zubehör.

Stellen Sie das Gerät waagrecht auf eine feste, ebene Unterlage. Es sollte weder auf beweglichen Unterlagen noch Wagen oder fahrbaren Untergestellen transportiert werden.

Verwenden Sie gemäß Class 2 isolierte Lautsprecherkabel, um eine ordnungsgemäße Installation zu gewährleisten und das Risiko eines elektrischen Schlags zu minimieren.

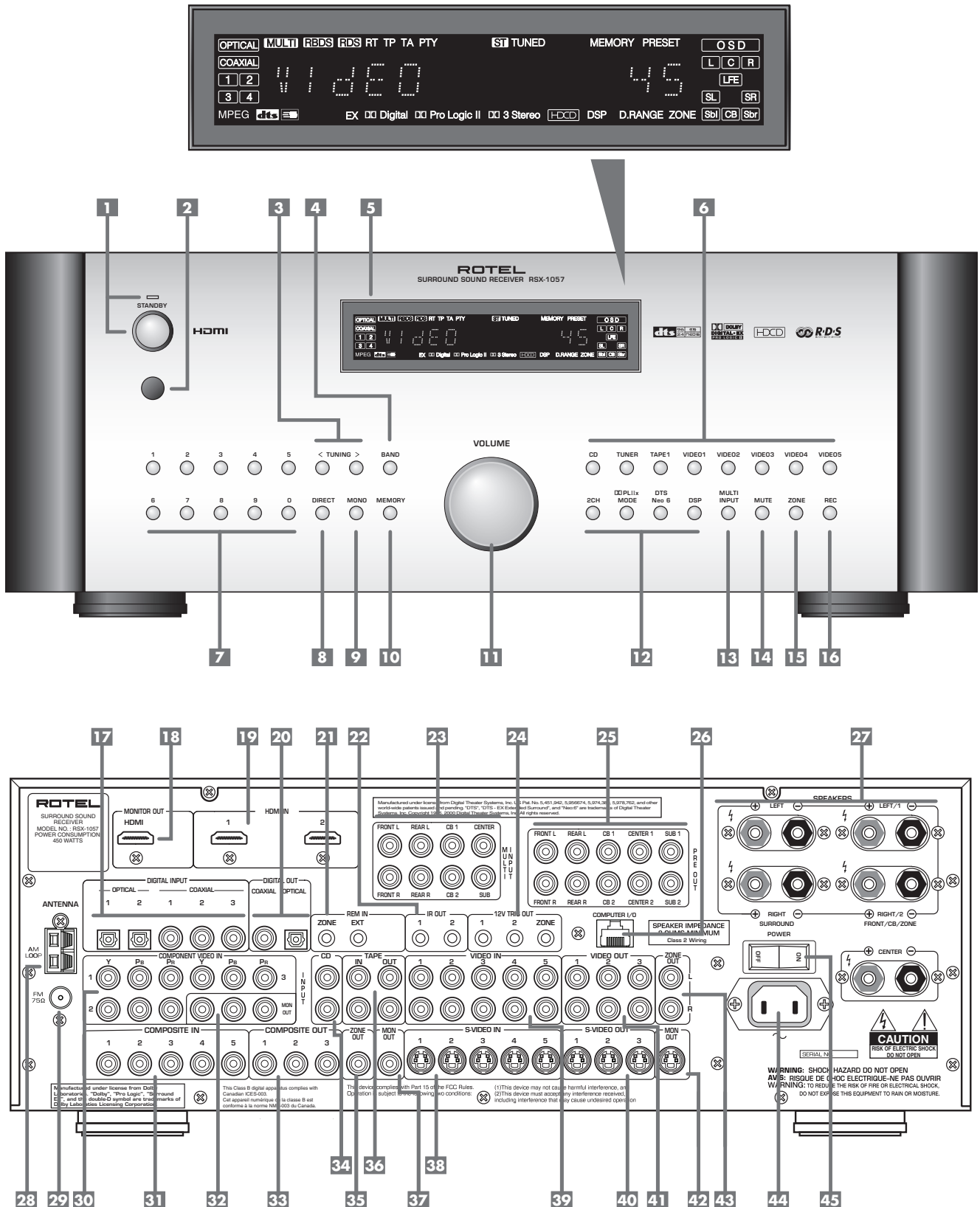
Ist das Gerät z.B. während des Transports über längere Zeit Kälte ausgesetzt worden, so warten Sie mit der Inbetriebnahme, bis es sich auf Raumtemperatur erwärmt hat und das Kondenswasser verdunstet ist.

Schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie geschultes Fachpersonal zu Rate, wenn:

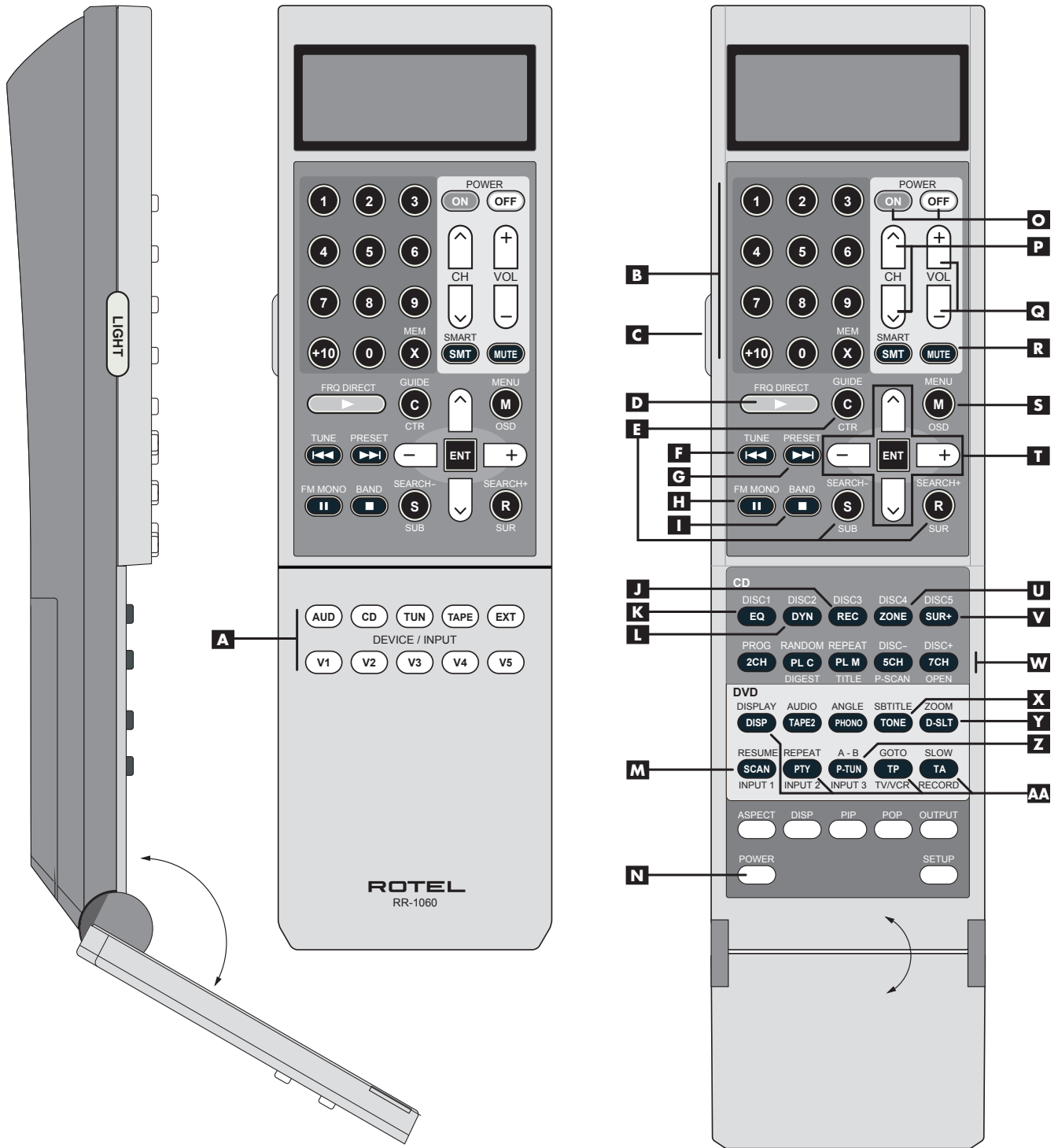
- das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind,
- Gegenstände bzw. Flüssigkeit in das Gerät gelangt sind,
- das Gerät Regen ausgesetzt war,
- das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert bzw. eine deutliche Leistungsminderung aufweist,
- das Gerät hingefallen ist bzw. beschädigt wurde.



# 1: Commandes et Branchements Bedienelemente und Anschlüsse



## 2: Télécommande RR-1060 Fernbedienung RR-1060

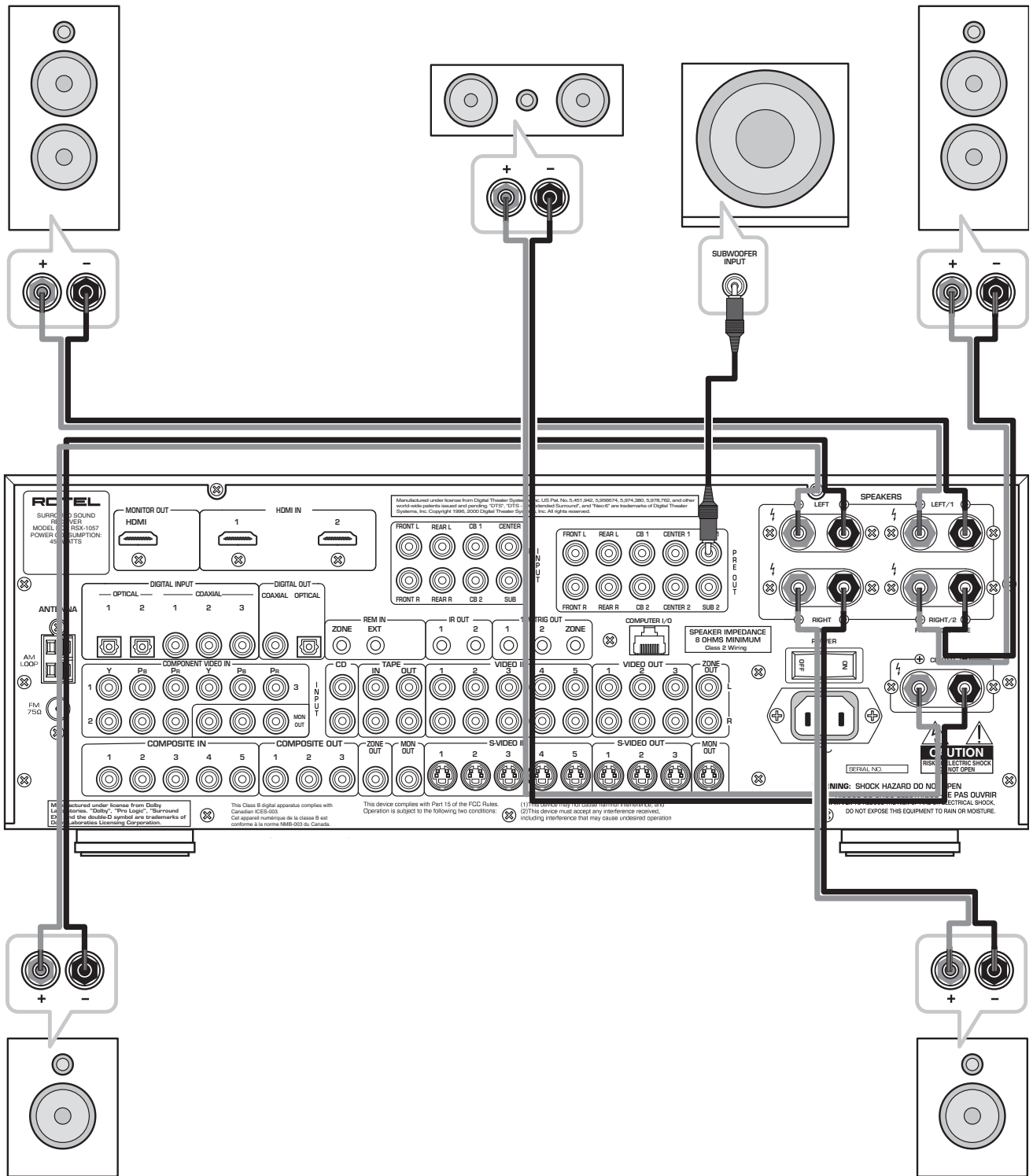


Turn off the RSX-1057  
and the entire system  
before making connections!

Éteignez le RSX-1057 et  
le système complet avant d'effectuer  
le moindre branchement!

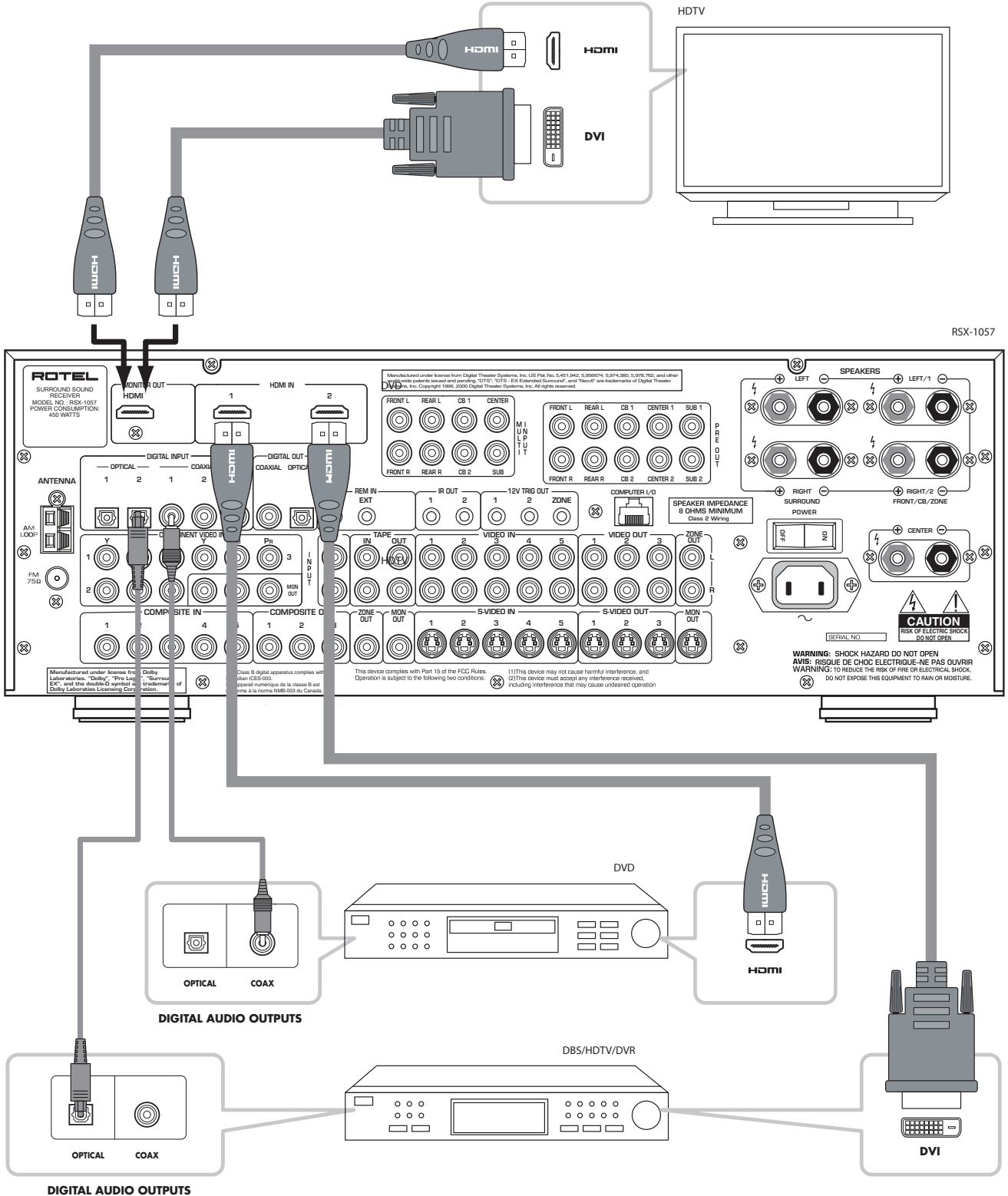
Schalten Sie dieses Gerät  
und das gesamte System  
vor dem Anschließen ab!

### 3: Branchement des enceintes acoustiques Anschlussdiagramm für die Lautsprecher



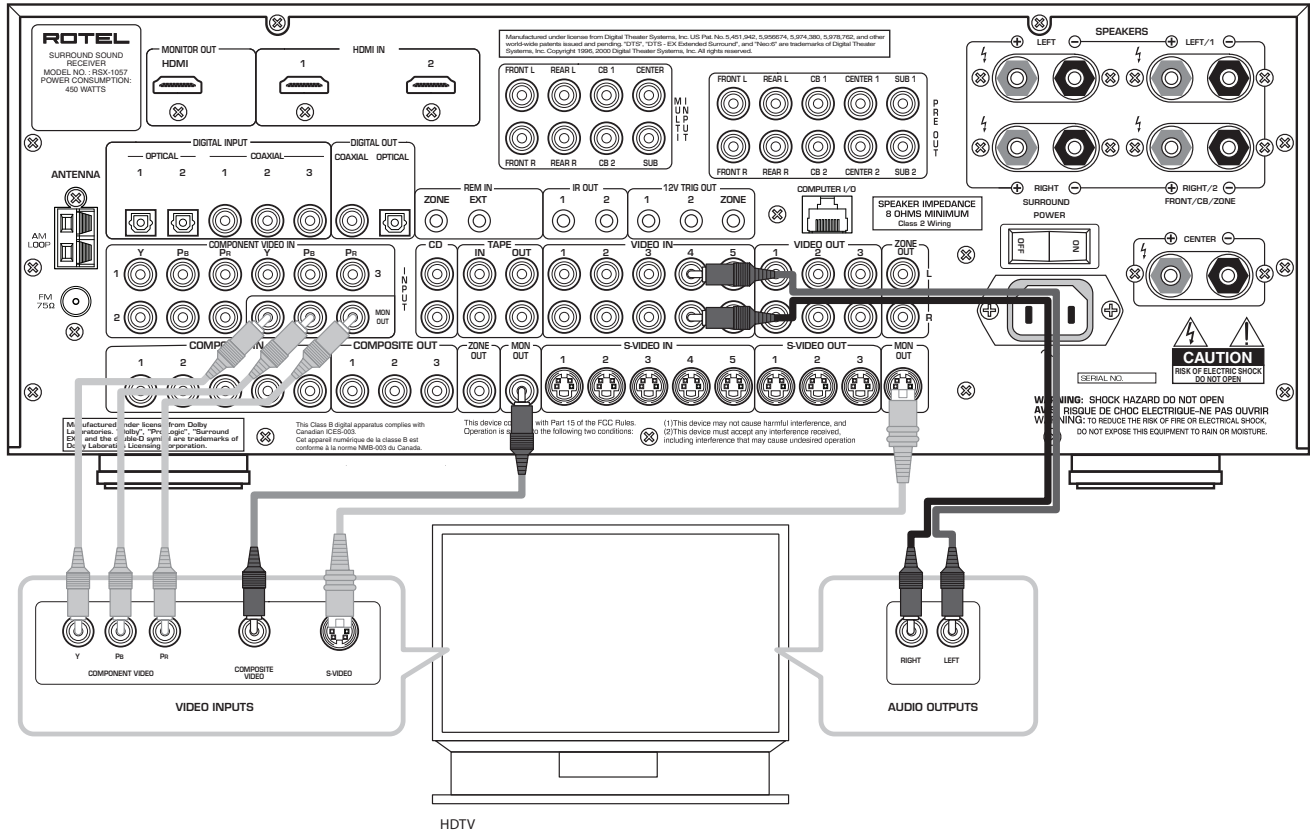


## 4: Branchement des sources Vidéo Digitale Videoverbindungen

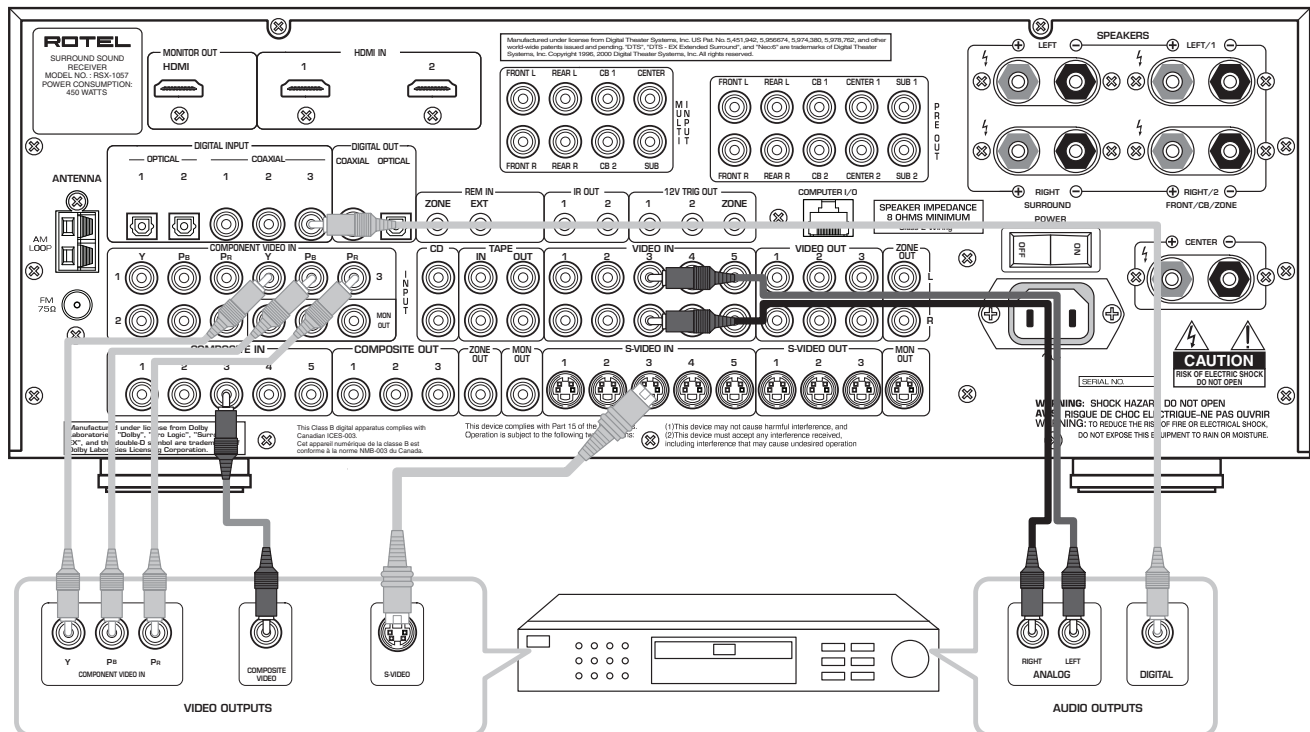


### 5: Branchements d'un téléviseur classique (analogique) Analoge Verbindungen mit einem Fernsehgerät

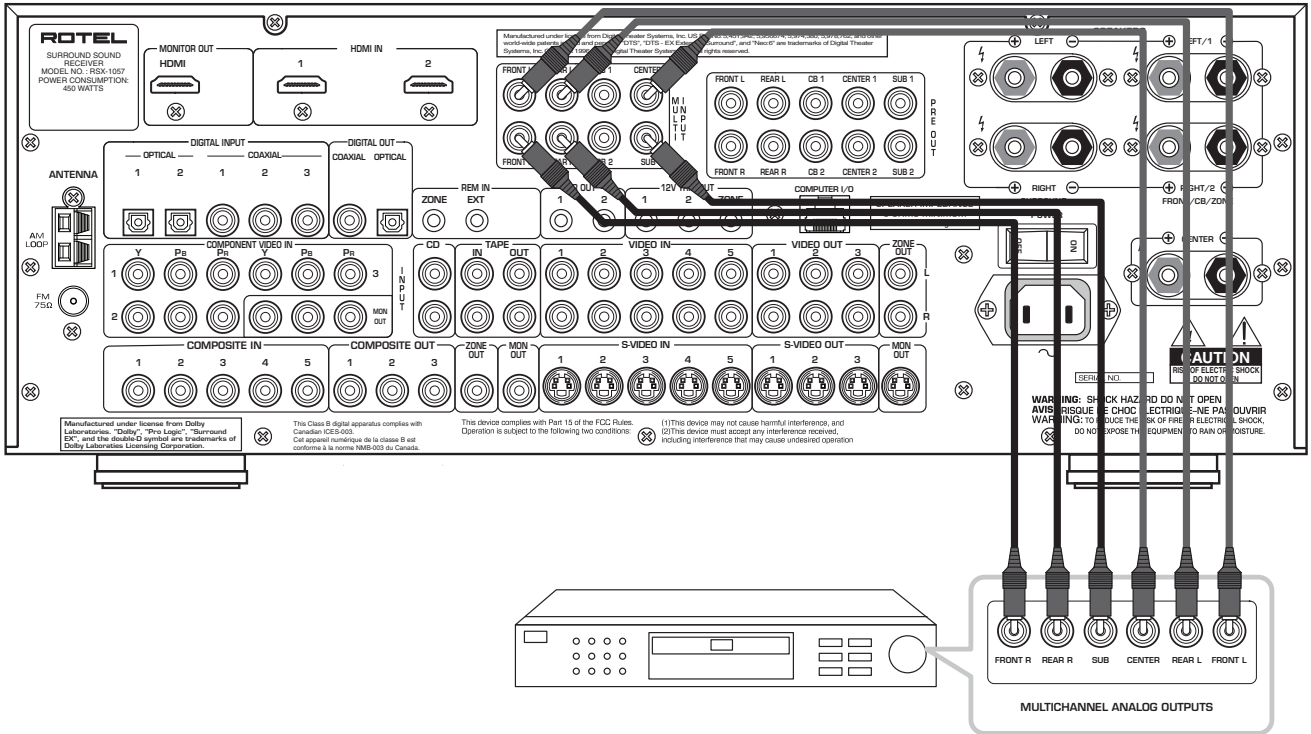
RSX-1057



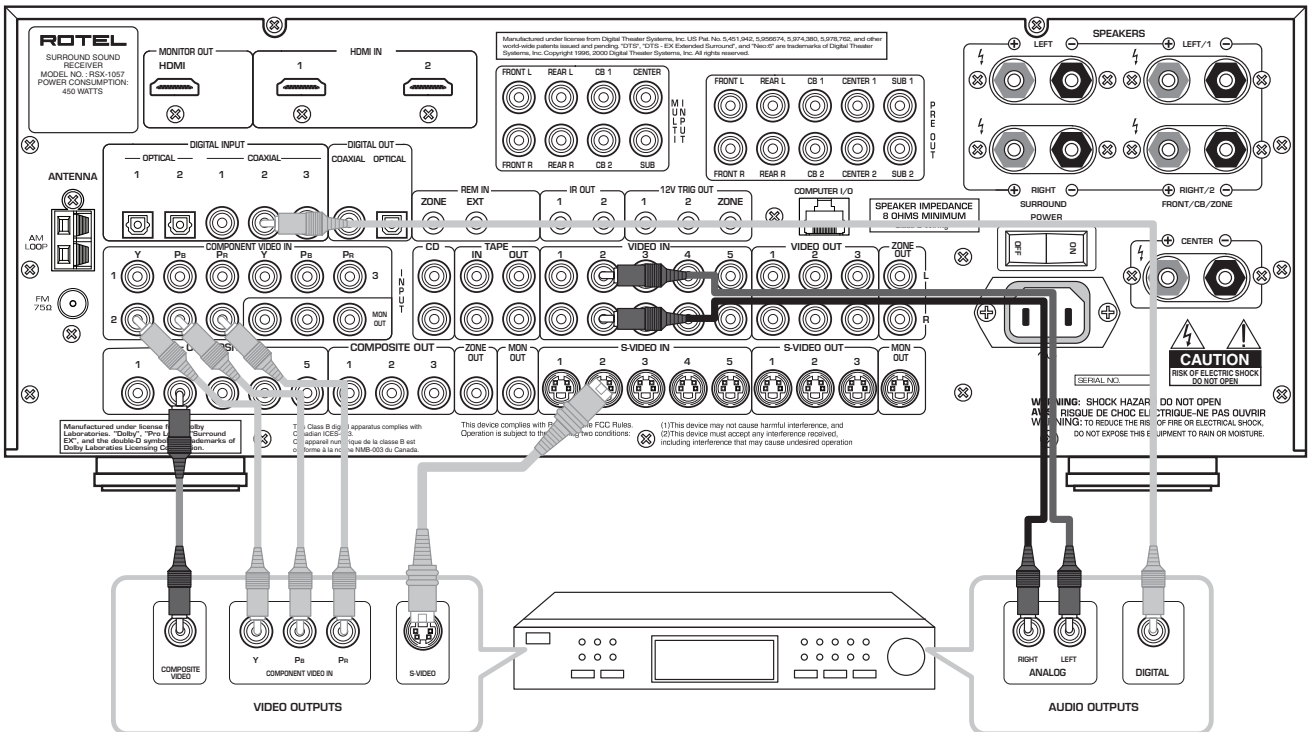
### 6: Branchements d'un lecteur de DVD en liaison analogique Analoge Verbindungen mit einem DVD-Spieler



## 7: Branchements d'un lecteur de DVD-Audio ou SACD Anschlussdiagramm für einen DVD-A- oder SACD-Spieler

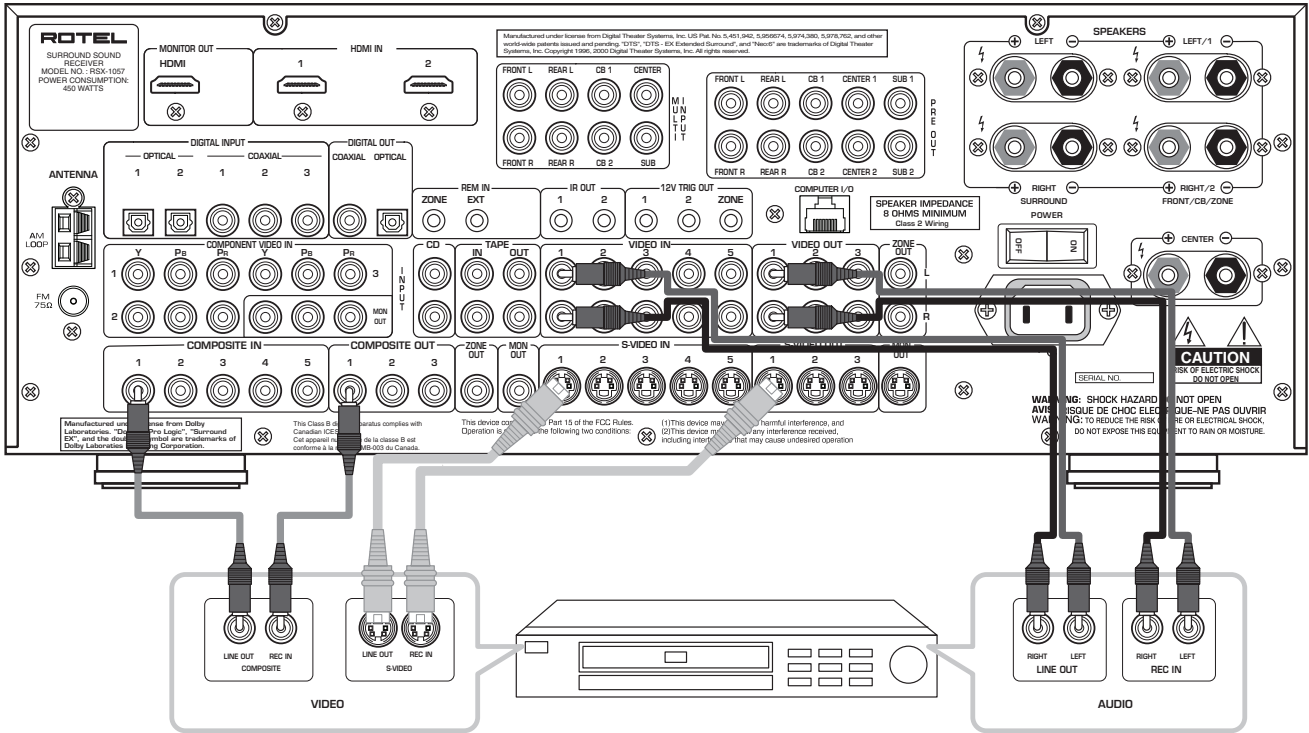


## 8: Branchements décodeur câble, satellite ou HDTV Anschlussdiagramm für Kabel, Satellit oder Bildgeräte mit progressiver Bildwiedergabe

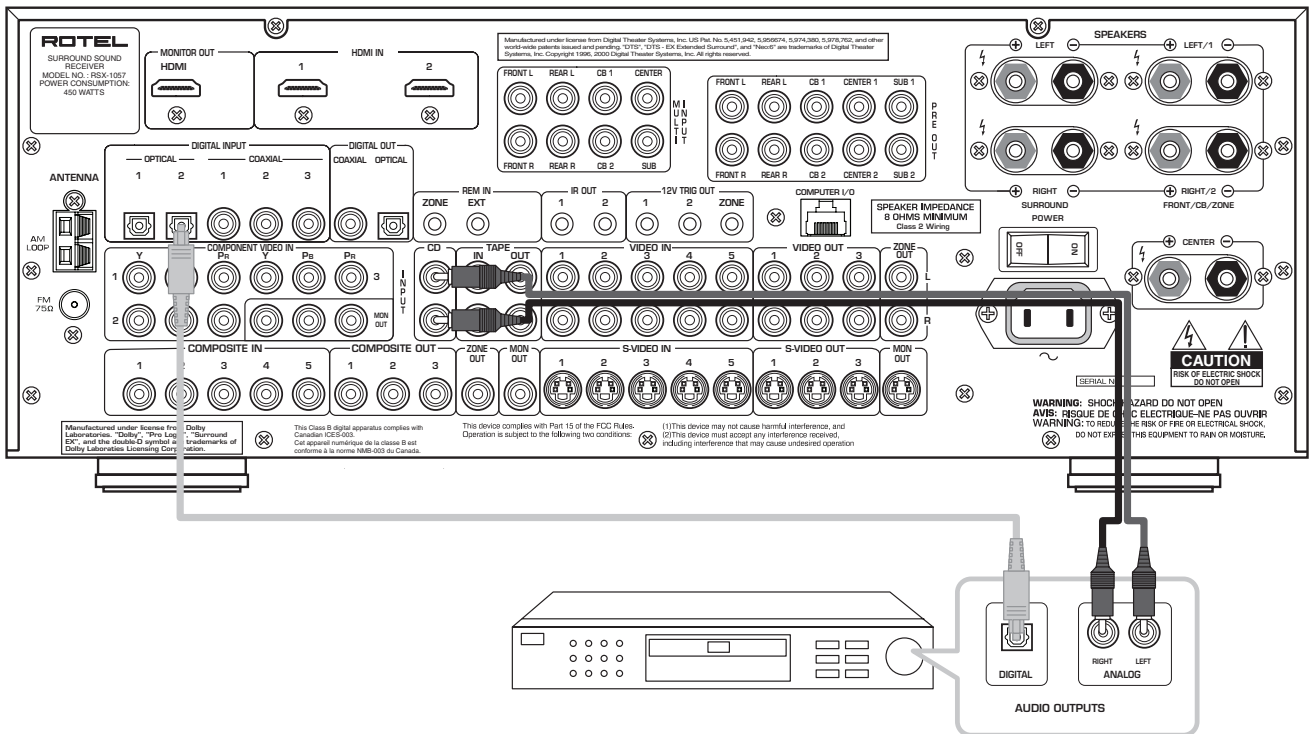


### 9: Branchement d'un magnétoscope en liaison analogique Analoge Verbindungen mit einem Videorecorder

RSX-1057



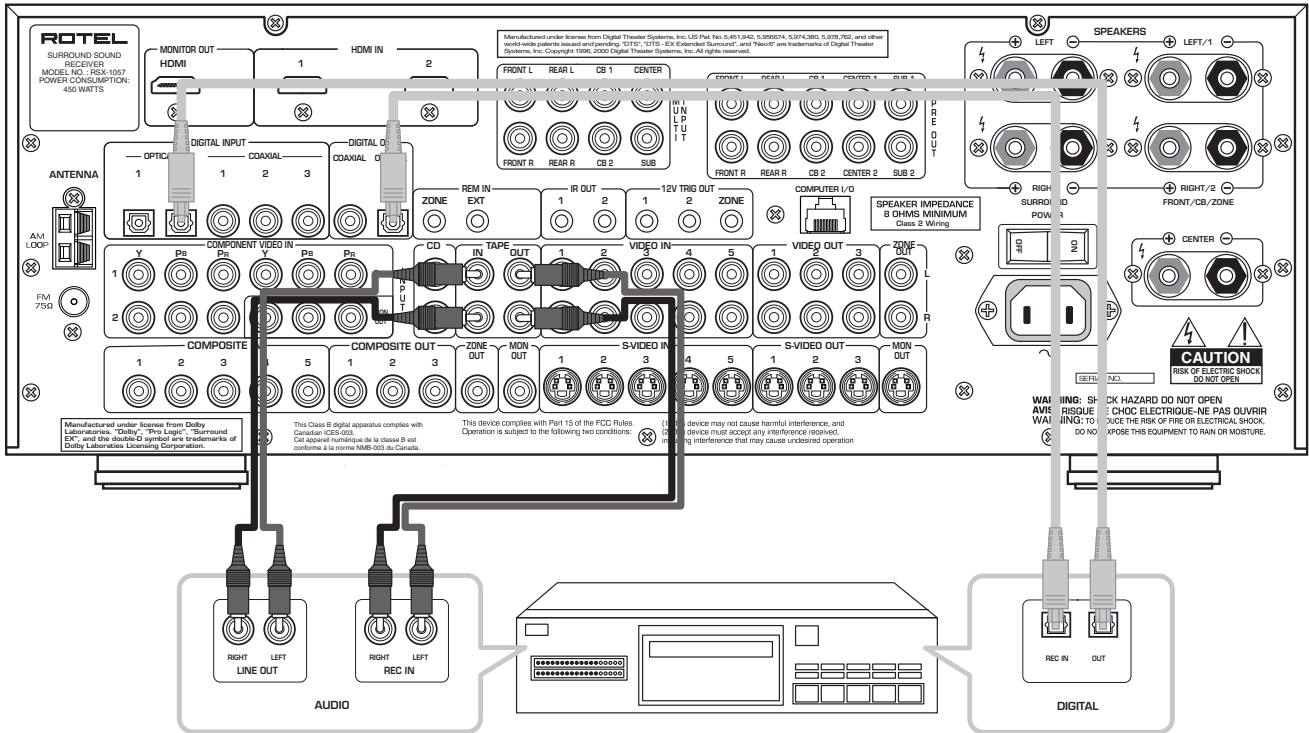
### 10: Branchement d'un lecteur/enregistreur de CD Anschlussdiagramm für einen CD-Spieler/CDR-Recorder



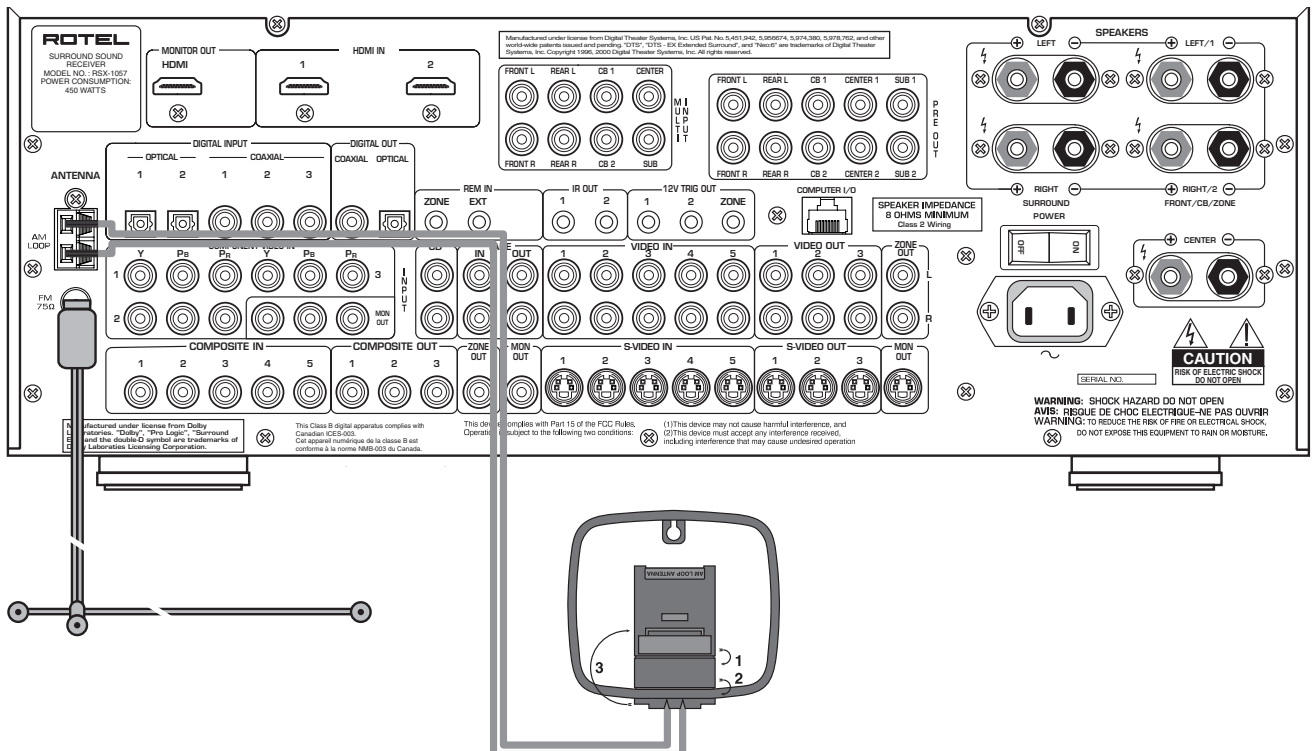


## 11: Branchements d'un enregistreur audio Anschlussdiagramm für einen Audio-Recorder

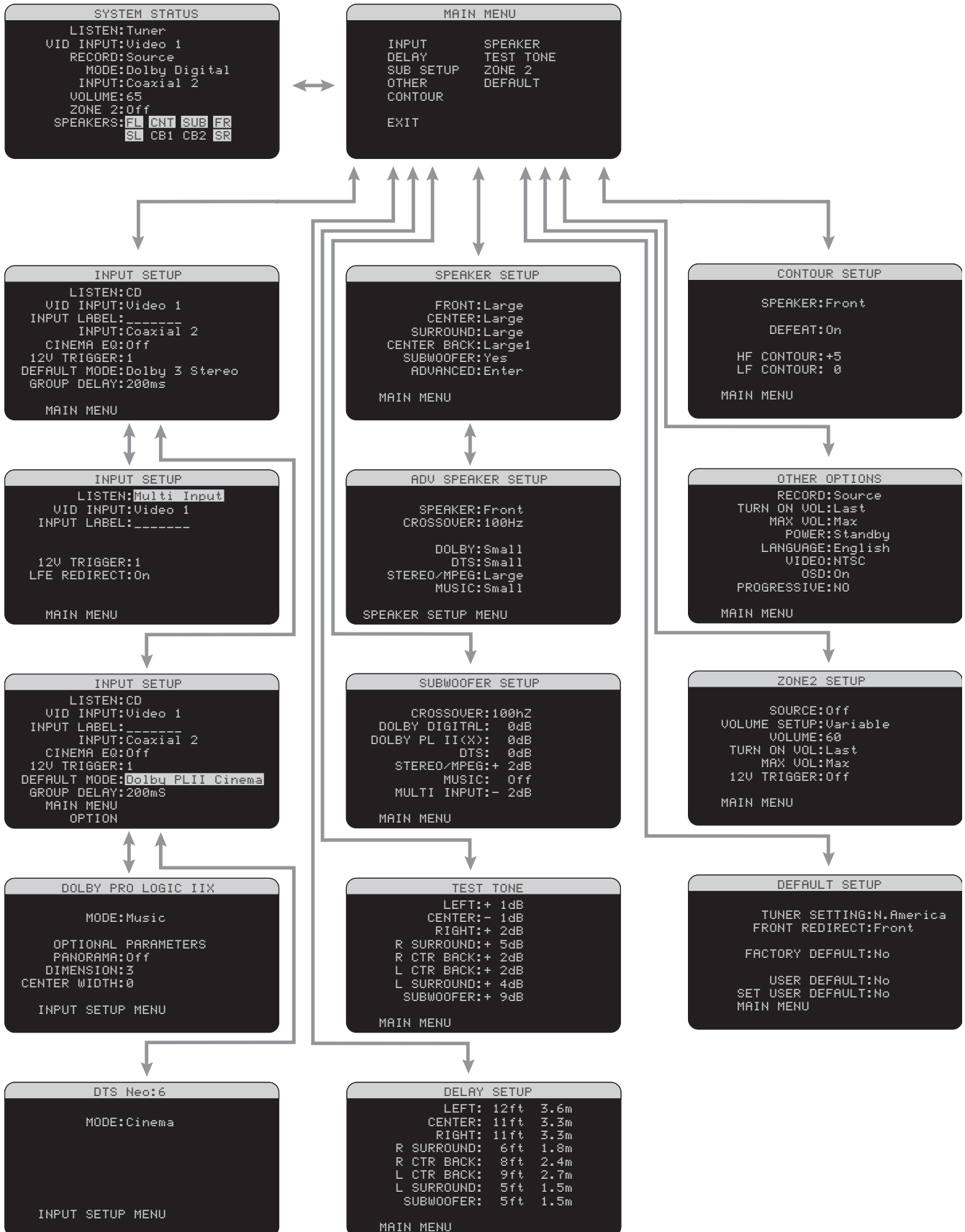
RSX-1057



## 12: Branchements des antennes AM et FM AM- und FM-Antennenanschlüsse



### 13: Menus à l'écran «On-Screen» Menu On-Screen Display (OSD)





## Sommaire

Les numéros cerclés font référence aux illustrations du RSX-1057. Les lettres cerclées font référence aux illustrations de la RR-1060.

Instructions importantes concernant la sécurité	5
1: Commandes et Branchements	6
2: Télécommande RR-1060	7
3: Branchement des enceintes acoustiques	8
4: Branchement des sources Vidéo	9
5: Branchements d'un téléviseur classique (analogique)	10
6: Branchements d'un lecteur de DVD en liaison analogique	10
7: Branchements d'un lecteur de DVD-Audio ou SACD	11
8: Branchements décodeur câble, satellite ou HDTV	11
9: Branchement d'un magnétoscope en liaison analogique	12
10: Branchement d'un lecteur/enregistreur de CD	12
11: Branchements d'un enregistreur audio	13
12: Branchements des antennes AM et FM	13
13: Menus à l'écran «On-Screen»	14
<b>À propos de Rotel</b>	<b>17</b>
<b>Pour démarrer</b>	<b>17</b>
Caractéristiques	17
Déballage	18
Installation	18
<b>BRANCHEMENTS</b>	<b>18</b>
<b>Entrées &amp; sorties audio analogiques</b>	<b>18</b>
Entrées CD	18
Entrées enregistreur Tape	18
Sorties enregistreur Tape	19
VIDEO 1–5: Entrées Audio	19
VIDEO 1–3: Sorties Audio	19
Entrées MULTI	19

Sorties enceintes acoustiques	19
Sorties Préampli	19
Sorties Audio ZONE 2	19
<b>Entrées et Sorties Vidéo</b>	<b>20</b>
VIDEO 1–5 Entrées vidéo Composite	20
VIDEO 1–3 Sortie vidéo COMPOSITE	20
VIDEO 1–5 Entrées S-Vidéo	20
VIDEO 1–3 Sortie S-Vidéo	20
VIDEO 1–3 Entrées Vidéo Composantes	20
VIDEO 1-2 Entrées HDMI	21
Sorties Moniteur TV	21
ZONE OUT Sortie Vidéo	21
<b>Entrées et Sorties Audio Numériques</b>	<b>22</b>
Entrées Numériques	22
Sorties numériques	22
<b>Autres connexions</b>	<b>22</b>
Prise secteur	22
Interrupteur principal de mise sous tension	22
Connexions 12V TRIGGER	22
Prises EXT REM IN	22
Prises de sortie IR OUT	23
Computer I/O	23
<b>Branchements</b>	<b>23</b>
Lecteur de CD	23
Lecteur de DVD	23
Tuner Câble, Satellite ou TVHD	23
Magnétophone analogique	24
Magnétoscope ou Enregistreur Vidéo Numérique	24
Lecteur de DVD-Audio ou de SACD	24
Moniteur TV	24
Enceintes acoustiques	25
Branchement d'un caisson de grave	25
Amplificateurs	26
Antenne AM	26
Antenne FM	26

<b>UTILISATION DU RSX-1057</b>	<b>26</b>
<b>Vue d'ensemble de la façade</b>	<b>27</b>
Afficheur en face avant	27
Capteur de télécommande	27
<b>Vue d'ensemble de la télécommande</b>	<b>27</b>
Utilisation de la RR-1060	
Touche AUDIO	27
<b>Vue d'ensemble des touches et fonctions</b>	<b>27</b>
Touche STANDBY	27
Touche POWER	27
Touches ON/OFF	27
Commande VOLUME	27
Touche VOLUME	27
Touches MUTE	27
Touche LIGHT	28
Touches des entrées DEVICE/INPUT	28
Touche D-SLT	28
Touches d'enregistrement REC	28
Touches ZONE	28
Touches haut/bas UP/DOWN	28
Touches +/-	28
Touches de sélection des enceintes	28
Touche EQ	28
Touche TONE	28
Touches des modes Surround	28
Touche SUR+	28
Touche DYN	28
Touche MENU/OSD	28
Touche ENTER	28
Touches gammes radio BAND	28
Touches d'accord TUNING	28
Touche mémorisation MEM	29
Clavier numérique	29
Touche DIRECT	29
Touche FRQ DIRECT	29
Touche MONO	29
Touche FM MONO	29

Touche TUNE <b>F</b>	
Touche PRESET <b>G</b>	
Touche P-TUN <b>Z</b> .....	29
Touche SCAN <b>M</b> .....	29
Touches RDS/RBDS <b>AA</b> .....	29
<b>Fonctions de base</b> .....	<b>29</b>
Power ET Standby On/Off (mise en marche et veille) <b>1 45 N O</b> .....	29
Réglage du volume <b>11 Q</b> .....	29
Couper le son <b>14 R</b> .....	30
<b>Sélection des entrées</b> .....	<b>30</b>
Touches des entrées Input <b>6 13 A</b> .....	30
Sélectionner une source depuis la face avant <b>6 13 15 16</b> .....	30
Sélectionner une source avec la télécommande <b>A J U</b> .....	30
Sélection des entrées numériques <b>Y</b> .....	30
<b>Vue d'ensemble des formats Surround</b> ...	<b>31</b>
Dolby Surround	
Dolby Pro Logic II.....	31
Dolby Digital.....	31
DTS 5.1	
DTS 96/24.....	31
DTS Neo: 6.....	32
Dolby Digital Surround EX	
DTS-ES	
6.1 et 7.1 canaux Surround.....	32
Dolby Pro Logic IIx	
6.1 et 7.1 canaux Surround.....	32
Rotel XS	
6.1 et 7.1 canaux Surround.....	32
Modes DSP Musique .....	32
Formats stéréo 2/5/7 Canaux .....	33
Autres formats numériques .....	33
<b>Modes surround automatiques</b> .....	<b>33</b>
<b>Sélection manuelle des modes surround</b> .	<b>34</b>
Disques Dolby Digital 5.1	
Disques Dolby Digital Surround EX <b>12 T V W</b> .....	34
Disques Dolby Digital 2.0 <b>12 T V W</b> .....	35

Disques DTS 5.1	
Disques DTS-ES 6.1 <b>12 T V W</b> .....	35
Disques MPEG Multicanal <b>12 T V W</b> .....	36
Disques Stéréo numériques (PCM, MP3 et HDCD) <b>12 T V W</b> .....	36
Stéréo analogique <b>12 T V W</b> .....	36
<b>Autres Réglages</b> .....	<b>37</b>
Niveau des enceintes <b>E T</b> .....	37
Temps de retard général (Group Delay) <b>E T</b> .....	37
Plage Dynamique <b>L</b> .....	37
Réglages des timbres (Contour/Tone) <b>T X</b> .....	38
Cinema EQ <b>K</b> .....	38
<b>Commandes du tuner</b> .....	<b>38</b>
Touche de gamme BAND <b>4 I</b> .....	38
Touches d'accord TUNING <b>3 P</b> .....	38
Touche de mémorisation MEMORY <b>10 B</b> .....	39
Clavier numérique	
Présélections <b>7 10 B</b> .....	39
Touche DIRECT <b>8</b>	
Touche FRQ DIRECT <b>D</b> .....	39
Touche MONO <b>9</b>	
Touche FM MONO <b>H</b> .....	39
Touche TUNE <b>F</b>	
Touche de présélection PRESET <b>G</b>	
Touche P-TUN <b>G</b> .....	40
Touche SCAN <b>M</b> .....	40
<b>Réception RDS et RBDS</b> .....	<b>40</b>
Touche de l'afficheur DISP <b>AA</b> .....	40
Touche PTY <b>AA</b> .....	40
Touche TP <b>AA</b> .....	41
Touche TA <b>AA</b> .....	41
<b>Fonctionnement de la Zone 2</b> .....	<b>41</b>
Procédure de mise en/hors service de la Zone 2.....	41
Contrôle de la Zone 2 depuis la pièce principale <b>6 11 15 A Q T U</b> .....	41
Contrôle de la Zone 2 depuis la télécommande <b>A O Q T</b> .....	42

<b>RÉGLAGES</b> .....	<b>42</b>
<b>Menus de base</b> .....	<b>42</b>
Touches de navigation <b>S T</b> .....	42
Statut de l'Installation (System Status) .....	43
Menu Principal (Main Menu) .....	43
<b>Configuration des Entrées</b> .....	<b>43</b>
Configuration des Entrées (Input Setup) .....	43
Configuration de l'entrée Multi.....	45
Dolby Pro Logic IIx.....	45
DTS Neo: 6.....	46
<b>Configuration des Enceintes et de la partie Audio</b> .....	<b>46</b>
Comprendre la configuration des enceintes.....	46
Configuration des enceintes.....	47
Configuration Avancée des Enceintes .....	48
Configuration du Caisson de grave (Subwoofer).....	48
Signal Test (Test Tone).....	49
Réglage du temps de retard (Delay).....	50
Réglage des timbres (Contour Setup).....	50
<b>Réglages Divers</b> .....	<b>51</b>
Autres Options .....	51
Configuration de la Zone 2.....	52
Réglages par défaut.....	52
<b>PLUS D'INFORMATIONS</b> .....	<b>53</b>
<b>Résolution des pannes</b> .....	<b>53</b>
<b>Spécifications</b> .....	<b>54</b>
Audio.....	54
Vidéo.....	54
Tuner FM.....	54
Tuner AM.....	54
Général.....	54

## À propos de Rotel

C'est une famille de passionnés de musique qui a fondé Rotel, il y a maintenant quarante ans. Pendant toutes ces années, leur passion ne s'est jamais éteinte et tous les membres de la famille se sont toujours battus pour fabriquer des appareils présentant un exceptionnel rapport musicalité prix, suivis en cela par tous les employés.

Les ingénieurs travaillent toujours en équipe réduite, écoutant et peaufinant soigneusement chaque appareil pour qu'il corresponde parfaitement à leurs standards musicaux. Ils sont libres de choisir n'importe quels composants dans le monde entier, uniquement en fonction de leur qualité. C'est ainsi que vous trouvez dans les appareils Rotel des condensateurs britanniques ou allemands, des transistors japonais ou américains, tandis que tous les transformateurs toriques sont directement fabriqués dans une usine Rotel.

L'excellente réputation musicale des appareils Rotel a été saluée par la plupart des magazines spécialisés ; ils ont reçu d'innombrables récompenses, et sont choisis par de nombreux journalistes critiques du monde entier, parmi les plus célèbres, ceux qui écoutent de la musique quotidiennement. Leurs commentaires restent immuables : Rotel propose toujours des maillons à la fois musicaux, fiables et abordables.

Mais plus que tout, Rotel vous remercie pour l'achat de cet appareil, et souhaite qu'il vous apporte de nombreuses heures de plaisir musical.

**"DTS", "DTS-ES Extended Surround", "DTS ES Matrix 6.1", et "DTS ES Discrete 6.1", et "DTS Neo:6" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.**

**Fabriqués sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic", et le symbole du double-D sont des marques déposées de Dolby Laboratories.**

**HDCD®, High Definition Compatible Digital® et Pacific Microsonics™ sont des marques brevetées ou déposées de Pacific Microsonics, Inc. Aux États-Unis et/ou dans les autres pays.**

**Système HDCD fabriqué sous licence de Pacific Microsonics, Inc. Cet appareil est protégé par un ou plusieurs des brevets suivants: aux États-Unis: 5,479,168, 5,638,074, 5,640,161, 5,808,574, 5,838,274, 5,854,600, 5,864,311, 5,872,531, et en Australie: 669 114. Autres brevets en cours.**

## Pour démarrer

Merci d'avoir acheté cet ampli-tuner Surround Rotel RSX-1057. Le RSX-1057 regroupe quatre appareils en un seul:

1. Un processeur numérique audio/vidéo capable de traiter un très grand nombre de formats, dont le Dolby Surround®, le Dolby Digital®, le DTS® et le HDCD®.
2. Un contrôleur audio/vidéo extrêmement complet pour toutes les sources modernes analogiques et numériques.
3. Un tuner de haute qualité AM/FM, intégrant toutes les fonctions RDS.
4. Un amplificateur de puissance à 5 canaux pour alimenter les deux enceintes latérales avant, une enceinte centrale avant et deux enceintes Surround arrière.

## Caractéristiques

- Le concept Rotel «Balanced Design» combine une architecture des circuits novatrice, une sélection drastique des composants et de nombreux tests d'écoute pour une haute qualité sonore et une grande fiabilité.
- Décodage Dolby Pro Logic IIx® (adapté aux installations 5.1, 6.1 ou 7.1 canaux) pour les enregistrements encodés en Dolby Surround matriciel, avec une réponse en fréquence et une séparation des canaux encore améliorée. Peut être optimisé pour les programmes musicaux ou cinéma.
- Décodage automatique des enregistrements en Dolby Digital 2.0, Dolby Digital 5.1 et Dolby Digital Surround EX.
- Décodage automatique des enregistrements en DTS 5.1, DTS-ES Matrix 6.1, et DTS-ES Discrete 6.1.
- Le Rotel XS (eXtra Surround) assure automatiquement le décodage approprié et les meilleurs résultats d'écoute à partir de tout signal numérique multicanal avec les installations 6.1 ou 7.1. Toujours actif dans les systèmes comportant une ou deux enceinte(s) centrale(s) arrière, le Rotel XS fonctionne également avec des signaux non configurés pour déclencher le décodage approprié (comme les disques DTS-ES ou Dolby Surround EX non équipés de flags) ou pour lesquels le décodage des voies surround arrière centrales n'est pas prévu (tels que les signaux en DTS 5.1 et Dolby Digital 5.1, ou même le Dolby Pro Logic II décodant des enregistrements Dolby Digital 2.0).
- Modes DTS Neo: 6 Surround obtenant des canaux surround pour les installations 5.1, 6.1 ou 7.1 à partir d'enregistrements 2 canaux stéréo ou surround matriciels. Peuvent être optimisés pour les programmes musicaux ou cinéma.
- Décodage automatique des signaux HDCD® des CD encodés dans ce format «High Definition Compatible Digital®».
- Modes surround pour la lecture de supports sur des systèmes comportant deux ou trois canaux afin d'assurer une totale compatibilité.
- Décodage automatique des signaux numériques issus des lecteurs MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3).
- Entrées et sorties numériques et analogiques pour les signaux numériques, vidéo composite, S-Vidéo et vidéo Composantes, avec conversion des premiers en vidéo Composantes.
- Commutation HDMI (Ver. 1.1) pour signaux vidéo de résolution jusqu'à 1080p. Compatible avec les maillons DVI via un adaptateur HDMI-DVI.
- Entrées et sorties audio analogiques, numériques par coaxial ou fibre optique.
- Amplificateurs de puissance sur cinq canaux, chacun de puissance 75 watts (tous les canaux en service).
- Tuner AM/FM avec 30 stations présélectionnées, accès direct de la fréquence et recherche automatique.
- Fonctions RDS (Radio Data Systems) et RDBS (Radio Broadcast Data Service).
- Sortie Zone 2 avec sélection indépendante de la source et du niveau sonore dans cette seconde pièce, pour installations personnalisées via répéteur de télécommande infrarouge (IR), pour fonctionnement à partir de la télécommande.
- Entrée MULTI pour adaptateur externe et mise à jour en fonction des avancées futures.

- Système de menus ON-SCREEN DISPLAY (OSD, Affichage à l'Écran) avec possibilité d'entrer des noms pour chaque entrée. Choix de langues.
- Télécommande universelle et à apprentissage, capable de faire fonctionner le RSX-1057 simultanément avec d'autres appareils.
- Possibilité de mise à jour du logiciel du microprocesseur en vue de futures améliorations.

## Déballage

Sortir soigneusement l'appareil de son carton d'emballage. N'oubliez pas la télécommande et les autres accessoires. Conservez le carton et l'emballage interne pour tout transport ultérieur du RSX-1057 en toute sécurité.

## Installation

Placez le RSX-1057 sur une surface plate et rigide, loin des rayons directs du soleil, de sources de chaleur ou d'humidité excessive, et exempte de vibrations excessives. Assurez-vous qu'elle supporte bien le poids de l'appareil.

Placez le RSX-1057 près des autres maillons du système, mais si possible seul sur son étage. Cela permet simultanément de conserver des liaisons courtes entre les appareils, sans pour autant que ceux-ci souffrent d'interférences communes ou de chaleur excessive. Vérifiez qu'il y a assez d'espace derrière le RSX-1057 pour réaliser facilement tous les branchements: vous aurez sûrement besoin de plus de place que vous ne le pensez.

Le RSX-1057 génère de la chaleur lors de son fonctionnement normal. Ne bloquez pas ses ouïes d'aération. **Laissez au moins 10 cm d'espace tout autour de son coffret.** S'il est placé dans un meuble, vérifiez la bonne circulation de l'air.

Ne posez pas d'autres maillons (ou objets) sur le RSX-1057. Ne laissez pas de liquide pénétrer à l'intérieur.

## BRANCHEMENTS

Bien que la face arrière du RSX-1057 paraisse impressionnante, le branchement de l'appareil à votre installation est très simple. Chacune des sources composant votre chaîne peut être raccordée aux entrées du RSX-1057 avec une paire de câbles RCA pour la partie audio analogique, avec une prise vidéo (composite, S-Vidéo, vidéo Composantes ou HDMI) et avec un câble audio numérique (coaxial ou optique).

**NOTE:** Les formats surround tels que le Dolby Digital et le DTS sont des formats numériques. Le RSX-1057 ne peut les décoder qu'à la condition qu'il reçoive un signal numérique en entrée. Pour cette raison, nous vous conseillons de toujours connecter les sorties numériques de votre lecteur de DVD au RSX-1057 en utilisant soit l'entrée optique, soit l'entrée coaxiale de ce dernier.

Les signaux audio de sortie du RSX-1057 sont transmis aux cinq enceintes acoustiques par l'intermédiaire de câbles deux conducteurs, ou bien à l'amplificateur (ou aux amplificateurs) de puissance optionnel(s) via des câbles audio avec prises RCA, à partir des sorties préampli audio. Le signal vidéo du RSX-1057 est transmis au téléviseur en utilisant les prises vidéo composite, S-Vidéo, vidéo Composantes et/ou HDMI.

De plus, le RSX-1057 possède une entrée MULTI équipée de connexions destinées à une source qui réalise son propre décodage surround et des prises Trigger 12V qui envoient un signal de commutation afin de mettre en marche d'autres appareils Rotel sans intervention de la part de l'utilisateur.

**NOTE:** Ne branchez jamais un appareil sur le secteur sans avoir effectué au préalable toutes les connexions nécessaires.

Les câbles vidéo doivent avoir une impédance de 75 ohms. Le standard de l'interface audio-numérique S/PDIF impose une impédance de 75 ohms et tous les bons câbles numériques répondent à cette exigence. N'utilisez PAS de câbles de modulation audio conventionnels pour transmettre un signal vidéo ou numérique. Les câbles audio peuvent transmettre ces signaux mais leur bande passante limitée dégrade les performances.

Quand vous effectuez les branchements des câbles qui véhiculent les signaux, connectez les canaux GAUCHE aux prises du canal GAUCHE les canaux DROIT aux prises du canal DROIT. Toutes les connexions de type RCA du RSX-1057 respectent ces codes de couleur:

**Canal audio gauche:** prise RCA blanche

**Canal audio droit:** prise RCA rouge

**Vidéo Composite:** prise RCA jaune

**NOTE:** Chaque entrée doit être correctement configurée en utilisant la fonction Réglage des Entrées (INPUT SETUP) du menu de l'OSD. Nous recommandons d'aller dans ce menu après avoir connecté chaque source, pour configurer les entrées comme souhaité. Se reporter à Réglage des Entrées dans la section Réglages pour plus d'informations.

## Entrées & sorties audio analogiques

Les connexions suivantes sont affectées au transport des signaux audio analogiques depuis et vers le RSX-1057. Se reporter à la section «Connexions» pour des instructions spécifiques sur le raccordement de chaque type d'appareil.

**NOTE:** Normalement, le RSX-1057 convertit les signaux analogiques entrant en signaux numériques. Le traitement numérique est applicable à toutes les fonctions, y compris le réglage du grave, le filtrage, le niveau sonore des enceintes et l'ajustement du temps de retard. Comme alternative, il existe un mode supprimant l'action des circuits de traitement du signal en les court-circuitant. Les signaux analogiques stéréo sont directement envoyés vers la commande de volume et les sorties préampli sans passer par le processeur numérique, ceci afin de préserver la qualité musicale.

### Entrées CD 34

Paire de prises audio analogiques RCA gauche/droite pour le raccordement d'un lecteur de CD.

### Entrées enregistreur Tape 36

Paire de prises RCA gauche/droite, repérées TAPE IN, pour le branchement aux prises de sortie analogiques G/D d'une platine cassette ou de tout autre appareil d'enregistrement.

### Sorties enregistreur Tape 36

Paire de prises RCA gauche/droite, repérées TAPE OUT, pour le branchement aux prises d'entrées analogiques G/D d'une platine cassette ou de tout autre appareil enregistreur. Elles permettent d'enregistrer un signal audio analogique stéréo.

**NOTE:** Ces sorties doivent être connectées aux entrées de la platine cassette qui est branchée sur les entrées TAPE IN.

### VIDEO 1-5: Entrées Audio 39

Quatre paires d'entrées RCA, repérées VIDEO IN 1-5, fournissent des connexions pour des signaux audio analogiques gauche/droite en provenance de cinq sources différentes. Ces entrées possèdent des prises vidéo correspondantes utilisables pour brancher un magnétoscope, un tuner TV satellite ou un lecteur de DVD. Elles possèdent toutes les branchements vidéo correspondants.

### VIDEO 1-3: Sorties Audio 41

Trois paires de prises RCA, repérées VIDEO OUT 1-3, fournissent la connexion pour le branchement à un magnétoscope (entrée audio Ligne). Les signaux audio analogiques gauche/droite peuvent ainsi être enregistrés.

Ces branchements correspondent normalement aux mêmes appareils (magnétoscopes) parallèlement branchés sur les entrées VIDEO IN 1-3. Vous pouvez ainsi créer un double branchement enregistrement-lecture pour le même appareil, sur les prises d'entrée et de sortie VIDEO IN et OUT repérées par le même numéro.

**NOTE:** Il n'y a pas de sorties audio analogiques pour les sources repérées VIDEO 4 & 5. On utilisera donc de préférence les prises repérées VIDEO 1-3 pour les magnétoscopes, et les prises VIDEO 4-5 pour des sources en lecture uniquement.

**NOTE:** Les entrées VIDEO IN 1-3 peuvent également être utilisées avec des sources analogiques uniquement audio (magnétocassettes, par exemple), en n'utilisant tout simplement pas la prise vidéo correspondante.

### Entrées MULTI 23

Cette série de prises RCA accepte jusqu'à 7.1 canaux de signaux analogiques en provenance d'un lecteur de DVD-Audio ou de SACD. Il y a des entrées pour les canaux avant gauche et droit (FRONT L & R), le canal central (CENTER), les voies arrière Surround gauche et droite (REAR L & R) et le caisson de grave (SUB).

Ces entrées court-circuitent le système de traitement numérique du RSX-1057 et dirigent le signal directement vers la commande de volume et les sorties.

Pour le caisson de grave, il existe deux options dans l'entrée MULTI. Normalement, l'entrée pour le canal .1 est en liaison directe avec la sortie pour caisson de grave. Une fonction optionnelle de traitement du grave duplique les cinq principaux canaux, les fusionne et dirige le signal mono obtenu vers un filtre passe-bas analogique calé sur la fréquence 100 Hz avant de l'envoyer vers la sortie pour caisson de grave. Cela permet de conserver un signal analogique non modifié pour les canaux principaux, avec un signal de grave dérivé de ces canaux.

### Sorties enceintes acoustiques 27

Le RSX-1057 possède cinq canaux amplificateurs de puissance intégrés, deux pour l'avant (gauche et droit), un pour l'enceinte centrale avant, et deux pour les enceintes Surround arrière (gauche et droite). Il y a donc cinq borniers de branchement (une paire de connecteurs par canal) qui acceptent indifféremment du fil nu, des fourches ou des prises banane (sur certains marchés uniquement).

**NOTE:** Le RSX-1057 possède également une fonction de redirection des canaux lui permettant d'utiliser ses canaux d'amplification avant gauche, droit et/ou centre pour alimenter des enceintes centrales arrière, lorsqu'un amplificateur de puissance séparé est utilisé pour les deux enceintes principales avant. Cette fonction se configure dans le menu des réglages par défaut Default Setup.

### Sorties Préampli 25

Un ensemble de dix prises RCA, pour les sorties audio analogiques envoie les signaux de sortie ligne du RSX-1057 vers des amplificateurs externes et des caissons de grave actifs. Ces sorties possèdent un niveau variable, ajustable à l'aide de la commande de volume du RSX-1057. Ces dix prises offrent les sorties pour: canaux avant gauche et droit (FRONT L & R), canaux avant 1 et 2 (CENTER 1 & 2), canaux arrière gauche et droit (SURROUND (REAR) L & R), canaux centraux arrière 1 et 2 (CENTER BACK CB1 & CB2) et un caisson de grave (SUBWOOFER 1 & 2).

**NOTE:** Suivant la configuration réelle de votre système, vous pouvez utiliser toutes ces sorties, ou seulement quelques-unes. Par exemple, si vous ne possédez qu'une seule enceinte centrale, vous la brancherez sur la prise CENTER 1. Si vous ne possédez qu'une seule enceinte centrale arrière, vous utiliserez la prise correspondante CB1.

### Sorties Audio ZONE 2 43

Une paire de prises d'entrée RCA, repérées ZONE OUT, permet d'envoyer le signal audio sur un amplificateur externe pour écoute dans une seconde pièce. Ces sorties peuvent être configurées en mode niveau fixe ou variable, dans le menu de réglage spécifique ZONE 2 SETUP.

**NOTE:** Seuls des signaux de type analogique sont disponibles sur les sorties de la Zone 2. Les sources reliées uniquement via des liaisons numériques ne seront donc pas disponibles dans cette Zone 2.

Pour configurer votre système en vue d'un fonctionnement dans la seconde zone Zone 2, branchez les sorties (outputs) Zone 2 aux entrées (inputs) gauche et droite d'un amplificateur alimentant les enceintes situées dans cette deuxième pièce, en utilisant des câbles audio RCA standard.



## Entrées et Sorties Vidéo

Ces connexions sont utilisées pour transporter des signaux vidéo depuis et vers le RSX-1057. Se reporter à la section «Branchements» pour des instructions spécifiques en fonction de chaque type d'appareil.

Le RSX-1057 offre des connexions vidéo composite, S-Vidéo, vidéo Composantes et HDMI. Les prises composite simplifient la configuration de l'installation. Toutefois, les prises S-Vidéo offrent une meilleure qualité d'image. Les prises vidéo Composantes ou HDMI sont recommandées pour la TVHD ou les DVD vidéo équipés du système Progressive Scan (balayage progressif et non entrelacé de l'image).

**NOTE:** Les branchements sur prise numérique HDMI sont compatibles avec les maillons équipés d'une prise d'entrée DVI, en utilisant un adaptateur DVI-D approprié.

Le RSX-1057 ne propose que le renvoi du signal HDMI de l'entrée vers la sortie. Si vous branchez des sources selon un autre format vidéo, mais n'avez qu'une liaison HDMI entre le RSX-1057 et votre écran/projecteur vidéo, ces images ne s'afficheront pas. Les menus à l'écran ne s'affichent pas non plus en sortie HDMI. C'est pourquoi, si vous utilisez la liaison vidéo HDMI, il est conseillé de la doubler par une seconde liaison vidéo effectuée sur un des autres formats (prises) proposés sur le RSX-1057.

Soyez attentifs aux implications suivantes lors de la configuration de votre installation:

### On Screen Display (affichage à l'écran):

le système OSD du RSX-1057 fonctionne sur les moniteurs TV, uniquement avec les liaisons en vidéo composite, S-vidéo ou vidéo Composantes. La prise HDMI ne peut sortir que le signal présent sur l'entrée HDMI correspondante, et n'affiche pas les menus à l'écran OSD.

**NOTE:** Si vous utilisez un signal vidéo Progressive Scan ou un signal 1080i à partir des entrées vidéo Composantes, le moniteur TV ne peut pas afficher les menus OSD en même temps. Le réglage repéré «Progressive» dans le menu des Autres Options (Other Options) permet toutefois d'utiliser les menus à l'écran principaux, même sur des signaux de type progressif ou HDTV. Simplement, ce signal disparaît lorsque les menus sont affichés, puis réapparaît automatiquement lorsque

l'affichage des menus est annulé. Les informations temporaires à l'écran (volume, etc.) ne sont jamais affichées.

**Conversion en sortie:** Le RSX-1057 convertit les signaux vidéo composite ou S-Vidéo en signaux vidéo Composantes sur des téléviseurs PAL ou NTSC. Les signaux S-Vidéo ne peuvent pas être convertis en signaux vidéo composite, et vice-versa. Aucun format de signal vidéo ne peut être converti en signal numérique HDMI. La liaison assurant à la fois aspect pratique et excellente qualité est la liaison en vidéo Composantes.

**NOTE:** Lorsqu'une entrée vidéo est sélectionnée pour fonctionner en mode de balayage progressif dans le menu Autres Options (Other Options), la conversion de vidéo composite ou S-Vidéo vers vidéo Composantes n'est pas possible sur l'entrée considérée. Elle ne reste possible qu'à partir des autres entrées.

La plupart des téléviseurs compatibles HDTV règlent leur fréquence de balayage et les autres paramètres vidéo en fonction du type d'entrée utilisé sur eux. Vous pouvez effectuer plusieurs connexions de type différent, entre le RSX-1057 et le téléviseur ou moniteur TV, puis commuter suivant les sources entre ces diverses entrées pour bénéficier toujours de la meilleure qualité possible

### VIDEO 1-5 Entrées vidéo Composite 31

Cinq entrées acceptent les signaux vidéo au standard composite, depuis des sources utilisant des câbles vidéo RCA 75 ohms.

### VIDEO 1-3 Sortie vidéo COMPOSITE 33

Trois prises RCA, repérées COMPOSITE OUT 1-3, transportent un signal vidéo composite pour l'enregistrement sur un magnétoscope ou tout autre appareil enregistreur.

Ces trois prises correspondent aux trois entrées repérées VIDEO 1-3. Respectez, pour chaque appareil connecté, le numéro de branchement des prises. Par exemple, pour un magnétoscope donné, utilisez à la fois les entrées repérées VIDEO 1 et les sorties repérées VIDEO 1.

**NOTE:** Le RSX-1057 ne peut pas convertir des signaux S-Vidéo ou vidéo Composantes en vidéo composite. Par conséquent, seuls les signaux reçus sur les entrées vidéo composite sont disponibles sur cette sortie.

### VIDEO 1-5 Entrées S-Vidéo 38

Ces cinq entrées, repérées S-VIDEO IN 1-5, acceptent les signaux S-Vidéo en provenance des sources.

### VIDEO 1-3 Sortie S-Vidéo 40

Trois prises S-Vidéo, repérées S-VIDEO OUT 1-3, transmettent un signal S-Vidéo pour l'enregistrement sur un magnétoscope ou tout autre appareil enregistreur.

Ces trois prises correspondent aux trois entrées repérées VIDEO 1-3. Respectez, pour chaque appareil connecté, le numéro de branchement des prises. Par exemple, pour un magnétoscope donné, utilisez à la fois les entrées repérées VIDEO 1 et les sorties repérées VIDEO 1.

**NOTE:** Le RSX-1057 ne peut pas convertir des signaux vidéo composite ou Composantes en signaux S-Vidéo. Seuls les signaux reçus aux entrées S-Vidéo sont disponibles à ces sorties.

### VIDEO 1-3 Entrées Vidéo Composantes 30

Les connexions vidéo Composantes scindent la vidéo en trois signaux luminance (Y) et deux signaux de chrominance séparés (CBPB et CRPR). Ce procédé permet d'obtenir une image de très haute qualité, avec des signaux haute définition. Les connexions Composantes sont recommandées avec les lecteurs de DVD équipé du système Progressive Scan et les récepteurs TV numériques haute définition. Chacun de ces signaux est transporté par un câble vidéo 75 ohms équipé de prises RCA.

Trois jeux de prises d'entrées, repérées COMPONENT VIDEO IN 1-3, acceptent les signaux Composantes en provenance des sources.



**NOTE:** Si vous utilisez un signal vidéo progressif ou un signal vidéo HDTV 1080i sur les entrées vidéo Composantes, le téléviseur/projecteur ne pourra pas afficher simultanément cette image vidéo et les menus à l'écran. Le réglage repéré «Progressive», dans le menu Autres Options (Other Options) permet toutefois d'afficher les menus principaux OSD avec ce type de signal. Simplement, le signal progressif ou HDTV est interrompu pendant l'affichage des menus principaux, puis réapparaît automatiquement dès que l'affichage des menus est annulé. Les informations temporaires à l'écran (volume, etc.) ne sont jamais affichées.

## VIDEO 1-2 Entrées HDMI 19

Ces entrées HDMI permettent de faire transiter un signal vidéo numérique dans le RSX-1057 pour utilisation des nouvelles sources vidéo équipées d'une prise de sortie HDMI ou DVI (avec dans ce cas utilisation d'un adaptateur DVI-HDMI). La liaison HDMI est compatible avec les signaux vidéo progressifs et de n'importe quelle résolution, jusqu'à 1080p.

Si vous avez branché toutes vos sources vidéo avec le même type de prises (vidéo composite, S-vidéo ou vidéo Composantes), vous n'avez besoin que d'une seule connexion – au même format – en sortie vidéo du RSX-1057. Dans un système n'utilisant que des liaisons vidéo analogiques, vous pouvez n'utiliser que la sortie vidéo Composantes du RSX-1057, puisque celui-ci est capable de convertir les signaux vidéo composite et S-Vidéo en signaux vidéo Composantes. Dans une installation utilisant la sortie HDMI, il est nécessaire de doubler cette connexion par une seconde, de type analogique, afin de pouvoir afficher les menus à l'écran OSD et les autres signaux vidéo analogiques, jamais disponibles sur la sortie HDMI. Ce transit du signal HDMI ne comprend pas de signal audio éventuellement associé. Ce signal audio nécessite des liaisons indépendantes vers le RSX-1057.

Deux entrées, repérées HDMI VIDEO IN 1-2 acceptent les signaux vidéo via des prises HDMI en provenance de n'importe quelle source.

**NOTE:** Si vous utilisez une liaison de type HDMI, n'oubliez pas que celle-ci ne permet pas d'afficher les menus à l'écran OSD, ni des signaux d'entrée aux formats analogiques vidéo composite, S-vidéo ou vidéo Composantes. Il est donc vivement recommandé de doubler cette connexion par une seconde liaison vidéo, au choix au format vidéo composite, S-vidéo ou, mieux, vidéo Composantes.

## Sorties Moniteur TV 18 32 37 42

Les sorties téléviseur repérées TV MONITOR du RSX-1057 transmettent le signal vidéo à votre téléviseur ou diffuseur vidéo. Quatre types de sorties vidéo sont disponibles: composite RCA, S-Vidéo, vidéo Composantes et le standard numérique HDMI.

La sortie vidéo composite n'envoie au téléviseur que des signaux reçus sur les entrées vidéo composite. La sortie S-Vidéo n'envoie au téléviseur que des signaux reçus sur les entrées S-Vidéo. La sortie HDMI n'envoie au téléviseur que des signaux reçus sur les entrées HDMI. La sortie Composantes convertit quant à elle les signaux reçus en vidéo composite ou S-vidéo, à partir de n'importe quelle entrée, avant de les envoyer au téléviseur. C'est pourquoi elle reste le format le plus souple actuellement.

**NOTE:** Lorsqu'une entrée vidéo est sélectionnée pour fonctionner en mode de balayage progressif dans le menu Autres Options (Other Options), la conversion de vidéo composite ou S-Vidéo vers vidéo Composantes n'est pas possible sur l'entrée considérée. Elle ne reste possible qu'à partir des autres entrées.

Si vous avez branché toutes vos sources vidéo avec le même type de prises (vidéo composite, S-vidéo ou vidéo Composantes), vous n'avez besoin que d'une seule connexion – au même format – en sortie vidéo du RSX-1057. Dans un système n'utilisant que des liaisons vidéo analogiques, vous pouvez n'utiliser que la sortie vidéo Composantes du RSX-1057, puisque celui-ci est capable de convertir les signaux vidéo composite et S-Vidéo en signaux vidéo Composantes. Dans une installation utilisant la sortie HDMI, il est nécessaire de doubler cette connexion par une seconde, de type analogique, afin de pouvoir afficher les menus à l'écran OSD et les autres signaux vidéo analogiques, jamais disponibles sur la sortie HDMI. Ce transit du signal HDMI ne comprend

pas de signal audio éventuellement associé. Ce signal audio nécessite des liaisons indépendantes vers le RSX-1057.

## Branchements HDMI:

- Le RSX-1057 utilise le standard HDMI Ver. 1.1. Les diffuseurs vidéo équipés d'une prise HDMI doivent être compatibles avec cette version.
- Le signal vidéo envoyé via cette entrée ne s'affichera correctement que si tous les maillons HDMI utilisés dans la chaîne, y compris le diffuseur, sont totalement compatibles avec le système anti-copie HDCP.
- Seuls les signaux audio en provenance directe de la source sont envoyés parallèlement au téléviseur via la prise HDMI. Pour envoyer un signal audio décodé par le RSX-1057 vers le téléviseur, vous devez effectuer une connexion audio indépendante séparée.
- Le signal vidéo en provenance de la source HDMI est envoyé sans aucune modification vers le téléviseur. La résolution de la source doit donc être réglée selon une résolution compatible avec celle du diffuseur vidéo utilisé. Si possible, utilisez de préférence la résolution native du téléviseur ou du projecteur.
- En règle générale, la liaison HDMI est la meilleure possible pour les écrans ou projecteurs numériques haute définition tels que les LCD, plasma ou DLP. On préférera une liaison en vidéo Composantes avec les anciens téléviseurs ou projecteurs tritubes. Cependant, ce choix dépend aussi en grande partie de la configuration générale de l'installation, de ses performances, et de la facilité d'utilisation voulue.

## ZONE OUT Sortie Vidéo 35

La sortie vidéo ZONE OUT du RSX-1057 permet d'envoyer un signal vidéo composite vers un téléviseur installé dans la Zone 2.

**NOTE:** Seul un signal vidéo de type composite n'est disponible comme sortie vidéo prévue pour la Zone 2.

## Entrées et Sorties Audio Numériques

Le RSX-1057 offre des connexions numériques qui peuvent être utilisées à la place ou en plus des entrées et des sorties audio analogiques présentées dans les sections précédentes. Ces connexions comptent cinq entrées numériques et deux sorties pour l'enregistrement.

Elles peuvent être utilisées avec n'importe quelle source fournissant un signal numérique en sortie, tels que les lecteurs de CD et de DVD, ou les tuners satellite.

**NOTE:** On utilisera le RSX-1057 pour décoder le signal à l'aide d'une connexion numérique plutôt que de faire appel aux décodeurs internes de la source. En règle générale, il vaut mieux utiliser les connexions numériques avec un lecteur de DVD ou tout autre appareil qui fournit un signal Dolby Digital ou DTS. Sinon, le RSX-1057 ne pourra pas décoder ces formats.

### Entrées Numériques 17

Le RSX-1057 accepte les signaux numériques de sources tels que les lecteurs de CD, les tuners satellite et les lecteurs de DVD. Le processeur numérique interne détecte et détermine les fréquences d'échantillonnage adaptées.

La face arrière comporte cinq entrées numériques, trois par câble coaxial et deux par fibre optique. Ces entrées peuvent être attribuées à n'importe quelle source en utilisant l'écran Sélection des Entrées INPUT SETUP pendant la procédure de configuration. Par exemple, vous pouvez attribuer l'entrée numérique COAXIAL 1 à la source VIDEO 1 et l'entrée OPTICAL 2 à la source VIDEO 3.

**NOTE:** Quand vous utilisez les connexions numériques, nous vous recommandons de brancher également les entrées audio analogiques décrites précédemment. La liaison analogique est nécessaire pour enregistrer sur un enregistreur analogique dans certaines circonstances, ou pour le fonctionnement de la ZONE 2.

### Sorties numériques 20

Le RSX-1057 possède deux sorties numériques (coaxiale et optique) pour renvoyer le signal numérique reçu depuis n'importe laquelle des entrées vers un enregistreur numérique ou un processeur numérique externe. Quand un signal numérique d'entrée est sélectionné pour l'écoute, ce signal est automatiquement envoyé aux sorties numériques pour l'enregistrement.

**NOTE:** Seuls les signaux numériques en provenance d'une source connectée sur les entrées sont disponibles sur ces sorties. Les signaux analogiques ne peuvent pas être convertis et ne sont pas disponibles sur les sorties numériques.

## Autres connexions

### Prise secteur 44

Votre RSX-1057 est configuré en usine pour fonctionner avec la tension secteur en vigueur dans le pays où vous l'avez acheté (États-Unis: 115 volts/60 Hz ou Communauté Européenne: 230 volts/50 Hz). La configuration est inscrite sur une étiquette à l'arrière de votre appareil.

Branchez le cordon d'alimentation dans la fiche repérée AC INPUT à l'arrière de l'appareil.

**NOTE:** Les réglages effectués restent en mémoire, même si le RSX-1057 est déconnecté de la prise secteur.

### Interrupteur principal de mise sous tension 45

Le gros interrupteur basculant sur la face arrière est la commande principale de mise sous tension. Quand il est sur la position OFF, l'alimentation de l'appareil est complètement coupée. Quand il est sur la position ON, les boutons de mise en veille Standby de la façade et ON/OFF de la télécommande peuvent être actionnés pour allumer l'appareil ou le mettre en veille.

**NOTE:** Une fois que toutes les connexions sont effectuées, l'interrupteur principal de mise sous tension de la face arrière peut être actionné pour allumer l'appareil et rester ensuite dans cette position.

### Connexions 12V TRIGGER 24

La plupart des amplificateurs Rotel offrent la possibilité d'une mise en ou hors tension par l'intermédiaire d'un signal de commutation 12 volts. Deux prises délivrent ce signal à partir du RSX-1057. Quand le RSX-1057 est activé, un signal de commutation 12 volts est envoyé aux amplificateurs pour les mettre en marche. Quand le RSX-1057 est mis en veille STANDBY, le signal est interrompu et les amplificateurs s'éteignent.

**NOTE:** Les sorties 12 volts peuvent être configurées pour la mise en marche uniquement quand des sources d'entrée spécifiques sont activées. Se reporter aux menus Input Setup et Zone 2 Setup dans la section réglages pour plus de détails.

Pour utiliser cette mise en route à distance, raccordez l'une des prises 12V TRIG OUT du RSX-1057 à l'entrée 12 volts Trigger d'un amplificateur Rotel en utilisant un câble avec des prises mini-jacks (3,5 mm) à chaque extrémité. Le positif 12 V se trouve sur la pointe de la prise jack.

### Prises EXT REM IN 21

Deux prises mini-jack 3,5 mm (repérées ZONE et EXT) reçoivent des codes de commande depuis des récepteurs infrarouge répondant à un standard industriel. Ils sont utilisés quand les signaux IR d'une télécommande ne peuvent pas atteindre le récepteur IR de la façade.

**EXT:** La prise EXT REM IN est utilisée avec un récepteur IR externe pour doubler le récepteur IR de la façade. Cette option est très utile quand l'appareil est installé dans un meuble qui cache la façade de l'appareil ou quand les signaux IR doivent être relayés vers d'autres appareils.

**ZONE:** La prise ZONE est utilisée avec un récepteur IR externe pour pouvoir recevoir les signaux de commande infrarouge de la télécommande dans la seconde pièce d'écoute. Par exemple, ces signaux de commande envoyés via la prise ZONE REM IN commandent toutes les fonctions disponibles en ZONE 2, et éventuellement celles disponibles pour les autres maillons du système.

Consultez votre revendeur Rotel pour de plus amples informations sur les récepteurs externes et le branchement approprié des mini-cordons 3,5 mm qui s'insèrent dans cette prise EXT REM IN.

**NOTE:** Les signaux IR disponibles via les prises EXT REMOTE IN et ZONE REMOTE IN peuvent être relayés pour les sources en utilisant des émetteurs IR externes ou des connexions câblées, depuis les prises de sortie IR OUT. Voir le paragraphe ci-dessous pour plus d'information à ce sujet.

### Prises de sortie IR OUT 22

Les prises repérées IR OUT 1 & 2 renvoient les signaux infrarouge reçus sur les prises ZONE REM IN et EXT REM IN, vers un émetteur infrarouge, ou les capteurs IR des lecteurs de CD, magnétocassettes ou tuners. En plus, cette prise peut être directement câblée avec les prises compatibles présentes sur certains lecteurs de CD, de DVD ou tuners Rotel.

Ces sorties sont également utilisées pour permettre aux sources de recevoir des signaux en provenance de la Zone 2, ou de transmettre les signaux infrarouge depuis la télécommande, dans la pièce principale, lorsque les capteurs infrarouge des appareils sont cachés, parce qu'installés dans un meuble, par exemple.

Consultez votre revendeur agréé Rotel pour de plus amples informations sur ces systèmes de répéteurs infrarouge.

### Computer I/O 26

Le RSX-1057 peut être commandé par un ordinateur équipé d'un logiciel de contrôle des installations audio. Ce contrôle s'effectue en envoyant des codes de commande depuis l'ordinateur via un câble série RS-232. En outre, le RSX-1057 peut être mis à jour en utilisant un logiciel spécial de Rotel.

L'entrée COMPUTER I/O offre les réseaux de connexions nécessaires sur la face arrière. Elle accepte les prises modulaires au standard RJ-45 8 broches comme celles couramment utilisées dans le câblage Ethernet 10-BaseT UTP.

Pour d'autres informations sur les connexions, le câblage, le logiciel et les codes de commande utilisés pour le contrôle par ordinateur ou la mise à jour du RSX-1057, contactez votre revendeur agréé Rotel.

## Branchements

### Lecteur de CD 17 34

Voir Figure 10

Branchez les sorties analogiques gauche et droite du lecteur de CD aux prises repérées CD (gauche et droit).

**En option:** Branchez la sortie numérique du lecteur de CD à n'importe laquelle des entrées optiques ou coaxiales du RSX-1057. Utilisez le menu à l'écran INPUT SETUP pour attribuer cette entrée au CD.

Il n'y a pas de connexions vidéo pour un lecteur de CD.

### Lecteur de DVD 17 19 30 31 38 39

Voir Figure 6

#### TV à définition standard:

Dans un système équipé d'un téléviseur présentant une définition standard, les connexions DVD peuvent être effectuées sur les entrées VIDEO 1, 2, 3, 4 ou 5. Vous préférez peut-être utiliser les entrées VIDEO 4 ou 5, puisque ces prises ne possèdent pas de sorties équivalentes, inutiles pour un lecteur de DVD qui n'enregistre pas. Si vous utilisez VIDEO 1, vérifiez bien que vous n'avez pas branché un autre appareil sur les sorties VIDEO 1, que vous laisserez libres.

Connectez un câble vidéo (composite ou S-Vidéo) depuis la sortie du lecteur de DVD à l'entrée VIDEO IN 1-5 appropriée.

**NOTE:** Si vous souhaitez bénéficier de la lecture du DVD dans la Zone 2, vous devez impérativement utiliser une liaison en vidéo composite.

#### TV Haute Définition:

Si vous souhaitez utiliser la fonction balayage progressif avec un récepteur HDTV, vous devez impérativement utiliser une liaison en vidéo Composantes ou HDMI en sortie du lecteur de DVD. Si le lecteur de DVD possède une sortie DVI-D, vous pouvez également relier celle-ci à l'entrée HDMI du RSX-1057 en utilisant un adaptateur DVI-HDMI.

Connectez un jeu de câbles vidéo Composantes ou un câble HDMI depuis le lecteur de DVD vers l'entrée VIDEO 1 ou VIDEO 2 désirée du RSX-1057.

#### Branchements Audio en numérique:

Connectez la sortie audio numérique du lecteur de DVD à n'importe laquelle des entrées numériques OPTICAL IN ou COAXIAL IN du RSX-1057. Utilisez l'écran INPUT SETUP pour attribuer cette entrée numérique à la même entrée vidéo que celle utilisée par la source. Par exemple, si vous utilisez les entrées VIDEO 4, attribuez l'entrée numérique à l'entrée VIDEO 4.

#### Branchements Audio en analogique:

Si vous voulez enregistrer le signal audio d'un lecteur de DVD ou l'envoyer dans la Zone 2, branchez les sorties analogiques gauche et droite du lecteur de DVD aux prises AUDIO IN gauche et droite correspondant à l'entrée VIDEO IN sur laquelle est branché le lecteur, sélectionnée comme indiquée au paragraphe précédent.

### Tuner Câble, Satellite ou TVHD

17 19 30 31 38 39

Voir Figure 8

#### TV à définition standard:

Dans un système équipé d'un téléviseur présentant une définition standard, les connexions à ce type de récepteur peuvent être effectuées sur les entrées VIDEO 1, 2, 3, 4 ou 5. Vous préférez peut-être utiliser les entrées VIDEO 4 ou 5, puisque ces prises ne possèdent pas de sorties équivalentes, inutiles pour un récepteur TV qui n'enregistre pas. Si vous utilisez VIDEO 1, vérifiez bien que vous n'avez pas branché un autre appareil sur les sorties VIDEO 1, que vous laisserez libres.

Connectez un câble vidéo (composite ou S-Vidéo) depuis la sortie du lecteur de DVD à l'entrée VIDEO IN 1-5 appropriée.

**NOTE:** Si vous souhaitez bénéficier de la réception télévisée de l'appareil correspondant dans la Zone 2, vous devez impérativement utiliser une liaison en vidéo composite.

#### TV Haute Définition:

Avec un récepteur câble ou satellite compatible haute définition et un récepteur HDTV, vous devez impérativement utiliser une liaison en vidéo Composantes ou HDMI. Si ce récepteur possède une sortie DVI-D, vous pouvez également relier celle-ci à l'entrée HDMI du RSX-1057 en utilisant un adaptateur DVI-HDMI.

Connectez un jeu de câbles vidéo Composantes ou un câble HDMI depuis le récepteur câble/satellite vers l'entrée VIDEO 1 ou VIDEO 2 désirée du RSX-1057.

### Branchements Audio en numérique:

Connectez la sortie audio numérique du récepteur à n'importe laquelle des entrées numériques OPTICAL IN ou COAXIAL IN du RSX-1057. Utilisez l'écran INPUT SETUP pour attribuer cette entrée numérique à la même entrée vidéo que celle utilisée par la source. Par exemple, si vous utilisez les entrées VIDEO 4, attribuez l'entrée numérique à l'entrée VIDEO 4.

### Branchements Audio en analogique:

Si vous voulez enregistrer le signal audio de ce récepteur câble/satellite ou l'envoyer dans la Zone 2, branchez les sorties analogiques gauche et droite du récepteur aux prises AUDIO IN gauche et droite correspondant à l'entrée VIDEO IN sur laquelle est branché le récepteur, sélectionnée comme indiquée au paragraphe précédent.

### Magnétophone analogique

17 20 36

Voir Figure 11

Branchez les sorties analogiques gauche et droite de la platine cassette aux prises AUDIO IN repérées TAPE IN (gauche et droite).

Branchez les prises AUDIO OUT/TAPE OUT gauche et droite sur les entrées de la platine cassette.

**En option:** pour un appareil à enregistrement numérique, branchez la sortie numérique de l'enregistreur à l'une des entrées numériques OPTICAL IN OU COAXIAL IN du RSX-1057. Utilisez le menu INPUT SETUP pour affecter cette entrée numérique à l'enregistreur utilisé. Si l'enregistreur possède une entrée numérique, branchez l'une des sorties numériques OPTICAL OUT ou COAXIAL OUT du RSX-1057 à cette entrée.

Aucune connexion vidéo n'est nécessaire pour un appareil d'enregistrement audio.

### Magnétoscope ou Enregistreur Vidéo Numérique

17 19 20 30 31 33 38 39 40 41

Voir Figure 9

La liaison d'un tel appareil doit être effectuée au choix sur les entrées et sorties repérées VIDEO 1, VIDEO 2 ou VIDEO 3. Dans tous les cas, assurez-vous que vous utilisez bien le même numéro de prises à la fois pour les entrées et les sorties.

Branchez les câbles vidéo (composite, S-Vidéo ou vidéo Composantes) depuis la sortie du magnétoscope à l'entrée VIDEO IN 1-3 appropriée.

Branchez un câble vidéo (composite ou S-Vidéo) entre les prises VIDEO OUT et les entrées du magnétoscope.

Branchez les sorties audio analogiques gauche et droite du magnétoscope à l'une des paires de prises AUDIO IN repérées VIDEO 1-3.

Branchez les prises AUDIO OUT gauche et droite sur les entrées analogiques du magnétoscope.

**En option:** pour un appareil à enregistrement numérique, branchez la sortie numérique de l'enregistreur à l'une des entrées numériques OPTICAL IN OU COAXIAL IN du RSX-1057. Utilisez le menu INPUT SETUP pour affecter cette entrée numérique à la source vidéo utilisée (VIDEO 1, 2 ou 3). Si l'enregistreur possède une entrée numérique, branchez l'une des sorties numériques OPTICAL OUT ou COAXIAL OUT du RSX-1057 à cette entrée.

### Lecteur de DVD-Audio ou de SACD 23

Voir Figure 7

Pour brancher un lecteur de DVD-Audio, un lecteur de SACD ou tout autre type de décodeur surround externe, utilisez des câbles audio RCA pour connecter les sorties du lecteur aux prises RCA repérées MULTI INPUT, en prenant garde de ne pas intervertir les canaux. En fonction de la configuration de votre installation, faites six connexions (pour les enceintes frontales gauche et droite FRONT L&R, les canaux surround arrière gauche et droit SURROUND L&R, la voie centrale CENTER et le caisson de grave SUBWOOFER), ou sept connexions (en ajoutant la liaison pour une

enceinte arrière centrale CENTER BACK), ou huit connexions (en ajoutant encore la liaison pour deux enceintes CENTER BACK).

Les entrées MULTI sont des entrées analogiques qui envoient les signaux directement à la commande de volume et aux sorties préampli en contournant les circuits de traitement numérique. Le RSX-1057 offre une fonction optionnelle de traitement des basses qui agit en dupliquant les canaux principaux puis leur fait traverser un filtre passe-bas analogique à 100 Hz. Cela crée une sortie caisson de grave mono dérivée des canaux principaux. Reportez-vous au menu INPUT SETUP (réglage des entrées) dans la section Réglages de ce manuel pour plus de détails sur cette fonction.

### Moniteur TV 18 32 37 42

Voir Figure 5

Branchez la sortie TV MONITOR à l'entrée correspondante sur votre téléviseur, en utilisant les câbles vidéo composite, S-Vidéo ou vidéo Composantes et/ou HDMI.

**NOTE:** la sortie vidéo composite RCA n'envoie des signaux au téléviseur qu'à partir des entrées vidéo composite RCA. La sortie S-Vidéo n'envoie des signaux au téléviseur qu'à partir des entrées S-Vidéo. La sortie HDMI n'envoie un signal sur l'entrée HDMI d'un téléviseur, et ne peut pas afficher les menus à l'écran OSD. Le RSX-1057 sait convertir tous les signaux vidéo composite et S-vidéo en signaux vidéo Composantes.

Lorsque vous configurez l'appareil, vous devez lui indiquer si votre diffuseur vidéo est compatible PAL ou NTSC. Voir le menu Autres Options (Other Options) dans la section «Réglages» de ce manuel.

### Pour les téléviseurs HDTV (compatibles Haute Définition):

Pour envoyer un signal vidéo avec mode de balayage progressif ou en haute définition, vous devez impérativement utiliser une liaison en vidéo Composantes (jeu de trois câbles RCA) ou un câble HDMI. Les deux offrent d'excellents résultats mais, en général, la liaison HDMI est à recommander avec les écrans numériques (LCD, plasma, DLP). Une liaison en vidéo Composantes est en général préférable avec les anciens téléviseurs ou projecteurs à tube(s) cathodique(s).



Si vous utilisez une liaison HDMI, le téléviseur affichera l'image obligatoirement à la résolution sélectionnée sur la source. Choisissez donc la résolution de la source correspondant à la résolution native du téléviseur.

Si vous utilisez la sortie HDMI, les écrans de réglage OSD du RSX-1057 et tous les signaux qui ne sont pas à la norme HDMI ne seront jamais affichés à l'écran. Il est donc conseillé d'effectuer parallèlement une liaison en vidéo Composantes en plus de la liaison en HDMI.

La liaison HDMI du RSX-1057 est conforme à la norme HDMI Version 1.1.

Vous pouvez également relier la prise de sortie HDMI à un téléviseur équipé d'une prise de type DVI-D, en utilisant un adaptateur approprié HDMI-DVI.

**NOTE:** Pour que des images en liaison HDMI s'affichent correctement, le récepteur vidéo doit être compatible avec la protection anti-copie HDCP.

## Enceintes acoustiques 27

Voir Figure 3

Le RSX-1057 intègre des amplificateurs de puissance pour alimenter jusqu'à cinq enceintes acoustiques. Il y a donc cinq paires de prises correspondantes (une paire par enceinte acoustique), acceptant du fil nu, des fourches ou (sur certains marchés uniquement) des prises banane.

**NOTE:** chaque enceinte acoustique doit présenter une impédance nominale de 8 ohms ou plus.

Chaque paire de prises est repérée par un code de couleur pour le respect de la polarité correcte: rouge pour le conducteur positif, et noir pour le conducteur négatif. Toutes les enceintes acoustiques et tous les câbles spécifiques respectent normalement cette polarité. Toujours relier le conducteur positif sur la prise correspondante (+, rouge) de chaque enceinte et du RSX-1057, et faire de même pour les prises négatives (-, noir).

Les prises sont repérées FRONT LEFT (avant gauche), FRONT RIGHT (avant droit), SURROUND LEFT (Surround gauche), SURROUND RIGHT (Surround droite) et CENTER (avant centre). Vous devez bien sûr brancher chacune des enceintes sur la prise appropriée, en fonction de ce repérage, du RSX-1057.

Tirez les câbles depuis le RSX-1057 vers chaque enceinte acoustique. Laissez suffisamment de marge pour pouvoir déplacer chaque maillon ou enceinte, pour effectuer correctement les branchements. Si vous utilisez des prises banane, branchez-les d'abord sur les câbles, puis branchez les prises dans les connecteurs du RSX-1057 et des enceintes. Les colliers des bornes à vis doivent être complètement vissés (dans le sens des aiguilles d'une montre). Si vous utilisez des terminaisons spéciales (fourches, par exemple), branchez-les d'abord sur chaque câble. Si vous utilisez du fil nu, dénudez chaque conducteur, puis torsadez soigneusement tous les brins de chaque conducteur. Faites attention de ne couper aucun brin lors du dénudage. Dévissez ensuite complètement les colliers des bornes à vis. Insérez ensuite soit la fourche, soit entourez le corps de chaque borne avec le fil nu torsadé. Resserrez fermement chaque collier de chaque borne, dans le sens des aiguilles d'une montre.

1. Branchez l'enceinte avant droite dans les prises repérées FRONT RIGHT/CB/ZONE RIGHT/2.
2. Branchez l'enceinte avant gauche dans les prises repérées FRONT LEFT/CB/ZONE LEFT/1.
3. Branchez l'enceinte avant centre dans les prises repérées CENTER.
4. Branchez l'enceinte Surround droite dans les prises repérées SURROUND RIGHT.
5. Branchez l'enceinte Surround gauche dans les prises repérées SURROUND LEFT.

**NOTE:** Vérifiez bien qu'aucun brin d'aucun conducteur ne vienne en contact avec une prise adjacente.

Après avoir branché toutes les enceintes acoustiques, vous devez configurer le RSX-1057 pour lui indiquer la taille et le type d'enceintes acoustiques réellement utilisées, puis calibrer le niveau sonore relatif de chaque enceinte avec le signal test intégré. Voir le chapitre Réglages de ce manuel.

## Fonction de redirection des enceintes (Redirect)

Le RSX-1057 possède une fonction «Redirect» qui vous permet d'utiliser les canaux d'amplification intégrés normalement réservés aux enceintes avant gauche et droite pour les deux canaux de la Zone 2. Dans

ce cas, vous utiliserez un amplificateur de puissance stéréo indépendant pour les deux canaux principaux de la pièce principale, et utiliserez les deux canaux d'amplification du RSX-1057 ainsi libérés pour alimenter les deux enceintes centrales arrière.

Si votre système n'utilise pas d'enceintes centrales arrière, vous pouvez également utiliser les deux canaux des enceintes centrales arrière vers deux enceintes installées dans la Zone 2.

Pour utiliser cette fonction de redirection «Redirect» pour alimenter les enceintes centrales arrière dans un système à 6.1 ou 7.1 canaux:

1. Branchez l'enceinte centrale arrière d'un système 6.1 canaux, ou l'enceinte centrale arrière gauche d'un système 7.1 canaux dans les bornes d'enceinte repérées FRONT/CB/ZONE LEFT/1.
2. Branchez l'enceinte centrale arrière droite dans les bornes d'enceinte repérées FRONT/CB/ZONE RIGHT/2.
3. Allez dans le menu de réglage des enceintes SPEAKER SETUP du système de menus à l'écran et modifiez le paramètre REDIRECT pour qu'il indique les enceintes centrales arrière (center back channels) au lieu des enceintes principales avant (front channels).

## Branchement d'un caisson de grave 25

Voir Figure 3

Pour brancher un caisson de grave amplifié, connectez un câble audio RCA standard entre l'une des deux prises PREOUT repérées SUB et l'entrée de l'amplificateur du caisson de grave. Les deux sorties SUB délivrent le même signal. Utilisez les deux si vous avez deux caissons de grave.

Après avoir branché le caisson de grave vous devez configurer le RSX-1057 pour lui indiquer sa présence, puis calibrer son niveau sonore relatif en utilisant le signal test. Voir le chapitre Réglages de ce manuel.

## Amplificateurs 25

Pour brancher des amplificateurs de puissance indépendants externes, reliez un câble audio depuis chaque prise PREOUT sur l'entrée de l'amplificateur alimentant l'enceinte correspondant au canal indiqué sur la prise PREOUT choisie. Dans une installation Home Cinema complète, vous aurez besoin d'effectuer sept connexions, en plus de celle du caisson de grave (subwoofer). Ces différents branchements sont repérés FRONT L&R (enceintes avant gauche et droite), CENTER (enceinte centrale avant) et REAR L&R (enceintes arrière gauche et droite). Il y a deux prises repérées CENTER, utilisables si vous possédez deux enceintes centrales. Sur les systèmes à six ou sept canaux, vous devez également effectuer les branchements correspondant à la ou les enceintes centrales arrière. Les prises correspondantes sont alors repérées CB1 et CB2. N'utilisez que la prise CB1 si vous ne possédez qu'une enceinte centrale arrière.

Assurez-vous que chaque prise est bien reliée à l'amplificateur de l'enceinte correspondant au canal repéré (gauche/droite, avant/arrière, etc.).

## Antenne AM 28

Voir Figure 12

Le RSX-1057 est livré avec une antenne cadre permettant de recevoir les signaux AM (stations émises en modulation d'amplitude). Sortez cette antenne de l'emballage et placez-la près du RSX-1057. Elle peut être plaquée contre un mur, en utilisant le support fourni. Il peut également servir de support de table.

Branchez le câble deux conducteurs 300 ohms dans les deux bornes à vis repérées AMLOOP (boucle AM), un câble à chaque borne. Le sens de branchement des deux conducteurs n'a pas d'importance ; vérifiez simplement que le serrage est correct et que les deux câbles ne se touchent pas.

Vous devez orienter l'antenne afin d'obtenir la réception la plus correcte possible.

**NOTE:** On peut brancher une antenne AM extérieure en utilisant les deux mêmes bornes 300 ohms que celles de l'antenne cadre.

## Antenne FM 29

Voir Figure 12

Le RSX-1057 est livré avec une antenne-câble FM en T, composé d'un double conducteur écarté. Branchez ses deux câbles nus sur l'adaptateur 300 à 75 ohms fourni, puis branchez la prise 75 ohms de cet adaptateur dans la prise repérée FM 75 ohms du RSX-1057.

Pour une réception optimale, déployez complètement l'antenne en T. Des œilletons permettent éventuellement de plaquer les branches de l'antenne le long d'un mur. Bougez l'antenne de façon à obtenir la meilleure réception possible.

**NOTE:** Des résultats parfaits seront obtenus avec une antenne FM extérieure 75 ohms. Le cas échéant, utilisez l'adaptateur 300/75 ohms. Faites de préférence poser cette antenne par un professionnel agréé afin de bénéficier de toutes les garanties de sécurité et de qualité.

## UTILISATION DU RSX-1057

Compte tenu de ses nombreuses fonctions, réglages et options, le RSX-1057 est remarquablement facile à utiliser, depuis les commandes de sa façade ou sa télécommande, qui fournit même quelques fonctions supplémentaires. La clé du fonctionnement du RSX-1057 est son système On-Screen Display (affichage à l'écran), qui vous guide à travers les différents menus.

Le RSX-1057 peut fonctionner depuis les touches de sa façade ou sa télécommande. Les commandes de la face avant sont particulièrement simples à utiliser, seuls quelques touches et boutons vous permettant de naviguer dans les menus. La télécommande propose toutefois des options de commande plus complètes.

Pour vous guider dans l'utilisation du RSX-1057, cette section du manuel commence par la description des fonctions de base accessibles sur la façade et la télécommande. Ensuite, nous expliquerons les manipulations simples comme la mise sous et hors tension de l'appareil, l'ajustage du volume, la sélection d'une source pour l'écoute, etc. Viendra ensuite une présentation détaillée des différents modes surround et comment configurer le RSX-1057 pour les différents types d'enregistrements. Enfin, vous trouverez des instructions concernant des fonctions supplémentaires et l'utilisation du mode Zone 2. Toutes ces fonctions sont exploitables dans le cadre d'une utilisation normale. La dernière section du manuel (configuration) détaille les choix à déterminer pendant les réglages initiaux de l'appareil et qui pour la plupart restent inchangés après avoir été sélectionnés une première fois.

Tout au long de ce manuel, les nombres dans les cases grises renvoient à l'illustration du RSX-1057 au début du manuel. Les lettres renvoient à l'illustration de la télécommande RR-1060. Quand les deux apparaissent, cela signifie que la fonction existe sur le RSX-1057 et sur la télécommande. Quand un seul apparaît, la fonction en question n'existe que sur le RSX-1057 ou la télécommande.



## Vue d'ensemble de la façade

Ce qui suit est une brève vue d'ensemble des commandes et des fonctions sur la façade du RSX-1057. Des détails concernant l'utilisation de ces commandes sont fournis dans les sections suivantes de ce manuel.

### Afficheur en face avant **5**

L'afficheur de type fluorescent (FL) sur la partie haute de la façade du RSX-1057 fournit toutes les informations utiles pour le fonctionnement de l'appareil, la réception radio et l'activation de certaines fonctions. La partie principale permet l'affichage d'informations alphanumériques, sur deux lignes. La ligne supérieure indique l'entrée couramment sélectionnée (ou la fréquence de réception s'il s'agit du tuner AM/FM) sur la gauche, et la source sélectionnée pour enregistrement sur la partie droite.

Des icônes à gauche de l'afficheur indiquent l'entrée numérique sélectionnée. À droite, ce sont des icônes indiquant les canaux Surround individuellement actifs, lorsqu'ils ont été indiqués dans la configuration. Les icônes en bas de l'afficheur indiquent le mode Surround en cours d'utilisation et d'autres fonctions éventuellement activées. Quant aux icônes sur la partie supérieure de l'afficheur, elles vous assistent lors de la recherche et de l'accord sur une station de radio, et affichent éventuellement les modes RDS activés.

Cet afficheur FL peut être éteint, si désiré. Voir le paragraphe correspondant à la touche MENU pour de plus amples détails.

### Capteur de télécommande **2**

Ce capteur reçoit les signaux infrarouge de la télécommande. Ne masquez pas ce capteur.

**NOTE:** Un résumé du rôle des touches de la façade et de la télécommande est indiqué dans le chapitre *Vue d'ensemble des touches et fonctions*

## Vue d'ensemble de la télécommande

Le RSX-1057 est livré avec une télécommande intégrale programmable. Elle peut fonctionner avec le RSX-1057 plus neuf autres appareils audio/vidéo.

Une notice séparée donne plus de détails sur la programmation et l'utilisation de la RR-1060 en remplacement de toutes les télécommandes de votre installation. Le manuel de la RR-1060 couvre une grande partie des possibilités avancées (comme la désignation personnalisée des boutons de la télécommande qui apparaît sur l'écran LCD). Pour éviter les répétitions, nous ne donnons ici que les informations de base sur la méthode d'utilisation de la RR-1060 pour faire fonctionner le RSX-1057.

Certaines fonctions de la RR-1060 sont identiques à celles disponibles sur la façade de l'appareil. Pour cette raison, nous présentons ces fonctions à l'aide d'un commentaire approprié tout au long de ce manuel. Les lettres dans les carrés gris, à côté du nom de la fonction, renvoient à l'illustration de la télécommande au début du manuel.

### Utilisation de la RR-1060 Touche AUDIO **A**

Pour faire fonctionner le RSX-1057 avec la télécommande, assurez-vous que le mode AUDIO est actif en appuyant sur la touche AUD de la télécommande avant de commencer. Si l'une des autres touches (CD, TAPE, etc.) est activée, la télécommande fera fonctionner un autre appareil mais pas le RSX-1057. Le mode AUDIO restera actif jusqu'à ce qu'une autre touche de source «DEVICE/INPUT» soit enfoncée.

## Vue d'ensemble des touches et fonctions

Ce chapitre indique le fonctionnement de base des touches et commandes de la face avant et de la télécommande. Des instructions détaillées sur l'utilisation de ces touches sont fournies plus loin, de manière plus complète, dans les chapitres suivants. Les touches et commandes sont identifiées par des chiffres apparaissant sur l'illustration de la face avant. Celles qui sont identifiées par des lettres concernent l'illustration de la télécommande. Si une touche/commande est identifiée à la fois par un chiffre et une lettre, c'est qu'elle est accessible à la fois en façade et sur la télécommande.

### Touche STANDBY **1** Touche POWER **N**

La commande STANDBY de la façade active ou désactive l'appareil. Le bouton POWER principal de la face arrière doit être sur la position ON pour que la fonction de mise en veille soit opérationnelle.

### Touches ON/OFF **Q**

Les touches ON et OFF de la télécommande permettent d'allumer l'appareil ou de le placer dans son mode de veille Standby. Le bouton POWER principal de la face arrière doit être sur la position ON pour que la fonction de mise en veille soit opérationnelle.

### Commande VOLUME **11** Touche VOLUME **Q**

Le gros bouton rotatif la façade et la grande touche basculante sur la télécommande concernent le réglage principal du VOLUME. Ils règlent le niveau de sortie de tous les canaux simultanément.

### Touches MUTE **14 R**

Appuyez sur la touche MUTE une première fois pour couper le son. Une indication apparaît sur la façade et sur l'OSD. Appuyez à nouveau sur la touche pour rétablir le niveau du volume.

**NOTE:** Actionner la commande de volume sur la télécommande annule également la mise en sourdine.

## Touche LIGHT **C**

Une pression sur cette touche placée sur le côté de la télécommande permet d'allumer le rétroéclairage de ses touches, afin de l'utiliser sans problème dans une pièce sombre.

## Touches des entrées DEVICE/INPUT **6 13 A**

La rangée de touches supérieure, sur la face avant, plus la touche MULTI INPUT, sont utilisées pour choisir la source que l'on désire écouter/regarder.

Ces touches sont dupliquées sur la télécommande, sauf la touche MULTI INPUT qui est appelée EXT sur la télécommande. Les touches de la télécommande présentent deux fonctions:

**Pression rapide:** une pression rapide sur l'un des boutons change l'appareil pour lequel la télécommande fonctionne mais ne change pas l'entrée sélectionnée sur le RSX-1057.

**Pression longue:** une pression plus longue change l'appareil pour lequel la télécommande est opérationnelle et modifie aussi la source sélectionnée en entrée pour l'écoute/visionnage dans la pièce principale.

**NOTE:** une pression longue sur le bouton EXT change l'entrée sélectionnée en faveur de l'entrée analogique MULTI INPUT. Appuyer sur la touche AUD ne change que l'appareil télécommandable ; il n'y a pas d'entrée associée à cette touche.

## Touche D-SLT **Y**

Cette touche change l'entrée numérique associée à la source couramment sélectionnée en entrée.

## Touches d'enregistrement REC **16 J**

Appuyez sur cette touche avant une pression (longue sur la télécommande) sur l'un des boutons DEVICE/INPUT afin de sélectionner une source pour un enregistrement. Le signal en provenance de la source sélectionnée passe par les prises TAPE OUT et VIDEO OUT.

## Touches ZONE **15 U**

Appuyez sur cette touche avant une pression (longue sur la télécommande) sur l'un des boutons DEVICE/INPUT afin de sélectionner une source pour la ZONE 2.

## Touches haut/bas UP/DOWN **T**

Ces deux touches de la télécommande sont utilisées pour déplacer le curseur vers le haut ou le bas et sélectionner une ligne dans les menus OSD. Ces touches sont également utilisées conjointement avec la touche TONE (tonalité) pour effectuer les réglages de timbres CONTOUR/TONE.

## Touches +/- **I**

Ces deux touches de la télécommande sont utilisées pour changer les paramètres sur une ligne choisie dans les menus OSD. Elles sont également utilisées pour choisir des options dans les modes surround.

## Touches de sélection des enceintes **E**

Ces trois touches de la télécommande sont utilisées pour choisir une enceinte ou un groupe d'enceintes afin de réaliser des ajustements temporaires de niveau. De plus, cette touche est utilisée en liaison avec les touches haut/bas pour modifier temporairement un réglage de temps de retard/synchronisation parole (group delay/lip synch).

## Touche EQ **K**

Cette touche de la télécommande est utilisée pour activer ou désactiver la fonction Cinema EQ, un filtre de coupure passe-haut utile pour les bandes son des plus vieux films.

## Touche TONE **X**

Cette touche sur la télécommande est utilisée pour réaliser le réglage du grave et de l'aigu (Contour). Une pression sur la touche TONE permet de passer du réglage de l'aigu (HF) à celui du grave (LF) et vice-versa. Une fois ce choix effectué, les touches UP/DOWN (haut/bas) permettent de régler le niveau sur les enceintes sélectionnées pour ce réglage dans le menu Contour Setup.

**NOTE:** Des réglages permanents peuvent être effectués en utilisant le menu Contour Setup.

## Touches des modes Surround **12 W**

Cinq touches sur la télécommande (2CH, PLC, PLM, 5CH, 7CH) et quatre touches sur la façade (2CH, DOLBY PLII/3ST, DTS/Neo 6, DSP) permettent une sélection directe de certains modes Surround. La fonction de ces touches varie suivant le type d'enregistrement lu. Se reporter à la section sur la *Sélection manuelle des modes Surround* pour plus de détails.

## Touche SUR+ **V**

Cette touche de la télécommande est utilisée conjointement avec les boutons +/- pour la sélection manuelle des modes Surround. Se reporter à la section sur la *Sélection manuelle des modes Surround* pour plus de détails.

## Touche DYN **L**

Utilisez la touche de la télécommande repérée DYN pour sélectionner le réglage du contrôle de plage dynamique dans le mode Dolby Digital Surround.

## Touche MENU/OSD **S**

Appuyez sur cette touche de la télécommande pour activer le menu OSD. Si le menu est déjà affiché, appuyez sur ce bouton pour le faire disparaître de l'écran. Pressez et maintenez la pression sur cette touche pour éteindre l'afficheur de la face avant.

## Touche ENTER **T**

La touche ENTER (validation) est utilisée pour confirmer et mémoriser différents réglages au cours de la configuration et la manipulation du RSX-1057. Son utilisation est décrite en détail dans les sections qui s'y rapportent.

## Touches gammes radio BAND **4 I**

La touche repérée BAND permet de choisir la gamme AM (Petites Ondes) ou Modulation de Fréquence (FM).

## Touches d'accord TUNING **3 P**

Les touches repérées TUNING (ou CH UP/DOWN sur la télécommande) permettent de choisir entre trois modes différents de recherche des stations, suivant leur mode de fonctionnement: accord par la fréquence de réception, avec présélection ou sélection d'un programme RDS/RDBS.

## Touche mémorisation MEM

**10 B**

La touche repérée MEMORY sur la face avant ou MEM sur la télécommande est utilisée avec les touches du clavier numérique pour mettre en mémoire les stations présélectionnées.

## Clavier numérique **7 B**

Les touches du clavier numérique (NUMERIC) en façade ou sur la télécommande permettent d'entrer directement le numéro de présélection d'une station de radio, ou sa fréquence de réception.

## Touche DIRECT **8**

### Touche FRQ DIRECT **D**

Si vous connaissez la fréquence de réception de la station voulue, vous pouvez entrer directement cette valeur sur le clavier numérique, en utilisant la touche DIRECT de la façade ou FRQ DIRECT de la télécommande, puis les touches du clavier numérique.

## Touche MONO **9**

### Touche FM MONO **H**

La touche MONO de la façade ou FM MONO de la télécommande permet d'écouter en monophonie une station de radio FM émettant en stéréophonie, mais ne fournissant pas un signal de force suffisante pour permettre une bonne qualité de réception (souffle).

## Touche TUNE **F**

### Touche PRESET **G**

### Touche P-TUN **Z**

Les touches TUNE, PRESET et P-TUN de la télécommande permettent de passer du mode de recherche PRESET au mode de recherche FREQUENCY. Les touches TUNE et PRESET sélectionnent chaque mode directement, la touche P-TUN permet de passer de l'un à l'autre.

## Touche SCAN **M**

Le balayage automatique, ou «scan», des présélections permet de passer successivement de l'une à l'autre en les écoutant 5 secondes chacune. Une première pression sur SCAN débute ce balayage. Une seconde pression l'interrompt, permettant de rester sur la dernière station en cours d'écoute.

## Touches RDS/RDBS **AA**

Quatre touches de la télécommande (DISP, PTY, TP, TA) sont utilisées pour activer les diverses fonctions de réception radio RDS/RDBS. Voir le paragraphe *Réception RDS/RDBS* de ce manuel pour de plus amples informations à ce sujet.

# Fonctions de base

Cette section présente les fonctions de manipulation de base du RSX-1057 et de la télécommande, y compris la mise sous tension, le réglage du volume ou la coupure de son Muting.

## Power ET Standby On/Off (mise en marche et veille)

**1 45 N O**

L'interrupteur POWER de la face arrière du RSX-1057 est la commande de mise en marche principale. Le bouton doit être positionné sur ON pour pouvoir allumer l'appareil. Quand il est sur la position OFF, l'appareil est complètement éteint et ne peut pas être activé depuis la façade ou la télécommande.

En fonctionnement normal, cet interrupteur général en face arrière est toujours laissé sur sa position ON. Dans le cadre d'une utilisation normale, l'interrupteur de la face arrière reste constamment sur la position ON et le RSX-1057 est activé et désactivé à partir de la touche STANDBY de la façade ou des touches ON/OFF de la télécommande. Lorsqu'il est actif, l'appareil a son afficheur en façade allumé. Lorsqu'il est en mode de veille, une puissance minimale reste appliquée à l'appareil (microprocesseur interne).

**NOTE:** Lorsque l'alimentation secteur est effective et que l'interrupteur en face arrière est sur ON, les diodes LED en face avant s'allument, que l'appareil soit réellement actif ou en mode de veille Standby.

Les touches STANDBY de la façade ou POWER de la télécommande fonctionnent comme des inverseurs. Une première pression met en route l'appareil ; une seconde pression le place en mode de veille Standby.

Les touches ON/OFF de la télécommande ont la même fonction, mais avec un fonctionnement indépendant: ON pour l'activation, OFF pour la mise en veille.

*Si on utilise les possibilités Zone 2 du RSX-1057, l'activation de la mise en veille est totalement indépendante dans la pièce principale et dans la Zone 2. Les commandes ON/OFF envoyées dans la pièce principale n'affectent pas la Zone 2. Une pression sur les touches ON/OFF d'une télécommande située en Zone 2 n'affecte que cette zone, et pas la pièce principale. Lorsque l'appareil est activé pour son fonctionnement en Zone 2, une diode correspondante ZONE 2 s'allume sur sa face avant.*

Trois options de mode d'allumage sont disponibles, ce qui peut être utile lorsqu'on paramètre le RSX-1057 pour des configurations d'installations spéciales. Se reporter au menu *Autres Options* dans la section réglages de ce manuel pour des détails sur le remplacement du mode de mise en veille programmé par défaut.

## Réglage du volume **II Q**

Le volume d'écoute du RSX-1057 peut être ajusté depuis la façade ou la télécommande.

**Façade:** tournez le bouton rotatif VOLUME de la façade dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume et dans le sens inverse pour le diminuer.

**Télécommande:** appuyez sur la touche VOL UP pour augmenter le volume ; appuyez sur VOL DOWN pour le diminuer.

Quand vous ajustez le volume, le réglage est visible sur le téléviseur et/ou l'afficheur de la façade. Le réglage réel en cours est également visible sur l'écran SYSTEM STATUS de l'OSD.

**NOTE:** Les commandes VOLUME peuvent être utilisées pour changer le niveau sonore uniquement en Zone 2. Pressez tout d'abord la touche ZONE de la face avant ou sur la télécommande, puis utilisez les touches de réglage du volume comme précédemment. Au bout de 10 secondes, les commandes de volume sont de nouveau automatiquement attribuées à la pièce principale (fonctionnement normal).

## Couper le son **14 R**

Le volume du RSX-1057 peut être complètement coupé ou mis en sourdine. Appuyez sur la touche MUTE de la façade ou de la télécommande une première fois pour couper le son. Un message MUTE apparaît sur l'affichage OSD. Appuyez à nouveau sur la touche MUTE pour retrouver le précédent niveau de volume.

## Sélection des entrées

### Touches des entrées Input

**6 13 A**

Vous pouvez sélectionner n'importe laquelle des neuf sources possibles en entrées, pour visionnage et/ou écoute: CD, TUNER, TAPE, VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, VIDEO 4, VIDEO 5 et MULTI INPUT.

Les affichages OSD et l'afficheur de la façade montrent le nom de la source actuellement sélectionnée. Les noms des entrées VIDEO peuvent être personnalisés pour s'accorder à vos appareils.

**NOTE:** Si vous choisissez comme source d'entrée TUNER, la fréquence de la station en cours de réception s'affiche. Une seconde pression sur la touche entraîne l'affichage du mot «TUNER» au lieu de celui de la fréquence de réception.

Toutes les entrées sources peuvent être personnalisées en utilisant les menus de configuration OSD pour accepter soit des signaux analogiques soit des signaux numériques à partir de l'une des cinq entrées numériques. Quand une entrée numérique est attribuée, les RSX-1057 recherche la présence d'un signal sur cette entrée. Si un signal numérique est présent quand la source est sélectionnée, elle est automatiquement activée ainsi que le mode surround approprié. S'il n'y a pas de signal numérique, les entrées analogiques correspondant à cette source sont sélectionnées. Cette installation de détection automatique est la configuration la mieux adaptée pour les sources d'entrée numériques tels que les lecteurs de DVD. Quand une entrée analogique ANALOG est attribuée, l'appareil ne donnera pas l'accès à un signal numérique, même s'il en existe un à l'entrée numérique correspondante.

Par défaut, les touches de source DEVICE/INPUT sont configurées en usine pour sélectionner les entrées suivantes:

CD: analog input (entrée analogique)  
 Tuner: analog input (intégrée)  
 Tape: analog input (entrée analogique)  
 Video 1: digital coaxial 1  
 (entrée numérique coaxiale 1)  
 Video 2: digital coaxial 2  
 entrée numérique coaxiale 2)  
 Video 3: digital coaxial 3  
 (entrée numérique coaxiale 3)  
 Video 4: digital optical 1  
 (entrée numérique optique 1)  
 Video 4: digital optical 2  
 (entrée numérique optique 2)

Chaque entrée source doit être configurée à l'aide du menu INPUT MENU pour pouvoir utiliser le type d'entrée désirée (auto détection analogique ou numérique).

**NOTE:** En plus de la sélection des signaux analogiques ou numériques, les options de configuration permettent également d'attribuer le nom de votre choix et de sélectionner un mode surround par défaut à chacune des neuf entrées.

Les touches des entrées sources peuvent également être utilisées (en combinaison avec la touche REC, comme décrit dans le paragraphe suivant) pour sélectionner un signal analogique à envoyer sur les sorties d'enregistrement. De plus, les touches de sélection de source peuvent être utilisées conjointement avec la touche ZONE pour sélectionner l'entrée analogique en écoute dans la ZONE 2.

### Sélectionner une source depuis la face avant **6 13 15 16**

**Sélectionner une source pour l'écoute (LISTENING):** Appuyez sur une des huit touches INPUT ou sur la touche MULTI INPUT.

**Sélectionner une source pour l'enregistrement (RECORDING):** Appuyez sur la touche REC avant de choisir l'entrée comme précédemment, en pressant une des touches INPUT dans un délai maximum de 10 secondes.

**Sélectionner une source pour la Zone 2:** Appuyez sur la touche ZONE avant de choisir l'entrée comme précédemment, en pressant une des touches INPUT dans un délai maximum de 10 secondes.

**NOTE:** Voir la section consacrée au fonctionnement de la Zone 2 pour le détail précis de la sélection de la source utilisée en Zone 2.

### Sélectionner une source avec la télécommande **A J U**

**Pour sélectionner une source pour l'écoute dans la pièce principale (LISTENING):** pressez et maintenez enfoncée l'une des touches DEVICE/INPUT pendant plus d'une seconde. Pour sélectionner l'entrée MULTI INPUT, appuyez sur la touche EXT.

**NOTE:** une pression rapide sur la touche DEVICE/INPUT ne change que l'appareil pour lequel la télécommande est active, mais ne change pas la source d'entrée.

**Pour sélectionner une source pour l'enregistrement RECORDING:** appuyez sur la touche REC et appuyez ensuite sur l'une des touches DEVICE/INPUT dans les 10 secondes qui suivent.

Vous pouvez également appuyer sur la touche REC et utiliser ensuite les touches +/- pour faire défiler la liste des sources disponibles. Choisissez une entrée (CD, TUNER, TAPE ou VIDEO 1-5). Sélectionner l'option SOURCE relie la source enregistrée à l'entrée choisie pour l'écoute dans la pièce principale. Quelle que soit l'entrée sélectionnée pour la pièce principale, celle-ci est également envoyée aux sorties enregistrement.

**Pour sélectionner une source pour la Zone 2:** appuyez sur la touche ZONE et appuyez ensuite sur l'une des touches DEVICE/INPUT dans les 10 secondes qui suivent.

Vous pouvez également appuyer sur la touche ZONE et utiliser ensuite les touches +/- pour faire défiler la liste des sources disponibles. Choisissez une entrée (CD, TUNER, TAPE ou VIDEO 1-5). Sélectionner l'option SOURCE relie la source utilisée en Zone 2 à l'entrée choisie pour l'écoute dans la pièce principale. Quelle que soit l'entrée sélectionnée pour la pièce principale, celle-ci est également envoyée aux sorties Zone 2.

### Sélection des entrées numériques **Y**

Une entrée audio numérique par défaut peut être spécifiée pour chaque source, en utilisant le menu de réglage des entrées *Input Setup*. Vous pouvez cependant modifier à tout instant ce choix par défaut en pres-



sant la touche D-SLT de la télécommande. Chaque nouvelle pression sur cette touche choisit l'entrée numérique suivant, dans cet ordre: OPTICAL 1, OPTICAL 2, COAXIAL 1, COAXIAL 2 et COAXIAL 3. Les choix sont en fait limités aux entrées présentant réellement un signal numérique actif branché ; aussi pouvez-vous ne voir que certaines de ces entrées défiler.

## Vue d'ensemble des formats Surround

Pour obtenir les meilleures performances du RSX-1057, il est utile de comprendre les nombreux formats Surround disponibles aujourd'hui, pour savoir quel procédé de décodage utiliser en fonction de l'enregistrement et comment le sélectionner. Cette section donne des informations générales sur les formats surround des bandes son. Les sections suivantes donnent des instructions détaillées pour la sélection manuelle et automatique des modes surround.

**NOTE:** *Le RSX-1057 possède les amplificateurs de puissance intégrés pour alimenter directement les cinq enceintes acoustiques d'un système 5.1 canaux. Pour utiliser les modes Surround 6.1 et 7.1 canaux, vous devez utiliser en plus un amplificateur optionnel, pour alimenter ce ou ces deux enceintes supplémentaires.*

### Dolby Surround Dolby Pro Logic II

Le format sonore surround le plus largement accessible dans l'audio/vidéo grand public est le Dolby Surround®, disponible sur la plupart des cassettes VHS, dans de nombreuses émissions TV et sur la plupart des DVD. Le Dolby Surround est la version grand public du système analogique Dolby Stéréo apparu pour la première fois dans l'industrie cinématographique en 1972. C'est un système d'encodage matriciel qui enregistre les canaux avant gauche, central, avant droit et un canal surround mono dans un enregistrement stéréo deux canaux. Pendant la lecture, le décodeur Dolby Pro Logic® ou Pro Logic II extrait chaque canal et l'envoie aux enceintes appropriées.

Le décodeur Dolby Pro Logic original restituait un signal mono limité dans les hautes fréquences aux enceintes d'effet surround. Dans le RSX-1057, un décodeur plus évolué, le Dolby Pro Logic II, accroît la séparation et la réponse en fréquence des canaux d'effets surround. Cela améliore significativement les performances avec les enregistrements encodés en Dolby Surround.

Le décodage Dolby Pro Logic II doit être utilisé pour tous les enregistrements portant le label «Dolby surround» ou les pistes sonores en Dolby Digital 2.0. Le Dolby Pro Logic II donne par ailleurs d'excellents résultats en créant un effet surround à partir d'enregistrements stéréo deux canaux conventionnels. Il utilise pour cela les rapports de phase afin d'en extraire des canaux frontaux gauche et droit, central et surround. Un mode «music» fait du Dolby Pro Logic II un excellent choix pour l'écoute des CD audio.

### Dolby Digital

En 1992, un système d'enregistrement numérique, appelé Dolby Digital, fut utilisé pour la première fois par l'industrie cinématographique. Le Dolby Digital est un système d'enregistrement et de lecture qui a recours à des techniques de compression pour stocker efficacement de grandes quantités de données audio, comme le format JPEG stocke beaucoup de photos dans des petits fichiers d'ordinateur. Comme il est capable de performances qui vont au-delà de celles des CD audio et qu'il peut adapter son flux de sortie à une large gamme de configurations d'installations, le Dolby Digital est le format audio standard pour les DVD et pour les émissions TV numériques aux États-Unis.

Le Dolby Digital permet d'enregistrer jusqu'à six canaux audio discrets, mais peut aussi être utilisé pour en enregistrer moins. Par exemple, une piste 2.0 en Dolby Digital est un enregistrement numérique deux canaux d'une piste matricielle encodée en Dolby Surround. Pour lire un enregistrement en Dolby Digital 2.0, utilisez le décodage Dolby Pro Logic II comme décrit précédemment.

La version la plus couramment utilisée du Dolby Digital dans les films les plus récents, dans l'industrie cinématographique comme dans le cinéma chez soi, est le Dolby Digital 5.1. Plutôt que d'encoder plusieurs canaux surround sur un enregistrement deux canaux, le Dolby Digital 5.1 enregistre six canaux dis-

crets (c'est-à-dire totalement indépendants): avant gauche, central avant, avant droit, arrière d'effet gauche, arrière d'effet droit et un canal pour les basses fréquences (LFE ou Low Frequency Effects) délivrant des signaux à très basse fréquence pour un caisson de grave. Un décodeur Dolby Digital extrait les canaux à partir d'un flux numérique, les convertit en signaux analogiques et les dirige vers les amplificateurs et les enceintes appropriés. Tous les canaux offrent une réponse en fréquence intégrale, avec une totale séparation entre eux et une grande capacité dynamique. Une piste Dolby Digital 5.1 offre un son surround beaucoup plus impressionnant que le Dolby Surround matriciel.

Le décodage des pistes Dolby Digital 5.1 est automatique. Quand le RSX-1057 détecte un signal Dolby 5.1 à l'une de ses entrées numériques, il active le traitement approprié. N'oubliez pas que le Dolby Digital n'est disponible qu'à partir de sources numériques (un DVD, un LaserDisc ou un tuner de TV numérique, de satellite ou de câble). Par ailleurs vous devez raccorder la source avec un câble numérique (coaxial ou optique) pour que l'entrée numérique du RSX-1057 soit active.

**NOTE:** *Beaucoup de DVD possèdent une piste matricielle Dolby Digital 2.0 par défaut. Elle doit être décodée avec le Pro Logic II. La piste Dolby Digital 5.1 doit être sélectionnée comme une option à partir des menus de réglage, au début du DVD. Cherchez une indication Dolby Digital 5.1 dans «Audio» ou «Langues» ou encore «Options de réglage» (Setup Options) tout de suite après avoir inséré le disque.*

### DTS 5.1 DTS 96/24

DTS® (Digital Theater Systems) est un format numérique concurrent du Dolby Digital sur le marché du cinéma professionnel comme sur celui du cinéma à domicile (Home Cinema). Les caractéristiques de base du système DTS sont semblables à celle du Dolby Digital (par exemple 5.1 canaux discrets) mais les détails techniques des procédés de compression et de décodage diffèrent sensiblement et un décodeur DTS spécifique est nécessaire.

Une récente extension du système d'encodage DTS est le DTS 96/24. Ces enregistrements fournissent les performances d'un taux d'échantillonnage à 96 kHz, supérieur à celui à 48 kHz utilisé sur les disques DTS standards.

Comme le Dolby Digital, le DTS ne peut être utilisé que sur un enregistrement numérique et par conséquent, n'est disponible pour une utilisation domestique que sur les LaserDisc, les DVD et autres formats numériques. Pour utiliser le décodeur DTS du RSX-1057, vous devez connecter votre lecteur de DVD aux entrées numériques du RSX-1057.

Comme pour le Dolby Digital 5.1, la détection et le décodage adapté aux signaux DVD 5.1 sont automatiques.

**NOTE:** Sur les DVD possédant une piste DTS, celle-ci est presque toujours configurée comme une option par rapport au format standard Dolby Surround matricié. Pour utiliser le DTS, vous devez aller dans les menus de réglage (setup) au début du DVD et sélectionner «DTS 5.1» à la place de «Dolby Surround» ou «Dolby Digital 5.1». De plus, beaucoup de lecteurs de DVD ont le flux numérique DTS désactivé par défaut et ne peuvent donc pas sortir une piste DTS (même si cela est sélectionné dans le menu du disque). Il faut par conséquent activer la sortie DTS du lecteur. Si vous n'entendez pas de son la première fois que vous essayez de lire un disque DTS, allez dans les menus de configuration du lecteur et activez le flux DTS. Ceci est une manipulation qui se fait en une seule fois et ne demande pas à être répétée.

### DTS Neo: 6

Le RSX-1057 offre un second type de décodage sonore DTS: le DTS Neo: 6. Ce système de décodage est semblable au Dolby Pro Logic II et adapté pour la lecture de n'importe quel enregistrement stéréo deux canaux, qu'ils soient matriciés ou non. Le décodeur Neo: 6 peut être utilisé avec les sources deux canaux conventionnelles telles qu'un téléviseur, une émission FM ou un CD. Il peut aussi être utilisé comme une méthode de rechange pour le décodage des enregistrements Dolby Surround matriciés ou des émissions TV. Activez le décodage DTS Neo: 6 avec la touche DTS Neo: 6 comme détaillé plus loin dans la section. Le DTS Neo: 6 n'est pas activé avec les sources numériques DTS 5.1 et la touche doit être utilisée pour ces enregistrements.

### Dolby Digital Surround EX DTS-ES

#### 6.1 et 7.1 canaux Surround

En 1999, le Dolby Digital était pour la première fois proposé aux cinémas avec un canal central arrière d'effets, avec pour intention d'accroître les effets directionnels derrière les spectateurs. Ce canal d'effet supplémentaire est encodé dans les deux canaux surround existants du Dolby Digital 5.1, par le biais d'un procédé d'encodage matriciel semblable à celui précédemment utilisé pour le Dolby Surround. Cette nouvelle restitution étendue des effets surround est appelée Dolby Digital Surround EX.

DTS a ajouté une fonction semblable pour l'enregistrement de cette information surround étendue. Elle s'appelle DTS-ES® 6.1 Matrix. Les responsables de DTS l'ont en outre poussée encore plus loin en développant un procédé capable d'enregistrer cette information surround étendue comme un canal discret dans un système appelé DTS-ES® 6.1 Discrete.

Tous ces systèmes sont des extensions des formats sonores surround existant Dolby Digital 5.1 et DTS 5.1. Les utilisateurs équipés d'une enceinte centrale arrière (configuration 6.1) ou de deux enceintes (configuration 7.1) peuvent tirer profit de cette information surround étendue. Sur les installations traditionnelles 5.1, les disques Dolby Digital Surround EX ou DTS-ES 6.1 sont restitués exactement comme les disques à 5.1 canaux dans chaque format respectif.

Si vous avez configuré votre installation avec une ou deux enceintes centrales arrière, le décodage des disques DTS-ES est automatique, comme il l'est avec les pistes DTS standard. De même, le décodage des disques Dolby Digital Surround EX est automatique à une exception près. Certains titres Surround EX ne possèdent pas le «flag» de détection codé sur le disque. Pour activer le Dolby Digital Surround EX pour ces disques (ou pour les disques Dolby Digital en 5.1 canaux), vous devez activer manuellement le procédé Dolby Surround EX.

### Dolby Pro Logic IIx 6.1 et 7.1 canaux Surround

La dernière technologie Dolby utilise un système de matricage très complexe pour décoder les canaux Surround dans une installation de type 6.1 ou 7.1 canaux. Travaillant à partir d'une source 2.0 canaux ou 5.1 canaux, le Dolby Pro Logic IIx distribue les informations Surround sur trois ou quatre canaux Surround, avec un mode Music optimisé pour les enregistrements musicaux et un mode Cinema pour les bandes-son des films.

### Rotel XS 6.1 et 7.1 canaux Surround

Le RSX-1057 dispose également du traitement Rotel XS (eXtra Surround) qui assure automatiquement un traitement optimal des modes surround étendus sur les installations 6.1 et 7.1. L'avantage clé du Rotel XS est qu'il fonctionne tout le temps et avec tous les signaux numériques multicanaux, même ceux qui n'activent pas le décodage Dolby Digital EX ou DTS ES pour le ou les canaux centraux arrière. Toujours disponible quand le ou les canaux centraux arrière sont configurés dans le réglage du système, le Rotel XS décode les canaux surround principaux et envoie les canaux surround étendus à l'enceinte centrale arrière de telle sorte que cela crée un effet surround diffus. Le Rotel XS fonctionne avec les signaux surround de type matriciel (comme ceux des disques DTS-ES et Dolby Surround EX non équipés de flags) comme avec les sources numériques qui ne sont pas encodées en Dolby surround EX (tels que le DTS 5.1, le Dolby Digital 5.1 et même le Dolby Pro Logic II en décodage d'enregistrements Dolby Digital 2.0)

### Modes DSP Musique

À la différence des formats décrits précédemment le RSX-1057 offre quatre modes surround qui ne font pas partie d'un système spécifique d'enregistrement et de lecture. Ces modes (MUSIC 1-4) utilisent un traitement numérique du signal qui ajoute des effets acoustiques spéciaux au signal. Le traitement DSP peut être utilisé avec les enregistrements Dolby Digital, Dolby Surround, CD, les émissions radio ou toute autre source ; cependant, les réglages DSP sont plus indiqués avec les sources pour lesquelles il n'y a pas de décodeur surround spécifique.



Les quatre modes Musique du RSX-1057 utilisent des effets numériques de retard et de réverbération pour simuler progressivement des environnements acoustiques de plus en plus grands, MUSIC 1 étant le plus petit type de lieu (comme un club de jazz) et MUSIC 4 étant le lieu le plus vaste (comme un stade). Ces effets sont à typiquement indiqués pour ajouter de l'ambiance et une sensation d'espace quand on écoute des sources musicales ou d'autres sources qui manquent d'effets sonores.

### Formats stéréo 2/5/7 Canaux

Le RSX-1057 propose également quatre modes qui mettent hors service tous les traitements surround et délivrent des signaux stéréo aux amplificateurs et aux enceintes. Il y a trois options:

**Stéréo 2 canaux (2CH Stereo):** coupe le canal central et tous les canaux surround de l'installation et délivre un signal 2 canaux conventionnel sur les enceintes latérales avant. Si l'installation est configurée pour diriger des signaux basses fréquences depuis les enceintes frontales vers le caisson de grave, cette fonction reste active.

**Analogique pur (Analog Bypass):** pour les entrées analogiques deux canaux, il existe un mode stéréo spécial qui court-circuite TOUS les traitements numériques du RSX-1057. Les deux enceintes frontales reçoivent des signaux stéréo analogiques purs, sans filtrage pour le caisson de grave, sans retard, sans ajustement du niveau ni de la tonalité.

**Stéréo 5 canaux (5CH Stereo):** répartit un signal stéréo sur 5.1 canaux. Le signal du canal gauche, inchangé, est envoyé aux enceintes avant et arrière surround gauche. Le signal du canal droit est envoyé aux enceintes avant et arrière surround droites. Un signal mono, fusion des deux canaux, est envoyé à l'enceinte centrale avant.

**Stéréo 7 canaux (7CH Stereo):** ce mode est identique au mode 5 canaux décrit ci-dessus, à ceci près qu'il répartit également les signaux stéréo à (aux) l'enceinte(s) centrale(s) arrière si elle(s) existe(nt) dans l'installation.

### Autres formats numériques

Plusieurs autres formats numériques ne sont pas des formats sonores surround mais des systèmes de codage pour les enregistrements numériques deux canaux.

**PCM 2 canaux (PCM 2-channel):** c'est un signal numérique deux canaux non compressé tel que celui qui est utilisé pour les enregistrements CD standards et certains enregistrements DVD, en particulier les films les plus anciens.

**HDCD®:** ce procédé se caractérise par une variété d'améliorations afin d'améliorer les performances sonores, comparé aux CD audio standards. Ces disques, repérés HDCD, peuvent être lus sur n'importe quel lecteur de CD. Cependant, on ne tirera parti de leur codage HDCD qu'avec des appareils munis d'un décodeur HDCD correspondant, comme le RSX-1057: cela permet d'obtenir une musicalité exceptionnelle.

**Disques DTS Music 5.1:** ces disques sont dérivés des CD audio. Ils contiennent un enregistrement DTS sur 5.1 canaux. Le RSX-1057 décode ces disques comme la piste sonore DTS d'un film quand ils sont lus sur un lecteur de CD ou de DVD équipé d'une sortie numérique.

**Disques DVD-Audio musicaux:** tirant parti de la plus grande capacité de stockage du disque DVD, de nouveaux enregistrements audio multicanaux à haute résolution sont disponibles sur disques DVD-Audio. Les disques DVD-A possèdent plusieurs versions d'enregistrement incluant le PCM stéréo standard, le Dolby Digital 5.1, le DTS 5.1 et le 96 kHz/24 bits (ou plus) multicanal qui utilise la compression MLP. Certains de ces formats (PCM, Dolby Digital et DTS 5.1) peuvent être décodés par les RSX-1057 quand le lecteur de DVD est connecté à l'aide d'un câble numérique. Cependant, les connexions standards optique et coaxiale n'offrent pas une bande passante suffisamment étendue pour la haute fréquence d'échantillonnage des enregistrements multicanaux MLP. Par conséquent, les disques DVD-A bénéficiant de ces pistes audio à haute résolution doivent être d'abord décodés par le lecteur de DVD, et les signaux analogiques ainsi obtenus envoyés au RSX-1057 par l'intermédiaire de l'entrée MULTI INPUT.

**SACD®:** C'est un standard audio haute résolution déposé, utilisable sur les lecteurs compatibles SACD. Comme avec les disques DVD-A, la bande passante est trop élevée pour les connexions numériques actuelles. Ainsi, ces disques doivent être décodés par un lecteur compatible SACD, et les signaux de sortie envoyés en analogique à l'entrée MULTI INPUT du RSX-1057.

**MP3:** Le RSX-1057 intègre également un décodeur pour le format numérique MP3 (ou MPEG1-Audio Layer 3 (couche audio 3)). Les enregistrements au format MP3 sont disponibles sur Internet et peuvent être lus sur des lecteurs portables MP3 ou certains lecteurs pouvant lire les CD-ROM connectés aux entrées numériques du RSX-1057.

**MPEG multicanal (Multichannel):** Le RSX-1057 peut lire les enregistrements numériques MPEG Multicanal. Largement utilisé en Europe, ce format reprend la compression de données MPEG pour enregistrer jusqu'à 5.1 canaux audio numériques discrets, à l'instar du Dolby Digital et du DTS.

## Modes surround automatiques

Le décodage des sources numériques connectées aux entrées digitales est généralement automatique, grâce à une détection déclenchée par un «flag» (un signal) gravé dans l'enregistrement. Celui-ci indique au RSX-1057 quel type de décodage est nécessaire. Par exemple, si un signal surround Dolby Digital ou DTS 5.1 est détecté, le RSX-1057 active le décodage approprié.

L'appareil détectera aussi les disques DTS-ES Matrix 6.1 ou DTS-ES Discrete 6.1 et activera alors le décodage DTS-ES® Extended Surround. Les enregistrements Dolby Digital Surround EX déclenchent également le décodage automatique (bien que tous les DVD Surround EX n'aient pas le flag nécessaire et imposent alors une activation manuelle du décodage Surround EX).

De même, le signal numérique d'un compact disque encodé HDCD®, d'un CD standard ou d'un lecteur MP3 sera automatiquement détecté et décodé dans le mode deux canaux stéréo approprié.

Le procédé Dolby Pro Logic II ou Rotel XS peut être automatiquement activé dans toutes les installations 6.1 ou 7.1 canaux possédant une ou plusieurs enceinte(s) centrale(s) arrière, assurant un décodage Surround étendu de tous les signaux numériques multicanaux, même ceux qui ne déclenchent pas le mode surround étendu approprié.

Dans la majorité des cas, le RSX-1057 reconnaîtra aussi un signal numérique encodé en Dolby Surround (c'est la piste désignée par défaut sur la plupart des DVD) et activera le décodage Dolby® Pro Logic II®.

**NOTE:** un signal numérique entrant dans le RSX-1057 sera reconnu et décodé comme il convient. Cependant, sur un DVD possédant plusieurs pistes sonores, vous devez indiquer au lecteur de DVD laquelle doit être envoyée au RSX-1057. Par exemple, vous devrez utiliser le menu du DVD pour sélectionner le Dolby Digital 5.1, ou le DTS 5.1 à la place du Dolby Digital 2.0 activé par défaut.

De plus, vous pouvez programmer un mode surround par défaut pour chacune des entrées, en utilisant pour cela le menu INPUT SETUP (se reporter à la section Réglages de ce manuel). Combiné avec la détection automatique du Dolby Digital 5.1 et du DTS, ce réglage par défaut rend la sélection des modes surround par le RSX-1057 entièrement automatique. Par exemple, si vous programmez le Dolby Pro Logic II Cinéma comme mode par défaut pour toutes vos entrées vidéo, le RSX-1057 détectera automatiquement les pistes Dolby Digital 5.1 et DTS quand elles sont lues et utilisera le décodage Dolby Pro Logic II matriciel pour tous les autres enregistrements. Pour les entrées stéréo telles que CD et Tuner, vous pouvez choisir le mode STEREO par défaut pour la lecture deux canaux ou le mode Dolby Pro Logic II Musique si vous préférez écouter de la musique avec un effet surround.

## Sélection manuelle des modes surround

Comme cela a été décrit dans la section précédente, la combinaison de la détection automatique des enregistrements Dolby Digital et DTS avec la programmation des modes surround activés par défaut sur chacune des entrées du RSX-1057 rend le fonctionnement des modes surround totalement automatique. Pour beaucoup d'utilisateurs, cette sélection automatique des modes surround suffira pour répondre à leurs besoins.

Pour les utilisateurs qui préfèrent un rôle plus actif dans la programmation des modes surround, les touches de la télécommande et de la façade permettent une sélection manuelle des modes qui ne sont pas automatiquement détectés, ou, dans certains cas, pour court-circuiter une programmation.

Les réglages manuels disponibles depuis la face avant et/ou la télécommande doivent être utilisés si vous voulez écouter:

- En stéréo standard deux canaux (enceintes gauche/droite seulement) sans traitement surround.
- Des enregistrements Dolby Digital 5.1 ou DTS ramenés à deux canaux (procédé dit «downmixed»).
- Du Dolby trois canaux (Dolby 3-channel stereo) (gauche/droit/centre) à partir d'enregistrements deux canaux.
- Du cinq ou sept canaux stéréo à partir d'enregistrements deux canaux.
- L'un des quatre modes DSP MUSIC simulant une salle de concert à partir d'enregistrements deux canaux.
- Le décodage Dolby Pro Logic II Cinéma, Musique ou Jeu matriciel à partir d'enregistrements deux canaux, plus un mode Dolby Pro Logic de base.
- Le décodage DTS Neo: 6 Cinéma ou Music matriciel à partir d'enregistrements deux canaux.
- Le décodage Dolby Digital Surround EX à partir d'enregistrements Dolby Digital 5.1, ou les disques Dolby Digital Surround EX qui ne déclenchent pas le décodage automatique.

**NOTE:** Les signaux numériques DTS, DTS-ES Matrix 6.1, DTS-ES Discrete 6.1, DTS 96/24, Dolby Digital, MP3, MPEG Multicanal, HDCD (96 kHz) et PCM 2-channel (96 kHz) sont détectés automatiquement et ne peuvent être changés. Cependant, vous pouvez choisir d'utiliser le décodage Dolby Digital Surround EX pour n'importe quelle source Dolby Digital 5.1. Vous pouvez aussi ramener les enregistrements Dolby Digital 5.1 ou DTS 5.1 en deux canaux pour la lecture.

- Les signaux HDCD (hors 96 kHz) et PCM deux canaux (hors 96 kHz) peuvent être décodés en Dolby Pro Logic II, Dolby 3-Stéréo, DTS Neo: 6, Music 1-4, 5CH Stereo, 7CH Stereo et Stereo.
- Le Dolby Digital deux canaux stéréo peut être décodé en Dolby Pro Logic II, Dolby 3-Stereo et Stereo.

Les paragraphes suivants décrivent plus en détail le fonctionnement des touches concernant le choix des modes Surround pour chaque type d'enregistrement.

### Disques Dolby Digital 5.1 Disques Dolby Digital Surround EX

Le Dolby Digital est automatiquement détecté et décodé, il ne peut pas être court-circuité. Vous pouvez, cependant, sélectionner un réencodage en deux canaux des enregistrements en 5.1. Avec une installation utilisant 6.1 ou 7.1 canaux, vous pouvez aussi imposer ou non le traitement Dolby Surround EX, Dolby Pro Logic II Music, Dolby Pro Logic II Movie (7.1 canaux uniquement) ou Rotel XS, pour les enceintes centrales arrière.

**NOTE:** en plus des options qui suivent, vous pouvez appuyer sur la touche 2CH de la télécommande pour choisir entre la restitution en multicanal ou réencodée sur deux canaux.

- Sur une installation 5.1. Appuyez sur la touche SUR+ de la télécommande, puis sur +/- pour passer sur DD 5.1 ou sur DD 2 canaux.
- Sur une installation 6.1. Appuyez sur la touche SUR+ de la télécommande, puis utilisez les touches +/- pour naviguer parmi cinq options: Réencodage DD 2.0, DD 5.1, traitement DD Surround EX pour enceinte centrale arrière, ou DD avec Dolby Pro Logic II avec traitement pour enceinte centrale arrière, ou DD avec le

traitement Rotel XS pour enceinte centrale arrière. Vous pouvez utiliser le Surround EX pour les disques portant le label Dolby Digital Surround EX. Pour les disques en 5.1 canaux standard, le procédé Dolby Pro Logic IIx Music ou Rotel XS apportera une meilleure diffusion de l'effet surround que le meilleur des décodages Dolby EX, et sera probablement la meilleure option 6.1 pour les disques non Surround EX. La sélection DD 5.1 force le traitement pour l'enceinte arrière centrale. Vous pouvez également presser plusieurs fois la touche DOLBY PLII/3ST sur la face avant jusqu'à ce que soit sélectionnée l'option voulue pour cette enceinte centrale arrière.

- Sur une installation 7.1. Appuyez sur la touche SUR+ de la télécommande, puis utilisez les touches +/- pour naviguer parmi six options: réencodage DD 2.0, DD 5.1, traitement DD Surround EX pour enceinte centrale arrière, ou DD avec Dolby Pro Logic IIx Music avec traitement pour enceinte centrale arrière, ou DD avec Dolby Pro Logic IIx Cinema avec traitement pour enceinte centrale arrière, ou DD avec le traitement Rotel XS pour enceinte centrale arrière. Vous pouvez utiliser le Surround EX pour les disques portant le label Dolby Digital Surround EX. Pour les disques en 5.1 canaux standard, le procédé Dolby Pro Logic IIx Music ou Rotel XS apportera une meilleure diffusion de l'effet surround que le meilleur des décodages Dolby EX, et sera probablement la meilleure option 6.1 pour les disques non Surround EX. La sélection DD 5.1 force le traitement pour l'enceinte arrière centrale. Vous pouvez également presser plusieurs fois la touche DOLBY PLII/3ST sur la face avant jusqu'à ce que soit sélectionnée l'option voulue pour cette enceinte centrale arrière.

**NOTE:** pendant la lecture d'une source Dolby Digital, vous pouvez choisir l'un des trois réglages de contrôle de la plage dynamique. Se reporter au paragraphe Plage Dynamique dans la section Autres Réglages de ce manuel.

## Disques Dolby Digital 2.0

12 T V W

Le Dolby Digital est automatiquement détecté et décodé, il ne peut pas être court-circuité. Vous pouvez néanmoins sélectionner une lecture sur deux canaux stéréo, ou sur 5.1 canaux en Dolby Pro Logic II matriciel, ou en 6.1/7.1 canaux avec le Dolby Pro Logic IIx matriciel, ou en Dolby 3-stéréo.

- **Sur un système 5.1.** Appuyez sur la touche SUR+ de la télécommande puis utilisez les touches +/- jusqu'à ce que le mode désiré soit affiché parmi ces options: DD 2.0, DD avec Pro Logic II Cinema, DD avec Pro Logic II Music ou Dolby Digital 3 channel stereo (canaux stéréo). Sur la façade, appuyez sur la touche 2 CH plusieurs fois pour sélectionner les mêmes options.
- **Sur un système 6.1/7.1.** Appuyez sur la touche SUR+ de la télécommande puis utilisez les touches +/- jusqu'à ce que le mode désiré soit affiché parmi ces quatre options: DD 2.0, DD avec Pro Logic IIx Cinema, DD avec Pro Logic IIx Music ou Dolby Digital 3 channel stereo (canaux stéréo). Sur la façade, appuyez sur la touche 2 CH plusieurs fois pour sélectionner les mêmes options.
- **Pour sélectionner les options Cinema ou Music dans les modes Pro Logic II ou Pro Logic IIx.** Appuyez deux fois de suite sur la touche SUR+ pendant que vous êtes en mode Pro Logic II ou Pro Logic IIx. Puis utilisez les touches +/- pour sélectionner l'option Music ou Cinema.

**NOTE:** Pendant la lecture d'une source Dolby Digital, vous pouvez choisir l'un des trois réglages de contrôle de la plage dynamique. Se reporter au paragraphe Plage Dynamique dans la section Autres Réglages de ce manuel.

## Disques DTS 5.1

### Disques DTS-ES 6.1

12 T V W

Le décodage du DTS est automatique et ne peut pas être court-circuité. Vous pouvez néanmoins sélectionner un réencodage en deux canaux des enregistrements 5.1 ou ajouter le traitement Rotel XS des voies centrales arrière pour les disques 5.1

**NOTE:** En plus des options qui suivent, vous pouvez appuyer sur la touche 2CH de la télécommande pour choisir entre la restitution en multicanal ou réencodée sur deux canaux.

- **Sur une installation 5.1.** Appuyez sur la touche SUR+ de la télécommande puis appuyez sur les touches +/- pour choisir la lecture en DTS 5.1 canaux ou réencodée DTS 2.0 canaux.
- **Sur une installation 6.1/7.1 avec un disque DTS 5.1.** Appuyez sur la touche SUR+ de la télécommande, puis utilisez les touches +/- pour naviguer parmi les options: DTS 2.0 canaux, DTS 5.1 canaux, DTS avec le traitement arrière central Rotel XS, DTS avec traitement arrière central Pro Logic IIx Music ou DTS avec traitement arrière central Pro Logic IIx Cinema (uniquement sur un système 7.1). La sélection DTS 5.1 force la désactivation des enceintes centrales arrière pour un traitement DTS 5.1 normal. Vous pouvez également presser plusieurs fois la touche DTS Neo:6 de la face avant, jusqu'à sélection de l'option désirée.
- **Sur une installation 6.1/7.1 avec un disque DTS-ES.** Appuyez sur la touche SUR+ de la télécommande puis utilisez les touches +/- pour choisir l'une des options: lecture en DTS 2.0 ou DTS 5.1 ou DTS-ES 6.1/7.1. Sur la face avant, appuyez sur la touche DTS Neo:6 jusqu'à sélection de l'option désirée.
- **Sur une installation 6.1/7.1 avec un disque DTS 96/24.** Appuyez sur la touche SUR+ de la télécommande puis utilisez les touches +/- pour choisir l'une des options: lecture en DTS 2.0 ou DTS 96 ou DTS 96 avec traitement central arrière Rotel XS. Vous pouvez également appuyer sur la touche DTS Neo:6 plusieurs fois de suite, jusqu'à sélection de l'option désirée.

## Disques MPEG Multicanal

**T V W**

Le décodage MPEG est automatique et ne peut être court-circuité. Vous pouvez toutefois sélectionner la lecture réencodée sur deux canaux des enregistrements 5.1. Si l'installation inclut une ou deux enceintes centrales arrière, vous pouvez aussi imposer ou désactiver le traitement Rotel XS.

**NOTE:** En plus des options qui suivent, vous pouvez appuyer sur la touche 2CH de la télécommande pour choisir entre la restitution sur deux canaux ou en multicanal 5.1 canaux.

- **Sur une installation 5.1.** Appuyez sur la touche SUR+ de la télécommande, puis sur les touches +/- pour choisir entre une restitution en MPEG 5.1 ou MPEG 2.0.
- **Sur une installation 6.1/7.1.** Appuyez sur la touche SUR+ de la télécommande puis sur les touches +/- pour sélectionner l'une des trois options: MPEG 2.0, MPEG 5.1, MPEG avec le traitement Rotel XS ou MPEG avec le traitement Pro Logic IIx Cinema (uniquement sur système 7.1). La sélection MPEG 5.1 force la désactivation des enceintes centrales arrière pour un traitement MPEG 5.1 normal. Vous pouvez également presser plusieurs fois la touche DSP de la face avant, jusqu'à sélection de l'option désirée.

## Disques Stéréo numériques (PCM, MP3 et HDCD)

**T V W**

Cet ensemble de formats regroupe les signaux autres que Dolby Digital deux canaux. Vous pouvez les lire en stéréo deux canaux, Dolby 3-Stereo, Stéréo 5 canaux et Stéréo 7 canaux. Vous pouvez également utiliser le Dolby Pro Logic II (systèmes 5.1), Dolby Pro Logic IIx Music (systèmes 6.1/7.1), Dolby Pro Logic IIx Cinema (systèmes 6.1/7.1), le DTS Neo:6 ou l'un des modes DSP Music 1-4.

Tous les paramètres de réglage du grave (taille de l'enceinte, caisson de grave et filtrage) sont actifs avec les entrées numériques stéréo.

**NOTE:** En plus des options qui suivent vous pouvez choisir 2 canaux Pro Logic II Cinéma (systèmes 5.1), Pro Logic II Musique (systèmes 5.1), Dolby Pro Logic IIx Music (systèmes 6.1/7.1), Dolby Pro Logic IIx Cinema (systèmes 7.1), le mode stéréo 5 canaux ou stéréo 7 canaux en appuyant sur l'une des touches de mode surround de la télécommande (2CH, PLC, PLM, 5CH, 7CH).

- **Sélectionner n'importe quel mode pour les enregistrements numériques deux canaux.** Appuyez sur la touche SUR+ de la télécommande, puis utilisez les touches +/- pour passer d'un mode à l'autre jusqu'à sélection du mode désiré.
- **Sélectionner le mode STEREO pour les enregistrements numériques deux canaux.** Appuyez sur la touche 2CH de la face avant ou de la télécommande.
- **Sélectionner des modes multicanal Dolby pour des enregistrements numériques 2 canaux.** Vous pouvez naviguer dans les diverses options Dolby (Pro Logic II, Pro Logic IIx, ou 3-Stereo) en pressant plusieurs fois la touche DOLBY PLII/3ST de la face avant. Vous pouvez sélectionner Pro Logic ou Pro Logic IIx Cinema ou Music en pressant les touches PLC ou PLM de la télécommande.

Pour changer l'option Music ou Cinema en mode Pro Logic II, pressez la touche SUR+ de la télécommande deux fois de suite en mode Pro Logic II ou IIx. Puis pressez les touches +/- pour sélectionner l'option désirée.

- **Sélectionner DTS Neo:6 pour des enregistrements numériques 2 canaux.** Vous pouvez naviguer dans les diverses options DTS (Neo:6 Music ou Neo:6 Cinema) en pressant plusieurs fois la touche DTS Neo:6 de la face avant.

Pour changer l'option Music ou Cinema en mode Neo:6, pressez la touche SUR+ de la télécommande deux fois de suite en mode Neo:6. Puis pressez les touches +/- pour sélectionner l'option désirée.

- **Sélectionner un mode DSP pour des enregistrements numériques 2 canaux.** Vous pouvez naviguer dans les diverses options DSP (MUSIC 1-4, 5CH, 7CH) en pressant plusieurs fois la touche DSP de la face avant. Sélectionnez directement l'option 5 canaux en pressant la touche 5CH de la télécommande, et l'option 7 canaux en pressant la touche 7CH toujours sur la télécommande.

## Stéréo analogique **T V W**

Ce type d'enregistrement regroupe tous les signaux stéréo conventionnels envoyés sur les entrées du RSX-1057, incluant les signaux audio analogiques des lecteurs de CD, tuners FM, magnétoscopes, platines cassette, etc.

Les entrées analogiques stéréo imposent un choix fondamental sur la manière dont le signal est traité dans le RSX-1057. La première possibilité est d'utiliser le mode analogique direct. Dans ce mode, le signal stéréo est directement envoyé à la commande de volume et les sorties préampli. C'est un signal stéréo deux canaux pur qui court-circuite tous les circuits numériques. Aucune des possibilités de réglage du grave, du niveau des enceintes, de la tonalité ou du temps de retard n'est active. Il n'y a pas de sortie pour caisson de grave. Le signal est envoyé directement aux enceintes.

L'autre option consiste à convertir les signaux analogiques entrants en signaux numériques, en les traitant avec les processeurs numériques du RSX-1057. Cette option permet aux fonctions de réglage d'être actives, y compris la gestion des basses, les filtrages, les sorties pour caisson de grave, le contrôle de la tonalité, etc. Dans cette option, vous pouvez choisir plusieurs modes surround dont le 2-CH Stereo, le Dolby 3-Stereo, le 5CH-Stereo et le 7CH-Stereo. Vous pouvez également utiliser le Dolby Pro Logic II, le DTS Neo:6 ou l'un des quatre modes DSP MUSIC 1-4.

**NOTE:** En plus des options qui suivent vous pouvez choisir 2 canaux, Pro Logic II Cinema, Pro Logic II Music, Pro Logic IIx Cinema, Pro Logic IIx Music, stéréo 5 canaux ou stéréo 7 canaux en appuyant sur l'une des touches de mode surround de la télécommande (2CH, PLC, PLM, 5CH, 7CH).



- **Sélectionner le mode Stereo ou Analog bypass pour les enregistrements analogiques deux canaux.** Appuyez sur la touche 2CH de la télécommande pour choisir entre les modes Stereo (avec traitement numérique) ou Analog bypass (sans traitement numérique).
- **Sélectionner les autres modes pour les enregistrements analogiques deux canaux.** Appuyez sur la touche SUR+ de la télécommande puis utilisez les touches +/- jusqu'à ce que le mode désiré soit affiché.
- **Sélectionner les modes multicanal Dolby pour les enregistrements analogiques deux canaux.** Vous pouvez naviguer dans les diverses options Dolby (Pro Logic II, Pro Logic IIx, ou 3-Stereo) en pressant plusieurs fois la touche DOLBY PLII/3ST de la face avant. Vous pouvez sélectionner Pro Logic ou Pro Logic IIx Cinema ou Music en pressant les touches PLC ou PLM de la télécommande.

Pour changer l'option Music ou Cinema en mode Pro Logic II, pressez la touche SUR+ de la télécommande deux fois de suite en mode Pro Logic II ou IIx. Puis pressez les touches +/- pour sélectionner l'option désirée.

- **Sélectionner DTS Neo: 6 pour des enregistrements analogiques 2 canaux.** Vous pouvez naviguer dans les diverses options DTS (Neo:6 Music ou Neo:6 Cinema) en pressant plusieurs fois la touche DTS Neo:6 de la face avant.

Pour changer l'option Music ou Cinema en mode Neo:6, pressez la touche SUR+ de la télécommande deux fois de suite en mode Neo:6. Puis pressez les touches +/- pour sélectionner l'option désirée.

- **Sélectionner un mode DSP pour des enregistrements analogiques 2 canaux.** Vous pouvez naviguer dans les diverses options DSP (MUSIC 1-4, 5CH, 7CH) en pressant plusieurs fois la touche DSP de la face avant. Sélectionnez directement l'option 5 canaux en pressant la touche 5CH de la télécommande, et l'option 7 canaux en pressant la touche 7CH.

## Autres Réglages

### Niveau des enceintes **E T**

Le niveau de tous les canaux doit être calibré en utilisant la procédure TEST TONE (générateur de signal test) lors du paramétrage initial du RSX-1057. Vous pouvez aussi effectuer un changement temporaire du volume relatif des enceintes latérales avant, centrale avant, surround, centrale arrière et du caisson de grave en utilisant les touches de la télécommande ou de la façade de l'appareil. Ces ajustements temporaires restent actifs jusqu'à ce qu'une nouvelle entrée soit sélectionnée ou jusqu'à la coupure de l'appareil.

### Pour ajuster le niveau des enceintes en utilisant la télécommande:

1. Pressez une des touches de sélection des enceintes de la télécommande pour choisir un canal (ou une paire de canaux): pressez la touche C pour l'enceinte centrale avant, la touche S pour le caisson de grave et la touche R pour les canaux Surround arrière (chaque nouvelle pression sur cette touche permet de passer des enceintes arrière latérales SURROUND aux enceintes arrière centrales CENTER BACK). Le nom de la ou des enceintes couramment sélectionnées apparaît brièvement dans l'afficheur.
2. Utilisez les touches haut UP et bas DOWN pour régler le niveau sonore du ou des canaux ainsi choisi(s).

**NOTE:** Si aucune modification dans les réglages n'est apportée dans les 10 secondes qui suivent, le niveau revient au niveau calibré lors des réglages fondamentaux.

Lorsque vous sélectionnez une enceinte selon la procédure ci-dessus, vous noterez également la présence du réglage d'un paramètre supplémentaire, le temps de retard général (group delay). Voir ci-dessous pour l'explication de cette caractéristique.

### Temps de retard général (Group Delay) **E T**

Les réglages des enceintes SPEAKER (décrits ci-dessus) permettent également de réaliser pour effectuer un réglage temporaire du temps de retard général (group delay, également appelé «lip-synch», ou synchronisation de la parole). Le but est d'envoyer un temps de retard sur toutes les enceintes en même temps,

si l'image et le son se trouvent désynchroniser. Cela peut arriver lorsque l'on change la résolution d'un signal TV numérique ou lorsqu'on associe l'image avec le son reçu via une station de radio. Ce réglage se fait par incréments de 5 millisecondes (ms), dans une fourchette comprise entre 0 et 500 ms.

Comme pour le réglage des enceintes, c'est un réglage temporaire qui vient remplacer le réglage permanent, qui sera à nouveau effectif dès que l'on changera de source ou éteindra/rallumera l'appareil.

### Pour régler ce temps de retard général en utilisant la télécommande:

1. Pressez deux fois de suite la touche C de la télécommande.
2. Utilisez les touches haut UP et bas DOWN de la télécommande pour modifier la durée du temps de retard appliqué simultanément à toutes les enceintes.

### Plage Dynamique **L**

Les enregistrements codés en Dolby Digital sont capables de fournir une dynamique très élevée (écart entre les sons reproduits les plus faibles et les plus forts). Dans certains cas, cela peut surpasser les capacités des amplificateurs et/ou les enceintes associés. Dans d'autres cas, il peut être utile de diminuer volontairement la dynamique pour une écoute à faible volume. Cela est particulièrement utile pour préserver l'intelligibilité des dialogues tout en évitant les effets sonores excessivement puissants. La compensation de dynamique du Dolby Digital est une fonction sophistiquée qui permet d'ajuster la dynamique tout en préservant la

qualité. La valeur réelle de compression dépend des paramètres gravés dans l'enregistrement codé en Dolby Digital et varie pour s'adapter au mieux au contenu spécifique du programme.

Il y a trois réglages de dynamique disponibles pour les enregistrements en Dolby Digital:

**MAX:** pas de compression, gamme dynamique totale.

**MID:** compression modérée, comparable à celle du signal d'un Compact Disc.

**MIN:** compression maximale, dynamique minimum mais toutefois comparable à celle du signal d'un enregistrement VHS Hi-Fi.



### Pour ajuster la dynamique:

Pressez la touche DYN plusieurs fois jusqu'à l'apparition du réglage désiré dans l'écran OSD. Ce réglage reste actif pour tous les programmes codés en Dolby Digital jusqu'à sa modification.

**NOTE:** La compensation de dynamique n'est disponible qu'avec le mode Dolby Digital. Le réglage est sans effet avec tous les autres types d'enregistrements.

### Réglages des timbres (Contour/Tone) T X

Le réglage des timbres (disponible uniquement sur la télécommande) fait varier le niveau des hautes (aigu) ou basses fréquences (grave), à chaque extrémité de la bande passante. Les réglages effectués sont temporaires. Ils restent uniquement actifs jusqu'à ce qu'ils soient modifiés soit par le changement de source d'entrée, soit la mise en veille de l'appareil. Des réglages permanents sont possibles via le menu de réglage des timbres *Contour Setup*.

Les réglages permettent une augmentation ou une baisse de niveau d'un maximum de 6 dB. Le réglage Contour HF n'affecte que l'aigu, en augmentant ou diminuant le niveau des fréquences correspondantes. Le réglage Contour LF agit de même, mais dans les fréquences graves. Ces modifications affectent toutes les enceintes branchées, ou seulement celles définies dans le menu *Contour Setup*. Les réglages apparaissent sur l'afficheur de la face avant pendant leur modification.

### Pour ajuster le réglage des timbres depuis la télécommande:

1. Pressez la touche TONE de la télécommande. LF (grave) ou HF (aigu) apparaît sur l'écran OSD et l'afficheur de la façade, en fonction du réglage qui est actuellement actif. Pressez à nouveau la touche TONE pour passer à l'autre réglage, si désiré.
2. Pressez les touches UP/DOWN de la télécommande pour augmenter ou diminuer le niveau. L'écran reviendra à l'affichage normal après quelques secondes.

**NOTE:** Les réglages de tonalité sont disponibles avec tous les modes surround et toutes les entrées, à l'exception de l'entrée MULTI et du mode analog bypass.

### Cinema EQ K

La touche EQ (sur la télécommande uniquement) active ou désactive un réglage spécial CINEMA EQ. Cette égalisation est recommandée lors de la lecture des films pour compenser les différences d'acoustique entre une salle de cinéma professionnelle et l'environnement domestique d'une installation Home Cinema, en réduisant le niveau des hautes fréquences.

Le réglage EQ est indépendant pour chaque source. L'utilisation de la touche ne change le réglage que pour l'entrée active.

## Commandes du tuner

Le RSX-1057 intègre un tuner RDS à synthétiseur et accord numérique AM/FM, avec 30 stations pré-réglables. L'appareil propose un grand nombre de fonctions de recherche des stations. Voici un aperçu des possibilités de la section tuner, chacune étant ensuite détaillée dans un paragraphe spécial:

- **Accord manuel pour passer de la fréquence de réception d'une station à une autre (en mode d'accord à partir de la fréquence).** Pressez puis relâchez une touche TUNING (CH UP/DOWN sur la télécommande) pour passer d'une fréquence à l'autre.
- **Accord par entrée directe de la fréquence. Pressez la touche repérée DIRECT (ou FRQ DIRECT sur la télécommande),** puis les touches du clavier numérique correspondant à la valeur numérique de la fréquence.
- **Recherche automatique des fréquences de réception.** Pressez et maintenez la pression sur une des touches repérées TUNING (touches CH UP/DOWN sur la télécommande) pendant au moins une seconde, pour rechercher les stations présentes.
- **Rappel d'une station mémorisée par son numéro.** Il suffit d'entrer le numéro de mémorisation d'une station préprogrammée, via le clavier numérique, pour la mettre en service.
- **Passage rapide d'une station mémorisée à la suivante.** En mode repéré PRESET, pressez une des touches TUNING (CH UP/DOWN sur la télécommande)

pour passer d'une station mémorisée à la précédente ou à la suivante. Sur la télécommande, pressez la touche repérée PRESET pour choisir le mode de recherche par présélection (Preset). Ou pressez la touche TUNE de la télécommande pour choisir le mode de recherche par fréquence (Frequency). Ou pressez la touche P-TUN de la télécommande pour passer du mode de recherche par présélection à celui de recherche par fréquence.

- **Recherche par balayage «scan».** Ce mode permet d'écouter chaque station déjà présélectionnée pendant 5 secondes. Pressez la touche SCAN de la télécommande pour démarrer le balayage. Pressez de nouveau sur cette touche pour le faire cesser, et continuer d'écouter la dernière station balayée.
- **Fonctions RDS (Europe) ou RBDS (USA) améliorant les fonctions de recherche,** d'accord et d'affichage de certaines stations FM. Voir le chapitre RDS de ce manuel pour de plus amples informations à ce sujet.

**NOTE:** Le RSX-1057 est livré configuré pour le Continent où vous l'achetez (Europe ou Amérique du Nord). Pour modifier ce réglage, voir plus loin dans ce manuel les informations relatives au menu «DEFAULT SETUP».

### Touche de gamme BAND 4 1

La touche repérée BAND permet de choisir la gamme AM (Petites Ondes) ou Modulation de Fréquence (FM). Chaque pression sur la touche fait passer le tuner d'une gamme à l'autre. Un indicateur correspondant s'allume sur l'afficheur, et la fréquence de la station couramment accordée s'affiche.

### Touches d'accord TUNING 3 P

Les touches repérées TUNING (ou CH UP/DOWN sur la télécommande) permettent de choisir entre trois modes différents de recherche des stations, suivant leur mode de fonctionnement:

**En mode normal FREQUENCY tuning** (par fréquence), pressez brièvement une des touches TUNING (ou CH UP/DOWN de la télécommande) pour «monter» ou «descendre» la fréquence de réception. Le défilement s'arrête à chaque nouvelle fréquence sélectionnée, et une succession de brèves pressions amène à la fréquence voulue. Pour

une recherche automatique des fréquences de réception effective d'une station, pressez et maintenez la pression sur le bouton TUNING pendant environ une seconde. L'indication AUTO s'allume dans l'afficheur, et les fréquences sont automatiquement balayées. La recherche s'arrête à chaque rencontre d'une émission reçue avec suffisamment de force. Si la station sélectionnée n'est pas la bonne, recommencez la pression longue sur une des touches TUNING. Les stations présentant un signal de réception trop faible sont ignorées pendant ce mode de recherche automatique.

**NOTE:** Choisissez ce mode de recherche FREQUENCY en pressant la touche TUNE de la télécommande ou passez du mode FREQUENCY au mode de recherche PRESET (voir ci-dessous) en pressant plusieurs fois la touche P-TUN.

**En mode d'accord PRESET tuning** (par présélection), pressez une touche TUNING (CH UP/DOWN sur la télécommande) puis relâchez-la pour passer à la station mémorisée précédente ou suivante.

**NOTE:** Passez du mode d'accord FREQUENCY (par fréquence) au mode d'accord PRESET (par présélection) en pressant sur la touche PRESET de la télécommande, ou passez automatiquement de l'un de ces modes à l'autre en pressant la touche P-TUN. L'indication PRESET apparaît dans l'afficheur lorsque le mode PRESET est sélectionné.

**En mode de recherche RDS PTY**, appuyez sur une touche TUNING (CH UP/DOWN sur la télécommande) pour choisir le programme désiré dans la liste défilant sur l'afficheur. Voir la section RDS pour de plus amples détails.

**NOTE:** De nombreuses indications apparaissent dans l'afficheur pour vous aider dans votre recherche des stations. La fréquence de réception apparaît et défile pendant la recherche. Un indicateur de force du signal reçu apparaît également. Un indicateur «TUNED» indique que le tuner est parfaitement calé sur une station. Enfin, l'indication «ST» signifie que la station en cours de réception émet bien en stéréophonie.

## Touche de mémorisation MEMORY **10** **B**

La touche repérée MEMORY (MEM ET «X» sur la télécommande) est utilisée avec les touches du clavier numérique pour mettre en mémoire les stations présélectionnées. Voir le paragraphe suivant pour de plus amples informations.

## Clavier numérique Présélections **7** **10** **B**

Le RSX-1057 peut mettre en mémoire les fréquences de réception de 30 stations différentes. Elles seront rappelées par simple(s) pression(s) sur le clavier numérique de la télécommande. Pour mettre en mémoire une station:

1. Choisir la gamme d'ondes, AM ou FM, et accordez le tuner sur la station désirée.
2. Pressez la touche repérée MEMORY de la face avant ou de la télécommande. L'indication MEMORY clignote alors pendant cinq secondes dans l'afficheur.
3. Pendant que MEMORY clignote, appuyez sur la touche correspondant au numéro sous lequel vous désirez mettre en mémoire la station en cours de réception. Par exemple, touche 3 pour position 3. Touche 1 puis (tout de suite) 5 pour position de mémorisation 15.
4. Si une autre station avait été préalablement mémorisée sous le numéro choisi, elle est automatiquement remplacée.

Pour retrouver une station mise en mémoire, pressez simplement sur la ou les touche(s) du clavier numérique correspondant à son numéro de mise en mémoire. Par exemple, pour la station mémorisée sur 15, appuyez successivement sur les touches 1 et (tout de suite) 5.

**NOTE:** Si TUNER n'était pas la source sélectionnée auparavant, le simple fait d'appuyer sur une des touches du clavier numérique sélectionne automatiquement cette source en entrée. Pour utiliser les touches du clavier numérique sur la télécommande, sélectionnez tout d'abord manuellement l'entrée Tuner, si elle n'était pas déjà active.

Le clavier numérique peut également être utilisé pour entrer directement la fréquence de réception d'une station (voir le paragraphe suivant).

## Touche DIRECT **8** Touche FRQ DIRECT **D**

Si vous connaissez la fréquence de réception de la station voulue, vous pouvez entrer directement cette valeur sur le clavier numérique, en utilisant la touche DIRECT de la face avant ou FRQ DIRECT de la télécommande, puis les touches du clavier numérique.

1. Pressez la touche DIRECT de la façade ou FRQ DIRECT de la télécommande pour faire passer le clavier numérique du rôle de sélecteur des stations mémorisées à celui de mode d'accès direct des fréquences. L'afficheur montre quatre barres représentant les chiffres de la fréquence de réception, dont la première barre clignote.
2. Entrez le premier chiffre de la fréquence de réception voulue sur le clavier numérique. Il apparaît sur l'afficheur, et la seconde barre se met à clignoter. Procédez ainsi pour tous les chiffres. Lorsque les quatre valeurs ont été entrées, le tuner se cale automatiquement sur la station correspond à la fréquence entrée. Notez que la manière d'entrer la fréquence diffère légèrement aux Etats-Unis et en Europe:

Pour les USA:

FM 87,50 MHz	Pressez 8>7>5
FM 101,90 MHz	Pressez 1>1>9
AM 1410 kHz	Pressez 1>4>1

Pour l'Europe:

FM 87,50 MHz	Pressez 8>7>5
FM 101,90 MHz	Pressez 1>1>9>0
AM 1413 kHz	Pressez 1>4>1>3

## Touche MONO **9** Touche FM MONO **1**

La touche MONO de la face avant ou FM MONO sur la télécommande permet d'écouter en monophonie une station de radio FM émettant en stéréophonie, mais ne fournissant pas un signal de force suffisante pour permettre une bonne qualité de réception (souffle). Une émission stéréo entraîne l'apparition de «ST» dans l'afficheur, mais l'écoute se fera tout de même en mono si la touche MONO est pressée.

**NOTE:** cette touche MONO permet d'écouter dans de bonnes conditions des stations très lointaines: un signal plus faible est en effet nécessaire en émission mono par rapport à une émission stéréo.

### Touche TUNE **F**

### Touche de présélection PRESET **G**

### Touche P-TUN **G**

Ces touches de la télécommande permettent de passer du mode de recherche PRESET au mode de recherche FREQUENCY (voir plus haut). En mode de recherche «Fréquence», une pression sur une touche TUNING (CH UP/DOWN sur la télécommande) permet de changer la fréquence de réception. En mode de présélection, ces mêmes touches permettent de passer d'une station préréglée à une autre avec les touches TUNING.

Choisissez le mode de recherche FREQUENCY en pressant la touche TUNE de la télécommande. Sélectionnez le mode de recherche PRESET en pressant la touche PRESET de la télécommande. Vous pouvez aussi passer d'un mode à l'autre par pressions successives sur la touche P-TUN. L'indication PRESET apparaît dans l'afficheur lorsque le mode Présélection (PRESET TUNING) est choisi.

### Touche SCAN **M**

Cette touche active le balayage de l'écoute, ou «scan», des stations déjà présélectionnées. Lorsque vous pressez cette touche, le tuner commence à lire une par une les stations en mémoire, avec une durée de 5 secondes avant de passer à la suivante. Pour arrêter ce balayage, si vous avez atteint la station désirée, pressez à nouveau la touche.

**NOTE:** Si une station présélectionnée est déjà accordée lorsque cette touche est pressée, le balayage démarre sur celle portant le numéro de présélection suivant et continue ainsi pour toutes les présélections, ne s'arrêtant que sur la première lue. Si aucune station préréglée n'était accordée, le balayage commence sur le numéro de présélection PRESET 1 et s'arrête sur le PRESET 30.

## Réception RDS et RBDS

Le Rotel RSX-1057 est équipé des fonctions RDS, ou Radio Data System (fonctions RBDS pour les États-Unis). Le principe du RDS consiste à transmettre en plus du message sonore normal des informations codées qui ajoutent des fonctions et possibilités au tuner. Les principales fonctions ajoutées sont les suivantes:

1. Affichage en clair du nom de la station reçue (par exemple, «Classique»).
2. Affichage du type de programme écouté (News pour infos, Rock, etc.).
3. Commutation automatique sur les informations routières.
4. Texte défilant donnant diverses indications (morceau de musique émis, etc.).

De plus, le RDS permet d'accéder à d'autres fonctions pratiques:

1. Recherche de stations ne concernant qu'un type de programme (mode PTY, peu répandu en France).
2. Recherche automatique des informations routières (mode TP).
3. Recherche automatique des stations diffusant régulièrement les informations routières (mode TA).

Les fonctions RDS sont désormais utilisées par la majorité des stations FM émettant en Europe. Pour information, le mode RBDS américain, semblable dans son principe, est plus récent et moins répandu.

**NOTE:** Les fonctions RDS (et RBDS) sont dépendantes de chaque station écoutée. Si celles-ci ne semblent pas accessibles, n'incriminez pas votre tuner ! Le RSX-1057 fonctionnera alors comme un tuner traditionnel.

**NOTE:** Les fonctions RDS (et RBDS) ne sont accessibles que sur la bande FM. Les fonctions décrites ci-dessous ne fonctionnent donc que sur cette bande de fréquence FM.

### Touche de l'afficheur DISP **AA**

Il y a cinq options d'affichage réservées au mode de réception d'une station RDS. L'accès à ces modes d'affichage se fait de manière séquentielle, en pressant une ou plusieurs fois la touche repérée DISPLAY, sur la télécommande. Ces options sont les suivantes:

1. Affichage standard de la fréquence FREQUENCY.
2. PROGRAM SERVICE. Affichage du nom de la station PS PROGRAM SERVICE (en entier ou en abrégé, selon le choix de la station radio elle-même). La fonction inaccessible entraîne l'affichage «NO NAME DATA».
3. PROGRAM TYPE. Affichage du type de programme PTY (très peu répandu en France, cette fonction permet de classer les stations suivant le type de programme émis.) Par exemple, les catégories sont Musique Classique, Jazz, Rock, Pop, Informations, Sport, Culture, Météo, Religion, Voyage, etc. La fonction inaccessible entraîne l'affichage «NO PTY DATA».
4. CLOCK TIME. Affichage de l'heure CLOCK TIME, heure envoyée par la station. La fonction inaccessible entraîne l'affichage «NO TIME DATA».
5. RADIO TEXT. Affichage de texte RADIO TEXT. Des messages sont affichés par la station. La fonction inaccessible entraîne l'affichage «NO TEXT DATA».

### Touche PTY **AA**

La fonction de recherche PTY permet de sélectionner que les stations diffusant un certain type de message. (Fonction peu utilisée en France).

1. Appuyez sur la touche PTY. Le contenu correspondant au type de programme apparaît sur l'afficheur.
2. Pour choisir un autre type de programme, utilisez les commandes TUNING UP/DOWN.

- Appuyez une seconde fois sur la touche PTY dans les 10 secondes, et le tuner ne recherchera que les stations diffusant le type de programme sélectionné. Si vous n'appuyez pas dans les 10 secondes, la fonction PTY est annulée.
- Si aucune station ne correspond au type de programme sélectionné, le tuner revient sur la station précédemment sélectionnée.
- Annulez la fonction PTY en pressant n'importe quelle touche.

**NOTE:** Si la station couramment écoutée envoie des informations PTY, l'indication «PTY» s'allume dans l'afficheur.

### Touche TP **AA**

Cette touche permet de rechercher les stations de radio émettant des informations routières régulières.

- Pressez la touche TP. Le tuner cherche une station émettant des informations routières.
- Si aucune station n'est trouvée, le tuner revient sur la station précédemment écoutée.
- Annulez la fonction TP en pressant n'importe quelle touche.

### Touche TA **AA**

Cette touche permet de rechercher les stations de radio RDS émettant des informations routières spéciales.

- Pressez la touche TA. Le tuner cherche une station émettant des informations routières.
- Si aucune station n'est trouvée, le tuner revient sur la station précédemment écoutée.
- Annulez la fonction TA en pressant n'importe quelle touche.

## Fonctionnement de la Zone 2

Le RSX-1057 offre une fonction multi-room Zone 2 qui vous permet d'écouter de la music et d'exploiter votre installation depuis une seconde pièce. Depuis la pièce située à distance, vous pouvez choisir de faire fonctionner une source indépendamment de celle qui est active dans la pièce principale, ajuster le niveau du volume et exploiter les autres sources.

Pour profiter de la fonction Zone 2, vous devez être équipé d'appareils supplémentaires: une paire d'enceintes installée dans la seconde pièce, un amplificateur pour les alimenter, un téléviseur pour la vidéo et un système de transmission infrarouge.

La Zone 2 peut être contrôlée depuis la pièce principale en utilisant la touche ZONE de la face avant ou de la télécommande du RSX-1057. L'exploitation de l'installation depuis la seconde pièce impose le recours d'un système de répétition infrarouge (Xantech, Niles, etc.) qui transmet les signaux de commande infrarouge de la zone 2 au connecteur ZONE REM IN situé à l'arrière du RSX-1057.

Quelques points sont à considérer à propos de la fonction Zone 2:

- Il existe deux types de sortie Zone 2, sélectionnables à partir du menu de configuration OSD: une à niveau fixe et une à niveau variable. La sortie VARIABLE (variable) offre une possibilité d'ajustement total du niveau de volume. La sortie FIXED (fixe), met le contrôle de volume de la Zone 2 hors service et reste configurée en permanence sur un niveau déterminé. Cela est utile pour envoyer un signal ligne à un préamplificateur ou un amplificateur intégré disposant de sa propre commande de volume ou encore à un amplificateur-dispatcheur équipé de plusieurs commandes de volume.
- La télécommande RR-1060 fournie avec le RSX-1057 fait fonctionner la Zone 2 si elle est utilisée avec un système de transmission infrarouge placé dans la seconde pièce. Elle peut aussi être programmée pour faire fonctionner des appareils Rotel via la prise IR OUT du RSX-1057.

- Tout signal d'une source connectée aux entrées analogiques du RSX-1057 peut être envoyé aux sorties Zone 2. La ZONE 2 fonctionne indépendamment de la pièce principale. Vous pouvez sélectionner une source différente ou ajuster le volume en Zone 2 sans affecter les autres sorties.
- Évitez d'envoyer les mêmes signaux infrarouge au capteur de la façade du RSX-1057 et au capteur de la Zone 2 en même temps. Cela signifie que la Zone 2 doit être une autre pièce que celle où se trouve le RSX-1057.

### Procédure de mise en/hors service de la Zone 2

Une fois l'appareil mis sous tension à l'aide de l'interrupteur POWER de la face arrière, la mise en ou hors service des deux zones se fait de manière indépendante. Appuyer sur les touches ON/OFF de la télécommande active ou désactive le RSX-1057 uniquement dans la pièce principale et n'a pas d'effet dans la zone 2. Inversement, activer ou désactiver la zone 2 n'a pas d'effet dans la pièce principale. Placer l'interrupteur général de la face arrière sur la position OFF éteint complètement l'appareil dans les deux zones.

**NOTE:** Pour un fonctionnement optimal de la mise en ou hors fonction de la zone 2, le mode de mise en marche du RSX-1057 doit être réglé sur DIRECT (réglage usine par défaut) ou STANDBY en utilisant le menu Autres Options décrit dans la section réglages de ce manuel.

### Contrôle de la Zone 2 depuis la pièce principale

**6 11 15 A Q T U**

Vous pouvez contrôler la Zone 2 depuis la pièce principale, à partir de la façade du RSX-1057 – mettre en ou hors service, changer les sources et ajuster le volume. Le contrôle de la Zone 2 depuis la façade se fait en pressant la touche ZONE. Ceci met temporairement le RSX-1057 en mode de contrôle Zone 2. Quand la configuration de la Zone 2 est affichée, l'OSD montre l'entrée et le niveau de volume sélectionnés pendant dix secondes, laps de temps pendant lequel vous pouvez utiliser les commandes VOLUME et INPUT de la façade pour modifier ces réglages dans la ZONE 2.



### Pour activer ou désactiver la Zone 2:

1. Pressez la touche ZONE de la façade ou de la télécommande jusqu'à l'apparition de la configuration de la Zone 2 sur l'écran OSD.
2. Dans les 10 secondes, pressez de nouveau la touche ZONE pour activer ou désactiver la Zone 2.
3. Après 10 secondes sans manipulation, le RSX-1057 revient à son fonctionnement normal.

### Pour changer l'entrée sélectionnée pour la Zone 2:

1. Pressez la touche ZONE de la façade ou de la télécommande jusqu'à l'apparition de la configuration de la Zone 2 sur l'écran OSD.
2. Dans les 10 secondes, pressez une des touches d'entrées INPUT pour la sélectionner en Zone 2. Vous pouvez également presser les touches +/- de la télécommande pour passer d'une entrée à l'autre, successivement.
3. Après 10 secondes sans manipulation, le RSX-1057 revient à son fonctionnement normal.

### Pour changer le volume de la Zone 2:

1. Pressez la touche ZONE de la façade ou de la télécommande jusqu'à l'apparition de la configuration de la Zone 2 sur l'écran OSD.
2. Dans les 10 secondes, ajustez le volume pour changer le niveau dans la Zone 2. Le nouveau réglage apparaît à l'écran.
3. Après 10 secondes sans manipulations, le RSX-1057 revient à son fonctionnement normal.

### Contrôle de la Zone 2 depuis la télécommande **A O Q T**

Avec un système de transmission infrarouge configuré en conséquence, vous disposez d'un contrôle total de la Zone 2 en utilisant une télécommande RR-1060 dans cette seconde pièce. Vous pouvez sélectionner et faire fonctionner une source, ajuster le volume et mettre la Zone 2 en ou hors service. Quels que soient les ordres que vous envoyez à partir de la RR-1060, seule la Zone 2 est concernée, comme si vous pilotez une installation audio totalement indépendante dans cette pièce. Les ordres envoyés n'ont aucun effet dans la pièce d'écoute principale.

Pour mettre la Zone 2 en ou hors service, pressez les touches ON/OFF de la télécommande. Pour ajuster le volume dans la Zone 2, appuyez sur les touches VOLUME. Pour sélectionner une entrée analogique différente, appuyez sur l'une des touches DEVICE/INPUT. Vous pouvez également presser les touches +/- de la télécommande pour passer d'une entrée à l'autre, successivement.

**NOTE:** L'ajustement du volume n'est possible que si les sorties Zone 2 sont configurées pour utiliser les sorties à niveau variable (VARIABLE). Avec les sorties à niveau fixe (FIXED), le contrôle de volume de la Zone 2 est inopérant.

## RÉGLAGES

Le RSX-1057 offre deux types d'informations pour vous guider dans l'exploitation de votre installation. Il s'agit pour le premier de simples affichages de configurations qui apparaissent sur le téléviseur quand les réglages de base (volume, entrée, etc.) sont modifiés. Ces écrans de configuration s'utilisent sans difficulté.

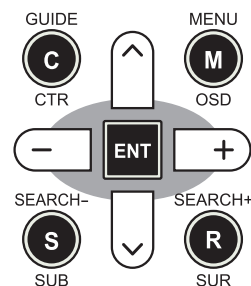
Un menu OSD (On-Screen Display = affichage à l'écran) plus complet est disponible n'importe quand en appuyant sur la touche MENU/OSD de la télécommande ou sur la touche MENU de la façade. Ces menus OSD vous guident à travers les configurations et les réglages du RSX-1057. D'une manière générale, les réglages effectués pendant la procédure de configuration sont mémorisés comme des réglages par défaut et doivent être à nouveau modifiés pour changer le mode de fonctionnement de l'appareil.

Les menus OSD peuvent être affichés dans différentes langues. L'anglais est la langue utilisée par défaut. Si votre langue préférée est disponible, vous pourrez le sélectionner à partir du menu Autres Options (OTHER OPTIONS) traité plus loin dans ce manuel. C'est peut-être le premier paramétrage personnalisé que vous souhaitez faire.

## Menus de base

### Touches de navigation **S T**

Les touches suivantes de la télécommande sont destinées à la navigation dans les menus OSD:



**Touche MENU/OSD:** appuyez sur cette touche pour afficher l'écran Statut de l'Installation (SYSTEM STATUS). Appuyez sur la touche ENTER pour afficher l'écran Menu Principal (MAIN MENU) qui possède des



liens avec tous les autres menus. Si un menu est déjà à l'écran, appuyez sur ce bouton pour annuler l'affichage. La touche MENU de la façade offre la même fonction.

**Touches DOWN/UP:** appuyez sur ces touches pour déplacer le curseur vers le haut ou vers le bas dans les listes de paramètres des menus qui apparaissent sur les écrans OSD.

**Touches +/-:** pressez ces touches pour modifier les réglages du paramètre sélectionné dans le menu OSD affiché à l'écran.

**Touche ENTER:** à partir de l'écran Statut de l'Installation (SYSTEM STATUS), appuyez sur ENTER pour afficher l'écran Menu Principal (MAIN MENU). À partir d'un autre écran OSD, appuyez sur ENTER pour confirmer le réglage et retourner au menu principal.

## Statut de l'Installation (System Status)

```

SYSTEM STATUS
LISTEN:Tuner
VID INPUT:Video 1
RECORD:Source
MODE:Dolby Digital
INPUT:Coaxial 2
VOLUME:65
ZONE 2:Off
SPEAKERS:FR CNT SUB FL
          SR CB1 CB2 SL
  
```

Le menu Statut de l'Installation (SYSTEM STATUS) offre une vue d'ensemble des réglages de l'installation en cours et un point de départ pour accéder à tous les autres écrans et menus. Cet écran apparaît quand vous pressez la touche MENU/OSD de la télécommande. Il affiche les informations suivantes:

**Écoute (LISTEN):** entrée sélectionnée pour l'écoute.

**Entrée Vidéo (VID INPUT):** source vidéo sélectionnée pour regarder un programme vidéo. Cela peut être VIDEO 1-5 (vidéo 1 à 5) ou OFF (pas de vidéo) suivant le choix effectué dans le menu Configuration des Entrées (INPUT SETUP). Généralement, image et son sont issus de la même source ; toutefois, une entrée vidéo différente peut être sélectionnée.

**Enregistrement (RECORD):** source sélectionnée pour l'enregistrement à partir des sorties VIDEO et AUDIO.

**MODE:** mode surround utilisé actuellement.

**Entrée (INPUT):** entrée sélectionnée pour la source utilisée: numérique optique ou coaxiale, analogique, etc.

**VOLUME:** réglage actuel du volume.

**ZONE:** l'activation effective ou non de la ZONE 2, ON ou OFF.

**Enceintes (SPEAKERS):** met en évidence (surbrillance) les enceintes actuellement configurées pour l'installation (latérale droite, centrale, caisson de grave, latérale gauche, surround gauche centrale arrière 1, centrale arrière 2 et surround droite)

Aucune modification ne peut être faite à partir de cet écran ; il ne fait que fournir des informations. Pour accéder aux autres menus, appuyez sur la touche ENTER pour aller au menu principal (MAIN menu). Appuyez sur la touche MENU/OSD de la télécommande pour supprimer l'affichage et retourner à un fonctionnement normal.

**NOTE:** L'écran Statut de l'Installation (SYSTEM STATUS) apparaît pendant cinq secondes quand l'appareil est allumé et s'éteint automatiquement.

## Menu Principal (Main Menu)

```

MAIN MENU
INPUT          SPEAKER
DELAY          TEST TONE
SUB SETUP     ZONE 2
OTHER         DEFAULT
CONTOUR
EXIT
  
```

Le Menu Principal MAIN MENU fournit l'accès à des écrans OSD proposant des options de configurations variées. Le Menu Principal est accessible en pressant la touche ENTER à partir du menu SYSTEM STATUS de l'installation décrit précédemment ou depuis la plupart des autres menus. Pour aller dans le menu souhaité, déplacez la surbrillance en utilisant les touches UP/DOWN et +/- de la télécommande puis pressez la touche ENTER. Appuyez sur la touche MENU/OSD de la télécommande pour supprimer l'affichage et retourner à un fonctionnement normal.

## Configuration des Entrées

La configuration de chaque entrée à l'aide des écrans Configuration des Entrées (INPUT SETUP) est une étape clé dans le paramétrage du RSX-1057. La configuration des entrées vous permet de mémoriser des réglages par défaut pour un grand nombre de paramètres tels que le type de connecteur utilisé, le mode surround désiré, ou encore de donner le nom de votre choix à la source sélectionnée et bien d'autres possibilités. Les menus OSD qui suivent sont à utiliser pour configurer les entrées.

### Configuration des Entrées (Input Setup)

```

INPUT SETUP
LISTEN:CD
VID INPUT:Video 1
INPUT LABEL:-----
          INPUT:Coaxial 2
          CINEMA EQ:Off
          12V TRIGGER:1
          DEFAULT MODE:Dolby 3 Stereo
          GROUP DELAY:200ms
MAIN MENU
  
```

Le menu Configuration des entrées INPUT SETUP permet de paramétrer les différentes entrées. Il est accessible depuis le menu principal. L'écran offre les options suivantes, sélectionnables en plaçant la surbrillance sur la ligne désirée à l'aide des touches UP/DOWN:

**Écoute (LISTEN):** permet de changer l'entrée utilisée pour l'écoute (CD, TUNER, TAPE, VIDEO 1-5 & MULTI INPUT). Cette fonction vous permet également de modifier la configuration des paramètres de l'entrée sélectionnée sans forcément procéder à une écoute.

**Entrée Vidéo (VID INPUT):** permet de sélectionner la source vidéo devant passer à l'écran du téléviseur en même temps que la source sonore spécifiée sur la première ligne (la ligne Écoute). Cette source vidéo peut être VIDEO 1-5 ou pas de vidéo (position OFF). Normalement, image et son sont issus de la même source ; cependant, une entrée vidéo différente peut être sélectionnée. Quand vous utilisez une source audio uniquement (comme un lecteur de CD), vous pouvez mettre cette ligne sur OFF de sorte qu'aucun signal vidéo ne soit porté à l'écran.

**Changement de nom d'une entrée (INPUT LABEL):** vous pouvez donner le nom (en 8 caractères maximum) de votre choix à chacune des huit entrées. Placez la surbrillance sur cette ligne pour commencer à entrer les caractères. Le premier clignotera.

1. Appuyez sur les touches +/- de la télécommande pour faire défiler les caractères disponibles.
2. Pressez la touche ENT de la télécommande pour valider le caractère choisi et passer à la lettre suivante.
3. Répétez les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que les huit caractères (comprenant les espaces) aient été entrés. La pression finale sur la touche ENT met le nom en mémoire.

**Entrée (INPUT):** désigne le type de connexion d'entrée à utiliser par défaut pour la source affichée sur la première ligne du menu (ligne Écoute). Les options sont entrée analogique (ANALOG), deux entrées numériques optiques (OPTICAL 1-2) et trois entrées numériques coaxiales (COAXIAL 1-3).

Quand l'entrée par défaut est une entrée numérique, l'appareil recherchera un signal numérique lorsque cette entrée sera sélectionnée. S'il n'a pas de signal, l'appareil basculera automatiquement sur l'entrée analogique.

Quand l'entrée par défaut est une entrée analogique ANALOG, l'appareil n'accordera pas l'accès à un signal numérique, même s'il en existe un aux entrées numériques ; ainsi, le réglage «analogique» (ANALOG) impose à l'appareil d'utiliser un signal analogique. Désigner une entrée numérique (avec sa détection automatique) est généralement la configuration la plus indiquée avec toute source possédant une sortie numérique.

**NOTE:** Si une source branchée à une entrée numérique du RSX-1057 est sélectionnée, le signal sera en même temps automatiquement envoyé aux sorties numériques pour un éventuel enregistrement.

**Égalisation Cinéma (CINEMA EQ):** le RSX-1057 offre une fonction Égalisation Cinéma «CINEMA EQ» qui réduit le niveau des hautes fréquences des bandes son des films afin de simuler la réponse en fréquence d'une grande salle de cinéma et/ou d'éliminer les stridences. La fonction Égalisation Cinéma sera réglée par défaut sur marche (ON) ou arrêt (OFF) pour chacune des entrées. En

général, mieux vaut mettre cette fonction hors service avec la plupart des sources, à moins que vous ne soyez souvent gêné par le son excessivement brillant des pistes sonores des films.

**Commutation 12 V (12V TRIGGER):** Le RSX-1057 est équipé de trois sorties de commutation Trigger 12 V (repérées 1, 2 et ZONE 2) qui fournissent une tension de 12 volts pour allumer d'autres maillons, Rotel ou autres, équipés de cette fonction de mise sous tension. Les paramètres réglables dans ce menu permettent d'attribuer les appareils vers lesquels seront envoyées les tensions 12 V en fonction de la source sélectionnée. Par exemple, VIDEO 1 choisi pour envoi d'une tension Trigger 12 V allumera le lecteur de DVD. Les options pour ce menu sont: 1, 2, zone, 1+2, 1+zone, 2+zone, ALL (tous), et No (aucun).

**Mode par Défaut (DEFAULT MODE):** les réglages du mode par défaut DEFAULT MODE vous permettent de choisir le type de mode surround qui sera activé par défaut sur chacune des entrées. Le réglage par défaut fonctionnera, à moins que la source déclenche un décodage automatique particulier ou que le réglage par défaut ne soit temporairement court-circuité à l'aide des touches surround de la façade ou de la télécommande.

**NOTE:** Les modes surround par défaut sont mémorisés indépendamment pour les entrées numériques et analogiques de chaque source.

Les modes surround disponibles sont: le Dolby Pro Logic II, le Dolby 3 Stereo, Music 1, Music 2, Music 3, Music 4, Stéréo 5 canaux (5ch Stereo), Stéréo 7 canaux (7ch stereo), PCM 2 canaux (PCM 2 Channel), le DTS Neo: 6, Direct (Bypass) pour l'entrée analogique uniquement et Stéréo (Stereo).

**NOTE:** Les types de disques numériques suivants sont en général détectés automatiquement et le décodage approprié est activé sans réclamer de manipulation ou de réglage: DTS, DTS-ES Matrix 6.1, DTS-ES Discrete 6.1, Dolby Digital, Dolby Digital Surround EX, Dolby Digital 2-channel (2 canaux), MPEG Multichannel (multicanal), PCM 2-channel, PCM 96 kHz, MP3, HDCD et HDCD 96 kHz.

Puisque le Dolby Digital 5.1 et le DTS 5.1 sont détectés et décodés automatiquement, le réglage par défaut est surtout utile pour indiquer au RSX-1057 comment traiter un si-

gnal stéréo deux canaux. Par exemple, vous pouvez configurer votre entrée CD par défaut sur stéréo 2 canaux, vos entrées DVD et Magnétoscope (VCR) sur le décodage Dolby Pro Logic II pour les supports encodés en Dolby Surround matriciel et l'entrée TUNER sur l'un des modes MUSIC.

Dans certains cas, le réglage par défaut peut être court-circuité manuellement à l'aide des touches de sélection des modes Surround de la façade ou de la touche SUR+ de la télécommande. Reportez-vous à la section Sélection manuelle des modes Surround pour de plus amples informations sur les réglages qui peuvent être court-circuités.

Deux des modes surround configurables par défaut disponibles dans ce menu offrent des options supplémentaires. Le décodage Dolby Pro Logic II propose le choix entre les options CINEMA et MUSIC. Le DTS Neo: 6 propose lui aussi le choix entre CINEMA et MUSIC. Quand le Dolby Pro Logic II ou le DTS Neo: 6 est sélectionné à l'aide de ce menu, le choix est affiché à l'écran. De plus, la fonction de la touche ENTER change et vous dirige vers un sous-menu dans lequel vous pouvez modifier des réglages et/ou des paramètres supplémentaires du décodage Dolby Pro Logic II ou DTS Neo: 6. Reportez-vous à la section suivante pour plus de détails.

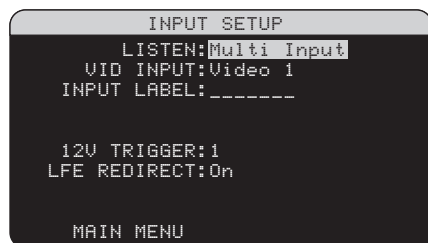
**Temps de retard global (GROUP DELAY):** Également connu sous le nom de décalage «Lip-Sync», ce réglage permet de décaler le son d'une certaine valeur, par rapport à l'image affichée. Il est très utile lorsqu'un décalage apparaît entre le son et l'image, ce qui survient généralement avec des signaux vidéo dont la résolution d'origine est convertie à l'affichage (upscaling), ou si l'on souhaite regarder un événement sportif en utilisant une autre source (radio) pour les commentaires.

La gamme des réglages disponible va de 0 à 500 millisecondes (ms), réglable par incrément de 5 ms. Ce réglage est mis en mémoire individuellement pour chaque entrée et est activé ensuite à chaque fois que la source correspondante est sélectionnée. Il peut être à tout moment supplanté par un nouveau réglage effectué directement depuis la face avant ou la télécommande.

**Options (OPTIONS):** Ce paramètre n'est visible que lorsque le mode surround Dolby Pro Logic II ou DTS Neo: 6 est sélectionné. Mettez cette ligne en surbrillance et appuyez sur ENTER pour aller dans les sous-menus comportant les options additionnelles pour ces modes surround. Voir ci-dessous.

Pour retourner au menu principal (MAIN MENU) de la section Configuration des Entrées (INPUT SETUP) (excepté lorsque le Dolby Pro Logic II ou le DTS Neo: 6 est sélectionné dans le champ SURR Mode), pressez la touche ENTER. Pressez la touche MENU/OSD de la télécommande pour supprimer l'affichage du menu et revenir à un fonctionnement normal.

## Configuration de l'entrée Multi



Quand l'entrée MULTI INPUT est sélectionnée dans le menu de configuration des entrées (INPUT SETUP), les paramètres disponibles changent pour tenir compte du fait que cette entrée est une entrée analogique directe qui court-circuite le traitement numérique du RSX-1057. Les paramètres Entrée (INPUT), Égalisation Cinéma (CINEMA EQ) et Mode par Défaut (DEFAULT MODE) ne sont pas disponibles puisque ces derniers sont entièrement numériques.

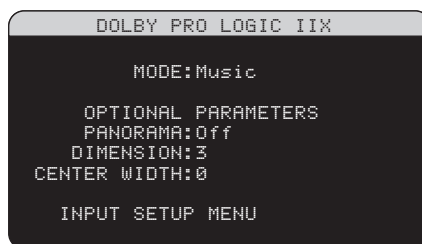
En revanche, les paramètres Entrée Vidéo (VID INPUT) et Désignation d'une entrée (INPUT LABEL) restent disponibles et fonctionnent comme décrit précédemment.

Un paramètre supplémentaire, LFE REDIRECT, offre une possibilité alternative de gestion du grave. Normalement, les huit canaux de l'entrée MULTI INPUT sont configurés pour fournir des signaux analogiques purs, passant directement des entrées à la commande de volume et aux sorties préampli en court-circuitant l'ensemble du traitement numérique. Il n'y a ni filtrage, ni gestion du grave ; cependant, quel que soit le signal traversant le canal dédié au caisson de grave, il sera envoyé à la sortie préampli subwoofer (caisson de grave).

Cette configuration n'est pas idéale pour les installations multicanal constituées d'enceintes qui redistribuent le grave vers un caisson de basses amplifié. Une fonction optionnelle, appelée LFE REDIRECT, envoie les sept principaux canaux directement aux sorties correspondantes, comme il se doit. Mais en plus, elle réalise une «copie» de ces sept canaux, les fusionne en un signal mono qu'elle fait passer par un filtre analogique passe-bas réglé sur la fréquence de 100 Hz avant de l'envoyer à la sortie préampli subwoofer. Cela crée un signal mono basse fréquence dérivé des sept principaux canaux de l'entrée MULTI INPUT.

Coupez la fonction LFE REDIRECT pour obtenir une configuration en analogique pur. Activez-la pour obtenir un signal mono dérivé des autres canaux à la sortie subwoofer.

## Dolby Pro Logic IIx



Quand le Dolby Pro Logic IIx est sélectionné comme mode surround par défaut dans le menu Configuration des entrées (INPUT SETUP), des paramètres et des réglages supplémentaires sont disponibles afin d'optimiser le décodage surround des programmes musicaux ou des pistes sonores des films. Le Dolby Pro Logic II utilise des algorithmes de décodage matriciels pour obtenir des canaux centraux et surround à partir d'une source deux canaux.

La première ligne du menu Dolby Pro Logic IIx permet de sélectionner l'un des deux types de décodage matriciel: CINEMA, MUSIC, GAME ou Pro Logic originel. Utilisez les touches +/- de la télécommande pour sélectionner un mode.

Sélectionnez **CINEMA** pour optimiser la restitution des pistes sonores de films encodées en Dolby Surround. Ce mode offre une meilleure séparation ainsi qu'une réponse en fréquence plus étendue des canaux sur les voies surround.

Sélectionnez **MUSIC** pour optimiser le rendu des enregistrements musicaux. Quand ce mode est sélectionné, trois paramètres supplémentaires s'affichent sur l'OSD. Utilisez les touches UP/DOWN de la télécommande pour sélectionner un paramètre. Pressez les touches +/- pour changer le paramètre sélectionné comme il suit:

- **PANORAMA:** L'option Panorama étend l'image stéréo frontale de manière à inclure les enceintes surround pour un effet «enveloppant» spectaculaire. Choisir marche (ON) ou arrêt (OFF)
- **DIMENSION:** L'option Dimension vous permet de déplacer graduellement le champ sonore vers l'avant ou vers l'arrière. Il y a sept réglages possibles, de 0 à 6. 0 correspond à un déplacement total vers l'arrière pour un effet surround maximum. 6 correspond à un déplacement total vers l'avant pour un effet surround minimum. Le réglage par défaut 3 offre un compromis entre ces deux extrêmes.
- **LARGEUR DU CANAL CENTRAL (CENTER WIDTH):** Cette option vous permet d'envoyer tout ou partie du signal destiné à l'enceinte centrale avant aux enceintes latérales avant gauche et droite, ce qui accroît l'ampleur du champ sonore. Il existe huit réglages possibles, de 0 à 7. Avec le réglage par défaut 0, aucun signal n'est redistribué aux enceintes latérales ; Toute l'information est envoyée au canal central. Le réglage maximum 7 envoie la totalité du signal du canal central aux enceintes gauche et droite, coupant l'enceinte centrale et optimisant l'ampleur du champ sonore. Les autres réglages offrent des étapes intermédiaires entre ces deux extrêmes.

Sélectionnez **GAME** pour optimiser la restitution des pistes sonores de jeux vidéo encodées en Dolby Surround.

Sélectionnez **PRO LOGIC** pour utiliser le décodage Dolby Pro Logic originel. Normalement, le Dolby Pro Logic II (en mode Music ou Movie) doit donner de meilleurs résultats, même sur les bandes sonores de vieux films. Le mode Pro Logic originel fournit 5.1 canaux même sur des installations 6.1 ou 7.1 canaux.

Quand vous avez terminé tous les ajustements souhaités, mettez la ligne Menu de réglage des Entrées (INPUT SETUP) en bas de l'écran en surbrillance et pressez la touche ENTER pour retourner au menu Configuration des entrées (INPUT SETUP).

### DTS Neo: 6



Quand DTS Neo:6 est sélectionné comme mode surround par défaut dans le menu Réglage des Entrées INPUT SETUP, des paramètres et des options de réglage supplémentaires sont disponibles afin d'optimiser le décodage surround de différents types d'enregistrements, musicaux ou bandes sonores de films. DTS Neo: 6 utilise des algorithmes de décodage matriciels pour obtenir des canaux centraux et surround à partir de sources deux canaux.

Dans le mode DTS Neo:6, il n'y aura qu'un seul choix possible dans le sous-menu: CINEMA ou MUSIC. Utilisez les touches +/- de la télécommande pour choisir l'un ou l'autre.

- Sélectionnez CINEMA pour optimiser le décodage DTS Neo: 6 des pistes sonores de films
- Sélectionnez MUSIC pour optimiser le décodage DTS Neo: 6 des enregistrements musicaux

Quand vous avez terminé tous les ajustements souhaités, mettez la ligne Menu de Réglage des Entrées (INPUT SETUP) en bas de l'écran en surbrillance et pressez la touche ENTER pour retourner au menu Configuration des Entrées (INPUT SETUP).

## Configuration des Enceintes et de la partie Audio

Cette étape de la procédure de configuration traite les points concernant la reproduction sonore, tels que le nombre d'enceintes, la gestion du grave (dont le filtrage du caisson de grave), l'égalisation du niveau de sortie pour tous les canaux, les réglages du temps de retard et des timbres.

### Comprendre la configuration des enceintes

Les installations Home Cinéma diffèrent suivant le nombre d'enceintes et les capacités de reproduction du grave de ces enceintes. Le RSX-1057 offre des modes surround adaptés aux installations équipées d'un nombre variable d'enceintes et une fonction de gestion du grave qui envoie le signal basse fréquence à (aux) l'enceinte(s) la (les) plus capable(s) de le traiter - caisson de grave ou grandes enceintes. Pour un résultat optimal, vous devez indiquer au RSX-1057 le nombre d'enceintes qui équipent votre installation et comment le grave doit être réparti parmi celles-ci.

**NOTE:** Il y a deux types de reproduction du grave dans une installation surround. Le premier est la reproduction normale du grave enregistré sur chacun des canaux principaux (frontaux, centre et surround). Ce grave est présent dans tous les enregistrements et toutes les pistes sonores. De plus, les enregistrements en Dolby Digital 5.1 et DTS 5.1 possèdent un canal spécifique pour le grave, dit LFE (Low Frequency Effects), utilisé pour fournir des effets dans le grave particulièrement spectaculaires. C'est le canal «.1». Ce canal, généralement reproduit par un caisson de grave, restitue les effets spéciaux tels que les explosions ou les grondements. L'utilisation de ce canal LFE varie suivant les pistes sonores. Les enregistrements non encodés en Dolby Digital ou DTS n'ont pas de canal LFE.

Les instructions concernant la configuration de votre système données ci-dessous font référence à des petites (SMALL) ou grandes (LARGE) enceintes, ceci davantage pour indiquer la qualité sonore des enceintes dans les basses fréquences plutôt que leur taille physique. Une grande enceinte capable de reproduire toute la bande passante pourra être considérée comme «LARGE». Par contre, une petite enceinte de bibliothèque limi-

tée dans le grave sera considérée comme «SMALL». Ainsi, utilisez le réglage LARGE pour les enceintes dont vous souhaitez une reproduction profonde du grave. Utilisez SMALL pour les enceintes qui gagnent à voir une partie du grave qui leur est normalement destiné redirigé vers des enceintes possédant de meilleures aptitudes dans ce domaine. Ce système de gestion du grave (bass management) empêche le grave de parvenir aux enceintes SMALL et redirige le signal aux enceintes LARGE et/ou au caisson de grave.

Quatre exemples typiques des configurations de systèmes les plus courantes illustrent ce principe du «bass management», la gestion du grave:

- **Un système avec cinq grandes enceintes LARGE et un caisson de grave (subwoofer).** Ce système ne nécessite aucune re-direction du grave. Les cinq enceintes reproduisent normalement toute la bande passante de leur canal respectif. Le caisson de grave reproduit uniquement le canal de grave spécifique LFE. Suivant la bande sonore écoutée, il aura donc un rôle plus ou moins important, et pourra parfois sembler sous-utilisé. Notez que la reproduction du grave «normal» demande parallèlement de meilleures capacités aux autres enceintes et amplificateurs chargés de les alimenter.
- **Un système avec de grandes enceintes LARGE à l'avant, au centre, et à l'arrière Surround, mais pas de caisson de grave.** Dans ce cas, les cinq enceintes continuent à reproduire toute la bande passante de chacun de leurs canaux respectifs. Mais, de plus, le canal de grave spécifique LFE éventuellement présent est redirigé vers toutes les enceintes. Cela sous-entend des capacités de reproduction de grave encore plus étendues, pour les enceintes comme pour leurs amplificateurs, car le canal de grave LFE peut se montrer extrêmement exigeant.
- **Un système composé de cinq petites enceintes SMALL et d'un caisson de grave.** La reproduction du grave de tous les canaux est alors redirigée vers le caisson de grave, en plus de son propre canal spécifique LFE. C'est donc le caisson de grave qui reproduit TOUT le grave du signal sonore. Les autres enceintes béné-



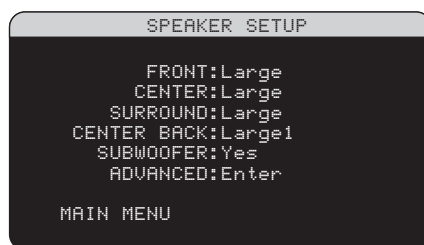
ficient ainsi d'un fonctionnement facilité, leur permettant de se « consacrer » à la dynamique et à la spatialisation de la reproduction sonore totale. On se retrouve ici avec la majeure partie des avantages de la bi-amplification: le grave n'est reproduit que par l'enceinte (le caisson subwoofer) la mieux adaptée pour ce faire, tandis que les autres enceintes peuvent fournir un niveau sonore plus élevé avec moins de risques de distorsion, et une demande en puissance des amplificateurs moins forte. C'est désormais la configuration la plus répandue dans les installations Home Cinema. On peut parfaitement l'envisager même si les enceintes, de grande taille, semblent parfaitement capables de reproduire correctement les fréquences basses. Elle est en effet très avantageuse avec des amplificateurs de puissance modérée.

- **Un système avec de grandes enceintes latérales avant LARGE, mais de petites enceintes SMALL en canal central avant et canaux arrière Surround, et un caisson de grave.** La reproduction normale du grave des canaux central avant et arrière Surround est alors redirigée vers les grandes enceintes latérales avant et le caisson de grave. Les enceintes latérales avant reproduisent donc le grave de leurs propres canaux, plus le grave des enceintes centrale avant et arrière Surround. Le caisson de grave reproduit, lui, son canal spécifique LFE plus une partie du grave des enceintes centrale avant et arrière Surround. Ce sera le choix optimal si l'on possède d'excellentes enceintes avant gauche et droite, alimentées par un amplificateur puissant et d'excellente qualité. L'inconvénient possible avec les configurations mixtes mélangeant les enceintes SMALL et LARGE est que la réponse dans le grave n'est pas homogène d'un canal à l'autre comme elle l'est avec une configuration entièrement en SMALL.

**NOTE:** Une dernière configuration concerne les packs composés d'enceintes dites satellites et d'un caisson de grave. Dans ce cas, suivez les instructions du constructeur du pack en question. On branchera alors généralement les entrées haut niveau du caisson de grave directement sur les sorties des enceintes frontales du RSX-1057, puis on branchera ensuite

les enceintes satellites directement sur leurs prises dédiées du caisson de grave, en utilisant le filtre intégré dans celui-ci. Dans ce cas, les enceintes devront être configurées en mode LARGE et le caisson de grave annoncé comme absent (OFF) dans tous les modes Surround. Aucune information sonore n'est alors perdue, puisque toute l'information des fréquences graves est redirigée vers la sortie des enceintes principales. Simplement, en utilisant le propre système de filtrage du pack satellites-caisson de grave, on perd en souplesse au niveau de la calibration du système.

### Configuration des enceintes



Le menu de configuration des enceintes (SPEAKER SETUP) est utilisé pour adapter le fonctionnement du RSX-1057 à vos enceintes et pour déterminer la configuration du système de gestion du grave comme décrit précédemment. Le menu est accessible depuis le menu principal (MAIN MENU).

**ENCEINTES AVANT (petites/grandes) (FRONT SPEAKERS (small/large)):** cette ligne permet d'indiquer au RSX-1057 quel type d'enceintes acoustiques avant gauche et droite vous utilisez. SMALL: pas de reproduction du grave ou LARGE: reproduction de toute la bande passante, y compris le grave. Utilisez la position SMALL pour rediriger la partie grave du signal de l'enceinte considérée vers le caisson de grave (grâce à un filtre passe-haut).

**ENCEINTE (S) CENTRALE (S) (petites/grandes/aucune) (CENTER SPEAKER (S) (small/large/none)):** on retrouve les mêmes configurations que pour les enceintes avant latérales sur l'enceinte centrale, auxquelles s'ajoute la position NONE. Utilisez la position LARGE uniquement si l'enceinte centrale est capable de reproduire toutes les fréquences audibles, même les plus graves. Utilisez la position SMALL si la réponse dans le grave de l'enceinte centrale est limitée (filtre passe-haut) ou si vous préférez que le grave

soit redirigé vers le caisson de grave. Utilisez la position NONE si vous ne possédez pas d'enceinte centrale, afin que le signal correspondant soit envoyé vers les enceintes avant gauche et droite. Vous recréez alors une image centrale fantôme.

**ENCEINTES SURROUND (petites/grandes/aucune) (SURROUND SPEAKERS (small/large/none)):** on retrouve les mêmes configurations que pour l'enceinte centrale. Utilisez la position LARGE uniquement si les enceintes Surround arrière sont capables de reproduire toutes les fréquences audibles, même les plus graves.

Utilisez la position SMALL si la réponse dans le grave des enceintes Surround arrière est limitée ou si vous préférez que le grave soit envoyé au caisson de grave. Utilisez la position NONE si votre système n'utilise pas d'enceintes Surround arrière. Le signal correspondant sera alors envoyé sur les enceintes frontales, afin de ne rien perdre du signal original.

**ENCEINTE (S) CENTRALE (S) ARRIÈRE (grande 1/grande 2/petite 1/petite 2/aucune) (CENTER BACK SPEAKER (S) (large1/large2/small1/small2/none)):** certains systèmes peuvent posséder une ou deux enceintes additionnelles arrière, au centre, pour les décodages de type 6.1 ou 7.1 Surround. Si vos enceintes sont capables de supporter un niveau de grave élevé, configurez-les sur LARGE (non disponible si les enceintes latérales avant sont déjà configurées sur SMALL). Dans le cas contraire, utilisez la position SMALL ou si vous préférez que le grave soit redirigé vers le caisson. Si votre système ne comporte pas cette ou ces enceinte(s) centrale(s) arrière, choisissez le paramètre NONE. Avec de telles enceintes présentes, les systèmes Rotel XS extended surround, Dolby Digital EX, DTS-ES, Dolby Pro Logic II et DTS Neo peuvent fournir un signal central arrière quel que soit le type de mode Surround écouté.

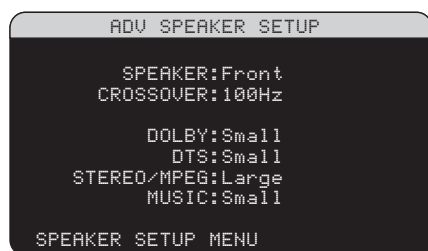
**CAISSON DE GRAVE (oui/non/max) (SUBWOOFER (yes/no/max)):** Utilisez l'option OUI (YES) si votre système est équipé d'un caisson de grave (subwoofer, en anglais). Si vous ne possédez pas de caisson de grave, choisissez l'option NON (NO). Choisissez le réglage MAX pour obtenir une ampleur maximum dans le grave, celui-ci étant alors reproduit par le caisson et les grandes (LARGE) enceintes de l'installation.



**AVANCÉ (ADVANCED):** la configuration des enceintes est généralement un réglage global pour tous les modes surround et ne doit être effectuée qu'une fois. Cependant, dans certaines circonstances, le RSX-1057 offre la possibilité de régler la configuration des enceintes indépendamment avec quatre modes surround. Sélectionnez la ligne AVANCE (ADVANCED) dans le menu et appuyez sur ENTER pour aller au menu Configuration avancée des enceintes (ADVANCED SPEAKER SETUP) décrit dans la section suivante.

Pour changer un réglage dans le menu Configuration des enceintes (SPEAKER SETUP), placez la surbrillance sur la ligne désirée en utilisant les touches UP/DOWN et +/- de la télécommande. Pour retourner au menu principal (Main Menu), pressez la touche ENTER. Appuyez sur la touche MENU/OSD de la télécommande pour supprimer l'affichage et revenir au fonctionnement normal.

### Configuration Avancée des Enceintes



Dans la plupart des cas, la configuration des enceintes décrite auparavant débouche sur un réglage standard global pouvant être utilisé avec tous les modes surround. Cependant, le RSX-1057 offre la possibilité de personnaliser ces réglages avec quatre modes surround différents: Dolby, DTS, Stéréo et Music. Par exemple, vous pouvez régler les modes Dolby et DTS sur 5.1 canaux et le mode Stéréo sur deux enceintes avec ou sans caisson de grave. De plus, ce menu de réglage ADVANCED SPEAKER SETUP vous permet de sélectionner une fréquence passe-haut personnalisée pour les enceintes avant, centrale, surround et surround arrière.

**NOTE:** Avec la plupart des installations, les réglages par défaut de ce menu fourniront les résultats attendus et la plupart des utilisateurs ne ressentiront pas le besoin de modifier ces réglages. Nous vous conseillons de bien maîtriser le système de gestion du grave et

d'avoir une raison particulière d'effectuer une configuration personnalisée avant de modifier ces réglages. Si ce n'est pas le cas, passez au paragraphe suivant, Configuration du caisson de grave (SUBWOOFER SETUP).

Les réglages disponibles dans le menu Configuration Avancée des Enceintes sont les suivants:

**ENCEINTE (avant/centrale/surround/center back/caisson de grave) (speaker (front/center/surround/center back/subwoofer)):** groupe d'enceintes concerné par l'attribution de vos propres réglages.

**FILTRE (CROSSOVER) (40 Hz/60 Hz/80 Hz/100 Hz/120 Hz/150 Hz/200 Hz):**

le RSX-1057 utilise une unique fréquence de coupure de base entre toutes les petites (SMALL) enceintes et le caisson de grave. Celle-ci est ajustable dans le menu Configuration du Caisson de Grave SUBWOOFER SETUP décrit dans la section suivante. Quand vous accédez pour la première fois au menu Configuration Avancée des Enceintes ADVANCED SPEAKER SETUP, la fréquence de coupure du filtre en vigueur s'affiche sur la ligne Filtre (CROSSOVER). Changez la valeur affichée uniquement si vous voulez que le ou les enceintes concernées (avant, centrale, etc.) aient une fréquence de coupure différente. Par exemple, si la fréquence de coupure de base est réglée sur 80 Hz mais que vous voulez qu'elle s'établisse à 60 Hz entre les enceintes avant et le caisson de grave, sélectionnez 60 Hz sur cette ligne. Ce réglage n'affecte que les fréquences graves redirigées et pas du tout le canal LFE. La position OFF (disponible uniquement pour le caisson de grave) permet d'envoyer un signal intégral à votre caisson de grave de sorte que vous puissiez utiliser son filtre passe-bas interne.

**NOTE:** Quand une enceinte est réglée sur GRANDE (LARGE), le réglage du filtrage n'est pas disponible puisque, par définition, une grande enceinte restitue toute la bande passante sans re-direction du grave vers le caisson de grave et sans filtrage. De même, la position OFF du filtrage du caisson n'est pas disponible les enceintes sont réglées sur PETITE (SMALL). En effet, ce type d'enceinte ayant une réponse limitée dans le grave, celui-ci est redirigé vers le caisson à partir d'une fréquence de coupure donnée. De plus, le réglage du filtrage n'est pas disponible avec l'entrée MULTI INPUT.

**DOLBY (grande/petite/aucune):** règle l'enceinte (affichée sur la ligne «enceinte» ou speaker en anglais) sur GRANDE (LARGE) PETITE (SMALL) ou AUCUNE (NONE), court-circuitant le réglage du menu Configuration des enceintes (Speaker Setup). Ce réglage ne sera actif QU'AVEC le Dolby Digital ou le Pro Logic II.

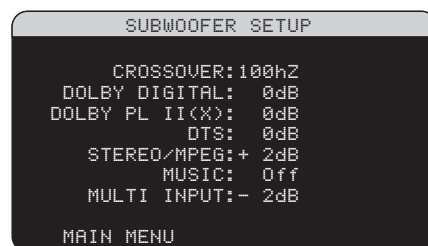
**DTS (grande/petite/aucune):** même fonction que celle décrit ci-dessus pour le Dolby, à ceci près que ces réglages ne sont actifs QU'AVEC le DTS et le DTS Neo: 6

**STEREO/MPEG (grande/petite/aucune):** même fonction que celle décrit ci-dessus pour le Dolby, à ceci près que ces réglages ne sont actifs QU'AVEC le mode surround STEREO.

**MUSIC (grande/petite/aucune):** même fonction que pour le Dolby, à ceci près que ces réglages ne sont actifs QU'AVEC les modes surround DSP MUSIC.

**NOTE:** Quand les enceintes avant sont configurées pour utiliser la fréquence de coupure de base dans le menu Configuration Avancée des Enceintes, les réglages spécifiques «grande/petite/aucune» ne sont pas disponibles pour les autres enceintes. Ces enceintes utiliseront le réglage déterminé dans le menu Configuration des Enceintes SPEAKER SETUP.

### Configuration du Caisson de grave (Subwoofer)



Le menu Configuration du Caisson de Grave permet de sélectionner la fréquence de coupure de référence du caisson de grave et d'ajuster le niveau du caisson indépendamment pour chaque mode surround.

**FILTRE (CROSSOVER) (40 Hz/60 Hz/80 Hz/100 Hz/120 Hz/OFF):** Ce réglage spécifie une fréquence de coupure de référence pour le caisson de grave (= fréquence de coupure du filtre passe-haut de toutes les enceintes SMALL de l'installation). Pour ajuster la fréquence de coupure, mettez en surbrillance la ligne Filtre (CROSSOVER) en utilisant les touches UP/DOWN. Puis utilisez les touches +/- pour choisir la fréquence. Les fréquences 80 Hz ou 100 Hz sont les plus courantes en Home Cinema et doivent être privilégiées à moins que vous n'ayez une raison particulière de choisir une fréquence différente en fonction de vos enceintes.

La position OFF permet d'envoyer un signal «pleine bande» à votre caisson de grave, ce qui vous permet d'utiliser son filtre passe-bas interne. Sur la position OFF, une fréquence de coupure de coupure à 100 Hz est activée pour toutes les enceintes SMALL de l'installation.

**NOTE:** La fréquence de coupure de référence peut être court-circuitée avec une fréquence de coupure personnelle sur les enceintes avant, centrale, surround et surround centrales dans le menu Configuration avancée des enceintes. ; cependant, la fréquence de coupure unique devrait fonctionner avec la plupart des installations.

#### **DOLBY DIGITAL:**

#### **DOLBY PLII:**

#### **DTS:**

#### **STEREO/MPEG:**

#### **MUSIC:**

#### **MULTI INPUT:**

Ces six lignes vous permettent de court-circuiter le réglage de référence du niveau du caisson de grave, déterminé dans le menu Signal de Test (voir plus bas) pour chaque mode surround. En accédant au menu Réglage du Caisson de Grave (SUBWOOFER SETUP) depuis le menu principal MAIN, le mode surround affiché est automatiquement mis en surbrillance. Utilisez les touches +/- pour ajuster le niveau du caisson avec le mode affiché. Les trois options sont OFF (ce qui coupe le caisson pour ce mode), une gamme d'ajustements de -9 dB à +9 dB et MAX (+10 dB). Un réglage sur 0 dB signifie que le mode surround spécifié reprendra le niveau de référence du caisson de grave. Tout autre réglage est une variation par rapport à ce réglage de référence. Par exemple, un ajustement de -2 dB signifie que le niveau

du caisson de grave sera 2 dB plus bas que le niveau de référence quand ce mode surround sera sélectionné. Utilisez ces réglages du niveau du caisson de grave pour ajuster le niveau de sortie relatif aux différents modes surround. Changer le niveau de référence du caisson augmentera ou diminuera le niveau pour tous les modes surround.

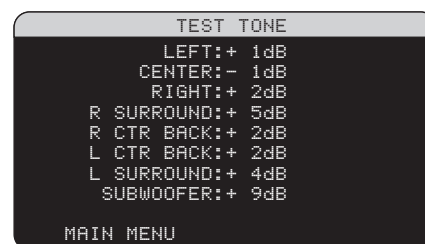
**NOTE:** Seul le mode surround en cours peut être ajusté dans ce menu. Vous devez changer les modes surround en utilisant les touches de la façade ou de la télécommande pour ajuster d'autres modes.

Nous vous recommandons de commencer avec les réglages positionnés sur 0 dB pour tous les modes surround pendant la calibration de l'installation à l'aide du générateur de signal de test, et pendant une période de familiarisation après. En écoutant différents programmes, vous noterez que certains modes surround produisent souvent trop ou trop peu de grave à partir du caisson de grave. Si tel est le cas, utilisez ces menus de réglage pour personnaliser chaque mode surround. En général, si le niveau de référence du caisson est correctement réglé (c'est-à-dire pas trop fort), les réglages individuels pour chaque surround ne sont pas nécessaires.

**NOTE:** Avec les enregistrements encodés en Dolby Digital et DTS, le canal LFE est utilisé pour produire des effets spectaculaires dans le grave, exigeant considérablement du caisson de votre installation. Si vous percevez de la distorsion ou tout autre signe anormal de la part de votre caisson à fort niveau d'écoute, vous devez réduire le niveau spécifié avec les modes surround Dolby Digital et DTS. Avec d'autres modes surround, il n'y a pas de canal LFE et le caisson reproduit uniquement le grave redirigé depuis les autres canaux, ce qui ne risque pas de mettre le caisson à l'épreuve.

Pour revenir au menu principal MAIN, appuyez sur la touche ENTER. Appuyez sur la touche MENU/OSD de la télécommande pour supprimer l'affichage et revenir à un fonctionnement normal.

## Signal Test (Test Tone)



Ce menu utilise des signaux test sous forme de bruit rose pour égaliser les niveaux de volume de l'ensemble des enceintes (avant gauche, centrale, avant droite, surround droite, centrale arrière, surround gauche et caisson de grave) pour assurer une reproduction sonore surround adaptée. Régler les niveaux en utilisant la procédure de test permet l'ajustement le plus précis et constitue une étape importante dans la calibration de l'installation.

**NOTE:** Si vous avez configuré votre installation de manière à utiliser deux enceintes centrales arrière, il y aura une ligne supplémentaire dans le menu, offrant la possibilité d'ajuster indépendamment les enceintes centrales arrière CENTER BACK 1 et CENTER BACK 2.

Pour accéder à ce menu et exécuter le test de calibration, vous pouvez être dans n'importe quel mode surround excepté BYPASS et sur n'importe quelle entrée exceptée MULTI. Entrez dans le menu principal pour accéder à cet écran et sélectionner le paramètre TEST TONE.

Quand vous entrerez dans le menu Signal de test TEST TONE, vous entendrez un signal test venant de l'enceinte placée en surbrillance. Mettez en surbrillance les différentes enceintes en déplaçant le curseur sur la ligne désirée grâce aux touches UP/DOWN. Le signal test se déplacera en fonction de l'enceinte sélectionnée.

Assis à l'emplacement normal d'écoute, déplacez le signal test d'une enceinte à l'autre. En utilisant l'enceinte 1 comme référence, repérez les enceintes dont le niveau est sensiblement plus élevé ou moins élevé. Si tel est le cas, ajustez le niveau de l'enceinte concernée à la hausse ou à la baisse (par pas de 1 dB) en utilisant les touches +/- . Continuez la procédure jusqu'à ce que toutes les enceintes soient au même niveau de volume.

Pour retourner au menu principal MAIN, appuyez sur la touche ENTER. Pressez la touche MENU/OSD de la télécommande pour supprimer l'affichage du menu et revenir à un fonctionnement normal.

### Calibration avec un sonomètre (SPL mètre):

Calibrer l'installation avec un sonomètre plutôt qu'avec l'oreille offre des résultats plus précis et améliore significativement les performances. On peut trouver facilement des sonomètres peu onéreux et cela ne complique pas la procédure qui reste facile et rapide.

Les firmes Dolby et DTS spécifient un niveau de calibration standard pour toutes les salles de cinéma afin que les pistes sonores soient reproduites au niveau voulu par le réalisateur du film. Ce niveau de référence doit déboucher sur une restitution des dialogues parlés à un niveau réaliste pour des voix (soit environ 80 dB), avec des pointes de niveau maximum atteignant 105 dB pour chaque canal. Les signaux-test du RSX-1057 sont générés à un niveau précis (-30 dBFs), en rapport avec le plus fort niveau possible pour un son enregistré en numérique. Avec le niveau de référence de Dolby et DTS, ces signaux-test doivent se traduire par un niveau de 75 dB sur le sonomètre.

Réglez le sonomètre sur la position 70 dB du cadran, en mode réaction LENTE (SLOW) et en mesure pondérée C. Placez-le à votre emplacement d'écoute (le recours à un pied d'appareil photo facilite la manœuvre). Vous pouvez diriger le sonomètre vers chaque enceinte au moment où elle est mesurée ; toutefois, placer le sonomètre dans une position fixe, dirigé vers le plafond, est plus facile et donne des résultats plus homogènes.

Augmentez le volume du RSX-1057 jusqu'à ce que le sonomètre indique 75 dB (+ 5 dB sur l'échelle du sonomètre) au moment où le signal test est reproduit par l'une des enceintes avant. Ensuite, utilisez les ajustements individuels par canal dans le menu Signal Test (TEST TONE) pour régler chacune des enceintes plus le caisson de grave de manière à obtenir le même niveau de 75 dB sur le sonomètre.

**NOTE:** Compte tenu des courbes de pondération utilisées pour cette mesure, ainsi que des effets de résonance dans la pièce, le niveau réel du caisson de grave peut être légèrement plus élevé que ce que vous avez mesuré. Pour compenser Dolby suggère de choisir une valeur légèrement inférieure lors de la calibration (c'est-à-dire d'obtenir une valeur de 72 dB au lieu de 75 dB pour le caisson de grave). Évitez de régler le niveau du caisson trop haut (au-delà de 75 dB). Un grave exagéré s'exprime aux dépens d'une fusion correcte avec les enceintes principales et impose d'énormes contraintes au caisson et à son amplificateur. Si vous parvenez à localiser le grave venant du caisson, c'est que le niveau de ce dernier est certainement trop élevé. Utilisez des programmes musicaux peut être très utile pour un réglage fin du niveau du subwoofer car un grave excessif est vite audible. Le réglage approprié fonctionnera en général aussi bien avec la musique qu'avec les bandes-son des films.

Rappelez-vous le réglage de la commande de volume principale utilisé lors de cette calibration. Pour lire une piste sonore encodée en Dolby Digital ou en DTS au niveau de référence, retournez simplement à ce réglage du volume. Notez que la plupart des passionnés de home cinéma trouvent ce réglage trop fort. Laissez vos oreilles être le juge qui décide à quel niveau écouter et ajustez le volume en conséquence. En dehors de vos niveaux d'écoute, utiliser un sonomètre pour calibrer un niveau identique sur toutes les enceintes de l'installation est hautement recommandé.

### Réglage du temps de retard (Delay)

DELAY SETUP		
LEFT:	12ft	3.6m
CENTER:	11ft	3.3m
RIGHT:	11ft	3.3m
R SURROUND:	6ft	1.8m
R CTR BACK:	8ft	2.4m
L CTR BACK:	9ft	2.7m
L SURROUND:	5ft	1.5m
SUBWOOFER:	5ft	1.5m
MAIN MENU		

Le menu Réglage du temps de retard (DELAY SETUP), qui est accessible depuis le menu principal MAIN, vous permet de régler le retard individuellement pour chaque enceinte. Ceci permet de s'assurer que le son de chaque enceinte arrive en même temps à l'emplacement d'écoute, même quand les enceintes ne

sont pas placées à une distance identique de l'auditeur. Augmentez le temps de retard des enceintes placées plus près de la zone d'écoute et diminuez-le pour les enceintes placées plus loin de cette zone.

Le RSX-1057 facilite le réglage du temps de retard pour chaque enceinte. Mesurez simplement la distance (en pieds ou en mètres) entre votre zone d'écoute et chaque enceinte. Entrez ensuite les distances relevées dans les lignes correspondant à chaque enceinte. Le menu offre une ligne par enceinte et une plage de réglages jusqu'à 15 mètres (50 pieds) par pas de 30 cm (1 pied), chaque pas équivalent à un temps de retard de 1 ms en plus ou en moins.

Pour changer un réglage, placez la surbrillance sur la ligne désirée en utilisant les touches UP/DOWN et pressez les touches +/- pour augmenter ou diminuer le temps de retard affiché. Pour retourner au menu principal, appuyez sur la touche ENTER. Pressez la touche MENU/OSD de la télécommande pour supprimer l'affichage et revenir à un fonctionnement normal.

### Réglage des timbres (Contour Setup)

CONTOUR SETUP	
SPEAKER:	Front
DEFEAT:	0n
HF CONTOUR:	+5
LF CONTOUR:	0
MAIN MENU	

Le menu Réglage des timbres (CONTOUR SETUP) permet le réglage numérique de la réponse dans le grave et dans l'aigu de chaque groupe d'enceintes. Par exemple, si votre enceinte centrale est trop brillante (agressive dans les aigus), vous pouvez diminuer le niveau dans les hautes fréquences.

**ENCEINTES (SPEAKER) (avant/centre/surround/centre arrière/toutes):** Sélectionnez quelle enceinte ou quel groupe d'enceintes vous désirez régler. Si par exemple l'enceinte centrale semble donner un son trop brillant, diminuez sa réponse dans l'aigu.

**DEFEAT (on/off):** sélectionner la position activée (ON) met hors service la possibilité de modifier les réglages des timbres, en court-circuitant la fonction pour l'enceinte ou le groupe d'enceintes désigné.

**AIGU (HF CONTOUR):** ajuste la réponse dans les très hautes fréquences (aigus) sur une plage allant de - 6 dB (mini) à + 6 dB (maxi). Un nombre négatif correspond à une réduction du niveau des aigus ; un nombre positif à une augmentation de ce niveau.

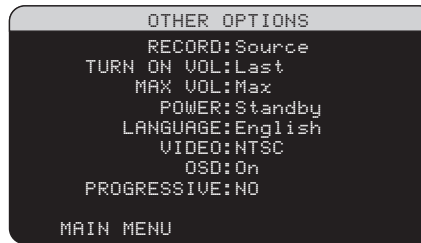
**GRAVE (LF CONTOUR):** ajuste la réponse dans les basses fréquences (grave) sur une plage allant de - 10 dB (mini) à + 10 dB (maxi). Un nombre négatif correspond à une réduction du niveau des aigus ; un nombre positif à une augmentation de ce niveau.

Les réglages de timbre sont conçus pour fonctionner aux fréquences extrêmes et pour agir de manière relativement subtile, de sorte qu'ils n'aient pas d'impact négatif sur les fréquences médium. Nous vous recommandons de vous habituer au son de l'installation avec la fonction de réglage des timbres hors service et de procéder ensuite à des ajustements si nécessaire, en fonction des caractéristiques de vos enceintes ou de vos goûts personnels.

**NOTE:** Vous pouvez également procéder à des ajustements du contour en permanence en utilisant les touches TONE et UP/DOWN de la télécommande. Ces ajustements sont globaux, ils changent les réglages de contour pour toutes les enceintes sans tenir compte des réglages du menu Réglage du Contour. Reportez-vous à la section Réglage du Contour/Tonalité de ce manuel pour plus de détails.

## Réglages Divers

### Autres Options



Ce menu Autres options (OTHER OPTIONS), accessible depuis le menu principal MAIN, offre un accès à plusieurs réglages divers tels que:

**ENREGISTREMENT (RECORD):** sélectionne quel signal source est envoyé aux sorties enregistrement en choisissant l'une des entrées. Les options sont: PHONO, CD, TUNER, TAPE, VIDEO 1-5 et SOURCE. Vous pouvez indifféremment sélectionner un appareil précis ou sélectionner SOURCE, ce qui enverra le signal aux sorties enregistrement depuis n'importe laquelle des sources choisies pour l'écoute

**VOLUME AU DÉMARRAGE (TURN ON VOL):** spécifie un niveau de volume par défaut qui sera actif à chaque fois que le RSX-1057 est mis en service. Vous pouvez choisir Précédant (LAST) pour que le RSX-1057 s'allume avec le dernier réglage de volume utilisé. Ou vous spécifiez un niveau entre MIN (en sourdine) et MAX, par pas de 1 dB. Notez que ce réglage ne peut pas dépasser le volume maxi déterminé dans la ligne suivante de ce menu (MAX VOL).

**VOLUME MAXI (MAX VOL):** spécifie un niveau de volume maximum pour le RSX-1057. Le volume ne peut pas être ajusté au-delà de ce niveau. Réglage entre MIN et MAX, par pas de 1 dB.

**MARCHE (POWER):** ce réglage détermine comment le RSX-1057 s'allume.

Avec le réglage par défaut **STANDBY**, l'appareil s'allume en mode STANDBY quand le cordon secteur est branché et l'interrupteur POWER de la face arrière sur ON. L'appareil doit être activé en utilisant la touche STANDBY de la façade ou les boutons ON/OFF de la télécommande.

Avec le réglage **DIRECT**, l'appareil est totalement activé quand le cordon secteur est branché et l'interrupteur POWER de la face arrière sur ON ; cependant, il peut être mis en mode veille (STANDBY) en utilisant la touche STANDBY de la façade ou les touches ON/OFF de la télécommande.

Dans le mode **MARCHE FORCÉE (ALWAYS ON)**, l'appareil reste totalement actif quand il est branché au secteur et quand l'interrupteur POWER est sur Marche (ON) ; les touches STANDBY de la façade et ON/OFF de la télécommande sont désactivées et l'appareil ne peut pas être mis en veille.

**LANGUE (LANGUAGE):** sélectionne une langue pour les affichages des menus à l'écran OSD.

**VIDEO:** spécifie si un téléviseur NTSC ou PAL est connecté aux sorties TV MONITOR du RSX-1057. Ce réglage doit être correct pour que les menus OSD fonctionnent bien.

**OSD ON/OFF:** permet de choisir ou pas l'affichage des informations (y compris le volume sonore) sur l'écran.

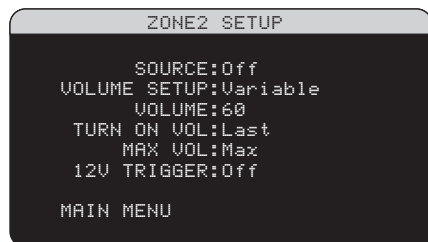
**PROGRESSIVE:** Les menus à l'écran OSD ne peuvent s'afficher si le mode d'affichage Progressive Scan (balayage progressif) ou de type 1080i est utilisé, avec les entrées vidéo Composantes. Ce paramètre permet l'affichage des menus à l'écran (mais pas des informations courantes comme le volume, etc.) sur le diffuseur vidéo, en coupant momentanément le mode Progressive Scan puis en le restaurant dès que l'on ne souhaite plus afficher les menus. Sélectionnez l'entrée vidéo ou la combinaison d'entrées vidéo pour la télévision Haute Définition HDTV ou le balayage progressif (480p, 720p, 1080i). Toutes les autres entrées seront assignées pour les signaux vidéo classiques entrelacés. Video 4 et Video 5 ne peuvent pas être assignées en entrées vidéo de type Progressive Scan.

**NOTE:** Lorsque des entrées vidéo sont assignées pour le mode de balayage progressif Progressive Scan, la conversion d'un signal en vidéo composite ou S-Vidéo vers un signal vidéo Composantes n'est pas possible. Elle ne reste disponible que sur les autres entrées vidéo. Par exemple, si Video 1 et Video 2 sont sélectionnées pour le mode Progressive (V1 + V2), la conversion des signaux vidéo n'est possible que sur Video 3, Video 4 et Video 5.



Pour changer les réglages dans le menu AUTRES OPTIONS, mettez la ligne désirée en surbrillance grâce aux touches UP/DOWN et en utilisant les touches +/- pour naviguer à travers les réglages disponibles. Pour revenir au menu principal, appuyez sur la touche ENTER. Pressez la touche MENU/OSD de la télécommande pour supprimer l'affichage et revenir à un fonctionnement normal.

## Configuration de la Zone 2



Le menu Configuration de la Zone 2 (ZONE 2 SETUP), offre des options de configuration et de réglages relatives au fonctionnement de la seconde pièce. Ce menu est accessible en mettant en surbrillance la ligne Zone 2 dans le menu principal et en appuyant sur ENTER.

**SOURCE:** spécifie une source pour l'écoute en Zone 2. Les options sont CD, TUNER, TAPE, VIDEO 1-5, SOURCE et OFF. Choisir la position SOURCE permet d'écouter ou regarder en Zone 2 la même source que celle sélectionnée dans la pièce principale.

**RÉGLAGE DU VOLUME (VOLUME SETUP):** configure les sorties Zone 2 sur le niveau de volume Variable (VARIABLE) ou Fixe (FIXED). Variable autorise un réglage du contrôle de volume dans la Zone 2 depuis la façade du RSX-1057 ou depuis la Zone 2 elle-même par l'intermédiaire d'un boîtier infrarouge relayant les ordres en provenance de la télécommande vers l'appareil. Dans ce mode, le niveau dans la Zone 2 peut être réglé sur une valeur spécifiée à la ligne suivante. Ceci permet d'optimiser les performances de l'installation quand on envoie un signal à niveau fixe à un préamplificateur ou un amplificateur de puissance équipé de sa propre commande de volume.

**VOLUME:** en mode sortie Variable, cette ligne affiche le réglage du volume en vigueur pour la Zone 2. En mode Fixe, ce réglage de volume détermine un niveau de sortie fixe permanent pour la Zone 2.

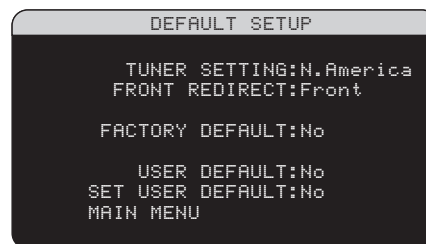
Déplacez la surbrillance sur la ligne désirée pour changer les réglages dans le menu AUTRES OPTIONS, grâce aux touches UP/DOWN et en utilisant les touches +/- pour naviguer à travers les réglages disponibles. Pour revenir au menu principal, appuyez sur la touche ENTER. Pressez la touche MENU/OSD de la télécommande pour supprimer l'affichage et revenir à un fonctionnement normal.

**VOLUME AU DÉMARRAGE (TURN ON VOL):** spécifie un niveau de volume par défaut qui sera actif à chaque fois que la Zone 2 est mise en service. Vous pouvez choisir Précédant (LAST) pour que la Zone 2 s'allume avec le dernier réglage de volume utilisé. Ou vous spécifiez un niveau entre Min (en sourdine) et Max, par pas de 1 dB. Notez que ce réglage ne peut pas dépasser le volume maxi déterminé dans la ligne suivante de ce menu (MAX VOL).

**VOLUME MAXI (MAX VOL):** spécifie un niveau de volume maximum pour la Zone 2. Le volume ne peut pas être ajusté au-delà de ce niveau. Réglage entre Min et Max, par pas de 1 dB.

**SIGNAL DE COMMUTATION 12V (12V TRIGGER):** le RSX-1057 possède trois sorties fournissant un signal de commutation 12V pour la mise en marche couplée d'appareils Rotel ou d'autres éléments. La sortie 12 V repérée ZONE 2 est attribuée à cette dernière. Elle envoie un signal de commutation pour déclencher la mise en route concomitante d'appareils en Zone 2 quand celle-ci est activée. Sélectionnez le réglage ON pour exploiter cette possibilité. Choisissez la position OFF pour désactiver cette fonction en Zone 2. Les options qui permettent d'utiliser la commutation Zone 2 sont: zone, 1+zone, 2+zone et ALL. Celles qui ne permettent pas cette commutation Zone 2 sont 1, 2, 1+2 et No.

## Réglages par défaut



Le menu Réglages par défaut (DEFAULT SETUP) donne accès à cinq fonctions:

- Régler le tuner pour une réception en Amérique du Nord ou en Europe.
- Rediriger les canaux d'amplification avant vers les enceintes avant principales ou les enceintes centrales arrière.
- Restaurer tous les réglages USINE par défaut (FACTORY DEFAULT) originels.
- Activer les réglages UTILISATEUR en mémoire.
- Mémoriser un ensemble de réglages personnels en tant que réglages UTILISATEUR par défaut (USER DEFAULT).

**Pour changer le réglage du TUNER:** Placez la surbrillance sur la ligne TUNER SETTING en utilisant les touches UP/DOWN, puis utilisez les touches +/- pour choisir le réglage N.AMERICA ou EUROPE. Déplacez ensuite la surbrillance sur la ligne FACTORY DEFAULT et modifiez le réglage sur YES. L'écran se transforme en écran de confirmation. Pressez alors la touche ENTER pour accepter le retour aux réglages d'usine FACTORY DEFAULT tout en modifiant le paramètre concernant le tuner TUNER SETTING. Pour revenir au menu principal MAIN sans restaurer les réglages usine, affichez NO et appuyez sur ENTER.

**Pour rediriger les canaux d'amplification avant FRONT REDIRECT:** Placez la surbrillance sur la ligne FRONT REDIRECT en utilisant les touches UP/DOWN, puis utilisez les touches +/- pour choisir le réglage FRONT SP (pour amplifier les enceintes), CB SP (pour amplifier les enceintes centrales arrière) ou ZONE SP (pour amplifier les enceintes de la Zone 2). N'oubliez pas que dans ce cas vous avez besoin d'un amplificateur de puissance externe pour chacune des deux enceintes principales avant.



**NOTE:** Modifier les réglages TUNER SETTING ou REDIRECT SETTINGS ne peut se faire qu'en restaurant également les réglages d'usine FACTORY DEFAULT. C'est pourquoi nous vous conseillons d'effectuer ce choix et ces changements en premier, avant même de modifier et de mémoriser les autres réglages de la configuration, quels qu'ils soient.

**Pour restaurer les réglages USINE par défaut:** placer la surbrillance sur la ligne FACTORY DEFAULT en utilisant les touches UP/DOWN et les touches +/- pour afficher YES. Pressez la touche ENTER pour procéder à la restauration des réglages usine par défaut. L'appareil s'éteindra et se rallumera avec les réglages usine. Pour revenir au menu principal MAIN sans restaurer les réglages usine, affichez NO et appuyez sur ENTER.

**NOTE:** Restaurer les réglages usine supprimera tous les réglages effectués et stockés, incluant le temps de retard, la configuration des enceintes, leur niveau, leur balance, les réglages des entrées, etc. Vous perdrez TOUS les réglages. Soyez certain que c'est ce que vous souhaitez réellement avant de lancer le processus.

**Pour mémoriser les réglages UTILISATEUR par défaut:** la plupart des réglages de configuration en vigueur peuvent être mémorisés comme des réglages utilisateur. Cela peut être effectué n'importe quand à partir de ce menu. Pour sauvegarder les réglages en vigueur comme réglages utilisateur, placez la surbrillance sur la ligne Set User Default (Entrer les réglages utilisateur) grâce aux touches UP/DOWN et +/- pour afficher la position YES. Pressez la touche ENTER pour mémoriser les nouveaux réglages utilisateur. Pour retourner au menu principal sans sauvegarder, affichez NO et pressez la touche ENTER.

**NOTE:** S'il n'y a pas assez de mémoire pour sauvegarder, l'option Set User Default n'est pas disponible.

**Pour activer les réglages utilisateur mémorisés:** après avoir sauvegarder les réglages utilisateur, vous pouvez les activer n'importe quand en plaçant la surbrillance sur la ligne Réglages Utilisateur (User Default) en utilisant les touches UP/DOWN. Utilisez les touches +/- pour afficher la position YES. Pressez la touche Enter pour activer les réglages utilisateur. Pour revenir au menu principal sans activer ces réglages, affichez la position NO et pressez la touche ENTER.

## PLUS D'INFORMATIONS

### Résolution des pannes

#### L'appareil ne s'allume pas

- Assurez-vous que le cordon secteur est bien branché à l'arrière de l'appareil et à la prise murale.
- Assurez-vous que l'interrupteur de la face arrière POWER est sur la position ON.

#### Il n'y a pas de son en provenance des entrées

- Assurez-vous que la fonction sourdine (MUTING) est coupée et que le VOLUME n'est pas au minimum.
- Assurez-vous que les sorties préampli du RSX-1057 sont connectées à un amplificateur et que cet amplificateur est allumé.
- Assurez-vous que les entrées du RSX-1057 sont branchées à des sources actives et configurées correctement.

#### Il n'y a pas de son en provenance des sources numériques

- Assurez-vous que le connecteur de l'entrée numérique est attribué à la bonne source et que l'entrée est configurée pour utiliser la connexion numérique plutôt que l'analogique.
- Vérifiez la configuration du lecteur de DVD pour vous assurer que sa sortie numérique et/ou DTS est activée.

#### Il n'y a pas de son en provenance des enceintes

- Vérifiez toutes les connexions des enceintes.
- Vérifiez les réglages Configuration des Enceintes (Speaker Configuration) dans les menus Setup.

#### Il n'a pas d'image sur le téléviseur

- Assurez-vous que le téléviseur est connecté correctement ; Les sorties vidéo Composantes peuvent transmettre n'importe quel type de signal au téléviseur. Les connexions vidéo composite et S-Vidéo ne peuvent envoyer des images qu'à partir de sources S-Vidéo.
- Le branchement HDMI n'envoie un signal vidéo que si la source est effectivement compatible HDMI. Tous les maillons HDMI utilisés doivent être compatibles avec la Version 1.1. Les câbles HDMI doivent être d'une longueur de 5 mètres maximum.
- Assurez-vous que la commande NTSC/PAL est correctement réglée.

#### Les menus OSD ne sont pas affichés sur le téléviseur ou l'écran TFT

- Allez dans les menus Configuration et configurez les menus OSD pour qu'ils soient affichés sur le téléviseur.
- Avec certaines installations en PAL, les menus peuvent ne pas s'afficher s'il n'y a pas de signal vidéo actif.
- Si vous utilisez des signaux vidéo Progressive Scan, assurez-vous que le mode Progressive est réglé sur YES dans le menu Autres Options (Other Options). Cela permet l'affichage des principaux menus OSD sur le téléviseur en interrompant le signal vidéo Progressive Scan puis en le restaurant après que les menus OSD ont été éteints. Les écrans d'information temporaires (volume, etc.) ne peuvent pas être affichés sur le téléviseur si des signaux Progressive Scan sont utilisés.
- Le branchement en liaison HDMI ne permet pas l'affichage des menus OSD. Utilisez un autre type de connexion en parallèle pour ce faire.

### L'image et le son ne correspondent pas

- Vérifiez si la bonne source vidéo est branchée à l'entrée.
- Vérifiez que le réglage du temps de retard global (lip-sync) n'est pas mal ajusté.

### Changer d'entrée provoque des bruits parasites (cliquetis)

- L'appareil utilise des relais de commutation pour préserver la qualité sonore. Le cliquetis mécanique de ces relais est normal.
- Pendant la commutation, quelques secondes peuvent être nécessaires pour que les signaux numériques soient reconnus et décodés. Des commutations rapides et répétées peuvent se traduire par des cliquetis dans les enceintes lorsque l'appareil tente de suivre ces changements rapides de signaux. Cela ne cause pas de dommages.

### La télécommande ne fonctionne pas

- Assurez-vous que des piles en bon état sont installées dans la télécommande.
- Assurez-vous que le récepteur infrarouge de la façade n'est pas masqué. Dirigez la télécommande vers ce récepteur.
- Assurez-vous que le récepteur ne reçoit pas de rayons infrarouge puissants (lumière du soleil, éclairage halogène, etc.)
- Débranchez l'appareil du secteur, attendez 30 secondes et rebranchez-le (reset).

## Spécifications

### Audio

#### Puissance d'amplification continue (tous les canaux en service):

75 watts par canal (20 Hz-20 kHz, DHT < 0,05 %, 8 ohms)

#### Puissance d'amplification continue (deux canaux en service):

100 watts par canal (1 kHz, DHT < 1 %, 8 ohms, DIN)

#### Distorsion harmonique totale:

< 0,09 %

#### Distorsion d'intermodulation (60 Hz/7 kHz):

< 0,05 %

#### Réponse en fréquence:

10 Hz – 120 kHz,  $\pm 3$  dB (niveau Ligne, analogique)  
10 Hz – 95 kHz,  $\pm 3$  dB (entrée numérique)

#### Rapport signal-bruit (IHF A):

95 dB (stéréo) analogique  
92 dB (Dolby Digital, DTS) 0 dBfs

#### Sensibilité d'entrée/Impédance:

Niveau Ligne: 200 mV/100 kilohms

#### Niveau de sortie Préampli/Impédance:

1 V / 1 kilohm

#### Correcteur de timbre (Grave/Aigu):

$\pm 6$  dB à 50 Hz/15 kHz

#### Signaux numériques décodables:

Dolby Digital, Dolby Digital EX, DTS, DTS-ES, DTS 96/24, LPCM (jusqu'à 192 kHz), HDCD, MP3, MPEG Multicanal

### Vidéo

#### Réponse en fréquence:

3 Hz – 10 MHz,  $\pm 3$  dB (entrée Digital)  
3 Hz – 100 MHz (vidéo Composantes)

#### Rapport signal-bruit:

45 dB

#### Impédance d'entrée:

75 ohms

#### Impédance de sortie:

75 ohms

#### Niveau de sortie:

1 volt

#### Entrée/Sortie HDMI:

Version 1.1

### Tuner FM

#### Sensibilité utile:

14,2 dBf

#### Rapport signal-bruit (à 65 dBf):

70 dBf

#### Distorsion harmonique (à 65 dBf):

0,03 %

#### Séparation stéréo (1 kHz):

45 dB

#### Niveau de sortie:

1 V

#### Entrée antenne:

75 ohms asymétrique

### Tuner AM

#### Sensibilité utile:

500  $\mu$ V/m

#### Rapport signal-bruit:

40 dBf

#### Niveau de sortie:

500 mV

#### Entrée antenne:

Antenne cadre fournie

### Général

#### Consommation électrique:

450 watts (normal)  
78 watts (moyenne)  
36 watts (en veille)

#### Tension d'alimentation:

120 V 60 Hz (USA)  
230 V 50 Hz (Europe)

#### Poids:

17,2 kg

#### Dimensions (L x H x P):

432 x 162 x 442 mm

#### Hauteur de la façade:

(pieds ôtés pour montage en rack)

150 mm

Si vous pratiquez une ouverture dans un meuble spécial, ménagez une tolérance d'au moins 1 mm entre les bords du logement et chaque côté de la façade de l'appareil

Toutes ces spécifications sont garanties exactes au moment de l'impression.

Rotel se réserve le droit de les modifier sans préavis dans le but d'améliorer encore la qualité de l'appareil.

Rotel et le logo Rotel HiFi sont des marques déposées de The Rotel Co, Ltd, Tokyo, Japon.

# Inhaltsverzeichnis

Die grau markierten Zahlen beziehen sich auf die Abbildungen des RSX-1057. Die grau markierten Buchstaben beziehen sich auf die Abbildung der RR-1060.

Sicherheits- und Warnhinweise .....	5
1: Bedienelemente und Anschlüsse .....	6
2: Fernbedienung RR-1060 .....	7
3: Anschlussdiagramm für die Lautsprecher .....	8
4: Digitale Videoverbindungen .....	9
5: Analoge Verbindungen mit einem Fernsehgerät .....	10
6: Analoge Verbindungen mit einem DVD-Spieler .....	10
7: Anschlussdiagramm für einen DVD-A- oder SACD-Spieler .....	11
8: Anschlussdiagramm für Kabel, Satellit oder Bildgeräte mit progressiver Bildwiedergabe .....	11
9: Analoge Verbindungen mit einem Videorecorder .....	12
10: Anschlussdiagramm für einen CD-Spieler/CDR-Recorder .....	12
11: Anschlussdiagramm für einen Audio-Recorder .....	13
12: AM- und FM-Antennenanschlüsse .....	13
13: Menu On-Screen Display (OSD) .....	14

## Die Firma Rotel..... 57

## Zu dieser Anleitung..... 57

Wesentliche Ausstattungsmerkmale .....	57
Auspacken des Gerätes .....	58
Einige Vorsichtsmaßnahmen .....	58
Aufstellung des Gerätes .....	58

## ANSCHLUSSMÖGLICHKEITEN 58

### Analoge Audioein- und -ausgänge ..... 59

CD-Eingänge <b>34</b> .....	59
TAPE-Eingänge <b>36</b> .....	59
TAPE-Ausgänge <b>36</b> .....	59
VIDEO 1 – 5 Audioeingänge <b>39</b> .....	59
VIDEO 1 – 3 Audioausgänge <b>41</b> .....	59

MULTI-Eingänge <b>23</b> .....	59
Lautsprecherausgänge <b>27</b> .....	59
Cinch-Vorverstärker-Ausgänge (PREOUT) <b>25</b> .....	59
ZONE OUT-Audioanschlüsse <b>43</b> .....	60

### Videoein- und -ausgänge ..... 60

VIDEO 1 – 5 Composite-Video-Eingänge <b>31</b> .....	60
VIDEO 1 – 3 Composite-Video-Ausgänge <b>33</b> .....	60
VIDEO 1 – 5 S-Video-Eingänge <b>38</b> .....	60
VIDEO 1 – 3 S-Video-Ausgänge <b>40</b> .....	61
VIDEO 1 – 3 Component-Video-Eingänge <b>30</b> .....	61
VIDEO 1 – 2 HDMI-Eingänge <b>19</b> .....	61
TV-MONITOR-Ausgänge <b>18 32 37 42</b> .....	61
ZONE OUT-Videoausgang <b>35</b> .....	62

### Digitale Audioein- und -ausgänge ..... 62

Digitaleingänge <b>17</b> .....	62
Digitalausgänge <b>20</b> .....	62

### Weitere Anschlussmöglichkeiten ..... 62

Netzeingang <b>44</b> .....	62
Master-Power-Schalter <b>45</b> .....	62
12V TRIGGER-Anschlüsse <b>24</b> .....	62
REM IN-Buchsen <b>21</b> .....	63
IR OUT-Buchsen <b>22</b> .....	63
Computerschnittstelle <b>26</b> .....	63

### Anschließen der Geräte ..... 63

CD-Spieler <b>17 34</b> .....	63
DVD-Spieler <b>17 19 30 31 38 39</b> .....	63
Kabel, Satellit oder TV-Tuner mit progressiver Bildwiedergabe <b>17 19 30 31 38 39</b> .....	64
Audio-Recorder <b>17 20 36</b> .....	64
Videorecorder oder digitaler Videorecorder <b>17 19 20 30 31 33 38 39 40 41</b> .....	64
DVD-A- oder SACD-Spieler <b>23</b> .....	64
TV MONITOR <b>18 32 37 42</b> .....	65
Lautsprecher <b>27</b> .....	65
Anschließen eines Subwoofers <b>25</b> .....	66
Verstärker <b>25</b> .....	66
MW-Rahmenantenne <b>28</b> .....	66
FM-Antennenanschluss <b>29</b> .....	66

## BETRIEB DES RSX-1057 67

### Erste Informationen zur Gerätefront ..... 67

Frontdisplay <b>5</b> .....	67
Fernbedienungssensor <b>2</b> .....	67

### Erste Informationen zur Fernbedienung.. 67

Inbetriebnahme mit der RR-1060	
AUD-Taste <b>A</b> .....	67

### Überblick über die Tasten und Bedienelemente ..... 67

STANDBY-Taste <b>T</b>	
POWER-Taste <b>N</b> .....	68
ON/OFF-Tasten <b>O</b> .....	68
Lautstärkereglern <b>11</b>	
VOLUME-Taste <b>Q</b> .....	68
MUTE-Taste <b>14 R</b> .....	68
LIGHT-Taste <b>C</b> .....	68

### GERÄTE-/EINGANGS-WAHLTASTEN

<b>6 13 A</b> .....	68
D-SLT-Taste <b>Y</b> .....	68
REC-Tasten <b>16 J</b> .....	68
ZONE-Tasten <b>15 U</b> .....	68
UP/DOWN-Tasten <b>T</b> .....	68
Tasten +/- <b>T</b> .....	68
Lautsprecherwahl-tasten <b>E</b> .....	68
EQ-Taste <b>K</b> .....	68
TONE-Taste <b>X</b> .....	68
Surround-Mode-Tasten <b>12 W</b> .....	68
Taste SUR+ <b>V</b> .....	68
DYN-Taste <b>L</b> .....	69
MENU/OSD-Taste <b>S</b> .....	69
ENTER-Taste <b>T</b> .....	69
BAND-Tasten <b>4 I</b> .....	69
TUNING-Tasten <b>3 P</b> .....	69
MEM(ORY)-Taste <b>10 B</b> .....	69
ZIFFERTASTEN <b>7 B</b> .....	69
DIRECT-Taste <b>8</b>	
FRQ DIRECT-Taste <b>D</b> .....	69
MONO-Taste <b>9</b>	
FM MONO-Taste <b>H</b> .....	69

TUNE-Taste <b>F</b>	MPEG Multichannel <b>12 T V W</b> .....	76	<b>SETUP</b> .....	<b>82</b>
PRESET-Taste <b>G</b>	Digital Stereo (PCM, MP3 und HDCD) <b>12 T V W</b> .....	76	<b>Grundlegende Informationen zu den Menüs</b> .....	<b>83</b>
P-TUN-Taste <b>Z</b> .....	Analog Stereo <b>12 T V W</b> .....	76	Navigationstasten <b>S T</b> .....	83
SCAN-Taste <b>M</b> .....	<b>Weitere Einstellmöglichkeiten</b> .....	<b>77</b>	SYSTEM-STATUS .....	83
RDS/RBDS-Tasten <b>AA</b> .....	Lautsprecherpegel <b>E T</b> .....	77	HAUPTMENUE .....	83
<b>Grundfunktionen</b> .....	Laufzeitverzögerung („Group Delay“-Funktion) <b>E T</b> .....	77	<b>Konfigurieren der Eingänge</b> .....	<b>83</b>
Standby und Power On/Off <b>1 45 N O</b> .....	Dynamikbereich <b>L</b> .....	77	EINGANGS-SETUP .....	84
Lautstärkeinstellungen <b>11 Q</b> .....	Contour/Tone-Einstellungen <b>T X</b> .....	78	MULTI-EINGANG .....	85
Stummschalten des Tons <b>14 R</b> .....	Cinema EQ <b>K</b> .....	78	Dolby Pro Logic II(x) .....	85
<b>Eingangswahl</b> .....	<b>Tuner-Bereich</b> .....	<b>78</b>	DTS Neo:6 .....	86
Eingangswahlstasten <b>6 13 A</b> .....	BAND-Taste <b>4 I</b> .....	79	<b>Konfigurieren der Lautsprecher für die Audiowiedergabe</b> .....	<b>86</b>
Auswahl eines Quelleneingangs über die Gerätefront <b>6 13 15 16</b> .....	TUNING-Tasten <b>3 P</b> .....	79	Wissenswertes zur Lautsprecherkonfiguration .....	86
Auswahl eines Quelleneingangs über die Fernbedienung <b>A J U</b> .....	MEMORY-Taste <b>10 B</b> .....	79	LAUTSPRECHERTYPEN .....	87
Auswahl der Digitaleingänge <b>Y</b> .....	ZIFFERTASTEN: Senderspeicher <b>7 10 B</b> .....	79	DETAIL. EINST. LAUTSPRECHER .....	88
<b>Informationen zu den Surroundformaten</b> <b>71</b>	DIRECT-Taste <b>8</b>		SUBWOOFER-PEGEL .....	89
Dolby Surround	FRQ DIRECT-Taste <b>D</b> .....	79	SURROUND-PEGEL .....	89
Dolby Pro Logic II .....	MONO-Taste <b>9</b>		VERZOEGERUNGSZEITEN .....	90
Dolby Digital .....	FM MONO-Taste <b>H</b> .....	80	CONTOUR .....	90
DTS 5.1	TUNE-Taste <b>F</b>		<b>Sonstige Einstellmöglichkeiten</b> .....	<b>91</b>
DTS 96/24 .....	PRESET-Taste <b>G</b>		WEITERE EINSTELLUNGEN .....	91
DTS Neo:6 .....	P-TUN-Taste <b>Z</b> .....	80	2. ZONE EINSTELLUNGEN .....	91
Dolby Digital Surround EX	SCAN-Taste <b>M</b> .....	80	VOREINSTELLUNGS-SETUP .....	92
DTS-ES	<b>RDS- und RBDS-Empfang</b> .....	<b>80</b>	<b>WEITERE INFORMATIONEN</b> .....	<b>93</b>
6.1 und 7.1 Surround .....	DISP-Taste <b>AA</b> .....	80	<b>Störungssuche</b> .....	<b>93</b>
Dolby Pro Logic IIx	PTY-Taste <b>AA</b> .....	80	<b>TECHNISCHE DATEN</b> .....	<b>94</b>
6.1- und 7.1-Kanal-Surround .....	TP-Taste <b>AA</b> .....	81	Audio .....	94
Rotel XS 6.1- und 7.1-Kanal-Surround .....	TA-Taste <b>AA</b> .....	81	Video .....	94
DSP-Music-Modi .....	<b>2. Zone-Betrieb</b> .....	<b>81</b>	FM-Tuner .....	94
2CH/5CH/7CH-Stereoformate .....	Ein- und Ausschalten im 2. Zone-Betrieb <b>1 44 O</b> .....	81	AM-Tuner .....	94
Weitere Digitalformate .....	Bedienung der 2. Zone vom Haupthörraum aus <b>6 11 15 A Q T U</b> .....	82	Sonstige Daten .....	94
<b>Automatische Decodierung der Surroundmodi</b> .....	Steuerung der 2. Zone über die Fernbedienung <b>A O Q T</b> .....	82		
<b>Manuelle Auswahl der Surroundmodi</b> .....				
Dolby Digital 5.1				
Dolby Digital Surround EX <b>12 T V W</b> .....				
Dolby Digital 2.0 <b>12 T V W</b> .....				
DTS 5.1				
DTS 96/24				
DTS-ES 6.1 <b>12 T V W</b> .....				

## Die Firma Rotel

Die Firma Rotel wurde vor 45 Jahren von einer Familie gegründet, deren Interesse an Musik so groß war, dass sie beschloss, hochwertigste HiFi-Produkte herzustellen und Musikliebhabern ungeachtet ihres Geldbeutels einen außergewöhnlichen Wert zukommen zu lassen. Ein Ziel, das von allen Rotel-Angestellten verfolgt wird.

Die Ingenieure arbeiten als Team eng zusammen. Sie hören sich jedes neue Produkt an und stimmen es klanglich ab, bis es den gewünschten Musikstandards entspricht. Die eingesetzten Bauteile stammen aus verschiedenen Ländern und wurden ausgewählt, um das jeweilige Produkt zu optimieren. So finden Sie in Rotel-Geräten Kondensatoren aus Großbritannien und Deutschland, Halbleiter aus Japan oder den USA und direkt bei Rotel gefertigte Ringkerntransformatoren.

Rotels guter Ruf wird durch hunderte von Testerfolgen von den angesehensten Testern der Branche, die jeden Tag Musik hören, untermauert. Die Ergebnisse beweisen, dass das Unternehmen sein Ziel konsequent verfolgt hat, mit Equipment hoher Musikalität und Zuverlässigkeit bei gleichzeitig günstigen Preisen.

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für dieses Rotel-Produkt entschieden haben und wünschen Ihnen viel Hörvergnügen.

„DTS“, „DTS-ES Extended Surround“, „DTS-ES Matrix 6.1“, „DTS-ES Discrete 6.1“ und „DTS Neo:6“ sind Warenzeichen von Digital Theater Systems, Inc.

In Lizenz der Dolby Laboratories hergestellt. „Dolby“, „Pro Logic“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.

HDCD®, HDCD®, High Definition Compatible Digital® und Pacific Microsonics™ sind entweder eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen von Pacific Microsonics, Inc. in den USA und/oder anderen Ländern. Das HDCD-System wird in Lizenz der Pacific Microsonics, Inc. hergestellt. Patente: in den USA: 5.479.168, 5.638.074, 5.640.161, 5.808.574, 5.838.274, 5.854.600, 5.864.311, 5.872.531 und in Australien: 669114. Weitere Patente angemeldet.

## Zu dieser Anleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Rotel-Surround-Receiver RSX-1057 entschieden haben. Im RSX-1057 sind vier Geräte untergebracht:

1. Ein digitaler A/V-Prozessor zur Decodierung einer Reihe von Formaten (einschließlich Dolby Surround®, Dolby Digital®, DTS® und HDCD®).
2. Eine komplett ausgestattete Audio-/Videoschaltzentrale für analoge und digitale Quellen.
3. Ein hochwertiger AM/FM-RDS-Tuner.
4. Eine Fünfkanal-Endstufe für zwei Frontlautsprecher (bzw. für zwei Centerlautsprecher Hinten), einen Centerlautsprecher und zwei hintere Surroundlautsprecher.

### Wesentliche Ausstattungsmerkmale

- Rotels Balanced-Design-Konzept steht für ein ausgeklügeltes Platinenlayout, erstklassige Bauteile und ausführliche Hörtests zur Gewährleistung eines erstklassigen Klanges und langfristiger Zuverlässigkeit.
- Dolby®-Pro Logic IIx®-Decodierung (5.1-, 6.1- und 7.1-Kanal-Systeme) mit verbesserter Kanaltrennung und normgerechten Pro Logic II-Frequenzgängen für Aufnahmen, die mit Dolby-Surround®-Matrix encodiert sind. Kann für Musik- oder Cinema-Quellen optimiert werden.
- Automatische Decodierung von Dolby-Digital® 2.0-, Dolby-Digital® 5.1- und Dolby-Digital-Surround EX®-Aufnahmen.
- Automatische Decodierung von DTS® 5.1-Kanal-, DTS-ES®-Matrix 6.1-Kanal- sowie DTS-ES® -Discrete 6.1-Kanal- und DTS 96/24-Digitalquellen.

- Rotel XS (eXtended Surround) sorgt automatisch für die richtige Decodierung und optimale Klangqualität jedes Mehrkanal-Digitalsignals zur Wiedergabe über 6.1- und 7.1-Kanal-Systeme. Stets aktiv in Systemen mit Centerlautsprechern Hinten, arbeitet Rotel XS auch mit Signalen, die ansonsten nicht die geeignete Decodierung aktivieren (wie z.B. auf DTS-ES- und Dolby-Surround EX-Discs ohne Kennung) oder mit solchen, für die es keinen erweiterten Surround-Decoder gibt (z.B. DTS 5.1-, Dolby-Digital 5.1- und sogar für Dolby-Pro Logic II-decodierte Dolby-Digital 2.0-Aufnahmen).
- DTS® Neo:6®-Surroundmodi zur Wiedergabe von Surroundinformationen von 2-Kanal-Stereo- oder Matrix-Surroundaufnahmen über 5.1-Kanal-, 6.1-Kanal- bzw. 7.1-Kanal-Systeme. Kann für Musik- und Cinema-Quellen optimiert werden.
- Automatische HDCD®-Decodierung für die Signale von High Definition Compatible Digital® Compact Discs.
- Surroundmodi für die Wiedergabe von Surroundmaterial auf 2-Kanal- und 3-Kanal-Systemen sorgen für komplette Kompatibilität.
- Automatische Decodierung von Digitalsignalen von MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3)-Playern.
- Analoge Videoein- und -ausgänge für Composite-Video, S-Video und Component-Video (einschließlich Wandlung in Component-Video-Ausgangssignale).
- HDMI-Anschluss zur Übertragung von digitalen Videosignalen bis zu 1080p. Mit HDMI-DVI-Adapter kompatibel mit DVI-Komponenten.
- Analoge Audioein- und -ausgänge, optische und koaxiale Digitalein- und -ausgänge.
- Eingebaute Fünfkanal-Endstufe mit 75 Watt/Kanal (alle Kanäle aktiv).
- AM/FM-Tuner mit 30 Senderspeichern, direkter Frequenzeinstellung und Auto-Tuning.
- RDS (Radio Data Systems) und RBDS (Radio Broadcast Data Service).



- ZONE-Ausgang mit unabhängiger Eingangswahl und Lautstärkeinstellungen für Custom Installation-Anwendungen in Kombination mit einem Infrarotempfänger beim 2. Zone-Betrieb.
- MULTI-Eingang für externen Adapter und künftige Upgrade-Möglichkeit.
- Benutzerfreundliche ON-SCREEN-Menüführung mit programmierbaren Namen für die Videokomponenten. Sie haben die Wahl zwischen verschiedenen Menüsprachen.
- Lernfähige Universalfernbedienung zum Betrieb des RSX-1057 und weiterer Komponenten.
- Mikroprozessor-Software mit Update-Möglichkeit.

### Auspacken des Gerätes

Entfernen Sie die Verpackung vorsichtig vom RSX-1057. Sie enthält neben dem Gerät die Fernbedienung und weiteres Zubehör. Bewahren Sie den Versandkarton und das übrige Verpackungsmaterial des RSX-1057 für einen eventuellen späteren Einsatz auf.

### Einige Vorsichtsmaßnahmen

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung bitte vor der Inbetriebnahme genau durch. Neben grundsätzlichen Installations- und Bedienungshinweisen (bitte beachten Sie auch die Sicherheits- und Warnhinweise am Anfang der Bedienungsanleitung) enthält sie allgemeine Informationen, die Ihnen helfen werden, Ihr System mit seiner maximalen Leistungsfähigkeit zu betreiben. Bitte setzen Sie sich bei etwaigen Fragen mit Ihrem autorisierten Rotel-Fachhändler in Verbindung.

Schicken Sie die Ihrem Gerät beiliegende Garantieanforderungskarte ausgefüllt an den Rotel-Distributor in Ihrem Land. Bewahren Sie bitte die Original-Kaufquittung auf. Sie belegt am besten das Kaufdatum, das für Sie wichtig wird, sobald Sie eine Garantieleistung in Anspruch nehmen.

### Aufstellung des Gerätes

Plazieren Sie den RSX-1057 auf einer stabilen, trockenen, ebenen Oberfläche und setzen Sie das Gerät weder direktem Sonnenlicht, extremer Wärme, Feuchtigkeit noch starken Vibrationen aus. Stellen Sie sicher, dass das Regal stabil genug ist.

Bringen Sie den RSX-1057 in der Nähe der anderen, zu Ihrem Audio-/Videosystem gehörenden Komponenten und, wenn möglich, in speziellem HiFi-Mobiliar unter. Dies vereinfacht die Kabelführung, das Anschließen und mögliche Änderungen am System.

Der RSX-1057 erwärmt sich während des Betriebes. Die entstehende Wärme kann unter normalen Bedingungen über die Ventilationsöffnungen abgeführt werden. Um das Gehäuse muss ein Freiraum von 10 cm und am Aufstellungsort eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet sein, um einer Überhitzung des Gerätes vorzubeugen. Beachten Sie dies bei der Unterbringung in einem Schrank.

Stellen Sie keine anderen Gegenstände (Geräte oder sonstige Dinge) auf den RSX-1057. Es darf keine Flüssigkeit in das Gerät gelangen, da hierdurch die empfindlichen Schaltkreise beschädigt werden können.

## ANSCHLUSS-MÖGLICHKEITEN

Obwohl der RSX-1057 an der Rückseite vielfältige Anschlussmöglichkeiten bietet, ist es ausgesprochen einfach, ihn mit den übrigen Systemkomponenten zu verbinden. Die an den RSX-1057 anzuschließenden Quellkomponenten werden über Standard-Cinchbuchsen für analoges Audio, einen Videoanschluss (Composite-Video, S-Video, Component-Video und/oder HDMI) sowie über ein optionales Digital-Audiokabel (koaxial oder optisch) mit den Eingängen des RSX-1057 verbunden.

**HINWEIS:** Surroundformate wie Dolby Digital und DTS sind Digitalformate, die der RSX-1057 nur decodieren kann, wenn ein digitales Eingangssignal verfügbar ist. Aus diesem Grund sollten Sie die Digitalausgänge Ihres DVD-Spielers mit den Digitaleingängen (optisch oder koaxial) am RSX-1057 verbinden.

Die Ausgangssignale des RSX-1057 werden über Standard-Cinchkabel von den Vorverstärker-Audioausgängen zu bis zu fünf Lautsprechern oder zu einer(zu) optionalen Endstufe(n) gesendet. Zum Anschluss an ein Fernsehgerät verfügt der RSX-1057 über Composite-Video-, S-Video-, Component-Video- und/oder HDMI-Anschlüsse.

Darüber hinaus hat der RSX-1057 MULTI-Eingangsanschlüsse für eine Quellkomponente mit eigener Surrounddecodierung, REM IN-Buchsen und 12V TRIGGER-Anschlüsse zur Ferneinschaltung weiterer Rotel-Komponenten.

**HINWEIS:** Schließen Sie die Systemkomponenten erst an das Netz an, wenn die Geräte ordnungsgemäß miteinander verbunden sind.

Alle Videokabel sollten einen Wellenwiderstand von 75 Ohm aufweisen. Der S/PDIF-Digital-Audiostandard definiert die Anforderungen an ein 75-Ohm-Übertragungskabel genau. Alle guten Digitalkabel entsprechen diesen Standards. Da die Video- und S/PDIF-Standards sehr ähnlich sind, können Sie Videokabel für die digitale Audioübertragung verwenden. Wir empfehlen Ihnen jedoch, NIEMALS ein herkömmliches analoges Audioverbindungskabel als Digital- oder Videokabel einzusetzen. Diese Kabel leiten die Signale zwar weiter, ihre begrenzte Bandbreite beeinträchtigt jedoch die Klangqualität.

Beim Herstellen von Signalverbindungen sind die LINKEN Kanäle immer an die Buchsen für den LINKEN Kanal und die RECHTEN Kanäle an die Buchsen für den RECHTEN Kanal anzuschließen. Alle Cinch-Anschlüsse am RSX-1057 sind folgendermaßen gekennzeichnet:

**Linker Audiokanal** = weiße Cinch-Buchse

**Rechter Audiokanal** = rote Cinch-Buchse

**Composite-Video** = gelbe Cinch-Buchse

**HINWEIS:** Jeder Quelleneingang muss im EINGANGS-SETUP des ON-SCREEN-Menüsystems konfiguriert werden. Wir empfehlen, dieses Menü nach Anschluss jeder Quelle aufzurufen und diese nach Ihren Wünschen zu konfigurieren. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abschnitt EINGANGS-SETUP.

## Analoge Audioein- und -ausgänge

Die folgenden Anschlussmöglichkeiten nutzen Sie, wenn analoge Audiosignale zum oder vom RSX-1057 gesendet werden. Weitere Informationen über die Anschlussmöglichkeiten der einzelnen Gerätetypen erhalten Sie unter „Anschließen der Geräte“.

**HINWEIS:** Normalerweise werden analoge Eingangssignale vom RSX-1057 in Digitalsignale gewandelt. Bei diesem Gerät stehen die gesamte Digitalverarbeitung (einschließlich Einstellmöglichkeiten für das Bass-Management, die Einsatzfrequenz, die Lautsprecherpegel und die Verzögerungszeiten) sowie eine Reihe von Surroundmodi zur Verfügung. Alternativ gibt es einen analogen Bypass-Surroundmodus, bei dem die analogen 2-Kanal-Stereo-Signale und die Signale der MULTI-Eingänge direkt zum Lautstärkeregel und zu den Ausgängen gesendet werden. Dabei wird die Digitalverarbeitung zugunsten der rein analogen Stereowiedergabe umgangen.

### CD-Eingänge **34**

Verbinden Sie den rechten und linken Analogausgang an Ihrem CD-Spieler mit den mit CD gekennzeichneten Cinch-Eingängen des RSX-1057.

### TAPE-Eingänge **36**

Verbinden Sie den linken und rechten Analogausgang eines Audio-Tape-Decks oder Aufnahmeegerätes mit den TAPE IN-Buchsen.

### TAPE-Ausgänge **36**

Das zu Aufnahmezwecken an den TAPE-Ausgängen zur Verfügung stehende Signal der analogen Quelle wird zu einem Tape-Deck oder einem anderen Aufnahmeegerät geleitet.

**HINWEIS:** Diese Ausgänge sind an dasselbe Tape-Deck wie die TAPE IN-Eingänge anzuschließen.

### VIDEO 1 – 5 Audioeingänge **39**

Verbinden Sie die mit VIDEO IN 1 – 5 gekennzeichneten fünf Paar Cinch-Eingänge mit dem linken und rechten Kanal der analogen Audioausgänge von fünf zusätzlichen Quellkomponenten. Für diese Eingänge stehen die entsprechenden Videoeingänge zum Anschluss von Videorecordern, Satelliten-TV-Tunern, DVD-Spielern usw. zur Verfügung. Jedoch können sie auch für zusätzliche reine Audiokomponenten genutzt werden, indem Sie einfach nicht die entsprechenden Videoverbindungen herstellen.

### VIDEO 1 – 3 Audioausgänge **41**

Diese drei Paar mit VIDEO OUT 1 – 3 gekennzeichneten Cinch-Buchsen senden zu Aufnahmezwecken Hochpegelsignale zu den analogen Audioeingängen eines Videorecorders.

Diese Anschlüsse entsprechen den mit VIDEO IN 1 – 3 gekennzeichneten Buchsen. Bleiben Sie beim Anschließen konsequent. Schließen Sie einen Videorecorder an die VIDEO 1-Eingänge an, so sind auch die VIDEO 1-Ausgänge mit demselben Videorecorder zu verbinden.

**HINWEIS:** Es gibt keine analogen Audioausgänge für VIDEO 4 & 5. Schließen Sie daher in einem umfangreichen System alle Videorecorder und Aufnahmeegeräte an VIDEO 1 – 3 an. Nutzen Sie VIDEO 4 & 5 nur für Geräte, die ausschließlich zur Wiedergabe eingesetzt werden.

**HINWEIS:** Die Anschlüsse VIDEO 1 – 3 können auch für reine Audio-Tape-Decks genutzt werden. In diesem Fall verzichten Sie einfach auf das Herstellen von Videoverbindungen.

### MULTI-Eingänge **23**

Über diese Cinch-Eingänge können die analogen Signale (bis zu 7.1) von einem DVD-A- oder einem SACD-Spieler zum RSX-1057 gesendet werden. Es stehen Eingänge für FRONT L & R, CENTER, SUB, REAR L & R sowie CENTER BACK (CB) 1 & 2 zur Verfügung.

Diese Eingänge umgehen die gesamte Digitalverarbeitung des RSX-1057. Die Signale werden direkt zum Lautstärkeregel und den Ausgängen gesendet.

Es gibt zwei Subwoofer-Optionen für den MULTI-Eingang. Normalerweise wird das .1-Kanal-Eingangssignal direkt zum Subwooferausgang geleitet. Optional gibt es ein zweites Feature, bei dem die Signale der 7 Hauptkanäle kopiert und zusammengeführt werden. Dieses Monosignal wird dann über ein analoges 100-Hz-Tiefpassfilter zum Subwooferausgang gesendet. Dies ermöglicht eine analoge Umlenkung der Bassanteile der sieben Hauptkanäle zu den Subwoofer-Vorstufenausgängen.

### Lautsprecherausgänge **27**

In den RSX-1057 sind fünf Endstufen integriert, zwei für die vorderen Kanäle (rechts und links), eine für den Center und zwei für die rückwärtigen Surroundlautsprecher (rechts und links). An die Schraubklemmen (5 Paar, ein Paar für jeden Lautsprecher) können blanke Drähte oder Kabelschuhe angeschlossen werden.

**HINWEIS:** Der RSX-1057 verfügt über eine Signalumlenkungsfunktion, durch die es möglich ist, die Verstärkerkanäle für den linken und rechten Frontlautsprecher zum Antrieb von 2. Zone-Lautsprechern zu nutzen, wenn für die Frontlautsprecher eine separate Endstufe eingesetzt wird. Dieses Feature kann im VOREINSTELLUNGS-SETUP konfiguriert werden.

### Cinch-Vorverstärker-Ausgänge (PREOUT) **25**

An der Geräterückseite des RSX-1057 befinden sich zehn Cinch-Vorverstärker-Audioausgänge: FRONT L & R, CENTER 1 & 2, SURROUND L & R, CENTER BACK CB1 & CB2 und SUBWOOFER 1 & 2. Nutzen Sie diese Ausgänge, um die Hochpegel-Ausgangssignale des RSX-1057 zu den externen Verstärkern oder Aktivlautsprechern zu senden. Die Ausgangspegel dieser Anschlüsse werden über den Lautstärkeregel des RSX-1057 eingestellt.

**HINWEIS:** Abhängig von der Systemkonfiguration können Sie einige oder alle diese Anschlussmöglichkeiten nutzen. Haben Sie beispielsweise nur einen Centerlautsprecher, schließen Sie ihn an den Ausgang CENTER 1 an. Haben Sie nur einen Lautsprecher für den Centerkanal Hinten, so verbinden Sie ihn mit dem Ausgang CB1.

### ZONE OUT-Audioanschlüsse **43**

Über ein Paar mit ZONE OUT gekennzeichnete Cinch-Eingänge werden die analogen Audiosignale zu einem externen Verstärker für die zweite Zone gesendet. Für die Lautstärke haben Sie im Menü 2. ZONE EINSTELLUNGEN die Einstellmöglichkeiten VARIABLE und FEST.

**HINWEIS:** An den ZONE OUT-Anschlüssen stehen nur analoge Eingangssignale zur Verfügung. Quellen, die ausschließlich an die digitalen Eingänge angeschlossen sind, können in der 2. Zone nicht genutzt werden.

Um Ihr System für den 2. Zone-Betrieb zu konfigurieren, schließen Sie die linken und rechten ZONE OUT-Anschlüsse am RSX-1057 an die linken und rechten Eingänge des zum Betrieb der 2. Zone-Lautsprecher genutzten Verstärkers an. Verwenden Sie dazu Standard-Cinch-Audiokabel.

## Videoein- und -ausgänge

Diese Anschlüsse werden genutzt, um ein Videosignal vom und zum RSX-1057 zu senden. Spezielle Hinweise zum Anschließen der einzelnen Geräte erhalten Sie unter „Anschließen der Geräte“.

Der RSX-1057 verfügt über Composite-Video-, S-Video-, Component-Video- und HDMI-Anschlüsse. Die Nutzung der Composite-Video-Anschlüsse erleichtert die Systemkonfiguration. Jedoch gewährleisten die S-Video-Anschlüsse in der Regel eine bessere Bildqualität. Die Component-Video- bzw. HDMI-Anschlüsse bieten die beste Bildqualität und sind in Kombination mit Bildgeräten mit progressiver Bildwiedergabe oder progressiv ausgestatteten DVD-Videos erforderlich.

**HINWEIS:** Die HDMI-Digitalanschlüsse sind mit DVI-Komponenten mit einem entsprechenden DVI-D-Kabeladapter kompatibel.

Der RSX-1057 sendet ein HDMI-Digitalsignal von einer Quellkomponente zum Fernsehgerät, kann aber beliebige andere Videosignale nicht in ein HDMI-Ausgangssignal wandeln und bei Anschluss über HDMI auch keine ON-SCREEN-Menüs anzeigen. Bei Nutzung der HDMI-Anschlüsse ist es nahezu immer erforderlich, zusätzlich eine der anderen Verbindungen herzustellen.

Beachten Sie bei der Systemkonfiguration die folgenden Punkte:

**ON-SCREEN-Menüsystem:** Das ON-SCREEN-Menüsystem steht auf dem Fernsehbildschirm zur Verfügung, wenn die Verbindung vom RSX-1057 zum Fernsehgerät über die Composite-Video-, S-Video- und Component-Video-Anschlüsse hergestellt wird. Die OSD-Menüs können nicht angezeigt werden, wenn die Verbindung über die HDMI-Anschlüsse erfolgt.

**HINWEIS:** Wird ein Progressive-Scan- oder 1080i-Videosignal von den Component-Video-Ausgängen des RSX-1057 genutzt, kann das Fernsehgerät nicht gleichzeitig das Videosignal und das ON-SCREEN-Menüsystem anzeigen. Die „Progressive“-Einstellung im Menü WEITERE EINSTELLUNGEN ermöglicht auch bei progressiven Signalen oder Signalen von Bildgeräten mit progressiver Bildwiedergabe die Nutzung der Haupt-OSD-Setup-Menüs. Bei aktivierten Haupt-OSD-Setup-Menüs ist der Progressive-Scan-Videoeingang nicht aktiv. Erst wenn die OSD-Menüs deaktiviert sind, steht der Progressive-Scan-Videoeingang wieder zur Verfügung. Vorübergehende OSD-Informationsanzeigen (wie z.B. die Lautstärkeinstellung) werden nicht angezeigt.

**Wandlung der Ausgangssignale:** Der RSX-1057 wandelt Composite- und S-Video-Signale zur Weiterleitung an NTSC- oder PAL-Fernsehgeräte in Component-Video-Signale um. S-Video-Signale können nicht in Composite-Video- und Composite-Video nicht in S-Video-Signale gewandelt werden. Eine Wandlung anderer Videosignale in HDMI-Signale ist nicht möglich. Maximalen Komfort bekommen Sie, wenn Sie den RSX-1057 über die Component-Video-Anschlüsse mit dem Fernsehgerät verbinden.

**HINWEIS:** Ist unter WEITERE EINSTELLUNGEN für einen Videoeingang PROGRESSIVE ausgewählt worden, ist die Wandlung von Composite- oder S-Video-Signalen in Component-Video-Signale für diesen Eingang nicht möglich. Die Wandlungsmöglichkeit für Composite- oder S-Video-Signale in Component-Video-Ausgangssignale besteht nur für die anderen Videoeingänge.

Viele digitale Bildgeräte mit progressiver Bildwiedergabe passen die Austastraten und andere Videoparameter abhängig vom gewählten Eingangsanschluss an. Vielleicht möchten Sie mehrere Verbindungsmöglichkeiten zwischen RSX-1057 und Fernsehgerät nutzen, um zwischen den Eingängen am Fernsehgerät hin und her zu schalten und die Vorteile dieser Features zu nutzen.

### VIDEO 1 – 5 Composite-Video-Eingänge **31**

Diese fünf Eingänge akzeptieren Standard-Composite-Video-Signale von Quellkomponenten. Benutzen Sie dazu ein 75-Ohm-Standard-Cinch-Videokabel.

### VIDEO 1 – 3 Composite-Video-Ausgänge **33**

Über die drei mit COMPOSITE OUT 1 – 3 gekennzeichneten Cinch-Buchsen können Sie Composite-Video-Signale zu Aufnahmezwecken zu einem Videorecorder oder zu einem anderen Aufnahmegerät senden.

Diese Anschlüsse entsprechen den mit VIDEO IN 1 – 3 gekennzeichneten Buchsen. Bleiben Sie beim Anschließen konsequent. Haben Sie einen Videorecorder mit den VIDEO 1-Eingängen verbunden, so verbinden Sie denselben Videorecorder mit dem VIDEO 1-Ausgang.

**HINWEIS:** Der RSX-1057 kann S-Video- und Component-Video-Signale nicht in Composite-Video-Signale umwandeln. Daher stehen nur die an den Composite-Video-Eingängen anliegenden Signale an diesen Ausgängen zur Verfügung.

### VIDEO 1 – 5 S-Video-Eingänge **38**

Die fünf mit S-VIDEO IN 1 – 5 gekennzeichneten Eingänge akzeptieren S-Video-Signale von den Quellkomponenten.

## VIDEO 1 – 3 S-Video-Ausgänge 40

Über die drei mit S-VIDEO OUT 1 – 3 gekennzeichneten Anschlüsse werden S-Video-Signale zu einem Videorecorder oder zu einem anderen Aufnahmegerät geleitet.

Diese Anschlüsse entsprechen den Anschlüssen VIDEO IN 1 – 3. Bleiben Sie beim Anschließen konsequent. Schließen Sie einen bestimmten Videorecorder an die Eingänge VIDEO 1 an, so verbinden Sie auch den Ausgang VIDEO 1 mit demselben Videorecorder.

**HINWEIS:** Der RSX-1057 kann Composite-Video- und Component-Video-Signale nicht in S-Video-Signale umwandeln. Daher stehen nur die an den S-Video-Eingängen anliegenden Signale an diesen Ausgängen zur Verfügung.

## VIDEO 1 – 3 Component-Video-Eingänge 30

Die Component-Video-Anschlüsse geben die Bildsignale getrennt aus – nach Helligkeit (Y) und zwei Farbdifferenzsignalen getrennt (PB und PR). Dies garantiert beste Signaleigenschaften auch bei langen Kabelwegen. Component-Video-Verbindungen sollten für DVD-Spieler mit Progressive-Scan-Feature und hochauflösenden Digitalfernsehgeräten genutzt werden. Jedes dieser Signale wird über ein separates 75-Ohm-Video-Kabel mit Cinch-Anschlüssen geleitet.

Drei mit COMPONENT-VIDEO IN 1 – 3 gekennzeichnete Eingangsbuchsen akzeptieren Component-Video-Signale von Quellkomponenten.

**HINWEIS:** Nutzen Sie ein Progressive-Scan-Signal oder ein Bildsignal mit einer Auflösung von 1080i über die Component-Video-Eingänge, kann das Fernsehgerät das Videosignal und die OSD-Menüs nicht gleichzeitig anzeigen. Die Einstellung PROGRESSIVE im Menü WEITERE EINSTELLUNGEN ermöglicht die Nutzung der Haupt-OSD-Setup-Menüs, selbst bei progressiven Signalen oder Signalen von Bildgeräten mit progressiver Bildwiedergabe. Werden die Haupt-OSD-Setup-Menüs angezeigt, wird das progressive Videosignal unterbrochen. Sie erscheinen wieder, sobald die OSD-Menüs deaktiviert werden. Die vorübergehenden OSD-Informationsanzeigen (wie z.B. die Lautstärkeinstellung usw.) werden nicht angezeigt.

## VIDEO 1 – 2 HDMI-Eingänge 19

Die HDMI-Eingänge sind zum Anschluss an Geräte gedacht, die HDMI- oder DVI-D-Ausgänge besitzen (in diesem Fall wird die Verbindung über einen entsprechenden DVI-HDMI-Adapter hergestellt). Der HDMI-Anschluss überträgt Videosignale in allen Formaten (einschließlich Progressive Scan bis zu 1080p). Durch die Implementierung eines „Passthrough“ erfolgt keine Decodierung der Audiosignale, so dass eine separate Audioverbindung zu einer HDMI-Komponente hergestellt werden muss.

Die beiden mit HDMI VIDEO IN 1-2 gekennzeichneten Eingänge akzeptieren die Signale der Quellkomponenten.

**HINWEIS:** Bei Nutzung der HDMI-Anschlüsse können vom Fernsehgerät keine OSD-Menüs und keine Videosignale von Videoquellen, die über Composite-, S-Video- oder Component-Anschlüsse angeschlossen sind, angezeigt werden. Bei Nutzung des HDMI-„Passthrough“ ist beim RSX-1057 die Verbindung über einen der anderen Videokabelstandards zu empfehlen.

## TV-MONITOR-Ausgänge

18 32 37 42

Die MONITOR-Ausgänge am RSX-1057 senden das Videosignal zu Ihrem Fernsehgerät. An der Geräterückseite stehen vier Videoanschlüsse zur Verfügung: Cinch-Composite-Video, S-Video, Component-Video und der digitale HDMI-Anschluss.

Der Composite-Video-Ausgang sendet nur Signale von den Composite-Video-Eingängen zum Fernsehgerät und der S-Video-Ausgang nur Signale von den S-Video-Eingängen zum Fernsehgerät. Der HDMI-Ausgang sendet nur Signale von HDMI-Videoeingängen zum Fernsehgerät. Der Component-Video-Ausgang wandelt Interlaced-Signale von S-Video- oder Composite-Quelleneingängen in Component-Video-Signale um und sendet Sie zum Fernsehgerät. Daher ist es am bequemsten, die Verbindung über Component-Video herzustellen.

**HINWEIS:** Wird ein Videoeingang oder werden mehrere Videoeingänge unter WEITERE EINSTELLUNGEN für den Progressive-Modus eingestellt, so können die Composite-Video- und S-Video-Signale dieser Eingänge nicht in Component-Video-Signale umgewandelt werden. Diese Möglichkeit besteht nur für die anderen Videoeingänge.

Haben Sie all Ihre Quellkomponenten über denselben analogen Videoanschluss verbunden (Composite, S-Video oder Component-Video), so müssen Sie nur noch eine Videoverbindung vom RSX-1057 zum Fernsehgerät herstellen. In einem System mit rein analogen Videoverbindungen können Sie den RSX-1057 nur über die Component-Video-Anschlüsse an das Fernsehgerät anschließen, da Composite- und S-Video-Signale in Component-Video-Signale gewandelt werden. In einem System mit HDMI-Verbindungen ist es zusätzlich erforderlich, eine analoge Videoverbindung zum Fernsehgerät herzustellen, um die OSD-Menüs anzeigen oder Videosignale von Quellkomponenten ohne HDMI-Anschluss übertragen zu können.

### Bei HDMI-Verbindungen ist Folgendes zu beachten:

- Der RSX-1057 nutzt den HDMI-Standard Ver. 1.1. Fernsehgeräte mit HDMI-Eingängen sollten mit dieser Version kompatibel sein.
- Das über den HDMI-Anschluss zum Fernsehgerät gesendete Videosignal wird nur dann ordnungsgemäß wiedergegeben, wenn alle HDMI-Komponenten im System (einschließlich Fernsehgerät) kompatibel zum HDCP-Standard (Kopierschutz) sind.
- Nur unbearbeitete, direkt von der Quelle kommende Audiosignale werden über den HDMI-Anschluss zum Fernsehgerät gesendet. Um decodierte Audiosignale vom RSX-1057 zum Fernsehgerät zu senden, ist eine separate Audioverbindung herzustellen.
- Fernsehgeräte mit DVI-D-Anschlüssen können in der Regel mit Hilfe eines 24-Pin-DVI-HDMI-Adapters an den HDMI-Ausgang des RSX-1057 angeschlossen werden. Bei älteren Geräten mit DVI-D-Anschluss kann es jedoch gelegentlich zu einer Inkompatibilität kommen.
- Das von der Signalquelle zum Fernsehgerät gesendete Videosignale wird über den HDMI-Anschluss unbearbeitet weitergeleitet. Die Auflösung des Ausgangssignals der Quellkomponente muss so eingestellt werden, dass sie mit dem Fernsehgerät kompatibel ist. Falls möglich, sollte die Auflösung an die native Auflösung des Fernsehgerätes angepasst werden.



- Im Allgemeinen ist HDMI der optimale Anschluss für digitale, hoch auflösende Displays wie Plasma-, LCD- oder DLP-Monitore. Component-Video-Anschlüsse sind die bevorzugte Lösung für analoge, hoch auflösende Monitore wie CRT-Projektoren. Jedoch ist die Auswahl der Videoanschlüsse von verschiedenen Faktoren wie der gesamten Systemkonfiguration, der Performance und dem Bedienkomfort abhängig.

### ZONE OUT-Videoausgang **35**

Der ZONE OUT-Videoausgang des RSX-1057 sendet ein Composite-Video-Signal zu einem Fernsehgerät in der zweiten Zone.

**HINWEIS:** An dem ZONE OUT-Videoausgang stehen nur Composite-Video-Eingangssignale zur Verfügung.

## Digitale Audioein- und -ausgänge

Der RSX-1057 verfügt über Digitalanschlüsse, die anstelle der oder zusätzlich zu den oben beschriebenen analogen Ein- und Ausgangsverbindungen genutzt werden können. Zu diesen Anschlüssen gehören fünf Digitaleingänge und zwei Digitalausgänge zu Aufnahmezwecken.

Diese Digitalanschlüsse können mit jeder beliebigen Quelle verbunden werden, die ein Digitalsignal zur Verfügung stellt, wie z.B. ein DVD- oder CD-Spieler bzw. ein Satelliten-TV-Tuner.

**HINWEIS:** Unter einem Digitalanschluss ist zu verstehen, dass die D/A-Wandler im RSX-1057 zur Decodierung des Digitalsignals genutzt werden und nicht die in die Quelle integrierten D/A-Wandler. Im Allgemeinen nutzen Sie die Digitalanschlüsse eines DVD-Spielers oder einer anderen Komponente, die ein Dolby-Digital- oder ein DTS-Signal senden; ansonsten kann der RSX-1057 diese Formate nicht decodieren.

### Digitaleingänge **17**

In den RSX-1057 ist ein D/A-Wandler integriert, über den digitale Eingangssignale der angeschlossenen Quellen (z.B. von CD-Spielern, Satelliten-TV-Tunern oder DVD-Spielern) verarbeitet werden können. Der integrierte D/A-Wandler registriert die eingehenden Signale und passt sie automatisch an.

Der RSX-1057 verfügt an der Rückseite über fünf Digitaleingänge, drei koaxiale und zwei optische. Diese Digitaleingänge können über das später in dieser Bedienungsanleitung beschriebene EINGANGS-SETUP jeder beliebigen Eingangsquelle zugeordnet werden. Sie können beispielsweise den Digitaleingangsanschluss COAXIAL 1 der Videoquelle VIDEO 1 und den Digitaleingang OPTICAL 2 der Quelle VIDEO 3 zuordnen.

**HINWEIS:** Beim Herstellen von Digitalverbindungen sollten zusätzlich die oben beschriebenen analogen Eingangsanschlüsse genutzt werden. Der analoge Anschluss ist zum Überspielen auf einen analogen Recorder bzw. für den 2. ZONE-Betrieb erforderlich.

### Digitalausgänge **20**

Der RSX-1057 hat zwei Digitalausgänge (einen koaxialen und einen optischen), um die Digitalsignale von einem beliebigen Digitaleingang zu einem Digitalrecorder oder externen Digitalprozessor zu senden. Wird zum Hören das digitale Eingangssignal einer Quelle genutzt, steht das Signal automatisch an beiden Digitalausgängen zu Aufnahmezwecken zur Verfügung.

**HINWEIS:** An diesen Ausgängen stehen nur die Digitalsignale der Quellen bereit. Analoge Signale können nicht gewandelt werden und sind an den Digitalausgängen nicht verfügbar.

## Weitere Anschlussmöglichkeiten

### Netzeingang **44**

Ihr RSX-1057 wird von Rotel so eingestellt, dass er der in Ihrem Land üblichen Wechselspannung (Europa: 230 Volt/50 Hz, USA: 115 Volt/60 Hz) entspricht. Die Einstellung ist an der Geräterückseite angegeben.

Schließen Sie das Gerät nur mit dem beiliegenden Netzkabel an den Netzeingang an.

**HINWEIS:** Einstellungen und Namen der Videoquellen bleiben gespeichert, auch wenn der RSX-1057 von der Stromversorgung getrennt wird.

### Master-Power-Schalter **45**

Der große Wippschalter an der Geräterückseite ist der Master-Power-Schalter. Befindet sich dieser in der OFF-Position (AUS), so ist das Gerät komplett ausgeschaltet. Befindet er sich in der ON-Position (AN), so können die STANDBY-Taste an der Gerätefront und die ON/OFF-Tasten auf der Fernbedienung genutzt werden, um das Gerät zu aktivieren oder in den Standby-Betrieb zu schalten.

**HINWEIS:** Nachdem alle Geräte angeschlossen sind, setzen Sie den Master-Power-Schalter in die ON-Position und lassen ihn normalerweise in dieser Position.

### 12V TRIGGER-Anschlüsse **24**

Viele Rotel-Verstärker lassen sich über ein 12-Volt-Trigger-Signal ein- und ausschalten. Zu diesem Zweck stehen an der Rückseite des RSX-1057 drei Ausgangsanschlüsse zur Verfügung. Ist der RSX-1057 eingeschaltet, liegt an diesen Anschlüssen ein 12-Volt-Gleichspannungssignal, durch das die angeschlossenen Geräte eingeschaltet werden. Befindet sich der RSX-1057 im Standby-Modus, so liegt kein Trigger-Signal an den Ausgängen; die anderen Verstärker schalten sich ab.

**HINWEIS:** Die 12-Volt-Trigger-Ausgänge können so konfiguriert werden, dass sie nur bei bestimmten Eingangsquellen aktiviert werden. Unter SETUP können Sie den Abschnitten EINGANGS-SETUP und 2. ZONE EINSTELLUNGEN weitere Informationen entnehmen.



Um das Ferneinschaltungs-Feature nutzen zu können, verbinden Sie eine der mit 12V TRIG OUT gekennzeichneten Buchsen mit dem 12-Volt-Trigger-Eingang eines Rotel-Verstärkers. Verwenden Sie dazu ein Kabel mit 3,5-mm-Mono-Mini-Steckern an beiden Enden. Das +12-Volt-Gleichspannungssignal liegt an der Steckerspitze.

### REM IN-Buchsen 21

Diese zwei unter REM IN mit ZONE und EXT gekennzeichneten 3,5-mm-Anschlussbuchsen empfangen die Befehlscodes eines Video-Link-Infrarotempfängers von Xantech (können Sie optional bei Systeminstallateuren erwerben). Sie werden genutzt, wenn die von einer Fernbedienung gesendeten Infrarotsignale nicht den Fernbedienungssensor an der Gerätefront erreichen können.

**EXT:** Die EXT-Buchse wird mit einem externen Infrarotempfänger genutzt, um die Funktion des Fernbedienungssensors an der Gerätefront zu kopieren. Dieses Feature ist sehr hilfreich, wenn das Gerät in einen Schrank eingebaut und der Infrarotsensor verdeckt ist oder wenn die Infrarotsignale zu anderen Komponenten weitergeleitet werden müssen.

**ZONE:** Die ZONE-Buchse wird mit IR-Systemen genutzt, um die Signale von Infrarotkontrollsystemen, die sich in der anderen Zone befinden, zu empfangen. Beispielsweise kontrollieren die zu ZONE REM IN gesendeten Infrarotsignale die 2. ZONE-Features des RSX-1057 und können zu anderen Komponenten weitergeleitet werden.

Lassen Sie sich bezüglich externer Empfänger und der geeigneten Verkabelung für die REM IN-Buchsen von Ihrem autorisierten Rotel-Fachhändler beraten.

---

**HINWEIS:** Die Infrarotsignale der Buchsen EXT REMOTE IN und ZONE REMOTE IN können über externe Infrarotsender oder über Kabelverbindungen mit den IR OUT-Buchsen zu anderen Komponenten weitergeleitet werden. Weitere Informationen finden Sie im folgenden Abschnitt.

---

### IR OUT-Buchsen 22

Die IR OUT-Buchsen 1 & 2 senden die an der ZONE REM IN- bzw. der EXT REM IN-Buchse anliegenden Infrarotsignale zu einem Infrarotsender, der sich vor dem Fernbedienungssensor der Quellkomponente befindet. Darüber hinaus kann IR OUT über Kabelverbindungen an Rotel-CD-Spieler, -DVD-Spieler oder -Tuner angeschlossen werden.

Diese Ausgänge werden genutzt, um Infrarotsignale von der zweiten Zone zu den Quellkomponenten zu senden oder um Infrarotsignale von einer Fernbedienung im Hauptraum weiterzuleiten, wenn die Sensoren an den Quellen durch den Einbau in einen Schrank verdeckt sind.

Lassen Sie sich bezüglich Infrarotsendern und -empfängern von Ihrem autorisierten Rotel-Fachhändler beraten.

### Computerschnittstelle 26

Der RSX-1057 kann über einen Computer mit spezieller Audio-Software betrieben werden. Dabei werden die Betriebscodes vom Computer über den seriellen RS-232-Anschluss gesendet. Ferner ist auf diese Weise ein Update des RSX-1057 mit spezieller Rotel-Software möglich.

Anschluss bietet der COMPUTER I/O-Eingang an der Geräterückseite. Die Verbindung zu diesen Eingängen kann über einen RJ-45-8-Pin-Stecker hergestellt werden. Diese Stecker werden normalerweise bei der 10-BaseT UTP-Ethernet-Verkabelung genutzt.

Weitere Informationen zu den Anschlussmöglichkeiten, der Software und den Betriebscodes erhalten Sie bei Ihrem autorisierten Rotel-Fachhändler.

## Anschließen der Geräte

### CD-Spieler 17 34

Siehe Abb. 10

Verbinden Sie die linken und rechten Analogausgänge vom CD-Spieler mit den mit CD (links und rechts) gekennzeichneten AUDIO IN-Buchsen.

**Optional:** Verbinden Sie den Digitalausgang des CD-Spielers mit einem optischen oder koaxialen Digitaleingang am RSX-1057. Nutzen Sie das EINGANGS-SETUP, um dem CD-Spieler als Quelle den ausgewählten Digitaleingang zuzuordnen.

Für einen CD-Spieler müssen keine Videoverbindungen hergestellt werden.

### DVD-Spieler 17 19 30 31 38 39

Siehe Abb. 6

#### Bildgeräte mit Standardauflösung:

Die Verbindungen zum DVD-Spieler können über die Eingänge VIDEO 1, 2, 3, 4 oder 5 hergestellt werden. In umfangreichen Systemen werden Sie für DVD-Spieler wahrscheinlich die Eingänge VIDEO 4 oder 5 bevorzugen, da diese Eingänge nicht über die entsprechenden AUSGÄNGE verfügen. Entscheiden Sie sich für VIDEO 1, stellen Sie sicher, dass diese Ein- und Ausgänge konsequent für alle analogen Audio- und Videoverbindungen genutzt werden.

Verbinden Sie ein Videokabel (Composite-Video oder S-Video) vom Ausgang des DVD-Spielers mit dem entsprechenden VIDEO IN-Eingang 1 – 5.

---

**HINWEIS:** Möchten Sie Videosignale vom DVD-Spieler zu einem Fernsehgerät in der 2. Zone senden, müssen Sie eine Composite-Video-Verbindung herstellen.

---

#### Bildgeräte mit progressiver Bildwiedergabe:

Möchten Sie das Progressive-Scan-Feature in Verbindung mit einem Bildgerät mit progressiver Bildwiedergabe aktivieren, so müssen Sie die Component-Video- und/oder HDMI-Video-Anschlüsse des DVD-Spielers nutzen. Verfügt der DVD-Spieler über einen DVI-D-Ausgang, so können Sie diesen in der Regel über einen DVI-HDMI-Adapter an den HDMI-Eingang des RSX-1057 anschließen.

Verbinden Sie die Component-Video-Kabel oder ein HDMI-Kabel mit dem DVD-Spieler und dem entsprechenden VIDEO 1- oder VIDEO 2-Eingang am RSX-1057.

### **Digitale Audioverbindungen:**

Verbinden Sie den Digitalausgang des DVD-Spielers mit einem beliebigen der OPTICAL- oder COAXIAL-Digitaleingänge am RSX-1057. Nutzen Sie das EINGANGS-SETUP, um diesen Digitaleingang derselben Videoeingangsquelle zuzuordnen wie oben. Nutzen Sie z.B. die Video 4-Eingänge oben, weisen Sie den Digitaleingang dem Eingang VIDEO 4 zu.

### **Analoge Audioverbindungen:**

Möchten Sie das Audiosignal des DVD-Spielers aufnehmen oder das Audiosignal zur 2. Zone weiterleiten, verbinden Sie die linken und rechten analogen Ausgänge vom DVD-Spieler mit den linken und rechten AUDIO IN-Buchsen, die dem oben ausgewählten VIDEO IN-Eingang entsprechen.

### **Kabel, Satellit oder TV-Tuner mit progressiver Bildwiedergabe**

**17 19 30 31 38 39**

Siehe Abb. 8

### **Bildgeräte mit Standardauflösung:**

In einem System mit einem Bildgerät mit Standardauflösung können die Verbindungen über die Eingänge VIDEO 1, 2, 3, 4 und 5 hergestellt werden.

Vielleicht bevorzugen Sie die Eingänge VIDEO 4 oder 5, da diese nicht über die entsprechenden AUSGÄNGE verfügen. Entscheiden Sie sich für VIDEO 1, stellen Sie sicher, dass diese Ein- und Ausgänge konsequent für alle analogen Audio- und Videoverbindungen genutzt werden.

Verbinden Sie ein Videokabel (Composite-Video oder S-Video) vom Ausgang des TV-Tuners mit dem entsprechenden VIDEO IN-Eingang 1 – 5.

**HINWEIS:** Möchten Sie Videosignale vom Tuner zu einem Fernsehgerät in der 2. Zone senden, müssen Sie eine Composite-Video-Verbindung herstellen.

### **Bildgeräte mit progressiver Bildwiedergabe:**

Möchten Sie das Progressive-Scan-Feature in Verbindung mit einem Bildgerät mit progressiver Bildwiedergabe aktivieren, so müssen Sie die Component-Video- und/oder HDMI-Video-Anschlüsse des Tuners nutzen. Verfügt der Tuner über einen DVI-D-Ausgang, so können Sie diesen in der Regel über einen DVI-HDMI-Adapter an den HDMI-Eingang des RSX-1057 anschließen.

Verbinden Sie die Component-Video-Kabel oder ein HDMI-Kabel vom Tuner zum entsprechenden VIDEO 1- oder VIDEO 2-Eingang am RSX-1057.

### **Digitale Audioverbindungen:**

Verbinden Sie den Digitalausgang des Tuners mit einem beliebigen der OPTICAL- oder COAXIAL-Digitaleingänge am RSX-1057. Nutzen Sie das EINGANGS-SETUP, um diesen Digitaleingang derselben Videoeingangsquelle zuzuordnen wie oben. Nutzen Sie z.B. die VIDEO 4-Eingänge oben, weisen Sie den Digitaleingang dem Eingang VIDEO 4 zu.

### **Analoge Audioverbindungen:**

Möchten Sie das Audiosignal des Tuners über einen Videorecorder aufnehmen oder das Audiosignal zur 2. Zone weiterleiten, verbinden Sie die linken und rechten analogen Ausgänge vom Tuner mit den linken und rechten AUDIO IN-Buchsen, die dem oben ausgewählten VIDEO IN-Eingang entsprechen.

### **Audio-Recorder 17 20 36**

Siehe Abb. 11

Verbinden Sie die linken und rechten Analogausgänge vom Audio-Tape-Deck mit den mit TAPE IN (links und rechts) gekennzeichneten AUDIO IN-Buchsen.

Schließen Sie die linken/rechten AUDIO OUT/TAPE OUT-Buchsen an die Eingänge des Audio-Tape-Decks an.

**Optional:** Bei einem digitalen Aufnahmegerät verbinden Sie den Digitalausgang des Recorders mit einem der Digitaleingänge (OPTICAL oder COAXIAL) am RSX-1057. Weisen Sie im EINGANGS-SETUP diesen Digitaleingang der Quelle TAPE zu. Akzeptiert das Aufnahmegerät ein Digitalsignal am Eingang, so verbinden Sie den OPTICAL OUT- oder COAXIAL OUT-Anschluss mit dem Digitaleingang am Recorder.

Für ein Audioaufnahmegerät müssen keine Videoverbindungen hergestellt werden.

### **Videorecorder oder digitaler Videorecorder**

**17 19 20 30 31 33 38 39 40 41**

Siehe Abb. 9

Die Verbindung zu einem Videorecorder kann über die Ein- und Ausgänge VIDEO 1, VIDEO 2 oder VIDEO 3 hergestellt werden. Entscheiden Sie sich für VIDEO 1, so stellen Sie sicher, dass Sie die Ein- und Ausgänge VIDEO 1 für alle analogen Audio- und Videoverbindungen nutzen.

Verbinden Sie die Videokabel (Composite-Video, S-Video und/oder Component-Video) mit dem Ausgang des Videorecorders und dem entsprechenden Eingang VIDEO IN 1 – 3.

Schließen Sie Videokabel (Composite-Video und/oder Component-Video) an die VIDEO OUT-Buchsen und die Eingänge des Videorecorders an.

Verbinden Sie die linken und rechten analogen Ausgänge vom Videorecorder mit einem Paar der mit VIDEO 1 – 3 gekennzeichneten AUDIO IN-Buchsen.

Verbinden Sie die linken und rechten AUDIO OUT-Buchsen für VIDEO 1 – 3 mit den analogen Eingängen am Videorecorder.

**Optional:** Bei einem digitalen Aufnahmegerät verbinden Sie den Digitalausgang des Recorders mit einem der Digitaleingänge OPTICAL oder COAXIAL am RSX-1057. Nutzen Sie das EINGANGS-SETUP, um diesen digitalen Eingang der VIDEO-Quelle (VIDEO 1 – 3) zuzuordnen, die für die oben genannten Anschlüsse verwendet wurde. Akzeptiert das Aufnahmegerät zum Aufnehmen ein digitales Eingangssignal, verbinden Sie einen der Anschlüsse OPTICAL OUT oder COAXIAL OUT mit dem Digitaleingang des Recorders.

### **DVD-A- oder SACD-Spieler 23**

Siehe Abb. 7

Um einen DVD-A-, einen SACD-Spieler oder einen beliebigen externen Surround-Decoder anzuschließen, verbinden Sie die Ausgänge des Gerätes über Cinch-Audiokabel mit den mit MULTI INPUT gekennzeichneten Cinch-Buchsen am RSX-1057. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität, d.h., schließen Sie den

rechten Frontkanal an den Eingang R FRONT an usw. Abhängig von der Systemkonfiguration stellen Sie sechs (FRONT L & R, SURROUND L & R, CENTER und SUBWOOFER), sieben (zusätzlich eine Verbindung zum CENTER-BACK-Anschluss) oder acht Verbindungen (zusätzlich zwei Verbindungen zu den CENTER-BACK-Anschlüssen) her.

Die MULTI-Eingänge umgehen die Digitalverarbeitung und leiten die Signale direkt zum Lautstärkeregel und zu den Vorverstärker-Ausgängen (PREOUT). Der RSX-1057 bietet optional ein LFE-Signal-Uml-Feature, bei dem die Signale der sieben Hauptkanäle dupliziert und durch ein analoges 100-Hz-Tiefpassfilter geleitet werden. So entsteht ein gemeinsames Subwoofer-Mono-Ausgangssignal, das aus den Basssignalen der Hauptkanäle besteht. Einzelheiten zum LFE-Signal-Uml-Feature erhalten Sie unter EINGANGS-SETUP im Kapitel SETUP.

## TV MONITOR 18 32 37 42

Siehe Abb. 5

Verbinden Sie den Ausgang TV MONITOR über Composite-Video-, S-Video-, Component-Video- und/oder HDMI-Kabel mit dem entsprechenden Eingang an Ihrem Fernsehgerät.

**HINWEIS:** Der Cinch-Composite-Video-Ausgang sendet nur Signale von den Cinch-Composite-Video-Eingängen zum Fernsehgerät. Der S-Video-Ausgang sendet nur Signale von den S-Video-Quelleneingängen zum Fernsehgerät. Der HDMI-Ausgang sendet nur Signale von den HDMI-Quelleneingängen zum Fernsehgerät, und die ON-SCREEN-Menüs können nicht angezeigt werden. Der RSX-1057 wandelt Composite-Video- und S-Video-Signale aufwärts in Component-Video-Signale.

Beim Konfigurieren des Gerätes müssen Sie festlegen, ob ein NTSC- oder ein PAL-Standard-Fernsehgerät angeschlossen ist (siehe unter WEITERE EINSTELLUNGEN im Kapitel SETUP).

### Für Bildgeräte mit progressiver Bildwiedergabe:

Um Progressive-Scan-Signale zu einem Fernsehgerät zu leiten, müssen Sie es entweder über drei Component-Video-Kabel oder ein HDMI-Kabel anschließen. Beide Anschlussmöglichkeiten führen zu exzellenten Ergebnissen, jedoch ist ein HDMI-Kabel im Allgemeinen für ein Bildgerät, das Digitalsignale

anzeigt (LCD, Plasma usw.) zu bevorzugen. Für den Anschluss von CRT-Projektoren, die analoge Signale anzeigen, sind Component-Video-Kabel die erste Wahl.

Nutzen Sie die HDMI-Anschlüsse, so erfolgt die Bildwiedergabe in der von der Quellkomponente gesendeten Auflösung. Passen Sie die Auflösung der Signalquelle an die native Auflösung des Fernsehgerätes an.

Bei Nutzung des HDMI-Ausgangs können die Menübildschirme des RSX-1057 und die Signale von Geräten ohne HDMI-Anschlüsse nicht angezeigt werden. Aus diesem Grund ist es in der Regel ratsam, zusätzlich zu den HDMI-Verbindungen auch Component-Video-Kabel einzusetzen.

Die HDMI-Anschlüsse des RSX-1057 entsprechen dem HDMI-Standard Version 1.1.

Über einen entsprechenden HDMI-DVI-Adapter können Sie den HDMI-Ausgang des RSX-1057 an ein Bildgerät mit DVI-D-Eingängen anschließen.

**HINWEIS:** Um HDMI-Signale ordnungsgemäß wiedergeben zu können, muss das Fernsehgerät kompatibel zum HDCP-Standard (Kopierschutz) sein.

## Lautsprecher 27

Siehe Abb. 3

Der RSX-1057 besitzt eingebaute Endstufen zum Antrieb von bis zu fünf Lautsprechern. An die Schraubklemmen (ein Paar für jeden Lautsprecher) können blanke Drähte oder Kabelschuhe angeschlossen werden.

**HINWEIS:** Die Lautsprecher müssen eine Impedanz von mindestens 8 Ohm besitzen.

Jedes Anschlussklemmenpaar ist farbig gekennzeichnet: die positiven rot und die negativen schwarz. Um einen optimalen Klang zu gewährleisten, muss die Polarität – die positive/negative Ausrichtung der Anschlüsse – für jede Lautsprecher-/Verstärker-Verbindung phasengleich sein. Verbinden Sie daher die positive Anschlussklemme jedes Lautsprechers mit der rot gekennzeichneten Lautsprecheranschlussklemme am RSX-1057 und die negative Lautsprecheranschlussklemme mit der entsprechenden schwarzen Anschlussklemme am RSX-1057.

Es gibt Anschlussklemmenpaare für FRONT LEFT, FRONT RIGHT, SURROUND LEFT, SURROUND RIGHT und CENTER. Sie müssen

jeden der fünf Lautsprecher mit den entsprechenden Schraubklemmen am RSX-1057 verbinden.

Führen Sie das Kabel vom RSX-1057 zu den Lautsprechern. Lassen Sie sich genügend Raum, damit Sie die Komponenten bewegen können und so einen freien Zugang zu den Lautsprechern sicherstellen. Bei der Verwendung von Kabelschuhen verbinden Sie diese mit den Kabeln, stecken die Kabelschuhe hinten unter die Anschlussklemmen und drehen die Schraubklemmen im Uhrzeigersinn fest.

Sollten die Lautsprecherkabel direkt (ohne Kabelschuhe) an die Lautsprecherklemmen angeschlossen werden, so entfernen Sie an den Kabelenden ca. 15 mm der Isolation. Lösen Sie die Polklemmen durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn. Verdrehen Sie die blanken Kabelenden, um ein Zerfasern zu vermeiden, und stecken Sie das verdrehte Kabel hinter die Polklemmen. Anschließend drehen Sie die Polklemmen im Uhrzeigersinn fest.

1. Schließen Sie den rechten Frontlautsprecher an die mit FRONT/CB/ZONE RIGHT/2 gekennzeichneten Anschlussklemmen an.
2. Verbinden Sie den linken Frontlautsprecher mit den mit FRONT/CB/ZONE LEFT/1 gekennzeichneten Anschlussklemmen.
3. Schließen Sie den Centerlautsprecher an die mit CENTER gekennzeichneten Anschlussklemmen an.
4. Verbinden Sie den rechten Surroundlautsprecher mit den mit SURROUND RIGHT gekennzeichneten Anschlussklemmen.
5. Schließen Sie den linken Surroundlautsprecher an die mit SURROUND LEFT gekennzeichneten Anschlussklemmen an.

**HINWEIS:** Achten Sie bitte darauf, dass die blanken Kabelenden vollständig an den Polklemmen untergebracht sind und somit das Berühren benachbarter Drähte oder Anschlüsse ausgeschlossen ist.

Nach dem Anschließen der Lautsprecher müssen Sie den RSX-1057 konfigurieren. Teilen Sie ihm die Größe und den Typ der Lautsprecher mit. Nutzen Sie die Testtöne, um die relativen Lautstärkepegel der Lautsprecher einzustellen. Siehe Kapitel SETUP in dieser Bedienungsanleitung.

## Signalumlenkungsfunktion

Der RSX-1057 verfügt über eine Signalumlenkungsfunktion, durch die es möglich ist, die Verstärkerkanäle für den linken und rechten Frontlautsprecher zum Betrieb der Centerlautsprecher Hinten oder der 2. Zone-Lautsprecher zu nutzen. So können Sie beispielsweise eine leistungsstarke, separate Rotel-Stereo-Endstufe zum Betrieb der Frontlautsprecher einsetzen und die fünf internen Verstärkerkanäle zum Betrieb des Centerlautsprechers, des linken und rechten Surroundlautsprechers und der Centerlautsprecher Hinten nutzen.

Gehören keine Centerlautsprecher Hinten zu Ihrem System, so können diese Verstärkerkanäle auch zum Betrieb von zwei 2. Zone-Lautsprechern genutzt werden.

Möchten Sie diese Funktion in einem 6.1- oder 7.1-Kanal-System nutzen, so gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Verbinden Sie den Centerlautsprecher Hinten in einem 6.1-Kanal-System bzw. den linken Centerlautsprecher Hinten in einem 7.1-Kanal-System mit den mit FRONT/CB/ZONE LEFT/1 gekennzeichneten Anschlussklemmen.
2. Schließen Sie den rechten Centerlautsprecher Hinten an die mit FRONT/CB/ZONE RIGHT/2 gekennzeichneten Anschlussklemmen an.
3. Gehen Sie nun in das VOREINSTELLUNGS-SETUP des ON-SCREEN-Menüsystems und wählen Sie in der Zeile SIGNALUML anstelle der Frontkanäle die Centerlautsprecher Hinten.

## Anschließen eines Subwoofers 25

Siehe Abb. 3

Möchten Sie einen Aktiv-Subwoofer anschließen, verwenden Sie ein Standard-Cinch-Audiokabel und verbinden eine der beiden mit SUB gekennzeichneten PREOUT-Buchsen mit dem Eingang an der Endstufe des Subwoofers. Beide SUB-Ausgänge liefern dasselbe Signal. Benutzen Sie für einen Subwoofer einen der beiden Anschlüsse. Nutzen Sie zum Anschließen von zwei Subwoofern beide Anschlüsse.

Nach dem Anschließen des Subwoofers müssen Sie den RSX-1057 für den Betrieb eines Subwoofers konfigurieren. Nutzen Sie die Testtöne, um den relativen Lautstärkepegel des Subwoofers einzustellen. Siehe Kapitel SETUP in dieser Bedienungsanleitung.

## Verstärker 25

Möchten Sie Verstärker anschließen, so verbinden Sie ein Audiokabel von jeder PRE-OUT-Buchse mit dem Eingang des Verstärkerkanals, an den der entsprechende Lautsprecher angeschlossen ist. In einem kompletten Home-HiFi-Cinema-System müssen Sie zusätzlich zur Subwoofer-Verbindung fünf weitere Verbindungen herstellen. Diese Anschlüsse sind mit FRONT L & R, CENTER und REAR L & R gekennzeichnet. Es gibt zwei CENTER-Buchsen. Verwenden Sie eine von ihnen für den Anschluss eines einzelnen Centers oder beide, wenn Sie beide Centerkanäle nutzen.

In 6- oder 7-Kanal-Systemen wird(werden) eine(zwei) zusätzliche Verbindung(en) für den(die) Centerlautsprecher Hinten hergestellt. Diese Buchsen sind mit CB1 und CB2 gekennzeichnet. Nutzen Sie CB1, wenn nur ein Centerlautsprecher Hinten angeschlossen wird.

Stellen Sie sicher, dass jeder Ausgang mit dem richtigen Verstärkerkanal verbunden wird (z.B. der rechte Frontkanal mit dem rechten Frontkanal usw.).

## MW-Rahmenantenne 28

Siehe Abb. 12

Zum Empfang der MW-Audiosignale liegt dem RSX-1057 eine Rahmenantenne aus Kunststoff bei. Nehmen Sie die Rahmenantenne aus der Verpackung und platzieren Sie diese in der Nähe des RSX-1057. Die Antenne kann mit Hilfe des vorgesehenen Aufhängers an der Wand befestigt werden. Sie können aber auch den mittleren Bereich umklappen und einrasten lassen, so dass die Antenne dann aufgestellt werden kann.

Schließen Sie das zweiadrige 300-Ohm-Kabel der Rahmenantenne mit den Kabelschuhen an die mit AM LOOP gekennzeichneten Anschlussklemmen an. Dabei spielt es keine Rolle, welches Kabel mit welcher Anschlussklemme verbunden wird. Achten Sie aber auf eine stabile Verbindung und darauf, dass die beiden Kabel sich nicht berühren.

Verändern Sie die Ausrichtung der Antenne solange, bis Sie einen optimalen Empfang haben.

---

**HINWEIS:** Eine Außenantenne wird wie die Rahmenantenne über ein zweiadriges 300-Ohm-Kabel an die mit AM LOOP gekennzeichneten Anschlussklemmen angeschlossen.

---

## FM-Antennenanschluss 29

Siehe Abb. 12

Der RSX-1057 wird mit einer T-förmigen UKW-Zimmerantenne geliefert. Nehmen Sie die Antenne aus der Verpackung und schließen Sie den Koax-F-Stecker an den FM-Anschluss an der Rückseite des RSX-1057 an. An jeder Seite der T-förmigen Antenne befindet sich jeweils eine Öse. Damit kann die Antenne an einer Wand befestigt werden. Experimentieren Sie mit der Position der Antenne, bis der Empfang optimal ist.

---

**HINWEIS:** Verwenden Sie eine Außenantenne, so schließen Sie das 75-Ohm-Koaxialkabel anstelle der Zimmerantenne an den FM-Anschluss an. Vorher ist das Antennensystem von einem Fachmann den örtlichen Bestimmungen entsprechend zu installieren.

---



## BETRIEB DES RSX-1057

Trotz der großen Anzahl an Features, Einstellungen und Optionen ist der RSX-1057 erstaunlich einfach zu bedienen. Der Schlüssel zum optimalen Betrieb ist sein ON-SCREEN-DISPLAY-System (OSD), das Sie durch die verschiedenen Auswahlmöglichkeiten führt. Diese OSD-Menüs werden auf dem Fernsehbildschirm an der Gerätefront angezeigt.

Der RSX-1057 kann über die Bedienelemente an der Gerätefront, die Sie auch durch die OSD-Menüs führen, oder über die Fernbedienung, die eine komplette Steuerung des Systems ermöglicht, bedient werden.

Um Sie mit dem Betrieb des RSX-1057 vertraut zu machen, beginnen wir in diesem Teil der Bedienungsanleitung mit dem grundlegenden Aufbau und den Funktionen der Bedienelemente an der Gerätefront und auf der Fernbedienung. Danach erläutern wir Grundfunktionen wie das Ein- und Ausschalten des Gerätes, die Lautstärkeinstellung, die Auswahl der Hörquelle usw. Danach folgen detaillierte Erläuterungen zu den Surroundmodi und wie Sie den RSX-1057 für verschiedene Aufnahmetypen konfigurieren. Schließlich erhalten Sie Hinweise zu zusätzlichen Features und zum 2. Zone-Betrieb. Alle diese Features werden beim normalen Betrieb genutzt. Das letzte Kapitel dieser Bedienungsanleitung enthält detaillierte Informationen zu den Einstellmöglichkeiten während des Eingangs-Setups und zur Konfiguration des Gerätes. Viele dieser Einstellungen werden nur einmal vorgenommen und bleiben dann während des Betriebes unverändert.

Die grau unterlegten Zahlen beziehen sich auf die Abbildung des RSX-1057 am Anfang der Bedienungsanleitung. Grau unterlegte Buchstaben beziehen sich auf die Fernbedienung RR-1060. Erscheinen sowohl Zahlen als auch Buchstaben, finden Sie diese Funktion an der Gerätefront und auf der Fernbedienung. Erscheint nur eine Zahl oder nur ein Buchstabe, so befindet sich dieses Bedienelement nur an der Gerätefront oder nur auf der Fernbedienung.

## Erste Informationen zur Gerätefront

Im Folgenden erhalten Sie einen kurzen Überblick über die Bedienelemente und Features an der Gerätefront des RSX-1057. Einzelheiten zu diesen Bedienelementen finden Sie in den folgenden Abschnitten der Bedienungsanleitung, in denen auch die verschiedenen Aufgaben detailliert beschrieben werden.

### Frontdisplay **5**

Das FL-Display im oberen Bereich des RSX-1057 bietet Informationen zum Status, zum Tunerempfang und zur Aktivierung spezieller Features. Im größten Bereich des Displays erscheint die gegenwärtig zum Hören gewählte Eingangsquelle (bzw. die Sendefrequenz des Tuners) links und die gegenwärtig zum Aufnehmen gewählte Eingangsquelle rechts.

Symbole an der linken Seite des Displays zeigen den gerade gewählten Digitaleingang an. Symbole an der rechten Displayseite zeigen die einzelnen Surroundkanäle und werden bei der Konfiguration des Systems genutzt. Symbole an der Unterseite stehen für den aktuellen Surroundmodus und sonstige spezielle Features. Die Symbole oben im Display sind beim Einstellen der Sender hilfreich und für die Nutzung der RDS/RBDS-Feature.

Das FL-Display kann gegebenenfalls abgeschaltet werden. Weitere Informationen hierzu entnehmen Sie bitte dem Abschnitt „MENU/OSD-Taste“.

### Fernbedienungssensor **2**

Über dieses Fenster werden die von der Fernbedienung übermittelten Infrarotsignale empfangen. Richten Sie die Fernbedienung auf diesen Sensor, um eine korrekte Signalübertragung zu gewährleisten. Stellen Sie sicher, dass der Sensor nicht verdeckt wird.

**HINWEIS:** Die übrigen Bedienelemente an der Gerätefront werden im Abschnitt „Überblick über die Tasten und Bedienelemente“ beschrieben.

## Erste Informationen zur Fernbedienung

Zum Lieferumfang des RSX-1057 gehört eine lernfähige Fernbedienung, über die der RSX-1057 und eine Reihe weiterer A/V-Komponenten ferngesteuert werden können.

Der Fernbedienung liegt eine separate Bedienungsanleitung bei, der Sie detaillierte Informationen zur Programmierung und zur Verwendung der RR-1060 für die Fernsteuerung aller anderen zum System gehörenden Geräte entnehmen können. Um eine Wiederholung zu vermeiden, finden Sie in dieser Bedienungsanleitung nur grundlegende Informationen über die Verwendung der RR-1060 zur Fernbedienung des RSX-1057.

*Die meisten Funktionen der RR-1060 entsprechen den Funktionen der Bedienelemente an der Gerätefront. Aus diesem Grunde werden diese Punkte in den entsprechenden Abschnitten dieser Bedienungsanleitung behandelt. Grau unterlegte Buchstaben neben den Namen beziehen sich auf die Abbildung der Fernbedienung am Anfang der Bedienungsanleitung.*

### Inbetriebnahme mit der RR-1060 AUD-Taste **A**

Bevor Sie den RSX-1057 in Betrieb nehmen können, muss der AUDIO-Modus aktiviert werden. Drücken Sie dazu die AUD-Taste A auf der Fernbedienung, bevor Sie beginnen. Der AUDIO-Modus bleibt aktiv, bis eine der anderen Tasten (CD, TAPE usw.) gedrückt wird.

## Überblick über die Tasten und Bedienelemente

In diesem Abschnitt wird ein grundlegender Überblick über die Tasten und Bedienelemente an der Gerätefront und auf der Fernbedienung gegeben. Nähere Informationen zum Betrieb des RSX-1057 erhalten Sie in den folgenden Abschnitten. Die an der Gerätefront befindlichen Tasten und Bedienelemente sind mit grau unterlegten Zahlen, die Tasten auf der Fernbedienung mit grau unterlegten Buchstaben gekennzeichnet. Erscheinen Zahl und Buchstabe, so befindet sich die jeweilige Taste/das jeweilige Bedienelement an der Gerätefront und auf der Fernbedienung.

## STANDBY-Taste **I** POWER-Taste **N**

Mit der STANDBY-Taste an der Gerätefront und der POWER-Taste auf der Fernbedienung können Sie den RSX-1057 aktivieren oder in den Standby-Betrieb schalten. Damit dies möglich ist, muss zunächst der Master-POWER-Schalter an der Geräterückseite in die ON-Position gesetzt werden.

## ON/OFF-Tasten **O**

Auf der Fernbedienung stehen die Tasten ON und OFF zur Verfügung, um das Gerät zu aktivieren oder in den Standby-Modus zu schalten. Der Haupt-POWER-Schalter an der Geräterückseite muss sich in der EIN-Position befinden, damit diese beiden Tasten funktionieren.

## Lautstärkereglern **I** VOLUME-Taste **Q**

Der große Wippschalter auf der Fernbedienung und der große Knopf an der Gerätefront sind die Haupt-Lautstärkereglern, über die der Pegel für alle Kanäle gleichzeitig eingestellt wird.

## MUTE-Taste **14 R**

Mit Drücken der MUTE-Taste schalten Sie den Ton stumm. Eine Anzeige erscheint an der Gerätefront und in den ON-SCREEN-DISPLAYS. Drücken Sie erneut die MUTE-Taste, um die vorherigen Lautstärkepegel wieder herzustellen.

**HINWEIS:** Durch Drehen des Lautstärkereglers wird auch die Mute-Funktion deaktiviert.

## LIGHT-Taste **C**

Drücken Sie diese an der Seite der Fernbedienung liegende Taste, um die Beleuchtung einzuschalten. Auf diese Weise können Sie die Fernbedienung in einem dunklen Raum verwenden.

## GERÄTE-/EINGANGSWAHLTASTEN **6 13 A**

Die obere Tastenreihe an der Gerätefront plus die MULTI INPUT-Taste werden zur Auswahl der Quelleneingänge zum Hören/Sehen genutzt.

Diese Tasten sind auch auf der Fernbedienung zu finden, nur dass die MULTI INPUT-Taste dort mit EXT gekennzeichnet ist und die Tasten auf der Fernbedienung zwei Funktionen haben:

**Kurzer Druck auf die Tasten:** Drücken Sie nur kurz auf jede beliebige dieser Tasten, so wird die Fernbedienung zur Steuerung eines anderen Gerätes umgeschaltet. Jedoch wird dadurch nicht die Eingangswahl des RSX-1057 geändert.

**Langer Druck auf die Tasten:** Durch längeres Drücken werden das fernzusteuernde Gerät und der Quelleneingang des RSX-1057 zum Hören/Sehen im Hauptraum geändert.

**HINWEIS:** Durch längeres Drücken der EXT-Taste wird der Eingang auf den analogen 7.1-Kanal-MULTI-EINGANG geschaltet. Durch Drücken der AUD-Taste wird nur das fernzusteuernde Gerät geändert; mit dieser Taste ist keine Eingangsquelle verbunden.

## D-SLT-Taste **Y**

Drücken Sie diese Taste, um den Digitaleingang zu ändern, der dem aktuellen Quelleneingang zugewiesen ist.

## REC-Tasten **16 J**

Drücken Sie eine dieser Tasten, bevor Sie zur Auswahl einer Aufnahmequelle eine beliebige GERÄTE-/EINGANGSWAHL-Taste drücken (langer Druck auf die Fernbedienung). Das Signal der ausgewählten Quelle liegt an den Anschlüssen TAPE OUT und VIDEO OUT.

## ZONE-Tasten **15 U**

Drücken Sie eine dieser Tasten, bevor Sie zur Auswahl einer Quelle für die 2. ZONE eine beliebige GERÄTE-/EINGANGSWAHL-Taste drücken (langer Druck auf die Fernbedienung).

## UP/DOWN-Tasten **T**

Diese beide Fernbedienungstasten werden benutzt, um den Cursor zur Zeilenauswahl in den OSD-Menüs nach unten oder oben zu bewegen. Diese Tasten stehen auch in Verbindung mit der TONE-Taste, um CONTOUR/TONE-Einstellungen vorzunehmen.

## Tasten +/- **T**

Über diese beiden Tasten der Fernbedienung werden die Einstellungen in einer Zeile in den OSD-Menüs geändert. Ferner werden Sie zu Auswahlzwecken in einigen Surroundmodi genutzt.

## Lautsprecherauswahlstasten **E**

Diese drei Fernbedienungstasten dienen zur Auswahl eines Lautsprechers oder einer Lautsprechergruppe, um vorübergehende Pegelinstellungen vorzunehmen. Darüber hinaus wird die C-Taste zusammen mit den UP/DOWN-Tasten zur vorübergehenden Einstellung der Laufzeit-Verzögerung/Lippen-synchronisation verwendet.

## EQ-Taste **K**

Über diese Fernbedienungstaste aktivieren und deaktivieren Sie das Cinema EQ-Feature. Hierbei werden hohe Frequenzen gefiltert. Sinnvoll bei älteren Film-Soundtracks.

## TONE-Taste **X**

Mit dieser Taste nehmen Sie vorübergehende Contour-Einstellungen vor. Sie schalten zwischen dem Hochfrequenz- und Tieffrequenz-Modus hin und her. Nach Auswahl des Modus stellen Sie den(die) im CONTOUR-Menü gewählten Lautsprecher über die UP/DOWN-Tasten ein.

**HINWEIS:** Permanente Contour-Einstellungen sind über das Contour-Menü (siehe Kapitel SETUP) möglich.

## Surround-Mode-Tasten **12 W**

Diese fünf Tasten auf der Fernbedienung (2CH, PLC, PLM, 5CH, 7CH) und vier Tasten an der Gerätefront (2CH, DOLBY PLII, DTS/Neo 6, DSP) ermöglichen die direkte Auswahl bestimmter Surroundmodi. Die Funktion dieser Tasten variiert abhängig vom Aufnahmetyp. Weitere Informationen erhalten Sie unter „Manuelle Auswahl der Surroundmodi“.

## Taste SUR+ **V**

Diese Taste wird zusammen mit dem Tasten +/- für die manuelle Auswahl der Surroundmodi und -Features genutzt. Weitere Einzelheiten finden Sie unter „Manuelle Auswahl der Surroundmodi“.

### DYN-Taste **L**

Über die DYN-Taste wird der Dynamikbereich im Dolby-Digital-Surroundmodus eingestellt.

### MENU/OSD-Taste **S**

Mit Drücken dieser Taste wird das ON-SCREEN-Menüsystem aufgerufen, das zur Konfiguration genutzt wird. Wird das Menüsystem bereits angezeigt, drücken Sie diese Taste, um die Anzeige abzuschalten. Diese Taste kann auch zum Abschalten des FL-Displays an der Gerätefront genutzt werden. Halten Sie sie dazu gedrückt.

### ENTER-Taste **T**

Über die ENTER-Taste können Sie verschiedene Einstellungen im Setup und beim Betrieb des RSX-1057 bestätigen und speichern. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie in den entsprechenden Abschnitten.

### BAND-Tasten **4 1**

Mit den BAND-Tasten können Sie zwischen UKW- und MW-Sendern hin und her schalten.

### TUNING-Tasten **3 P**

Die TUNING-Tasten (auf der Fernbedienung mit CH UP/DOWN gekennzeichnet) ermöglichen – abhängig vom Betriebsmodus – das Aktivieren drei verschiedener Funktionen zur Frequenzabstimmung (des normalen Frequenz-Tuning-Modus, des Preset-Tuning-Modus oder der Auswahl eines RDS/RBDS-Programmtyps).

### MEM(ORY)-Taste **10 B**

Die MEMORY-Taste an der Gerätefront bzw. die MEM-Taste (auch mit X gekennzeichnet) auf der Fernbedienung wird zusammen mit den ZIFFERNTASTEN genutzt, um Sender zu speichern.

### ZIFFERNTASTEN **7 B**

Über die ZIFFERNTASTEN an der Gerätefront bzw. auf der Fernbedienung können Sender gespeichert werden. Diese Tasten können auch für die direkte Eingabe der Sendefrequenz verwendet werden.

### DIRECT-Taste **8** FRQ DIRECT-Taste **D**

Kennen Sie die genaue Frequenz des gewünschten UKW/MW-Senders, können Sie ihn direkt über die ZIFFERNTASTEN und die DIRECT-Taste an der Gerätefront bzw. die FRQ DIRECT-Taste auf der Fernbedienung einstellen.

### MONO-Taste **9** FM MONO-Taste **H**

Mit der MONO-Taste an der Gerätefront und der FM MONO-Taste auf der Fernbedienung schalten Sie im FM-Modus von Stereo- auf Monoempfang um.

### TUNE-Taste **F** PRESET-Taste **G** P-TUN-Taste **Z**

Die Tasten TUNE, PRESET und P-TUN auf der Fernbedienung werden zur Auswahl des Frequenz-Tuning-Modus bzw. des Preset-Tuning-Modus verwendet. Über die Tasten TUNE und PRESET werden die Modi direkt ausgewählt. Mit der P-TUN-Taste können Sie zwischen den beiden Modi hin und her schalten.

### SCAN-Taste **M**

Beim Preset-Scan-Tuning werden die gespeicherten Sender automatisch angewählt und 5 Sekunden lang gespielt. Drücken Sie die SCAN-Taste auf der Fernbedienung, um das Preset-Scan-Feature zu aktivieren. Drücken Sie die Taste erneut, um den Vorgang zu beenden und sich den gewünschten Sender anzuhören.

### RDS/RBDS-Tasten **AA**

Auf der Fernbedienung werden vier Tasten (DISP, PTY, TP und TA) zur Aktivierung verschiedener RDS/RBDS-Tuning-Features genutzt. Nähere Informationen erhalten Sie in Abschnitt „RDS/RBDS-Empfang“ in dieser Bedienungsanleitung.

## Grundfunktionen

Dieser Abschnitt enthält detaillierte Informationen zu den Grundfunktionen des RSX-1057 und der Fernbedienung.

### Standby und Power On/Off **1 45 N O**

Der POWER-Schalter an der Geräterückseite ist der Hauptnetzschalter. Dieser Schalter muss sich in der ON-Position befinden, damit das Gerät eingeschaltet werden kann. Ist dieser Schalter in die OFF-Position gesetzt, ist das Gerät vollständig abgeschaltet und kann nicht über die Gerätefront oder die Fernbedienung eingeschaltet werden.

Beim normalen Betrieb lassen Sie den POWER-Schalter an der Geräterückseite immer in der ON-Position. Über die STANDBY-Taste an der Gerätefront, die ON/OFF-Tasten auf der Fernbedienung und die POWER-Taste auf der Fernbedienung wird das Gerät aktiviert oder in den Standby-Modus geschaltet. In aktiviertem Zustand ist der RSX-1057 voll funktionsfähig, und das Frontdisplay leuchtet. Im Standby-Modus wird nur ein minimaler Strom an den Mikroprozessor abgegeben.

---

**HINWEIS:** Mit Anschließen des Netzkabels und Setzen des POWER-Schalters an der Geräterückseite in die ON-Position beginnt die STANDBY-LED an der Gerätefront zu leuchten, und zwar unabhängig davon, ob sich das Gerät im Standby-Modus befindet oder aktiviert ist.

---

Über die STANDBY-Taste an der Gerätefront und die POWER-Taste auf der Fernbedienung kann der RSX-1057 aktiviert und deaktiviert werden, also vom Standby- in den Betriebsmodus und umgekehrt geschaltet werden.

Die ON/OFF-Tasten auf der Fernbedienung haben im Wesentlichen die gleiche Funktion, jedoch stehen damit separate Tasten für die jeweilige Funktion zur Verfügung (ON für das Schalten in den Betriebsmodus, OFF für das Schalten in den Standby-Modus).

---

Wird der 2. Zone-Betrieb des RSX-1057 genutzt, findet das Aktivieren des Standby-Modus für den Hauptraum und die 2. Zone unabhängig statt. Von der Fernbedienung im Hauptraum gesendete ON/OFF-Befehle beeinflussen nicht den 2. Zone-Betrieb. Das Drücken der ON/OFF-Tasten auf der Fern-

bedienung in der 2. Zone betrifft nur diese Zone und nicht den Hauptraum. Wird das Gerät für den 2. ZONE-Betrieb aktiviert, so leuchtet ZONE an der Gerätefront.

Es stehen drei Power Mode-Wahlmöglichkeiten zur Verfügung, die bei der Konfiguration des RSX-1057 für spezielle Systemkonfigurationen hilfreich sein können. Siehe unter WEITERE EINSTELLUNGEN im Kapitel SETUP. Dort erhalten Sie detaillierte Informationen darüber, wie Sie die Voreinstellung ändern können.

## Lautstärkeinstellungen **11** **Q**

Die Lautstärke kann über die Gerätefront des RSX-1057 und die Fernbedienung eingestellt werden.

**Gerätefront:** Drehen Sie den VOLUME-Dreheschalter an der Gerätefront im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen. Drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu reduzieren.

**Fernbedienung:** Drücken Sie VOL + auf der Fernbedienung, um die Lautstärke zu erhöhen. Mit Drücken von VOL - reduzieren Sie die Lautstärke.

Während Sie den Lautstärkepegel verändern, wird die Einstellung auf dem Fernsehbildschirm und/oder auf dem Frontdisplay angezeigt. Die aktuelle Lautstärkeanzeige wird im SYSTEM-STATUS-OSD angezeigt.

**HINWEIS:** Die VOLUME-Bedienelemente können auch zur Änderung der Lautstärke in der 2. Zone genutzt werden. Drücken Sie die ZONE-Taste an der Gerätefront oder auf der Fernbedienung, und stellen Sie die Lautstärke ein. Nach 10 Sekunden schaltet das Gerät die VOLUME-Funktion wieder in den Normalbetrieb.

## Stummschalten des Tons **14** **R**

Der Ton des RSX-1057 kann stummgeschaltet bzw. die Mute-Funktion aktiviert werden. Drücken Sie dazu die MUTE-Taste an der Gerätefront oder auf der Fernbedienung. Im OSD und auf dem Frontdisplay erscheint eine entsprechende Anzeige. Drücken Sie erneut die MUTE-Taste (das Gerät schaltet auf den vorherigen Lautstärkepegel) oder stellen Sie den vorherigen Lautstärkepegel wieder ein.

# Eingangswahl

## Eingangswahl-tasten **6** **13** **A**

Zum Hören und/oder Sehen können Sie jeden beliebigen der neun Quelleneingänge auswählen: CD, TUNER, TAPE, VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, VIDEO 4, VIDEO 5 oder MULTI INPUT (EXT auf der Fernbedienung).

Im Frontdisplay und im OSD erscheint der Name der gerade zum Hören ausgewählten Quelle. Die Namen der VIDEO-Quellen können so umbenannt werden, dass sie zu Ihren Komponenten passen.

**HINWEIS:** Nach Drücken der TUNER-Eingangswahl-taste wird die Frequenz des eingestellten Senders angezeigt. Drücken Sie die Taste noch einmal, so erscheint im Display anstelle der Frequenzanzeige das Wort TUNER.

Alle Quelleneingänge können über die OSD-Menüs so konfiguriert werden, dass sie entweder die analogen oder die Digitalsignale akzeptieren. Wird ein Digitaleingang zugeordnet, prüft der RSX-1057, ob an diesem Eingang ein Digitalsignal anliegt. Ist dies bei Auswahl der Quelle der Fall, wird das Digitalsignal automatisch erkannt und der richtige Surroundmodus aktiviert. Liegt kein Digitalsignal an, werden für diese Quelle die analogen Eingänge ausgewählt. Diese automatische Erfassung ist die bevorzugte Konfiguration für Quellen wie z.B. DVD-Spieler. Wird ein ANALOGER Eingang zugeordnet, so reagiert das Gerät nicht auf ein an den Digitaleingängen anliegendes Digitalsignal.

Im Werk werden die GERÄTE-/EINGANGSWAHL-Tasten so konfiguriert, dass auf die folgenden Eingänge zugegriffen wird:

CD: Analoges Eingang  
 Tuner: Analog (integriert)  
 Tape: Analoges Eingang  
 Video 1: Digital Coaxial 1  
 Video 2: Digital Coaxial 2  
 Video 3: Digital Coaxial 3  
 Video 4: Digital Optical 1  
 Video 5: Digital Optical 2

Jeder Quelleneingang ist im EINGANGS-SETUP so zu konfigurieren, dass der gewünschte Eingangstyp gewählt wird (analog oder digital (automatische Erfassung)).

**HINWEIS:** Zusätzlich zur Auswahl der analogen oder digitalen Signale können in diesem Menü Quellennamen eingegeben werden und ein Surroundmodus für jeden der acht Eingänge voreingestellt werden.

Die Eingangswahl-tasten können (zusammen mit der im nächsten Abschnitt beschriebenen REC-Taste) auch zur Auswahl eines analogen Eingangssignals verwendet werden, das an den Ausgängen für Aufnahmewecke zur Verfügung steht. Darüber hinaus können die Eingangswahl-tasten zusammen mit der ZONE-Taste genutzt werden, um eine analoge Eingangsquelle für die 2. ZONE auszuwählen.

## Auswahl eines Quelleneingangs über die Gerätefront **6** **13** **15** **16**

**So wählen Sie eine HÖRQUELLE:** Drücken Sie eine der acht EINGANGSWAHL-TASTEN oder die MULTI INPUT-Taste.

**So wählen Sie eine Quelle für die AUFNAHME:** Drücken Sie die REC-Taste und anschließend innerhalb von 10 Sekunden eine der acht EINGANGSWAHL-TASTEN.

**So wählen Sie eine Quelle für die 2. ZONE:** Drücken Sie die ZONE-Taste und anschließend innerhalb von 10 Sekunden eine der acht EINGANGSWAHL-TASTEN.

**HINWEIS:** Unter „2. Zone-Betrieb“ erhalten Sie nähere Informationen zur Auswahl einer Quelle für die 2. Zone.

## Auswahl eines Quelleneingangs über die Fernbedienung **A** **J** **U**

**So wählen Sie eine Quelle zum HÖREN im Hauptraum aus:** Halten Sie eine der GERÄTE-/EINGANGSWAHL-Tasten mehr als eine Sekunde gedrückt. Um den MULTI-EINGANG auszuwählen, drücken Sie die EXT-Taste und halten sie gedrückt.

**HINWEIS:** Ein kurzer Druck auf die GERÄTE-/EINGANGSWAHL-Taste ändert nur das Gerät, das über die Fernbedienung gesteuert wird, aber nicht den Quelleneingang.

**So wählen Sie eine Quelle für die AUFNAHME:** Drücken Sie die REC-Taste und dann anschließend innerhalb von 10 Sekunden eine der GERÄTE-/EINGANGSWAHL-Tasten. Halten Sie diese gedrückt.



Alternativ können Sie die REC-Taste drücken und dann die Tasten +/- nutzen, um durch die verfügbaren Quellen zu rollen. Wählen Sie einen beliebigen Eingang (CD, TUNER, TAPE oder VIDEO 1 – 5). Wählen Sie die Option QUELLE, wird die Aufnahmequelle mit dem für den Haupthörraum ausgewählten Eingang verbunden. Der jeweils zum Hören ausgewählte Eingang wird auch zu den Record-Ausgängen gesendet.

### So wählen Sie eine Quelle für die 2.

**Zone:** Drücken Sie die ZONE-Taste und dann anschließend innerhalb von 10 Sekunden eine der GERÄTE-/EINGANGSWAHL-Tasten. Halten Sie diese gedrückt.

Alternativ können Sie die ZONE-Taste drücken und dann die Tasten +/- nutzen, um durch die verfügbaren Quellen zu rollen. Wählen Sie einen beliebigen Eingang (CD, TUNER, TAPE oder VIDEO 1 – 5). Wählen Sie die Option QUELLE, wird die 2. Zone-Quelle mit dem für den Haupthörraum ausgewählten Eingang verbunden. Der jeweils zum Hören ausgewählte Eingang wird auch zu den 2. Zone-Ausgängen gesendet.

### Auswahl der Digitaleingänge



Im EINGANGS-SETUP kann für jeden Quelleneingang ein digitaler Audioeingang voreingestellt werden. Sie können den voreingestellten Digitaleingang für die gerade ausgewählte Quelle jedoch umgehen, indem Sie die D-SLT-Taste auf der Fernbedienung drücken. Mit jedem Tastendruck rufen Sie den nächsten Digitaleingang in der Reihenfolge OPTICAL 1, OPTICAL 2, COAXIAL 1, COAXIAL 2, COAXIAL 3 auf. Die tatsächliche Auswahl beschränkt sich auf solche Eingänge, zu denen ein aktives Digitalsignal gesendet wird, so dass nicht unbedingt alle Eingänge erscheinen.

## Informationen zu den Surroundformaten

Um Ihren RSX-1057 optimal einsetzen zu können, ist es hilfreich, sich zunächst über die vielen heute zur Verfügung stehenden Surroundformate zu informieren. Dann wissen Sie genau, welches Decodierverfahren für die jeweilige Aufnahme einzusetzen ist und wie Sie es auswählen. Im Folgenden erhalten Sie grundlegende Informationen zu den Surroundformaten und anschließend Einzelheiten zur automatischen Decodierung und manuellen Auswahl der Surroundmodi.

---

**HINWEIS:** Der RSX-1057 besitzt zum Antrieb von fünf Lautsprechern in einem 5.1-Kanal-System eingebaute Verstärker. Um die Surroundmodi für 6.1- oder 7.1-Kanal-Systeme zu nutzen, benötigen Sie eine separate Endstufe zum Antrieb von einem(zwei) zusätzlichen Lautsprecher(n).

---

### Dolby Surround Dolby Pro Logic II

Dolby Surround® ist heutzutage ein sehr verbreitetes Verfahren für die Raumklangerzeugung in einem Heimkino. Dank des zweikanaligen Formats kann Dolby-encodiertes Material nahezu von allen heute verfügbaren Medien (Videokassette, Fernsehen und den meisten DVDs) übertragen werden. Dolby Surround ist die Heimversion des analogen, erstmals 1972 in der Filmindustrie eingesetzten Systems Dolby Stereo. Es ist ein Matrix-encodiertes System, das völlig kompatibel zu herkömmlichen Stereo- und Monoverfahren der Tonübertragung ist, und nimmt die Signale des linken und rechten Frontkanals, des Centers und des Mono-Surroundkanals in einer 2-Kanal-Stereoaufnahme auf. Während der Wiedergabe filtert der Dolby-Pro Logic®- oder -Pro Logic II-Decoder die Signale jedes Kanals heraus und verteilt sie an die jeweiligen Lautsprecher.

Der Original-Dolby-Pro Logic-Decoder liefert einen monauralen und bandbegrenzten Surroundkanal. In den RSX-1057 ist daher der hochwertige Nachfolger, Dolby Pro Logic II, integriert, wodurch die Trennung zwischen den einzelnen Kanälen nochmals deutlich verbessert werden konnte und normgerechte Frequenzgänge vorhanden sind. Bei diesem Verfahren wird auch im rückwärtigen Bereich ein echtes Surroundsignal erzeugt.

Das Ergebnis ist ein erheblich verbesserter Raumklang bei Dolby-Surround-encodierten Aufnahmen.

Die Dolby-Pro Logic II-Decodierung kann für alle analogen Soundtracks oder Aufnahmen mit der Aufschrift „Dolby Surround“ sowie für Dolby Digital 2.0-Soundtracks eingesetzt werden. Dolby Pro Logic II leistet auch Hervorragendes beim Herausfiltern von Surround-Sound für die Front-, Center- und Surroundkanäle aus herkömmlichen 2-Kanal-Stereoaufnahmen. Ein „Music-Modus“ macht Pro Logic II zur ersten Wahl für Audio-CDs.

### Dolby Digital

Dolby Digital ist ein Aufnahme-/Wiedergabesystem, bei dem die Codierungstechnik AC-3 zur Datenkompression mit fester Datenkomprimierung arbeitet, um die riesigen Datenmengen, die bei digitalem Surroundton vorhanden sind, effizient zu speichern (vergleichbar mit dem JPEG-Format, bei dem große Mengen an Bilddaten in kleinen Computer-Files gespeichert werden). Dolby Digital ist das Standard-Audioformat für DVDs und Digitalfernsehübertragungen in den USA.

Mit diesem System können bis zu sechs diskrete (getrennte) Audiokanäle aufgenommen werden. Dies ist aber auch für Stereosignale möglich. Das Ganze nennt sich dann Dolby Digital 2.0 und ist, wie ein Matrix-encodierter Dolby-Surround-Soundtrack, eine 2-Kanal-Stereo-Aufnahme. Zur Wiedergabe wird bei dieser Art von Aufnahme die Dolby-Pro Logic II-Decodierung genutzt (siehe Hinweise oben).

Am häufigsten wird Dolby Digital sowohl in professionellen als auch in Heimkinos in der Dolby-Digital 5.1-Version eingesetzt. Anstatt mehrere Surroundkanäle in eine 2-Kanal-Aufnahme zu encodieren, arbeitet Dolby Digital 5.1 mit sechs getrennten Kanälen: Front links, Front Center, Front rechts, Surround links, Surround rechts, ergänzt durch einen Tieftonkanal für einen Subwoofer (auch LFE (Low Frequency Effect)-Kanal genannt). Ein Dolby-Digital-Decoder filtert die Kanäle aus dem digitalen Bitstrom, wandelt sie in analoge Signale und leitet sie zu den entsprechenden Lautsprechern. Der digitale Raumklang verfügt über fünf Full-Range-Kanäle mit einer vollständigen Trennung der Kanäle und einem großen Dynamikbereich. Ein Dolby-Digital 5.1-Soundtrack bietet einen deutlich

beeindruckenderen Surround-Sound als die Dolby-Pro Logic-Decodierung von Matrix-encodiertem Dolby-Surround-Material.

Die Decodierung von Dolby-Digital 5.1-Soundtracks erfolgt automatisch. Erkennt der RSX-1057 an einem seiner Digitaleingänge ein Dolby-Digital 5.1-Signal, wird das entsprechende Verarbeitungsverfahren aktiviert. Beachten Sie, dass Dolby Digital nur bei Digitalquellen zur Verfügung steht (DVDs, Laser Discs, Digitalfernsehen/Kabel/SAT-Tuner). Ferner ist die Quelle über ein Digitalkabel (koaxial oder optisch) mit einem aktiven Digitaleingang am RSX-1057 zu verbinden.

**HINWEIS:** Viele DVDs besitzen als Voreinstellung Dolby Digital 2.0. Diese Soundtracks sind mit Pro Logic II zu decodieren. Der Dolby-Digital 5.1-Soundtrack kann als Option in den Setup-Menüs am Anfang der DVD ausgesucht werden. Wählen Sie Dolby Digital 5.1 nach Einlegen der Disc unter „Audio“, „Languages“ (Sprachen) oder „Setup-Optionen“ (Setup-Optionen) im Menü des DVD-Spielers.

## DTS 5.1 DTS 96/24

DTS® (Digital Theater Systems) ist sowohl in professionellen Kinos als auch im Heimkinobereich das alternative Digitalformat zu Dolby Digital. Die grundlegenden Features und Funktionen des DTS-Systems ähneln denen von Dolby Digital (z.B. 5.1 diskrete Kanäle), jedoch gibt es in gewisser Hinsicht feine Unterschiede in der Technik des Komprimierens und Decodierens. Außerdem ist ein DTS-Decoder erforderlich.

Die jüngste Erweiterung des DTS-Encodierungssystems ist DTS 96/24. Diese Aufnahmen bieten eine Samplingrate von 96 kHz, während immer noch die tatsächliche 48-kHz-Samplingrate von Standard-DTS-Discs genutzt wird.

Wie Dolby Digital ist DTS ist digitales Verfahren und steht daher im Heimkinobereich nur auf LaserDiscs, DVDs und sonstigen Digitalformaten zur Verfügung. Um den DTS-Decoder des RSX-1057 nutzen zu können, müssen Sie Ihren DVD-Spieler an die Digitaleingänge des RSX-1057 anschließen.

Wie bei Dolby Digital 5.1 erfolgt das Erfassen und Decodieren der DTS 5.1-Signale automatisch.

**HINWEIS:** DVDs mit einem DTS-Soundtrack sind in der Regel so konfiguriert, dass DTS als Option zum Standard-Matrixverfahren Dolby Surround angeboten wird. Um DTS nutzen zu können, gehen Sie in die Setup-Menüs am Anfang der DVD und wählen „DTS 5.1“ anstelle von „Dolby Surround“ oder „Dolby Digital 5.1“. Zudem ist der DTS-Digital-Bitstream bei vielen DVD-Spielern in der Voreinstellung ausgeschaltet. Die Wiedergabe eines DTS-Soundtracks ist in diesem Fall erst dann möglich, wenn die DTS-Funktion des DVD-Spielers aktiviert worden ist. Das gilt auch, wenn im Disc-Menü bereits „DTS 5.1“ ausgewählt wurde. Möchten Sie sich eine DTS-Disc anhören und hören Sie beim ersten Versuch keinen Ton, gehen Sie in die Konfigurationsmenüs des DVD-Spielers und aktivieren den DTS-Bitstream. Diese Einstellung ist nur einmal vorzunehmen.

## DTS Neo:6

Der RSX-1057 verfügt über eine zweite Möglichkeit der DTS-Surround-Sound-Decodierung: DTS Neo:6. Dieses Decodiersystem ähnelt Dolby Pro Logic II und ist für die Wiedergabe beliebiger 2-Kanal-Stereoaufnahmen (entweder Matrix-encodiert oder nicht) konzipiert. Der Neo:6-Decoder kann für jede beliebige herkömmlichen 2-Kanal-Quelle wie eine Stereo-TV-Sendung, eine FM-Rundfunkübertragung oder eine CD genutzt werden. Ferner ist DTS Neo:6 ein alternatives Verfahren zur Decodierung Matrix-encodierter Dolby-Surround-Aufnahmen oder TV-Sendungen. Aktivieren Sie die DTS-Neo:6-Decodierung mit der DTS Neo:6-Taste wie weiter unten erläutert. DTS Neo:6 wird nicht für DTS 5.1-Digitalquellen genutzt, und die Taste ist bei solchen Aufnahmen nicht zu drücken.

## Dolby Digital Surround EX DTS-ES 6.1 und 7.1 Surround

1999 kam der erste Dolby-Digital-Soundtrack mit einem zusätzlichen Center im Effektbereich in die professionellen Kinos. Ein zusätzlicher Center im Effektbereich hat die gleiche Wirkung wie ein Center im Frontbereich: Räumlichkeit breitet sich wesentlich weiter aus und Geräusche, die den Zuschauer umgeben, können optimal wahrgenommen werden. Der zusätzliche Surroundkanal wird, nach dem Prinzip der schon früher bei Dol-

by Surround genutzten Matrix-Encodierung, in die beiden bei Dolby Digital 5.1 existierenden Surroundkanäle encodiert. Diese Erweiterung des Effektbereichs wird als Dolby Digital Surround EX bezeichnet.

DTS bietet eine ähnliche Möglichkeit, diese erweiterte Surroundinformation für Aufnahmen zu nutzen. Sie wird DTS-ES® 6.1 Matrix genannt. Doch DTS ging noch einen Schritt weiter und entwickelte ein Verfahren, diese erweiterte Surroundinformation als einen vollständig diskreten Kanal aufzunehmen. Dieses System heißt DTS-ES® Discrete.

All diese Systeme sind Erweiterungen der existierenden digitalen Surroundformate Dolby Digital 5.1 und DTS 5.1. Systeme mit einem Centerlautsprecher Hinten (Konfiguration 6.1) oder zwei Centerlautsprechern Hinten (Konfiguration 7.1) können von diesen erweiterten Surroundinformationen profitieren. Auch Besitzer eines traditionellen 5.1-Kanal-Systems können Discs mit Dolby Digital Surround EX und DTS 6.1 spielen. Jedoch klingen sie genau wie 5.1-Kanal-Discs in dem jeweiligen Format. Aufnahmen mit Surround-erweiterung sind 100 % abwärtskompatibel.

Verfügt Ihr System über ein oder zwei Centerlautsprecher Hinten, erfolgt die Decodierung von DTS-ES-Discs, wie es bei Standard-DTS-Soundtracks der Fall ist, automatisch. Auch Dolby-Digital-Surround EX-Discs werden in der Regel automatisch decodiert. Einzige Ausnahme: Einige der ersten Surround EX-Titel haben keine auf der Disc encodierte Kennung. In diesem Fall müssen Sie zur Aktivierung der Dolby-Digital-Surround EX-Features dieser Discs oder von Standard-5.1-Kanal-Dolby-Digital-Discs manuell die Dolby-Surround EX-Verarbeitung aktivieren.

## Dolby Pro Logic IIx 6.1- und 7.1-Kanal-Surround

Die jüngste Technologie von Dolby nutzt eine umfangreiche Matrix-Decodierung für die Surroundkanäle in einem 6.1- oder 7.1-Kanal-System. Mit beliebigen 2.0-Kanal- oder 5.1-Kanal-Aufnahmen arbeitend, verteilt die Dolby-Pro Logic IIx-Verarbeitung die Surroundinformationen zwischen drei oder vier Surroundkanälen, und zwar mit einem Music-Modus zur Optimierung von Musikaufnahmen und einem Cinema-Modus zur Optimierung von Film-Soundtracks.

## Rotel XS 6.1- und 7.1-Kanal-Surround

Der RSX-1057 verfügt darüber hinaus über Rotel XS(eXtended Surround)-Verarbeitung, die automatisch eine optimale Nutzung der erweiterten Surroundinformation durch 6.1- und 7.1-Systeme gewährleistet. Der wesentliche Vorteil von Rotel XS besteht darin, dass es zu jeder Zeit mit allen Mehrkanal-Digitalsignalen arbeitet, und zwar auch mit solchen, die ansonsten nicht die Dolby-Digital EX- oder DTS-ES-Surrounddecodierung für den(die) Centerkanal(kanäle) Hinten aktivieren. In jedem mit Centerlautsprechern Hinten bestückten System überwacht Rotel XS die Surroundkanäle, decodiert sie passend und sendet die Signale der erweiterten Surroundkanäle zu dem(dem) Centerlautsprecher(n) Hinten. Rotel XS arbeitet mit Matrix-encodierten Surroundsignalen (wie z.B. DTS-ES-Discs und Dolby-Surround EX-Discs ohne Kennung) oder mit Digitalquellen, die nicht mit Dolby Surround EX encodiert sind (wie z.B. DTS 5.1, Dolby Digital 5.1 oder sogar Dolby-Pro Logic II-decodierten Dolby-Digital 2.0-Aufnahmen).

## DSP-Music-Modi

Im Gegensatz zu allen anderen oben erwähnten Formaten bietet der RSX-1057 vier Surroundmodi, bei denen es sich nicht um ein spezifisches Aufnahme-/Wiedergabesystem handelt. Diese Modi (MUSIC 1 – 4) verwenden eine digitale Signalverarbeitung, die dem Signal akustische Spezialeffekte hinzufügt. DSP-Verarbeitung kann mit Dolby-Surround-Aufnahmen, Dolby-Digital-Aufnahmen, CDs, Rundfunksendungen oder beliebigem anderen Quellmaterial genutzt werden; in der Regel werden DSP-Einstellungen mit Quellmaterial gewählt, für das es keinen speziellen Surround-Decoder gibt.

Die vier MUSIC-MODI des RSX-1057 nutzen digitale Verzögerungs- und Nachhalleffekte. Diese Art von Raumklang simuliert immer größer werdende akustische Kulissen (MUSIC 1 z.B. mit einem Jazzclub die kleinste, MUSIC 4 z.B. mit einem Stadion die größte Kulisse). In der Regel werden hier Umgebungseffekte hinzugefügt und ein Gefühl der Räumlichkeit, wenn man sich Musik- oder sonstige Quellen anhört, die keine Surround-Sound-Encodierung besitzen.

## 2CH/5CH/7CH-Stereoformate

Der RSX-1057 verfügt auch über vier Modi, die die gesamte Surroundverarbeitung deaktivieren und Stereosignale zu Verstärkern und Lautsprechern senden. Es gibt drei Möglichkeiten:

**2CH Stereo:** Der Centerkanal und alle Surroundkanäle im System werden deaktiviert, und es wird ein herkömmliches 2-Kanal-Signal zu den Frontlautsprechern gesendet. Ist das System so konfiguriert, dass die Tiefensignale von den Frontlautsprechern zum Subwoofer geleitet werden, so bleibt diese Möglichkeit erhalten.

**Analoger Bypass:** Für die analogen 2-Kanal-Eingänge gibt es einen speziellen Stereomodus, der die GESAMTE Digitalverarbeitung des RSX-1057 umgeht. Die beiden Frontlautsprecher erhalten reine analoge Stereo-Full-Range-Signale ohne Subwoofer-Einsatzfrequenz, ohne Verzögerung, ohne Pegelanpassungen und ohne Contour-Anpassung.

**5CH Stereo:** Ein Stereosignal wird zu 5.1-Kanal-Systemen geleitet. Das Signal des linken Kanals wird – unverändert – zum linken Front- und zum linken Surroundlautsprecher geleitet, das Signal des rechten Kanals zum rechten Front- und zum rechten Surroundlautsprecher. Ein gemeinsames Monosignal der beiden Kanäle wird zum Centerlautsprecher gesendet.

**7CH Stereo:** Dieser Modus unterscheidet sich vom oben beschriebenen 5CH-Stereomodus nur dadurch, dass auch Stereosignale zum(zu den) Centerlautsprecher(n) Hinten gesendet werden.

## Weitere Digitalformate

Mehrere andere Digitalformate sind keine Surroundformate, sondern vielmehr Systeme für digitale 2-Kanal-Aufnahmen.

**PCM 2-Kanal:** Dies ist ein unkomprimiertes 2-Kanal-Digitalsignal, wie es für Standard-CD-Aufnahmen und einige DVD-Aufnahmen (besonders in älteren Filmen) genutzt wird.

**HDCD®:** Bei diesem patentierten Verfahren werden CDs und Audio-DVDs mit einer 20-Bit-Abtastrate aufgezeichnet. Dadurch wird die Klangqualität im Vergleich zu Standard-Audio-CDs verbessert. Diese Discs mit der Aufschrift HDCD sind abwärtskompatibel zu normalen Playern, lassen sich in voller Qualität aber nur in speziellen Geräten abspielen. Wird das

Digitalsignal jedoch wie beim RSX-1057 von einem HDCD-Decoder decodiert, ist eine erstklassige Musikwiedergabe garantiert.

**DTS Music 5.1 Discs:** Bei diesen Discs handelt es sich um Audio-CDs, die eine DTS 5.1-Aufnahme enthalten. Der RSX-1057 decodiert diese Discs wie einen von einem CD- oder DVD-Spieler mit digitalem Ausgangsanschluss gespielten DTS-Film-Soundtrack.

**DVD-A-Music Discs:** Dank des Vorteils der erhöhten Speicherkapazität von DVDs stehen auf DVD-A-Discs neue Mehrkanal-Audioaufnahmen mit einer höheren Bitrate zur Verfügung. DVD-A-Discs können mehrere Aufnahmeversionen beinhalten, einschließlich Standard-PCM-Stereo, Dolby Digital 5.1, DTS 5.1 und 96 kHz/24 Bit (oder höher) Mehrkanal-Aufnahmen mit MLP-Komprimierung. Mehrere dieser Formate (Standard-PCM, Dolby Digital und DTS 5.1) können durch den RSX-1057 decodiert werden, wenn der DVD-Spieler über ein Digitalkabel angeschlossen ist. Jedoch bieten die verfügbaren optischen und koaxialen Digitalanschlüsse eine unzureichende Bandbreite für die hohe Samplingrate von Mehrkanal-MLP-Aufnahmen. Daher müssen DVD-A-Discs mit diesen hochaufgelösten Audio-Soundtracks vom DVD-Spieler decodiert und die daraus resultierenden analogen Signale zum MULTI INPUT des RSX-1057 gesendet werden.

**SACD®:** Dies ist ein ausgesprochen hochwertiger Audiostandard zur Nutzung mit SACD-kompatiblen Disc-Spielern. Wie bei den hochauflösenden DVD-A-Discs ist auch hier die Bandbreite zu hoch für die derzeitigen Digitalanschlüsse. Daher müssen diese Discs vom SACD-kompatiblen Player decodiert und die Ausgangssignale zum MULTI INPUT des RSX-1057 gesendet werden.

**MP3:** Der RSX-1057 ist auch mit einem Decoder für das digitale MP3(MPEG1 – Audio Layer 3)-Kompressionsformat ausgestattet. Aufnahmen im MP3-Format findet man im Internet. Sie können auf tragbaren MP3-Playern oder einigen Disc-Playern, die CD-ROMs lesen können, abgespielt werden.

**MPEG Multichannel:** Der RSX-1057 kann MPEG-Mehrkanal-Digitalaufnahmen decodieren. In Europa häufig eingesetzt, nutzt dieses Format MPEG-Datenkomprimierung, um bis zu 5.1 Kanäle mit diskreten, digitalen Audiosignalen aufzunehmen (die Funktionsweise ist ähnlich wie bei den Formaten Dolby Digital und DTS).

## Automatische Decodierung der Surroundmodi

Die Decodierung von Digitalquellen, die an die Digitaleingänge angeschlossen sind, erfolgt im Allgemeinen durch die Erfassung einer in der Digitalaufnahme gespeicherten Kennung, die dem RSX-1057 mitteilt, welches Format zur Decodierung erforderlich ist. Erkennt der RSX-1057 beispielsweise Dolby Digital 5.1 oder DTS 5.1, aktiviert der Surround-Receiver die geeignete Decodierung.

Das Gerät erkennt auch Discs mit DTS-ES Matrix 6.1 oder DTS-ES DISCRETE 6.1 und aktiviert die DTS-ES®-Extended-Surround-Decodierung. Auch Dolby-Digital-Surround EX-Aufnahmen aktivieren in der Regel die automatische Decodierung (obwohl nicht alle Surround EX-DVDs die erforderliche Kennung besitzen und daher eine manuelle Aktivierung der Surround EX-Decodierung erforderlich werden kann).

Ein digitales Eingangssignal einer HDCD®-encodierten Compact Disc, einer Standard-CD, einer DTS 96/24-Disc oder eines MP3-Players wird automatisch erfasst und für den 2-Kanal-Stereo-Betrieb decodiert.

Die Dolby-Pro Logic IIx- oder die Rotel XS-Verarbeitung sind in allen 6.1- oder 7.1-Kanal-Systemen mit Centerlautsprecher(n) Hinten automatisch aktiv und stellen die entsprechende Extended-Surround-Decodierung aller Mehrkanal-Digitalsignale sicher, und zwar auch bei denjenigen, die ansonsten nicht den richtigen Extended-Surroundmodus aktivieren würden.

In vielen Fällen erkennt der RSX-1057 auch ein Digitalsignal mit Dolby-Surround-Encodierung (wie z.B. den voreingestellten Soundtrack auf vielen DVDs) und aktiviert die Dolby®-Pro Logic II®-Decodierung.

**HINWEIS:** Ein am RSX-1057 anliegendes Digitalsignal wird erfasst und richtig decodiert. Bei einer DVD mit mehreren Soundtracks muss man dem DVD-Spieler jedoch mitteilen, welcher Soundtrack zum RSX-1057 gesendet werden soll. So kann es beispielsweise sein, dass Sie das Menüsystem des DVD-Spielers nutzen müssen, um einen Dolby-Digital 5.1- oder DTS 5.1-Soundtrack anstelle des voreingestellten Dolby-Surround-Soundtracks Dolby Digital 2.0 einzustellen.

Darüber hinaus können Sie über das EINGANGS-SETUP einen Surroundmodus für jeden Eingang voreinstellen (siehe unter SETUP). Zusammen mit der automatischen Erfassung von Dolby Digital 5.1 und DTS automatisiert diese Voreinstellung der Surroundmodi den Betrieb des RSX-1057. Wählen Sie beispielsweise den Filmmodus Dolby Pro Logic II als Voreinstellung für alle Videoeingänge, decodiert der RSX-1057 automatisch Dolby-Digital 5.1- und DTS-Soundtracks, wenn diese gespielt werden und nutzt die Pro Logic II-Matrix-Decodierung für alle anderen Aufnahmen. Für Stereoeingänge wie CD und Turner können Sie für 2-kanalige Wiedergabe den STEREO-Modus wählen oder den Dolby-Pro Logic II-Musikmodus, wenn Sie sich lieber Musikquellen im Surround-Sound anhören möchten.

## Manuelle Auswahl der Surroundmodi

Wie im vorherigen Abschnitt beschrieben, führt die Kombination der automatischen Erfassung von Dolby-Digital- und DTS-Aufnahmen sowie der Voreinstellung der Surroundmodi für jeden Eingang während des Setups des RSX-1057 zu einem vollautomatischen Betrieb des RSX-1057 hinsichtlich der Surroundmodi. Diese automatische Auswahl der Surroundmodi entspricht den Anforderungen vieler Anwender hinsichtlich eines optimalen Hörvergnügens.

Für all diejenigen, die eine aktivere Rolle bei der Einstellung der Surroundmodi spielen möchten, stehen auf der Fernbedienung und an der Gerätefront Tasten zur manuellen Auswahl der Surroundmodi zur Verfügung, die nicht automatisch erfasst werden. In einigen Fällen werden sie auch genutzt, um die automatische Einstellung zu umgehen.

Manuelle Einstellmöglichkeiten über die Gerätefront und/oder die Fernbedienung sind verfügbar, wenn Sie Folgendes spielen möchten:

- Standard 2-Kanal-Stereo (nur linke und rechte Lautsprecher), ohne Surround-Verarbeitung.
- 2-Kanal-Wiedergabe von Dolby-Digital 5.1- oder DTS-Aufnahmen (Downmix).

- Dolby 3-Kanal Stereo (links/rechts/Center) von 2-Kanal-Aufnahmen.
- 5-Kanal-Stereo- und 7-Kanal-Stereo von 2-Kanal-Aufnahmen.
- Eine von vier DSP-Einstellungen zur Simulation von Effekten in Konzerthallen aus 2-Kanal-Aufnahmen.
- Dolby-Pro Logic II-Cinema- oder -Music-Matrix-Decodierung von 2-Kanal-Aufnahmen.
- DTS Neo:6-Cinema- oder -Music-Matrix-Decodierung von 2-Kanal-Aufnahmen.
- Dolby-Digital-Surround EX-Decodierung von Dolby-Digital 5.1-Aufnahmen oder Dolby-Digital-Surround EX-Discs, die keine automatische Decodierung aktivieren.

**HINWEIS:** DTS-, DTS-ES Matrix 6.1-, DTS-ES Discrete 6.1-, DTS 96/24-, Dolby-Digital-, MP3-, MPEG-Multichannel-, HDCD- (96 kHz) und PCM-2-Kanal-Digitalsignale (96 kHz) werden automatisch erfasst und können nicht umgangen werden. Sie können jedoch die Dolby-Digital-Surround EX-Decodierung für jedes beliebige Dolby-Digital 5.1-Quellmaterial benutzen. Auch ist ein Downmix von Dolby-Digital 5.1- oder DTS 5.1-Aufnahmen für die 2-Kanal-Wiedergabe möglich.

- HDCD- (nicht 96 kHz) und PCM-2-Kanal-Digitalsignale (nicht 96 kHz) können über Dolby-Pro Logic II, Dolby 3-Stereo, DTS Neo:6, Music 1 - 4, 5CH Stereo, 7CH Stereo und Stereo wiedergegeben werden.
- Dolby-Digital 2-CH Stereo kann über Dolby Pro Logic II, Dolby 3-Stereo und Stereo wiedergegeben werden.

Die folgenden Abschnitte beschreiben detailliert die manuellen Einstellmöglichkeiten für die Surroundmodi, die für jeden Aufnahmeformat zur Verfügung stehen.



## Dolby Digital 5.1 Dolby Digital Surround EX

12 T V W

Die Dolby-Digital-Decodierung erfolgt automatisch und kann nicht außer Kraft gesetzt werden. Sie können sich jedoch für einen 2-Kanal-Downmix von 5.1-Aufnahmen entscheiden. In einem 6.1-Kanal- oder 7.1-Kanal-System können Sie auch die Dolby-Surround EX-, Dolby-Pro Logic IIx-Music-, Dolby-Pro Logic IIx-Cinema- (nur für 7.1-Kanal) oder Rotel XS-Verarbeitung wählen.

**HINWEIS:** Zusätzlich zu den folgenden Optionen können Sie auch die 2CH-Taste an der Gerätefront oder auf der Fernbedienung drücken und zwischen 2-Kanal-Downmix und Mehrkanal-Wiedergabe wählen.

- **5.1-System.** Drücken Sie die SUR+-Taste auf der Fernbedienung und anschließend die Tasten +/-, um zwischen DD 5.1-Kanal- oder DD 2.0-Kanal-Wiedergabe (Downmix) hin und her zu schalten.
- **6.1-System. Drücken Sie die SUR+-Taste auf der Fernbedienung.** Nutzen Sie anschließend die Tasten +/-, um nacheinander die fünf Einstellmöglichkeiten aufzurufen: DD 2.0-Kanal Downmix, DD 5.1 channel, DD Surround EX center back-Verarbeitung, DD mit Pro Logic IIx Music center back-Verarbeitung oder DD mit Rotel XS center back-Verarbeitung. Sie sollten Surround EX für Discs wählen, die mit Dolby Digital Surround EX gekennzeichnet sind. Die Dolby-Pro Logic IIx-Music- bzw. die Rotel XS-Verarbeitung von Standard-5.1-Kanal-Discs bieten einen diffuseren Surroundeffekt als die Dolby EX-Decodierung und ist wahrscheinlich die bessere 6.1-Kanal-Lösung für Discs ohne Surround EX. Wählen Sie DD 5.1, so wird die Center-Back-Verarbeitung für die herkömmliche 5.1-Kanal-Wiedergabe deaktiviert.
- **7.1-System. Drücken Sie die SUR+-Taste auf der Fernbedienung.** Nutzen Sie anschließend die Tasten +/-, um nacheinander die sechs Einstellmöglichkeiten aufzurufen: DD 2.0 channel downmix, DD 5.1 channel, DD Surround EX center back-Verarbeitung, DD mit Pro Logic IIx Music center back-Verarbeitung, DD mit Pro Logic IIx Cinema back channel-Verarbeitung

oder DD mit Rotel XS center back-Verarbeitung. Sie sollten Surround EX für Discs wählen, die mit Dolby Digital Surround EX gekennzeichnet sind. Die Dolby-Pro Logic IIx-Music- bzw. die Rotel XS-Verarbeitung von Standard-5.1-Kanal-Discs bieten einen diffuseren Surroundeffekt als die Dolby EX-Decodierung und ist wahrscheinlich die bessere 6.1-Kanal-Lösung für Discs ohne Surround EX. Wählen Sie DD 5.1, so wird die Center-Back-Verarbeitung für die herkömmliche 5.1-Kanal-Wiedergabe deaktiviert. Sie können auch wiederholt die DOLBY PLII/3ST-Taste an der Gerätefront drücken, bis die gewünschte Center-Back-Kanal-Option ausgewählt ist.

**HINWEIS:** Bei Wiedergabe einer Dolby-Digital-Quelle können Sie eine der drei Einstellungen für den Dynamikbereich wählen. Weitere Informationen zum Dynamikbereich erhalten Sie unter „Weitere Einstellmöglichkeiten“ in dieser Bedienungsanleitung.

## Dolby Digital 2.0 12 T V W

Die Dolby-Digital-Decodierung wird automatisch erfasst und kann nicht außer Kraft gesetzt werden. Sie können sich jedoch für 2-Kanal-Wiedergabe, für 5.1-Kanal-Wiedergabe mit Pro Logic II-Matrix-Surround oder Dolby 3-Stereo-Wiedergabe entscheiden.

- **5.1-System.** Drücken Sie die SUR+-Taste auf der Fernbedienung und anschließend die Tasten +/-, um die gewünschte der vier Optionen aufzurufen: DD 2.0 channel, DD mit Pro Logic II Cinema matrix surround, DD mit Pro Logic II Music matrix surround oder Dolby Digital 3 channel stereo. Sie können auch wiederholt die DOLBY PLII/3ST-Taste an der Gerätefront drücken, um eine der genannten Optionen auszuwählen.
- **6.1/7.1-System.** Drücken Sie die SUR+-Taste auf der Fernbedienung und anschließend die Tasten +/-, um die gewünschte der vier Optionen aufzurufen: DD 2.0 channel, DD mit Pro Logic II Cinema matrix surround, DD mit Pro Logic II Music matrix surround oder Dolby Digital 3 channel stereo. Sie können auch wiederholt die DOLBY PLII/3ST-Taste an der Gerätefront drücken, um eine der genannten Optionen auszuwählen.

- **Auswahl von Cinema oder Music im Pro Logic II- oder Pro Logic IIx-Modus.** Drücken Sie zweimal die SUR+-Taste, während sich das Gerät in den Modi Dolby Pro Logic II oder Pro Logic IIx befindet. Nutzen Sie anschließend die Tasten +/-, um die Music- oder Cinema-Optionen auszuwählen.

**HINWEIS:** Bei Wiedergabe einer Dolby-Digital-Quelle können Sie eine der drei Einstellungen für den Dynamikbereich wählen. Weitere Informationen zum Dynamikbereich erhalten Sie unter „Weitere Einstellmöglichkeiten“ in dieser Bedienungsanleitung.

## DTS 5.1 DTS 96/24 DTS-ES 6.1 12 T V W

Die DTS-Decodierung erfolgt automatisch und kann nicht außer Kraft gesetzt werden. Sie können sich jedoch für ein 2.0-Kanal-Downmix von 5.1-Kanal-Aufnahmen entscheiden oder Rotel XS-Center-Back-Verarbeitung für 5.1-Kanal-Discs wählen.

**HINWEIS:** Zusätzlich zu den folgenden Optionen können Sie die 2CH-Taste auf der Fernbedienung drücken, um zwischen 2-Kanal-Downmix und Mehrkanal-Wiedergabe hin und her zu schalten.

- **5.1-System.** Drücken Sie die SUR+-Taste auf der Fernbedienung und anschließend die Tasten +/-, um zwischen DTS 5.1 channel- oder DTS 2.0 channel downmix-Wiedergabe umzuschalten.
- **6.1/7.1-System mit einer DTS 5.1-Disc.** Drücken Sie die SUR+-Taste auf der Fernbedienung und nutzen Sie anschließend die Tasten +/-, um die zur Verfügung stehenden Optionen aufzurufen: DTS 2.0 channel downmix, DTS 5.1 channel, DTS mit Rotel XS center back-Verarbeitung, DTS mit Pro Logic IIx music center back-Verarbeitung oder DTS mit Pro Logic IIx Cinema center back-Verarbeitung (nur für 7.1-Kanal-Systeme verfügbar). Wählen Sie DTS 5.1, so wird die Center-Back-Verarbeitung für die herkömmliche 5.1-Kanal-Wiedergabe deaktiviert. Sie können auch wiederholt die DTS Neo:6-Taste an der Gerätefront drücken, bis Sie die gewünschte Option ausgewählt haben.

- **6.1/7.1-System mit DTS-ES-Disc.** Drücken Sie die SUR+-Taste auf der Fernbedienung und nutzen Sie anschließend die Tasten +/-, um zwischen den drei zur Verfügung stehenden Einstellmöglichkeiten zu wählen: DTS 2.0 channel downmix, DTS 5.1 oder DTS-ES 6.1CH/7.1CH-Wiedergabe. Möchten Sie die Einstellung über die Gerätefront vornehmen, so drücken Sie die DTS Neo:6-Taste während der Wiedergabe einer DTS-Quelle, um dieselben Optionen aufzurufen.
- **6.1/7.1-System mit DTS 96/24-Disc.** Drücken Sie die SUR+-Taste auf der Fernbedienung und nutzen Sie anschließend die Tasten +/-, um zwischen den Einstellmöglichkeiten zu wählen: DTS 2.0 channel downmix, DTS 96 oder DTS 96 mit Rotel XS center back-Verarbeitung. Möchten Sie die Einstellung über die Gerätefront vornehmen, so drücken Sie die DTS Neo:6-Taste an der Gerätefront so lange, bis Sie die gewünschte Option ausgewählt haben.

### MPEG Multichannel **12 T V W**

Die MPEG-Decodierung erfolgt automatisch und kann nicht außer Kraft gesetzt werden. Sie können sich jedoch für einen 2.0-Kanal-Downmix von 5.1-Kanal-Aufnahmen entscheiden. Ist das System mit Centerlautsprecher(n) Hinten konfiguriert, können Sie auch die Rotel XS-Verarbeitung aktivieren oder deaktivieren.

**HINWEIS:** Zusätzlich zu den folgenden Optionen können Sie die 2CH-Taste auf der Fernbedienung drücken, um zwischen 2-Kanal-Downmix und Mehrkanal-Wiedergabe hin und her zu schalten.

- **5.1-System.** Drücken Sie die SUR+-Taste auf der Fernbedienung und anschließend die Tasten +/-, um zwischen MPEG 5.1 channel- und MPEG 2.0 channel downmix-Wiedergabe umzuschalten.
- **6.1/7.1-System.** Drücken Sie die SUR+-Taste auf der Fernbedienung und nutzen Sie anschließend die Tasten +/-, um die zur Verfügung stehenden Optionen aufzurufen: MPEG 2.0 channel downmix, MPEG 5.1 channel, MPEG mit Rotel XS center back-Verarbeitung oder MPEG mit Pro Logic IIx Music center back-Verarbeitung oder MPEG mit Pro Logic IIx Cinema center back-Verarbeitung (steht nur

für 7.1-Systeme zur Verfügung). Wählen Sie MPEG 5.1, so wird die Center-Back-Verarbeitung für die herkömmliche 5.1-Kanal-Wiedergabe deaktiviert. Sie können auch wiederholt die DSP-Taste an der Gerätefront drücken, bis die gewünschte Center-Back-Kanal-Option ausgewählt ist.

### Digital Stereo (PCM, MP3 und HDCD) **12 T V W**

Zu dieser Gruppe von Aufnahmen zählen alle 2-Kanal-Signale von den Digitaleingängen des RSX-1057, die nicht Dolby Digital sind. Sie können diese Aufnahmen in den Modi 2-CH Stereo, Dolby 3-Stereo, 5-CH Stereo und 7-CH Stereo wiedergeben. Sie können auch Dolby Pro Logic II Matrix Surround (5.1-Kanal-Systeme), Dolby Pro Logic IIx Music (6.1/7.1-Kanal-Systeme), Dolby Pro Logic IIx Cinema (6.1/7.1-Kanal-Systeme), DTS Neo:6 Surround oder einen der vier DSP-Modi MUSIC 1 – 4 nutzen.

Alle Bass-Management-Einstellungen (Lautsprechergröße, Subwoofer, Einsatzfrequenz) sind bei digitalen Stereoeingängen aktiv.

**HINWEIS:** Zusätzlich zu den folgenden Optionen können Sie durch Drücken von einer der Surround-Mode-Tasten auf der Fernbedienung (2CH, PLC, PLM, 5CH, 7CH) 2-Kanal, Pro Logic II Cinema (für 5.1-Kanal-Systeme), Pro Logic II Music (für 5.1-Kanal-Systeme), Pro Logic IIx Music (für 6.1/7.1-Kanal-Systeme), Pro Logic IIx Cinema (für 7.1-Kanal-Systeme), 5-Kanal Stereo oder 7-Kanal Stereo auswählen.

- **Auswahl jedes beliebigen anderen Modus für 2-Kanal-Digitalaufnahmen.** Drücken Sie mehrmals die SUR+-Taste auf der Fernbedienung und nutzen Sie anschließend die Tasten +/-, um durch die Optionen zu rollen, bis der gewünschte Modus angezeigt wird.
- **Auswahl des Stereomodus für 2-Kanal-Digitalaufnahmen.** Drücken Sie die 2CH-Taste an der Gerätefront oder auf der Fernbedienung.
- **Auswahl der Dolby-Mehrkanal-Modi für 2-Kanal-Digitalaufnahmen.** Durchlaufen Sie die Dolby-Optionen (Pro Logic II, Pro Logic IIx oder 3-Stereo) durch wiederholtes Drücken der DOLBY PLII/3ST-Taste. Sie können die Modi Pro

Logic oder Pro Logic IIx Cinema oder Music durch Drücken der Tasten PLC oder PLM auf der Fernbedienung auswählen.

Um im Pro Logic II-Modus zwischen Cinema oder Music umzuschalten, drücken Sie die SUR+-Taste auf der Fernbedienung zweimal, wenn sich das Gerät in den Modi Pro Logic II oder Pro Logic IIx befindet. Drücken Sie anschließend die Tasten +/-, um die gewünschte Option auszuwählen.

- **Auswahl des DTS Neo:6-Modus für 2-Kanal-Digitalaufnahmen.** Durchlaufen Sie die DTS-Optionen (Neo:6 Cinema oder Neo:6 Music) durch wiederholtes Drücken der DTS Neo:6-Taste an der Gerätefront.

Um im Neo:6-Modus zwischen Cinema oder Music umzuschalten, drücken Sie die SUR+-Taste auf der Fernbedienung zweimal, wenn sich das Gerät im Neo:6-Modus befindet.

- **Auswahl von DSP-Mehrkanal-Modi für 2-Kanal-Digitalaufnahmen.** Durchlaufen Sie die DSP-Optionen (MUSIC 1 – 4, 5CH, 7CH) durch wiederholtes Drücken der DSP-Taste an der Gerätefront. Wählen Sie den 5CH-Modus direkt durch Drücken der 5CH-Taste auf der Fernbedienung. Wählen Sie den 7CH-Modus direkt durch Drücken der 7CH-Taste auf der Fernbedienung.

### Analog Stereo **12 T V W**

Zu dieser Gruppe von Aufnahmen zählt jedes herkömmliche Stereosignal von den analogen Eingängen des RSX-1057 (einschließlich der analogen Audiosignale von CD-Spielern, FM-Tunern, Videorecordern, Tape-Decks usw.).

Bei analogen Stereosignalen ist zu entscheiden, wie das Signal durch den RSX-1057 geführt wird. Eine Option ist der analoge Bypass-Modus. In diesem Modus wird das Stereosignal direkt zum Lautstärkereger und zu den Ausgängen gesendet. Dabei handelt es sich um reines 2-Kanal-Stereo, die digitalen Schaltkreise werden umgangen. Von den Bass-Management-Features (Einstellung des Lautsprecherpegels, Contour-Einstellungen oder Einstellung der Verzögerungszeiten) ist keins aktiv. Es gibt keinen Subwoofer. Das Full-Range-Signal wird direkt zu zwei Lautsprechern gesendet.

Im anderen Fall werden die analogen Eingangssignale von den Digitalprozessoren des RSX-1057 in Digitalsignale umgewandelt. Hierbei sind alle Features aktiv (einschließlich Bass-Management-Features wie Einsatzfrequenz, Subwoofer-Pegel, Contour-Einstellungen usw.). In diesem Modus können Sie mehrere Surroundmodi auswählen, einschließlich Stereo, Dolby 3-Stereo, 5-CH Stereo und 7-CH Stereo. Ferner können Sie Dolby Pro Logic II oder Pro Logic IIx Surround, DTS Neo:6 Surround oder einen der DSP-MUSIC-Modi 1 – 4 nutzen.

**HINWEIS:** Zusätzlich zu den folgenden Optionen können Sie durch Drücken von einer der Surround-Mode-Tasten auf der Fernbedienung (2CH, PLC, PLM, 5CH, 7CH) Pro Logic II Cinema, Pro Logic II Music, Pro Logic IIx Cinema, Pro Logic IIx Music, 5-Kanal Stereo oder 7-Kanal Stereo auswählen.

- **Auswahl des Stereo- oder analogen Bypass-Modus für analoge 2-Kanal-Aufnahmen.** Drücken Sie die 2CH-Taste auf der Fernbedienung und schalten Sie zwischen Stereo (mit Digitalverarbeitung) oder analogem Bypass (ohne Digitalverarbeitung) um.
- **Auswahl eines anderen Modus für analoge 2-Kanal-Aufnahmen.** Drücken Sie die SUR+-Taste auf der Fernbedienung und nutzen Sie die Tasten +/-, bis der gewünschte Modus angezeigt wird.
- **Auswahl von Dolby-Mehrkanal-Modi für analoge 2-Kanal-Aufnahmen.** Sie können die einzelnen Dolby-Optionen (Pro Logic II, Pro Logic IIx oder 3-Stereo) durch wiederholtes Drücken der Taste DOLBY PLIIx/3ST an der Gerätefront aufrufen. Die Modi Pro Logic oder Pro Logic IIx Cinema oder Music können durch Drücken der Tasten PLC oder PLM auf der Fernbedienung ausgewählt werden.

Um im Pro Logic II-Modus zwischen Cinema oder Music umzuschalten, drücken Sie die SUR+-Taste auf der Fernbedienung zweimal, wenn sich das Gerät im Pro Logic II- oder Pro Logic IIx-Modus befindet. Drücken Sie anschließend die Tasten +/-, um eine der Optionen auszuwählen.

- **Auswahl der Neo:6-Modi für analoge 2-Kanal-Aufnahmen.** Sie können die einzelnen DTS-Optionen (Neo:6 Cinema oder Neo:6 Music) durch wiederholtes Drücken der Taste DTS Neo:6 an der Gerätefront aufrufen.

Um im Neo:6-Modus zwischen Cinema oder Music umzuschalten, drücken Sie die SUR+-Taste auf der Fernbedienung zweimal, wenn sich das Gerät im Neo:6-Modus befindet. Drücken Sie anschließend die Tasten +/-, um eine der Optionen auszuwählen.

- **Auswahl von DSP-Mehrkanal-Modi für analoge 2-Kanal-Aufnahmen.** Durchlaufen Sie die DSP-Optionen (MUSIC 1 – 4, 5CH, 7CH) durch wiederholtes Drücken der DSP-Taste an der Gerätefront. Wählen Sie den 5CH-Modus direkt durch Drücken der 5CH-Taste auf der Fernbedienung. Wählen Sie den 7CH-Modus direkt durch Drücken der 7CH-Taste auf der Fernbedienung.

## Weitere Einstellmöglichkeiten

### Lautsprecherpegel **E T**

Die Pegel für alle Kanäle sollten während des Setups des RSX-1057 im SURROUND-PEGEL-Menü eingestellt werden. Sie können die relative Lautstärke der Center-, Surround-, Center-Hinten- oder Subwoofer-Kanäle über Tasten auf der Fernbedienung vorübergehend ändern. Diese Änderungen in den Einstellungen bleiben solange aktiv, bis ein anderer Eingang ausgewählt oder der RSX-1057 abgeschaltet wird.

### So stellen Sie die Lautsprecherpegel über die Fernbedienung ein:

1. Drücken Sie eine Taste auf der Fernbedienung, um einen Kanal(oder ein Kanalpaar) auszuwählen, den(das) Sie einstellen möchten. Drücken Sie Taste C für den CENTER-Kanal, Taste S für den SUBWOOFER-Kanal und Taste R für die hinteren SURROUND- bzw. die CENTERkanäle HINTEN (mit jedem Drücken der Taste R schalten Sie zwischen den SURROUND- und den CENTER-BACK-Kanälen hin und her). Der ausgewählte Lautsprecher und seine aktuelle Einstellung erscheinen kurz im Display.

2. Nutzen Sie die UP- oder DOWN-Taste, um den Pegel des(der) ausgewählten Kanals(Kanäle) einzustellen.

**HINWEIS:** Werden 10 Sekunden lang keine Pegelinstellungen vorgenommen, schaltet das Gerät auf die voreingestellten Werte zurück.

Zusätzlich zu der oben beschriebenen Einstellung der Lautsprecherpegel verfügt der RSX-1057 über eine „Group Delay“-Funktion, um Laufzeitunterschiede zwischen der Video- und der Audiospur von Signalquellen auszugleichen. Im Folgenden erhalten Sie nähere Informationen zu dieser Funktion.

### Laufzeitverzögerung („Group Delay“-Funktion) **E T**

Neben den oben beschriebenen Änderungen der Lautsprecherpegel ist auch eine vorübergehende Anpassung der Werte für die Laufzeitverzögerung möglich. Über diese als „Group Delay“ bezeichnete Funktion werden Laufzeitunterschiede zwischen der Video- und der Audiospur der Signalquellen ausgeglichen. Das kann z.B. bei bestimmten TV-Digitalsignalen oder bei dem Versuch, die Audiospur einer Rundfunkübertragung an das Videosignal eines Sport-Events anzupassen, sinnvoll sein. In 5-mS-Schritten können Einstellungen von 0 bis 500 Millisekunden vorgenommen werden.

Auch hier handelt es sich um eine vorübergehende Änderung des voreingestellten Wertes, die so lange bestehen bleibt, bis eine andere Eingangsquelle ausgewählt oder das Gerät abgeschaltet wird.

### So stellen Sie die Laufzeitverzögerung über die Fernbedienung ein:

1. Drücken Sie die Taste C auf der Fernbedienung zweimal.
2. Nutzen Sie die UP- oder DOWN-Taste, um die Laufzeitverzögerung für alle Kanäle einzustellen.

### Dynamikbereich **L**

Dolby-Digital-Aufnahmen sind in der Lage, einen extrem weiten Dynamikbereich wiederzugeben (der Dynamikbereich ist die Differenz zwischen dem leisesten und dem lautesten Ton). In einigen Fällen wird der Dynamikbereich zur Klassifizierung von Verstärkern und/oder Lautsprechern genutzt. In anderen Fällen ist es vielleicht wünschenswert, den

Dynamikbereich zu reduzieren, z.B. wenn man sich Musik bei niedrigen Lautstärkepegeln anhört. Dies ist vor allem dann sinnvoll, wenn Dialoge gut hörbar sein sollen, man übermäßig laute Klangeffekte aber vermeiden möchte. Dolby Digital verfügt hier über ein ausgeklügeltes Feature, das eine Anpassung des Dynamikbereichs ohne Beeinträchtigung der Wiedergabetreue ermöglicht. Die dazu erforderlichen Informationen befinden sich in der Dolby-Digital-Aufnahme und sind optimal an den spezifischen Programminhalt angepasst.

Für Dolby-Digital-Aufnahmen stehen drei Einstellmöglichkeiten für den Dynamikbereich zur Verfügung:

- **MAX** (maximaler Dynamikbereich)
- **MID** (begrenzter Dynamikbereich, ungefähr vergleichbar mit dem Signal einer Compact Disc)
- **MIN** (minimaler Dynamikbereich, immer noch vergleichbar mit dem Signal einer typischen VHS-HiFi-Aufnahme)

### So stellen Sie den Dynamikbereich ein:

Drücken Sie mehrmals die DYN-Taste, bis die gewünschte Einstellung im Frontdisplay erscheint. Diese Einstellung bleibt für alle Dolby-Digital-Programme bestehen, bis sie geändert wird.

**HINWEIS:** Die DYNAMIKBEREICH-Funktion steht nur im Dolby-Digital-Modus zur Verfügung. Bei allen anderen Aufnahmetypen ist sie inaktiv.

### Contour/Tone-Einstellungen



Über die Contour-Funktion (Einstellung über die Fernbedienung möglich) kann der Anteil an hohen und tiefen Frequenzen in den extremen Frequenzbereichen geändert werden. Die Contour-Einstellungen sind vorübergehend und bleiben so lange erhalten, bis Sie die Einstellung ändern. Permanente Einstellungen können über das CONTOUR-Menü (siehe unter SETUP in dieser Bedienungsanleitung) vorgenommen werden.

Es sind Einstellungen bis maximal 6 dB möglich. Mit Einstellung der HF-Contour erhöhen oder reduzieren Sie die Höhen. Mit Einstellung der LF-Contour erhöhen oder reduzieren Sie die Bässe. Diese Änderungen betreffen nur den(die) Lautsprecher, die im CONTOUR-Menü zur Anpassung ausgewählt werden. Die Werte erscheinen während des Einstellens im Frontdisplay.

So stellen Sie die Contour-Werte über die Fernbedienung ein:

1. Drücken Sie die TONE-Taste auf der Fernbedienung. Im OSD und im Frontdisplay erscheint, abhängig von der gerade aktivierten Einstellung, LF oder HF. Drücken Sie erneut die TONE-Taste, um auf die andere Einstellung umzuschalten.
2. Drücken Sie die UP/DOWN-Tasten auf der Fernbedienung, um die Einstellung zu erhöhen oder zu reduzieren. Das Display schaltet in den Normalbetrieb um, wenn mehrere Sekunden keine Eingaben erfolgen.

**HINWEIS:** Die TONE-Einstellungen stehen für alle Surroundmodi und Eingänge (Ausnahme: MULTI-Eingang und analoger Bypass-Modus) zur Verfügung.

### Cinema EQ

Über die EQ-Taste (nur auf der Fernbedienung) wird eine spezielle CINEMA EQ-Einstellung aktiviert oder deaktiviert. Bei aktivierter Funktion wird der Anteil hoher Frequenzen in einem Film-Soundtrack reduziert, um die akustischen Unterschiede zwischen einem Großkino und einer HiFi-Cinema-Umgebung auszugleichen.

Die EQ-Einstellung wird unabhängig für jeden Quelleneingang vorgenommen. Über die Taste werden nur Änderungen in der Einstellung des gerade aktiven Quelleneingangs vorgenommen.

## Tuner-Bereich

In den RSX-1057 ist ein AM/FM-Digitaltuner mit RDS- und RBDS-Funktion sowie 30 Senderspeichern integriert. Das Gerät bietet eine Reihe von Tuning-Funktionen. Im Folgenden erhalten Sie eine kurze Übersicht (weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte den entsprechenden Abschnitten in dieser Anleitung):

- **Manuelles Einstellen der Frequenz.** Drücken Sie im Frequenz-Tuning-Modus eine der TUNING-Tasten (CH UP/DOWN auf der Fernbedienung). Mit Loslassen der Taste schaltet das Gerät auf höhere bzw. niedrigere Sendefrequenzen um.
- **Bei der direkten Frequenzeinstellung geben Sie die Frequenz des gewünschten Senders direkt über die Zifferntasten ein.** Drücken Sie zunächst die DIRECT-Taste (oder die FRQ DIRECT-Taste auf der Fernbedienung) und anschließend die entsprechenden ZIFFERNTASTEN.
- **Bei der automatischen Frequenzabstimmung** drücken Sie für mindestens eine Sekunde eine der TUNING-Tasten (CH UP/DOWN auf der Fernbedienung). Mit Loslassen der Taste sucht das Gerät das nächste Sendesignal.
- **Bei der Senderspeichersuche** können Sie die Nummer eines gespeicherten Senders direkt über die Zifferntasten eingeben.
- **Beim Senderspeichersuchlauf werden die gespeicherten Sender der Reihe nach abgerufen.** Drücken Sie im PRESET-Modus eine TUNING-Taste (CH UP/DOWN auf der Fernbedienung), um mit dem Suchlauf zu beginnen. Drücken Sie die PRESET-Taste auf der Fernbedienung, um den PRESET-Tuning-Modus auszuwählen. Drücken Sie zur Auswahl des FREQUENZ-Tuning-Modus die TUNE-Taste auf der Fernbedienung. Drücken Sie die P-TUNE-Taste auf der Fernbedienung, um zwischen den Modi Preset- und Frequenz-Tuning hin und her zu schalten.
- **Die RDS (Europa)- bzw. RBDS (USA)-Funktion bietet eine Reihe von besonderen Tuning- und Suchmöglichkeiten.** Diese basieren auf Datencodes, die mit dem Sendesignal codiert sind. De-



taillierte Informationen hierzu können Sie dem Abschnitt „RDS- und RBDS-Empfang“ in dieser Anleitung entnehmen.

**HINWEIS:** Der RSX-1057 ist für die örtlichen Gegebenheiten des Marktes konfiguriert, in den er geliefert wird (Nordamerika oder Europa). Detaillierte Informationen, wie Sie diese Einstellung ändern können, entnehmen Sie bitte dem Abschnitt VOREINSTELLUNGS-SETUP im Kapitel SETUP in dieser Bedienungsanleitung.

### BAND-Taste **4** **I**

Mit der BAND-Taste können Sie zwischen UKW- und MW-Sendern hin und her schalten. Zur Bestätigung Ihrer Wahl leuchtet eine entsprechende Anzeige im Display an der Gerätefront. Ferner wird die Frequenz des eingestellten Senders angezeigt.

### TUNING-Tasten **3** **P**

Die TUNING-Tasten (auf der Fernbedienung mit CH UP/DOWN gekennzeichnet) ermöglichen - abhängig vom Betriebsmodus - das Aktivieren drei verschiedener Funktionen zur Frequenzabstimmung.

**Im normalen Frequenz-Tuning-Modus** drücken Sie eine TUNING-Taste (CH UP/DOWN auf der Fernbedienung). Mit Loslassen der Taste schaltet das Gerät auf die nächste Sendefrequenz und zwar unabhängig davon, ob auf dieser Frequenz gesendet wird oder nicht. Im automatischen Frequenz-Tuning-Modus drücken Sie für mindestens eine Sekunde eine TUNING-Taste, um den AUTOTUNING-Modus zu aktivieren. Im Frontdisplay erscheint eine entsprechende Anzeige. Der Tuner beginnt nun automatisch, die einzelnen Frequenzen zu durchlaufen, bis das nächste verfügbare Signal erkannt wird. Ist der gefundene Sender nicht der gewünschte, wiederholen Sie den Auto-Tuning-Vorgang, um den nächsten Sender zu finden. Schwache Sender werden im Auto-Tuning-Modus übersprungen.

**HINWEIS:** Wählen Sie den FREQUENZ-Tuning-Modus, indem Sie die TUNE-Taste auf der Fernbedienung drücken. Mit der P-TUN-Taste können Sie zwischen den Modi FREQUENZ und PRESET hin und her schalten.

**Im PRESET-TUNING-Modus** drücken Sie eine TUNING-Taste (CH UP/DOWN auf der Fernbedienung). Nach Loslassen der Taste springt das Gerät zum nächsten Senderspeicher.

**HINWEIS:** Wählen Sie den PRESET-Tuning-Modus, indem Sie die PRESET-Taste auf der Fernbedienung drücken. Mit der P-TUN-Taste können Sie zwischen den Modi FREQUENZ und PRESET hin und her schalten. Eine PRESET-Anzeige erscheint im Display, wenn PRESET TUNING aktiviert ist.

**Im RDS-PTY-Suchmodus** drücken Sie eine TUNING-Taste (CH UP/DOWN auf der Fernbedienung), um die gewünschte Programmkategorie aus einer im Display erscheinenden Liste auszuwählen. (Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abschnitt „RDS- und RBDS-Empfang“).

**HINWEIS:** Einige Anzeigen im Frontdisplay helfen beim Einstellen des Tuners. Ein großes Display zeigt die eingestellte Frequenz an. Das Wort TUNED erscheint, wenn ein Signal ausreichender Stärke empfangen wird. Ist das eingehende Signal ein Stereo-FM-Signal, leuchten die Buchstaben ST.

### MEMORY-Taste **10** **B**

Die MEMORY-Taste wird zusammen mit den ZIFFERTASTEN genutzt, um Sender zu speichern. Weitere Informationen können Sie dem nächsten Abschnitt entnehmen.

### ZIFFERTASTEN: Senderspeicher **7** **10** **B**

Der RSX-1057 kann bis zu 30 Sender speichern. Diese Sender können jederzeit über die ZIFFERTASTEN an der Gerätefront abgerufen werden. So speichern Sie einen neuen Sender:

1. Stellen Sie den gewünschten Bandbereich ein: UKW oder MW.
2. Drücken Sie die MEMORY-Taste an der Gerätefront. Im Frontdisplay leuchtet fünf Sekunden lang das Wort MEMORY.
3. Drücken Sie nun die Nummer, unter der Sie die Senderfrequenz speichern möchten. Um beispielsweise einen Sender unter der Nummer 3 zu speichern, drücken Sie die Zifferntaste 3. Um einen Sender unter der Nummer 15 zu speichern, drücken Sie erst die Taste 1 und anschließend die Taste 5.

4. Ein Sender wird aus dem Speicher gelöscht, sobald unter derselben Nummer eine neue Frequenz gespeichert wird.

Möchten Sie einen gespeicherten Sender abrufen, so drücken Sie die entsprechenden ZIFFERTASTEN. Um z.B. Senderspeicher 3 abzurufen, drücken Sie die Taste 3. Um Senderspeicher 15 abzurufen, drücken Sie die Taste 1 und anschließend die Taste 5.

**HINWEIS:** Ist der Tuner nicht die bereits gewählte Eingangsquelle, drücken Sie eine ZIFFERTASTE an der Gerätefront und schalten damit automatisch auf den TUNER-Eingang. Nutzen Sie die ZIFFERTASTEN auf der Fernbedienung, müssen Sie zunächst manuell den Tuner-Eingang auswählen (sofern er nicht der bereits gewählte Eingang ist).

Die ZIFFERTASTEN können auch für die direkte Frequenzeinstellung verwendet werden (siehe nächsten Abschnitt).

### DIRECT-Taste **8** FRQ DIRECT-Taste **D**

Kennen Sie die genaue Frequenz des gewünschten Senders, können Sie ihn direkt mit der DIRECT-Taste und den ZIFFERTASTEN einstellen.

1. Drücken Sie die DIRECT-Taste an der Gerätefront (oder die FRQ DIRECT-Taste auf der Fernbedienung), um den Zifferntasten vom Senderspeicher auf den Direktzugriffsmodus zu schalten. Die Senderfrequenz im Frontdisplay schaltet auf vier Platzhalter um, die für die Senderfrequenz stehen. Der erste Platzhalter blinkt.
2. Geben Sie über die ZIFFERTASTEN die erste Ziffer der Senderfrequenz ein. Die Ziffer erscheint im Frequenzdisplay und der zweite Platzhalter leuchtet auf. Geben Sie die restlichen Ziffern für die Frequenz ein. Sind alle Ziffern eingegeben, stimmt der Tuner automatisch auf die angezeigte Senderfrequenz ab. Beachten Sie die Unterschiede zwischen dem US- und dem Europa-Modus:

In den USA:

FM 87.50MHz      Drücke: 8 > 7 > 5  
FM 101.90MHz    Drücke: 1 > 1 > 9  
AM 1410kHz        Drücke: 1 > 4 > 1

In Europa:

FM 87.50MHz      Drücke: 8 > 7 > 5 > 0  
FM 101.90MHz    Drücke: 1 > 1 > 9 > 0  
AM 1413kHz        Drücke: 1 > 4 > 1 > 3

## MONO-Taste **Q** FM MONO-Taste **H**

Mit der MONO-Taste an der Gerätefront oder der FM MONO-Taste auf der Fernbedienung schalten Sie im FM-Modus von Stereo- auf Monoempfang um. Im Stereo-Modus hören Sie ein Stereosignal, wenn der übertragene Sender ein Stereosignal mit ausreichender Stärke sendet. Im Frontdisplay leuchtet die Anzeige ST. Im Mono-Modus hören Sie ein Monosignal, auch wenn der Sender ein Stereosignal sendet.

**HINWEIS:** Das Umschalten in den Mono-Modus kann ein sinnvoller Weg sein, um den Empfang schwacher oder weit entfernter FM-Signale zu verbessern. Für einen sauberen Monoempfang ist eine geringere Signalstärke erforderlich als für den Stereoempfang.

## TUNE-Taste **F** PRESET-Taste **G** P-TUN-Taste **Z**

Diese Fernbedienungstasten werden dazu genutzt, um vom FREQUENZ-Tuning-Modus in den PRESET-Tuning-Modus und umgekehrt zu wechseln. Im FREQUENZ-Tuning-Modus sucht sich der RSX-1057 mit Drücken der TUNING-Tasten (CH UP/DOWN auf der Fernbedienung) die nächste Sendefrequenz. Im PRESET-Tuning-Modus sucht sich der RSX-1057 mit Drücken der TUNING-Tasten (CH UP/DOWN auf der Fernbedienung) den nächst gespeicherten Sender.

Wählen Sie den FREQUENZ-Tuning-Modus, indem Sie die TUNE-Taste auf der Fernbedienung drücken. Wählen Sie den PRESET-Tuning-Modus, indem Sie die PRESET-Taste auf der Fernbedienung drücken. Mit der P-TUN-Taste können Sie zwischen den Modi FREQUENZ und PRESET hin und her schalten. Eine PRESET-Anzeige erscheint im Display, wenn PRESET TUNING aktiviert ist.

## SCAN-Taste **M**

Mit Drücken dieser Taste wird ein Preset-Scan-Feature aktiviert. Beim Preset-Scan-Tuning werden die gespeicherten Sender nacheinander automatisch angewählt und 5 Sekunden lang gespielt. Anschließend springt das Gerät zum nächsten gespeicherten Sender. Haben Sie den gewünschten Sender gefunden, können Sie den Vorgang durch erneutes Drücken der SCAN-Taste beenden.

**HINWEIS:** Ist bereits ein gespeicherter Sender eingestellt, so beginnt das Preset-Scan-Tuning mit dem nächst höheren Senderspeicher. Es werden alle Senderspeicher durchlaufen und der Vorgang endet dort, wo er begonnen hat. Ist kein gespeicherter Sender eingestellt, so beginnt das Preset-Scan-Tuning bei Senderspeicher 1 und endet bei Senderspeicher 30.

## RDS- und RBDS-Empfang

Der Rotel RSX-1057 ist mit RDS(Radio Data System)-Funktion für Europa und RBDS(Radio Broadcast Data Service)-Funktion für Amerika ausgestattet. Bei diesen Übertragungssystemen werden beim UKW-Empfang zusammen mit dem Radiosignal codierte Signale übertragen. Diese Signale werden decodiert und damit eine Reihe zusätzlicher Informationen zur Verfügung gestellt:

1. Anzeige des Sendernamens (z.B. BBC1)
2. Anzeige des Programminhalts des jeweiligen Senders (z.B. ROCK oder NEWS)
3. Verkehrsfunk
4. eine Fließtextanzeige für Ankündigungen oder Informationen

Zusätzlich haben Sie mit der RDS-Funktion die Möglichkeit,

1. nach einem Sender zu suchen, der den gewünschten Programminhalt ausstrahlt (PTY)
2. einen Sender mit Verkehrsfunk zu suchen (TP)
3. sich den stärksten Sender mit speziellen Verkehrsinformationen zu suchen (TA).

RDS-Übertragungen gehören in vielen europäischen Märkten seit Jahren zum Standard. Es gibt eine große Anzahl von RDS-Sendern und die meisten Endgebraucher sind mit der Nutzung von RDS bestens vertraut. In den USA ist die Implementierung von RBDS-Systemen gebräuchlicher.

**HINWEIS:** Die Nutzung der RDS/RBDS-Funktionen ist nur dann möglich, wenn der Sender RDS/RBDS-encodierte Signale aussendet. Somit funktioniert dies nur in Ländern, in denen RDS/RBDS implementiert ist. Sind keine RDS/RBDS-Sender vorhanden, arbeitet der RSX-1057 als Standard-Radio-Receiver.

**HINWEIS:** RDS- und RBDS-Informationen stehen nur bei UKW-Sendern zur Verfügung. Die im Folgenden beschriebenen Features und Tasten können nur im FM-Modus genutzt werden.

## DISP-Taste **AA**

Überträgt ein eingestellter Sender RDS-Informationen und leuchtet die RDS-Anzeige im Frontdisplay, so gibt es fünf Display-Optionen. Diese können Sie nacheinander durch Drücken der DISP-Taste abrufen:

1. Standard-FREQUENZ-Anzeige.
2. PROGRAMMDIENST-Bezeichnung. Dies ist normalerweise der Sendername wie z.B. BBC1. Sendet der eingestellte Sender keine RDS-Signale, erscheint im Display „NO NAME DATA“.
3. PROGRAMMKATEGORIE. Dabei handelt es sich um eine standardisierte Liste von Programmtypen. Sendet der gewählte Sender keine RDS-Signale, erscheint im Display „NO PTY DATA“.
4. CLOCK TIME. Eine vom Sender übertragene Zeit- und Datumsanzeige. Überträgt der eingestellte Sender kein RDS-Signal, erscheint im Display „NO TIME DATA“.
5. RADIO TEXT. Vom Sender ausgestrahlte zusätzliche Fließtextinformationen. Stellt der Sender diese Informationen zur Verfügung, leuchtet im Frontdisplay RT. Überträgt der ausgewählte Sender kein RDS-Signal, erscheint im Display „NO TEXT DATA“.

## PTY-Taste **AA**

Die PTY-Suchfunktion ermöglicht die Suche nach RDS-Sendern, die eine vorgegebene Programmkategorie ausstrahlen.

1. Drücken Sie die PTY-Taste. Die Programmkategorie des eingestellten Senders erscheint im Display.
2. Wenn Sie dies möchten, so können Sie mit den TUNING-Tasten die Liste durchsuchen und auf eine andere PROGRAMMKATEGORIE umschalten.

3. Drücken Sie die PTY-Taste innerhalb von 10 Sekunden ein zweites Mal. Der Tuner sucht nun nach einem RDS-Sender, der die gewählte Programmkategorie überträgt. Wird die PTY-Taste innerhalb der nächsten zehn Sekunden nach Auswahl der Programmkategorie nicht gedrückt, wird die Suchfunktion deaktiviert.
4. Findet der Tuner keinen Sender, der die gewünschte Programmkategorie ausstrahlt, kehrt der Tuner zum zuletzt eingestellten Sender zurück.
5. Deaktivieren Sie die PTY-Funktion durch Drücken einer beliebigen anderen Taste.

**HINWEIS:** Sendet der eingestellte Sender PTY-Daten, leuchtet PTY im Frontdisplay.

### TP-Taste **AA**

Sie suchen einen RDS-Sender, der Verkehrsfunk überträgt:

1. Drücken Sie die TP-Taste. Der Tuner wird versuchen, einen RDS-Sender zu finden, der Verkehrsinformationen sendet. Hat er einen Sender gefunden, erscheint TP im Frontdisplay.
2. Findet er keinen Sender, wird der Tuner zum zuletzt eingestellten Sender zurückkehren.
3. Deaktivieren Sie die TP-Funktion, indem Sie eine beliebige andere Taste drücken.

### TA-Taste **AA**

So finden Sie einen starken RDS-Sender, der spezielle Verkehrsinformationen überträgt:

1. Drücken Sie die TA-Taste. Der Tuner wird versuchen, einen RDS-Sender zu finden, der die gewünschten Verkehrsinformationen überträgt.
2. Findet er keinen Sender, wird der Tuner zum zuletzt eingestellten Sender zurückkehren.
3. Deaktivieren Sie die TA-Funktion, indem Sie eine beliebige andere Taste drücken.

## 2. Zone-Betrieb

Der RSX-1057 kann auch eine zweite Zone mit Musik versorgen. Es besteht dabei die Möglichkeit, das System vom zweiten Raum aus zu bedienen. So können Sie eine Quelle auswählen (auch wenn es sich dabei um eine andere als die im Haupthörraum gespielte handelt), den Lautstärkepegel in der zweiten Zone einstellen und die Quellen bedienen.

Um die 2. Zone-Funktion des RSX-1057 nutzen zu können, benötigen Sie zusätzliche Geräte: eine Endstufe, an die ein Paar Lautsprecher angeschlossen wird (diese werden im zweiten Hörraum aufgestellt), ein optionales Fernsehgerät für Videosignale und einen Infrarotempfänger.

Die zweite Zone kann vom Haupthörraum aus über die ZONE-Taste an der Gerätefront oder auf der Fernbedienung gesteuert werden. Für einen ordnungsgemäßen Betrieb ist die Installation eines Infrarotempfängers (z.B. von Xantech) erforderlich, wodurch die Befehle einer Infrarotfernbedienung von der 2. Zone zum ZONE REM IN-Eingang an der Rückseite des RSX-1057 übertragen werden. Lassen Sie sich von Ihrem autorisierten Fachhändler in Bezug auf Empfänger und deren Installation beraten.

Berücksichtigen Sie die folgenden Punkte hinsichtlich der 2. Zone-Funktion:

- Im Menü 2. ZONE EINSTELLUNGEN haben Sie zwei Einstellungsmöglichkeiten für den Lautstärkepegel in der zweiten Zone. Wählen Sie VARIABEL, so haben Sie alle Möglichkeiten, die Lautstärke zu verändern. Entscheiden Sie sich für die Einstellung FEST, so bleibt der Lautstärkepegel stets auf einem festgelegten Niveau. Diese Einstellung ist beispielsweise sinnvoll, wenn ein Hochpegelsignal zu einem Vorverstärker oder Vollverstärker mit eigenem Lautstärkeregel gesendet wird.
- Die 2. Zone-Funktion kann über die dem RSX-1057 beiliegende RR-1060 gesteuert werden, wenn in der zweiten Zone ein Empfängersystem angeschlossen ist. Die RR-1060 kann aufgrund ihrer Lernfähigkeit auf Rotel-Quellgeräte programmiert werden, so dass Rotel-Quellen über die IR OUT-Buchse am RSX-1057 betrieben werden können.

- Alle an die analogen Audioeingänge des RSX-1057 angeschlossenen Quellen stehen an den Zone 2-Ausgängen zur Verfügung. Die 2. ZONE wird unabhängig vom Haupthörraum betrieben. Sie können eine andere Quelle anwählen oder die Lautstärke im zweiten Raum verändern, ohne dass dies Einfluss auf die Hauptausgangsanschlüsse hat.
- Vermeiden Sie es, denselben Befehl über die Infrarotfernbedienung zum Fernbedienungssensor an der Gerätefront des RSX-1057 und gleichzeitig zum 2. Zone-Infrarotempfänger zu senden. Das heißt, dass sich die für den 2. Zone-Betrieb benötigten Zusatzkomponenten in einem anderen Raum als der RSX-1057 befinden müssen.

### Ein- und Ausschalten im 2. Zone-Betrieb **1 44 O**

Ist der RSX-1057 über den Master-POWER-Schalter an der Geräterückseite eingeschaltet worden, kann das Ein- und Ausschalten in den beiden Bereichen unabhängig erfolgen. Drücken Sie die ON/OFF-Tasten auf der Fernbedienung im Haupthörraum, so wird der RSX-1057 im Haupthörraum aktiviert oder deaktiviert. Der zweite Raum bleibt davon unbeeinflusst. Umgekehrt hat das Aktivieren bzw. Deaktivieren in der 2. Zone keinen Einfluss auf den Haupthörraum. Beachten Sie, dass das Gerät in keiner der beiden Zonen ein- und ausgeschaltet werden kann, wenn der POWER-Schalter an der Geräterückseite in die OFF-Position gesetzt ist.

**HINWEIS:** Um ein ordnungsgemäßes Ein- bzw. Ausschalten in der 2. Zone zu gewährleisten, sollte im Menü WEITERE EINSTELLUNGEN des ON-SCREEN-Menüsystems die Werkseinstellung DIREKT oder die Einstellung STAND-BY gewählt werden (nähere Informationen erhalten Sie unter SETUP).

## Bedienung der 2. Zone vom Haupthörraum aus

**6 T1 T5 A Q T U**

Sie können bestimmte Funktionen in der 2. Zone über die Gerätefront oder die Fernbedienung steuern – die 2. Zone aktivieren bzw. deaktivieren, die Eingangsquellen verändern und die Lautstärke einstellen. Um die 2. Zone von der Gerätefront aus steuern zu können, drücken Sie die ZONE-Taste an der Gerätefront oder auf der Fernbedienung. Dadurch wird der RSX-1057 vorübergehend in den 2. Zone-Modus geschaltet. Wird der 2. Zone-Status angezeigt, zeigen die Displays für 10 Sekunden den aktuellen Status der 2. Zone an. In dieser Zeit können Sie den Lautstärkeregler und die EINGANGSWAHLTASTEN benutzen, um die Einstellungen in der 2. Zone zu verändern.

### Ein- oder Ausschalten der 2. Zone:

1. Drücken Sie die ZONE-Taste an der Gerätefront oder auf der Fernbedienung. Der 2. Zone-Status erscheint im OSD und im Frontdisplay.
2. Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden die ZONE-Taste an der Gerätefront oder auf der Fernbedienung, um zwischen dem Ein- und Ausschalten der 2. Zone hin und her zu schalten.
3. Folgen innerhalb von 10 Sekunden keine Befehle, kehrt der RSX-1057 in den Normalbetrieb zurück.

### Ändern der Eingangsquelle für die 2. Zone:

1. Drücken Sie die ZONE-Taste an der Gerätefront oder auf der Fernbedienung. Der 2. Zone-Status erscheint im OSD und im Frontdisplay.
2. Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden eine der EINGANGSWAHLTASTEN, um eine neue Quelle für die 2. Zone auszuwählen. Der Name der gewählten Quelle erscheint im Display. Anstelle einer EINGANGSWAHLTASTE können Sie auch die Tasten +/- auf der Fernbedienung drücken, um die Eingänge anzuwählen.
3. Folgen innerhalb von 10 Sekunden keine weiteren Befehle, kehrt der RSX-1057 in den normalen Betriebsmodus zurück.

### Ändern der Lautstärke in der 2. Zone:

1. Drücken Sie die ZONE-Taste an der Gerätefront oder auf der Fernbedienung. Der 2. Zone-Status erscheint im OSD und im Frontdisplay.
2. Stellen Sie innerhalb von 10 Sekunden über die Gerätefront oder die Fernbedienung den Ausgangspegel für die 2. Zone ein.
3. Folgen innerhalb von 10 Sekunden keine weiteren Befehle, kehrt der RSX-1057 in den normalen Betriebsmodus zurück.

### Steuerung der 2. Zone über die Fernbedienung **A O Q T**

Mit einem korrekt installierten IR-Empfänger können Sie die 2. Zone von jedem Punkt des Raumes aus über die RR-1060 fernsteuern. Sie können eine Quelle auswählen und bedienen, die Lautstärke einstellen und die 2. Zone ein- und ausschalten. Alle von der RR-1060 ausgesendeten Befehle beziehen sich auf die 2. Zone, so als ob Sie in diesem Raum ein völlig unabhängiges Audio-System bedienen würden. Die Änderungen haben keine Wirkung auf den Haupthörraum.

Um die 2. Zone ein- bzw. auszuschalten, drücken Sie die ON/OFF-Tasten auf der Fernbedienung. Zur Einstellung der Lautstärke in der 2. Zone drücken Sie die VOLUME-Tasten auf der Fernbedienung. Zur Auswahl einer anderen analogen Eingangsquelle drücken Sie eine der GERÄTE-/EINGANGSWAHLTasten auf der Fernbedienung. Sie können auch die Taste +/- nutzen, um die einzelnen Quelleneingänge aufzurufen.

**HINWEIS:** Die Lautstärkereglung ist nur möglich, wenn für die Ausgänge der 2. Zone die Einstellung VARIABEL gewählt wurde. Bei der Einstellung FEST wird die Lautstärkereglung für die 2. Zone deaktiviert.

## SETUP

Um einen optimalen Systembetrieb zu gewährleisten, verfügt der RSX-1057 über zwei Informationsdisplays. Beim ersten handelt es sich um eine einfache Statusanzeige, die auf dem Fernsehbildschirm und/oder im Frontdisplay erscheint, sobald grundlegende Änderungen (z.B. in Lautstärke, Eingang usw.) vorgenommen werden. Diese Statusanzeigen erklären sich von selbst.

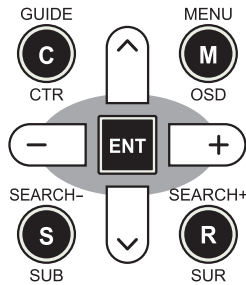
Eine umfangreichere ON-SCREEN-Menüführung wird mit Drücken der MENU/OSD-Taste auf der Fernbedienung aufgerufen. Diese OSD-Menüs helfen Ihnen bei der Konfiguration und dem Setup des RSX-1057. Im Allgemeinen werden die beim Konfigurationsprozess getroffenen Einstellungen als Voreinstellungen gespeichert und müssen dann während des normalen Betriebes nicht mehr vorgenommen werden.

Das ON-SCREEN-Menüsystem kann in verschiedenen Sprachen angezeigt werden. Die Werksvoreinstellung ist Englisch. Der entsprechende Menübaum ist am Anfang dieser Bedienungsanleitung dargestellt. Möchten Sie sich das OSD in deutscher Sprache anzeigen lassen, so können Sie die Spracheinstellung im Menü OTHER OPTIONS (WEITERE EINSTELLUNGEN) entsprechend ändern. Weitere Informationen erhalten Sie später in dieser Bedienungsanleitung in den Hinweisen zu diesem Menüpunkt.



# Grundlegende Informationen zu den Menüs

## Navigationstasten **S T**



Mit Hilfe der folgenden Fernbedienungstasten können Sie durch das OSD-Menüsystem navigieren:

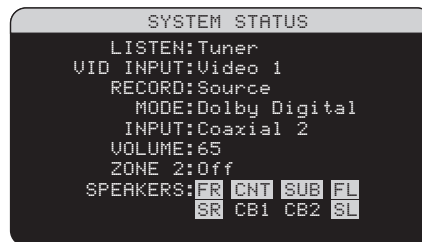
**MENU/OSD-Taste:** Mit Drücken dieser Taste erscheint das Menü SYSTEM-STATUS. Drücken Sie nun die ENTER-Taste, um das HAUPTMENUE aufzurufen. Von diesem Menü gelangen Sie zu den anderen Menüs. Wird bereits ein Menü angezeigt, drücken Sie diese Taste, um die Anzeige abzuschalten.

**DOWN/UP-Tasten:** Mit diesen Tasten können Sie die verschiedenen Unterpunkte der einzelnen Menüs von oben nach unten bzw. von unten nach oben anwählen.

**Tasten +/-:** Mit diesen Tasten können in bestimmten Menüs des ON-SCREEN-Menüsystems die Einstellungen geändert werden.

**ENTER-Taste:** Zeigt das Display das SYSTEM-STATUS-Menü an, so schaltet das Gerät nach Drücken der ENTER-Taste auf das HAUPTMENUE. Bei jedem anderen OSD-Bildschirm bestätigen Sie mit Drücken dieser Taste eine Einstellung und kehren zum HAUPTMENUE zurück.

## SYSTEM-STATUS



Über das SYSTEM-STATUS-Menü erhalten Sie Statusinformationen zu allen wichtigen Einstellungen des RSX-1057. Dieses Menü ist der Ausgangspunkt zu allen anderen Bildschirmen und Menüs. Sie rufen diesen Bildschirm durch Drücken der MENU/OSD-Taste auf der Fernbedienung auf. Es erscheinen die folgenden Informationen:

**EINGANG:** die zum Hören gewählte Eingangsquelle.

**VID. EING.:** die zum Ansehen gewählte Videoquelle. Im EINGANGS-SETUP stehen VIDEO 1 – 5 oder AUS (kein Video) zur Auswahl. Normalerweise stimmt die Videoquelle mit dem Audio der Hörquelle überein. Jedoch kann auch ein anderer Videoeingang gewählt werden.

**AUFNAHME:** die Quellsignale, die zur Aufnahme zu den VIDEO- und AUDIOAUSGÄNGEN geleitet werden.

**SIGNALMODUS:** der derzeit gewählte Surroundmodus.

**DIG. EINGANG:** der für die aktuelle Quelle gewählte Eingang: optischer Digitaleingang, koaxialer Digitaleingang, analog usw.

**LAUTSTÄRKE:** die aktuelle Lautstärkeeinstellung.

**2. ZONE:** Status der 2. ZONE, ON (AN) oder OFF (AUS).

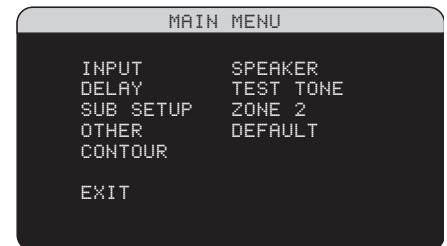
**LAUTSPRECHER:** hell unterlegt erscheinen die Lautsprecher, die für das System konfiguriert sind (Front rechts, Center, Subwoofer, Front links, Surround links, Center Back 1 (Center Hinten 1), Center Back 2 (Center Hinten 2) und Surround rechts).

Die Einstellungen können im Menü SYSTEM-STATUS nicht geändert werden; dieses Menü stellt nur Informationen zur Verfügung. Möchten Sie Änderungen in der Einstellung vornehmen, so drücken Sie die ENTER-Taste,

um in das HAUPTMENUE zu gelangen. Drücken Sie auf die MENU/OSD-Taste auf der Fernbedienung, um die Bildschirmanzeige zu verlassen und in den normalen Betriebsmodus zurückzukehren.

**HINWEIS:** Das SYSTEM-STATUS-Menü erscheint fünf Sekunden lang, wenn das Gerät eingeschaltet wird. Es schaltet sich dann automatisch ab.

## HAUPTMENUE

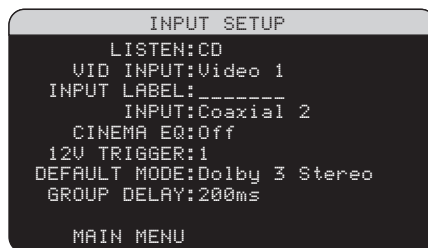


Über das HAUPTMENUE können Sie auf OSD-Bildschirme für verschiedene Konfigurationsmöglichkeiten zugreifen. Sie rufen das HAUPTMENUE auf, indem Sie die ENTER-Taste drücken, wenn Sie im oben beschriebenen SYSTEM-STATUS-Menü oder in den meisten der anderen Menüs sind. Das gewünschte Menü rufen Sie auf, indem Sie im HAUPTMENUE über die UP/DOWN-Tasten und die Tasten +/- auf der Fernbedienung die entsprechende Zeile anwählen und die ENTER-Taste drücken. Drücken Sie die MENU/OSD-Taste auf der Fernbedienung, um die Bildschirmanzeige zu verlassen und in den normalen Betriebsmodus zurückzukehren.

## Konfigurieren der Eingänge

Ein wesentlicher Schritt beim Setup des RSX-1057 ist die Konfiguration jedes Quelleneingangs über das EINGANGS-SETUP. Das Konfigurieren der Eingänge ermöglicht es Ihnen, für eine Anzahl von Punkten Vor-einstellungen vorzunehmen (z.B. für den Eingangsanschlusstyp, den gewünschten Surroundmodus, den Quellennamen, der in den Displays erscheinen soll, wenn eine Quelle ausgewählt wird usw.). Die folgenden OSD-Menüs werden zur Konfiguration der Eingänge verwendet.

## EINGANGS-SETUP



Über das EINGANGS-SETUP werden die Quelleneingänge konfiguriert. Sie gelangen über das HAUPTMENUE zum EINGANGS-SETUP. Verwenden Sie die UP/DOWN-Tasten, um die gewünschte Zeile auszuwählen. Dieser Bildschirm bietet folgende Einstellmöglichkeiten:

**EINGANG:** Hier können Sie die aktuelle Einstellung der Eingangsquelle für die Wiedergabe ändern (CD, TUNER, TAPE, VIDEO1, VIDEO2, VIDEO3, VIDEO4, VIDEO5 und MULTI-EING). Das Ändern dieser Eingänge ermöglicht Ihnen auch das Konfigurieren eines ausgewählten Eingangs.

**VID. EINGANG:** Wählen Sie hier die Videoquelle, die zusammen mit der unter EINGANG in der ersten Zeile spezifizierten Hörquelle auf dem Bildschirm erscheinen soll. Sie haben die Auswahl zwischen VIDEO 1 – 5 und AUS (kein Videoanschluss). In der Regel entspricht die Videoquelle der unter EINGANG gewählten Audioquelle; Sie können jedoch auch einen anderen Videoeingang auswählen. Für reine Audioquellen (wie z.B. einen CD-Spieler) wählen Sie am besten die Einstellung AUS (kein Video).

**QUELLENNAME:** Sie können für alle acht Eingänge eigene Namen mit bis zu acht Zeichen eingeben. Wählen Sie diese Zeile an, um mit der Zeicheneingabe zu beginnen.

1. Drücken Sie die Tasten +/- auf der Fernbedienung, um das erste Zeichen zu verändern. Das erste Zeichen blinkt im ersten Feld. Rollen Sie durch die Liste der zur Verfügung stehenden Zeichen.
2. Drücken Sie die ENT-Taste auf der Fernbedienung, um das Zeichen zu bestätigen und auf die nächste Position zu springen.
3. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2, bis alle acht Zeichen (einschließlich Leerzeichen) eingegeben worden sind. Mit Drücken der ENT-Taste wird die neue Bezeichnung gespeichert.

**DIG. EINGANG:** Über diese Einstellmöglichkeit geben Sie ein, welcher physikalische Eingangsanschluss als Standard für den in der ersten Zeile des Menüs angegebenen Eingang genutzt wird. Als Einstellmöglichkeiten stehen Ihnen die Eingänge ANALOG, die beiden optischen Digitaleingänge (Optisch 1 – 2) und die drei Koaxialeingänge (Coaxial 1 – 3) zur Verfügung.

Wird ANALOG als Voreinstellung gewählt, greift das Gerät nicht auf ein Digitalsignal zu, selbst wenn ein Digitalsignal am Digitaleingang anliegt; somit bewirkt die Einstellung ANALOG, dass das Gerät ein analoges Signal nutzt. Wird in diesem Menü ein Digitaleingang gewählt, so sucht das Gerät mit jedem Drücken der Eingangsquellentaste nach einem Digitalsignal. Liegt kein Digitalsignal an, so schaltet das Gerät automatisch auf den analogen Eingang. Diese automatische Erfassung des Digitalsignals ist die bevorzugte Konfiguration für jede beliebige Quelle mit Digitalausgang.

**HINWEIS:** Wird eine an einen Digitaleingang angeschlossene Quelle ausgesucht, wird dieses Signal zu Aufnahmezwecken automatisch zu beiden Digitalausgängen gesendet.

**CINEMA EQ:** An diesem Punkt wird eine spezielle EQ-Einstellung ein- oder ausgeschaltet, bei der der Anteil hoher Frequenzen in einem Film-Soundtrack reduziert wird, um den Frequenzgang in einem Großkino zu simulieren und/oder Zischlaute zu unterdrücken. Unter EQ CINEMA können Sie als Voreinstellung für das EQ-Feature AN oder AUS wählen. Im Allgemeinen ist für die meisten Quelleneingänge die Einstellung AUS sinnvoll, es sei denn, Sie werden ständig durch extrem hohe Töne in den Film-Soundtracks genervt.

**12V-TRIGGER:** Der RSX-1057 besitzt drei 12V-Trigger-Ausgänge. Diese sind mit 1, 2 und ZONE gekennzeichnet und liefern ein 12-V-Gleichspannungssignal zur Ferneinschaltung von Rotel- oder anderer Komponenten. Unter diesem Menüpunkt werden bestimmte 12V-Trigger-Ausgänge aktiviert, sobald die angegebene Quelle ausgewählt wird. Wählen Sie beispielsweise den VIDEO1-Eingang aus, so aktiviert das 12V-Trigger-Signal Ihren DVD-Spieler automatisch. Für dieses Menü stehen die folgenden Optionen zur Verfügung: 1, 2, zone, 1+2, 1+zone, 2+zone, ALLE und NEIN.

**DFLT. MODUS:** In diesem Menüpunkt können Sie eine Voreinstellung für den Surround-Sound-Modus jedes Quelleneingangs wählen. Diese Voreinstellung wird normalerweise genutzt, es sei denn, das Quellmaterial triggert automatisch die Decodierung eines besonderen Signaltyps oder die Voreinstellung wird vorübergehend durch die Nutzung der Surround-Mode-Tasten an der Gerätefront oder auf der Fernbedienung außer Kraft gesetzt.

**HINWEIS:** Die voreingestellten Surroundmodi werden für die analogen und digitalen Eingänge jeder Quelle unabhängig gespeichert.

Optionen für die Voreinstellung der Surroundmodi sind: Dolby PLII, Dolby 3 Stereo, Music 1, Music 2, Music 3, Music 4, 5 Channel Stereo, 7 Channel Stereo, DTS NEO:6, PCM 2CH, Bypass (nur für den analogen Eingang) und Stereo.

**HINWEIS:** Die folgenden Digital-Disc-Typen werden bzw. das folgende Quellmaterial wird automatisch erfasst und die richtige Decodierung aktiviert, ohne dies manuell vornehmen zu müssen oder die gewünschte Einstellung zu wählen: DTS, DTS-ES MATRIX 6.1, DTS-ES Discrete 6.1, Dolby Digital, Dolby Digital Surround EX, Dolby Digital 2-Channel, MPEG Multichannel, PCM 2-Channel, PCM 96 kHz, MP3, HDCD und HDCD 96 kHz.

Da Dolby Digital 5.1- und DTS-Quellen erfasst und automatisch decodiert werden, teilt die Voreinstellung dem RSX-1057 normalerweise mit, wie ein 2-Kanal-Stereosignal zu verarbeiten ist. Beispielsweise haben Sie als EINGANG CD gewählt und als Voreinstellung PCM 2CH, für die mit dem DVD-Spieler und Videorecorder verbundenen Eingänge wählen Sie die Voreinstellung Dolby PLII zur Verarbeitung von Matrix-encodiertem Dolby-Surround-Material und für den EINGANG TUNER entscheiden Sie sich für einen der MUSIC-Modi.

In einigen Fällen kann die Voreinstellung manuell durch Betätigen der MODE-Taste an der Gerätefront oder die SUR+-Taste auf der Fernbedienung außer Kraft gesetzt werden. Unter „Manuelle Auswahl der Surroundmodi“ erhalten Sie weitere Informationen darüber, welche Einstellungen außer Kraft gesetzt werden können.

Zwei der in diesem Menü zur Verfügung stehenden Voreinstellungsmöglichkeiten für die Surroundmodi bieten zusätzliche Auswahlmöglichkeiten: CINEMA oder MUSIC für Dolby PLII, CINEMA oder MUSIC für DTS Neo:6. Wird in diesem Menüpunkt Dolby PLII oder DTS Neo:6 gewählt, so erscheint hinter DTS Neo:6 die aktuelle Einstellung (z.B. DTS Neo:6 Cinema). Darüber hinaus ändert sich die Funktion der ENTER-Taste, über die hier das Aufrufen eines Untermenüs erfolgt, über das die Einstellungen und/oder zusätzlichen Parameter für die Dolby PLII- oder DTS Neo:6-Decodierung geändert werden können. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte im Folgenden den Abschnitten „Dolby Pro Logic II(x)“ und „DTS Neo:6“.

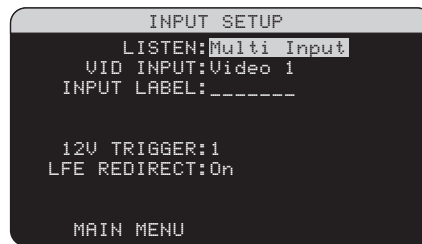
**LAUFZ. VERZOEG:** In diesem Unterpunkt wird das Audiosignal für einen Eingang um einen bestimmten Zeitabschnitt verzögert, um dieses Signal an das Videosignal anzupassen. Dieses Feature kann hilfreich sein, wenn das Videosignal zeitverzögert gegenüber dem Audiosignal gesendet wird, so wie es manchmal bei hochkonvertierten digitalen TV-Signalen auftritt. Es kann auch hilfreich sein, wenn Sie eine Radiosendung an das Bild einer Sportsendung anpassen wollen.

Die Einstellungen können in 5-mS-Schritten von 0 Millisekunden bis 500 Millisekunden vorgenommen werden. Diese Einstellung wird individuell für jeden Eingang gespeichert und jedes Mal, wenn dieser Eingang ausgewählt wird, als Voreinstellung für die Laufzeit-Verzögerung aufgerufen. Diese Einstellung kann vorübergehend über die Gerätefront oder die Fernbedienung deaktiviert werden.

**OPTION:** Diese Einstellmöglichkeit wird nur angezeigt, wenn der Pro Logic II- oder der Neo:6-Surroundmodus ausgewählt werden. Gehen Sie auf diese Zeile und drücken Sie die ENTER-Taste, um in die Untermenüs mit zusätzlichen Optionen für diese Surroundmodi zu schalten.

Um vom EINGANGS-SETUP (Ausnahme: wenn Dolby PLII und DTS Neo:6 im Feld DFLT. MODUS aktiviert sind) in das HAUPTMENUE zu gelangen, drücken Sie die ENTER-Taste. Mit Drücken der MENU/OSD-Taste auf der Fernbedienung verlassen Sie die Menüanzeige und kehren in den normalen Betrieb zurück.

## MULTI-EINGANG



Wird im EINGANGS-SETUP unter EINGANG der Punkt MULTI EING gewählt, ändern sich die zur Auswahl stehenden Einstellmöglichkeiten. Damit wird der Tatsache Rechnung getragen, dass es sich dabei um direkte analoge Eingänge handelt und die Digitalverarbeitung des RSX-1057 umgangen wird. Die Unterpunkte DIG. EINGANG, CINEMA EQ und DFLT. MODUS sind hier also nicht aufgeführt, da diese im Zusammenhang mit der Digitalverarbeitung stehen.

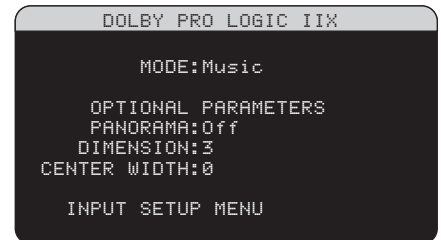
Die Punkte VID. EINGANG, QUELLENNAME und 12V-TRIGGER sind weiterhin vorhanden und bieten die für das vorherige Menü genannten Möglichkeiten.

Die zusätzliche Option LFE-Signal-Uml bietet eine alternative Konfigurationsmöglichkeit für das Bass-Management. In der Regel werden die acht Kanäle des MULTI-EINGANGS als reine analoge Hochpegelsignale verarbeitet, die von den Eingängen direkt zum Lautstärkeregel und den Vorverstärker-Ausgängen geleitet werden. Dabei wird die gesamte Digitalverarbeitung umgangen. Es gibt keine Frequenzweichen und kein Bass-Management. Daher wird jedes, dem Subwoofer-Kanal zugewiesene Signal zum Subwoofer-Vorverstärker-Ausgang gesendet.

Diese Konfiguration, bei der der Bass zu einem Aktiv-Subwoofer umgeleitet wird, kann nicht gerade ideal für Mehrkanalsysteme mit Hochpass-Lautsprechern sein. Beim LFE-Signal-Uml-Feature werden die Signale der sieben Hauptkanäle, wie gewöhnlich direkt zu den Ausgängen gesendet. Zusätzlich werden die Signale dieser sieben Kanäle kopiert, zu einem Monosignal zusammengeführt und über eine analoge 100-Hz-Tiefpassfrequenzweiche zum Subwoofer-Vorverstärker-Ausgang geleitet. Dadurch entsteht ein gebündeltes Mono-Subwoofersignal, das von den sieben Hauptkanälen des MULTI-EINGANGS stammt.

Wählen Sie unter LFE-Signal-Uml die Einstellung AUS, wenn Sie sich für die analoge Bypass-Konfiguration entscheiden. Wählen Sie die Einstellung AN, wenn Sie ein gebündeltes Monosignal zum Subwoofer-Ausgang senden möchten.

## Dolby Pro Logic II(x)



Wird Dolby Pro Logic II(x) im EINGANGS-SETUP als DFLT. MODUS eingestellt, so gibt es noch weitere Einstellmöglichkeiten und Parameter zur Optimierung der Surrounddecodierung von Musik und Film-Soundtracks. Dolby Pro Logic II nutzt Algorithmen für die Matrix-Decodierung, um aus 2-Kanal-Quellmaterial Centerkanal- und Surroundkanalinformationen zu gewinnen.

In der ersten Zeile des Dolby-Pro Logic II-Untermenüs wählen Sie einen Typ der Matrix-Decodierung aus. Es stehen zwei Modi zur Auswahl: CINEMA oder MUSIC. Nutzen Sie die Tasten +/-, um einen Modus auszuwählen.

Wählen Sie **CINEMA**, um das Gerät für die Wiedergabe von Dolby-Surround-encodierten Filmtracks zu optimieren. Hierbei wird die verbesserte Matrix-Decodierung von Dolby Pro Logic II eingesetzt. Das Ergebnis: eine klarere Trennung der Surroundkanäle sowie normgerechte Dolby-Pro Logic II-Frequenzgänge.

Wählen Sie **MUSIC** zur Optimierung von Musikaufnahmen. Haben Sie sich für diesen Modus entschieden, stehen auf dem OSD-Bildschirm drei zusätzliche Parameter zur Auswahl: Verwenden Sie die UP/DOWN-Tasten auf der Fernbedienung, um einen Parameter auszuwählen. Nutzen Sie die Tasten +/-, um die Einstellung des ausgewählten Parameters wie folgt zu verändern:

- **PANORAMA:** Die Panorama-Option erweitert das Stereo-Klangbild vorne und schafft zusammen mit den Surroundlaut-

sprechern einen hervorragenden Raumklangeffekt. Sie können zwischen PANORAMA AUS und AN wählen.

- **DIMENSION:** Die Dimension-Option ermöglicht es Ihnen, das Klangfeld zu den Front- oder zu den hinteren Lautsprechern zu verschieben. Sie können zwischen sieben Einstellmöglichkeiten von 0 bis 6 wählen. Mit der Einstellung 0 wird das Klangfeld in Richtung hintere Lautsprecher verschoben, was zu einem maximalen Surroundeffekt führt. Die Einstellung 6 verschiebt das Klangfeld zu den Frontlautsprechern. Das Ergebnis ist ein minimaler Surroundeffekt. Die Einstellung 3 führt zu einer Balance zwischen den beiden Extremen.
- **CENTERBREITE:** Mit Hilfe der Centerbreite-Option können Sie einige Signale, die normalerweise zum Centerlautsprecher geleitet werden, zu den linken und rechten Frontlautsprechern senden und auf diese Weise das wahrgenommene Klangfeld erweitern. Sie haben acht Einstellmöglichkeiten von 0 bis 7. Bei der Voreinstellung 0 wird die gesamte Centerinformation zum Centerlautsprecher gesendet. Bei der Einstellung 7 werden alle Signale des Centerkanals zu den linken und rechten Lautsprechern umgeleitet. Dies führt zu einer maximalen Klangfeldbreite. Die anderen Einstellungen sind als Zwischenstufen dieser beiden Extreme zu betrachten.

Wählen Sie **GAME**, um das Gerät für die Wiedergabe von Dolby-Surround-encodierten Videospielen zu optimieren.

Wählen Sie für die Original-Dolby-Pro Logic-Decodierung **PRO LOGIC**. Normalerweise bietet Pro Logic II (Cinema- oder Music-Modi) auch bei älterem Quellmaterial eine bessere Surroundqualität. Der Original-Pro Logic-Modus bietet auch bei 6.1/7.1-Kanal-Systemen 5.1-Kanal-Surround-Sound.

Haben Sie die gewünschten Einstellungen vorgenommen, gehen Sie unten im Bildschirm auf die Zeile EINGANGS-SETUP-MENUE und drücken die ENTER-Taste, um zum EINGANGS-SETUP zurückzukehren (oder drücken Sie einfach nur die ENTER-Taste).

## DTS Neo:6



Wird DTS Neo:6 im EINGANGS-SETUP als DFLT. MODUS eingestellt, so gibt es noch weitere Einstellmöglichkeiten und Parameter zur Optimierung der Surrounddecodierung von Musik und Film-Soundtracks. DTS Neo:6 nutzt Algorithmen für die Matrix-Decodierung, um aus 2-Kanal-Quellmaterial Centerkanal- und Surroundkanalinformationen zu gewinnen.

Im DTS Neo:6-Surroundmodus stehen Ihnen im Untermenü die Wahlmöglichkeiten CINEMA oder MUSIC zur Verfügung. Nutzen Sie die Tasten +/- auf der Fernbedienung, um die Einstellung zu ändern.

- Möchten Sie die DTS Neo:6-Decodierung für Filmtracks optimieren, wählen Sie die Einstellung CINEMA.
- Wählen Sie MUSIC, um die DTS Neo:6-Decodierung für Musikaufnahmen zu optimieren.

Haben Sie die gewünschten Einstellungen vorgenommen, gehen Sie unten im Bildschirm auf die Zeile EINGANGS-SETUP-MENUE und drücken die ENTER-Taste, um zum EINGANGS-SETUP zurückzukehren (oder drücken Sie einfach nur die ENTER-Taste).

## Konfigurieren der Lautsprecher für die Audiowiedergabe

Dieser Teil der Bedienungsanleitung beschäftigt sich mit Themen der Audiowiedergabe wie Anzahl der Lautsprecher, Bass-Management-Funktionen (einschließlich Subwoofer-Einsatzfrequenz, Einstellung gleicher Pegel für alle Kanäle, Verzögerungszeiten und Contour-Einstellungen).

## Wissenswertes zur Lautsprecherkonfiguration

HiFi-Cinema-Systeme unterscheiden sich in der Anzahl und der Tiefbassfähigkeit der Lautsprecher. Der RSX-1057 bietet Surroundmodi, die auf verschiedene Systemkonfigurationen zugeschnitten sind, und Bass-Management-Funktionen, die die Bassinformation zu dem(den) Lautsprecher(n) senden, der(die) sie am besten verarbeiten kann(können) – Subwoofer und/oder große Lautsprecher. Um einen optimalen Raumklang zu erzielen, müssen Sie dem RSX-1057 mitteilen, wie viele Lautsprecher zu Ihrem System gehören und wie die Bassinformationen zwischen ihnen aufgeteilt werden sollen.

**HINWEIS:** Es gibt zwei Arten von Bässen in einem Surroundsystem. Zum einen den normalen Bass, der in allen Hauptkanälen (Front, Center und Surround) zu finden ist. Diese Informationen liegen in allen Aufnahmen und Soundtracks vor. Dolby-Digital 5.1- und DTS 5.1-Aufnahmen haben darüber hinaus noch einen Tieftonkanal für den Betrieb eines Subwoofers (der .1-Kanal), der auch LFE (Low Frequency Effect)-Kanal genannt wird, weil er für Spezialeffekte wie Explosionen oder Donnern eingesetzt wird. Der Einsatzbereich des LFE-Kanals ist von Soundtrack zu Soundtrack unterschiedlich. Aufnahmen, die nicht im Dolby-Digital- oder DTS-Format encodiert sind, besitzen keinen LFE-Kanal.

Im Folgenden gehen wir auf die verschiedenen Lautsprecherkonfigurationen ein. Die Bezeichnungen GROSSE und KLEINE Lautsprecher beziehen sich dabei auf die Bassfähigkeit und weniger auf die Größe der Lautsprecher. Genauer gesagt bedeutet dies, dass die Einstellung GROSS für Lautsprecher gewählt wird, die die tiefen Basssignale wiedergeben sollen. Wählen Sie die Einstellung KLEIN, wenn es für die angeschlossenen Lautsprecher besser ist, wenn ihre Bassinformation zu basstauglichen Lautsprechern geleitet wird. Das Bass-Management-System lenkt die Bassinformation von den KLEINEN zu den GROSSEN Lautsprechern und/oder dem SUBWOOFER. In der Regel ist GROSS mit „full-range“ und KLEIN mit „hochpassgefiltert“ gleichzusetzen.



Die folgenden vier Beispiele veranschaulichen die hinter dem Bass-Management stehenden Prinzipien:

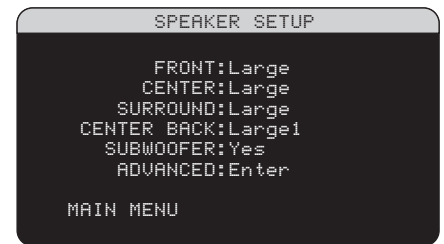
- Ein System mit fünf GROSSEN Lautsprechern und einem Subwoofer:** Bei diesem System ist keine Umlenkung der Bassinformationen erforderlich. Alle fünf Lautsprecher geben die in ihrem jeweiligen Kanal aufgenommenen Bassinformationen wieder. Der Subwoofer spielt nur die Tieftonsignale des LFE-Kanals. Bei dieser Konfiguration wird das System in der Regel nicht optimal genutzt. Je nach Soundtrack kann es sein, dass der LFE-Kanal selten benötigt wird, so dass der Subwoofer kaum zum Einsatz kommt. Die Ansprüche an die anderen Lautsprecher und deren Verstärker sind dagegen größer.
- Ein System mit GROSSEN Front-, Center- und Surroundlautsprechern, aber keinem Subwoofer:** Die normale Bassinformation der Front-, Center- und Surroundkanäle wird über die entsprechenden Lautsprecher wiedergegeben. Da dieses System keinen Subwoofer besitzt, werden auch die Tieftoninformationen des LFE-Kanals zu allen fünf GROSSEN Lautsprechern gesendet. Dadurch sind die Anforderungen an diese Lautsprecher und ihre Verstärker extrem hoch, denn sie müssen neben den normalen Bassinformationen nun zusätzlich noch die extrem anspruchsvollen Tieftonsignale des LFE-Kanals verarbeiten.
- Ein nur aus KLEINEN Lautsprechern bestehendes System mit einem Subwoofer:** Die normalen Bassinformationen aller Kanäle werden auf den Subwoofer umgeleitet, der auch die Informationen des LFE-Kanals wiedergibt. Der Subwoofer gibt ALLE Bassinformationen des Systems wieder. Diese Konfiguration bietet mehrere Vorteile: Die Basswiedergabe erfolgt über den Lautsprecher, der extra dafür ausgelegt ist. Die anderen Lautsprecher spielen lauter bei geringeren Verzerrungen und auch die Anforderungen an die Verstärker sind geringer. Diese Konfiguration sollte mit Regal- oder kleineren Lautsprechern genutzt werden. Sie sollte manchmal aber auch bei Einsatz von Standlautsprechern im Frontbereich in Betracht gezogen werden. Diese Kon-

figuration bietet dann Vorteile, wenn die Endstufen nicht sonderlich leistungstark sind.

- Ein System mit GROSSEN Frontlautsprechern, KLEINEM Center, KLEINEN Surroundlautsprechern und einem Subwoofer:** Die normalen Bassinformationen der KLEINEN Center- und Surroundlautsprecher werden zu den GROSSEN Frontlautsprechern und zum Subwoofer gesendet. Die GROSSEN Frontlautsprecher geben ihre normalen Bassinformationen sowie die ihnen zugewiesenen Bassinformationen der KLEINEN Lautsprecher wieder. Der Subwoofer spielt die Signale des LFE-Kanals und einige der von den KLEINEN Center- und Surroundkanälen umgeleiteten Basssignale. Diese Konfiguration bietet sich an, wenn starke Frontlautsprecher mit einer leistungsstarken Endstufe betrieben werden. Ein erheblicher Nachteil eines Systems mit GROSSEN und KLEINEN Lautsprechern besteht darin, dass die Basswiedergabe von Kanal zu Kanal unterschiedlich ist. Dieses Problem tritt bei Systemen mit KLEINEN Lautsprechern nicht auf.

**HINWEIS:** Alternativ bietet sich bei Einsatz einer Satelliten/Subwoofer-Kombination als Frontlautsprecher die folgende Lösung an: Verbinden Sie die Hochpegeleingänge des aktiven Subwoofers den Herstellerhinweisen entsprechend direkt mit den Lautsprecherausgängen für die Frontkanäle am RSX-1057 und schließen Sie die Satellitenlautsprecher an die Frequenzweiche des Subwoofers an. Hierbei werden die Lautsprecher als GROSS klassifiziert und für den Subwoofer in allen Surroundmodi NEIN eingestellt. Es geht während der Wiedergabe keine Information verloren, da die Bassanteile vom System auf die GROSSEN Frontlautsprecher umgeleitet werden. Diese Konfiguration sorgt für einen ordnungsgemäßen Betrieb der Satellitenlautsprecher, da die Frequenzweichen des Lautsprecherherstellers genutzt werden. Hinsichtlich der Systemkalibrierung hat sie jedoch Nachteile, so dass sie generell nicht die bevorzugte Konfiguration ist.

## LAUTSPRECHERTYPEN



Sie können den RSX-1057 über das Menü LAUTSPRECHERTYPEN so konfigurieren, dass die Möglichkeiten der zu Ihrem System gehörenden Lautsprecher optimal genutzt werden. Sie erreichen dieses Menü über das HAUPTMENÜ.

Für die einzelnen Lautsprecher sind die folgenden Optionen verfügbar:

**VORNE (KLEIN/GROSS):** Mit dieser Menüeinstellung teilen Sie dem System mit, welche Frontlautsprecher links und rechts angeschlossen sind. Wählen Sie die Einstellung GROSS, wenn Sie bassstarke „Full-Range“-Modelle angeschlossen haben. Benutzen Sie nur gering belastbare Lautsprecher, verwenden Sie die Einstellung KLEIN.

**CENTER (KLEIN/GROSS/NEIN):** Wählen Sie die Einstellung GROSS (nicht verfügbar, wenn Sie für die Frontlautsprecher die Einstellung KLEIN gewählt haben), wenn der angeschlossene Centerlautsprecher tiefbassstauglich ist. Wählen Sie KLEIN, wenn Ihr Centerlautsprecher nur begrenzte Möglichkeiten im Tiefbassbereich bietet oder wenn Sie möchten, dass die Tiefbasssignale zum Subwoofer geleitet werden. Wählen Sie NEIN, wenn kein Centerlautsprecher an Ihr System angeschlossen ist.

**SURROUND (KLEIN/GROSS/NEIN):** Sind Ihre Surroundlautsprecher in der Lage, eine ausreichende Tiefbasswiedergabe zu gewährleisten, wählen Sie die Einstellung GROSS (kann nicht eingestellt werden, wenn die Frontlautsprecher auf KLEIN gesetzt wurden). Haben die hinteren Lautsprecher eine begrenzte Basswiedergabe oder möchten Sie die Tiefbasssignale zum Subwoofer weiterleiten, verwenden Sie die Einstellung KLEIN. Sind keine hinteren Surroundlautsprecher angeschlossen, wählen Sie die Einstellung NEIN (die Surroundinformationen werden dann zu den Frontlautsprechern geleitet).

**CENTER HINTEN (GROSS1/GROSS2/KLEIN1/KLEIN2/NEIN):** Einige Systeme haben einen zusätzlichen oder zwei zusätzliche Surroundlautsprecher (Center Hinten). Wählen Sie die Einstellung GROSS (nicht verfügbar bei KLEINEN Frontlautsprechern), damit der(die) Centerlautsprecher Hinten Tieftonsignale wiedergeben. Stellen Sie GROSS1 ein, wenn ein Centerlautsprecher Hinten angeschlossen ist (6.1) und GROSS2, wenn zwei Centerlautsprecher Hinten angeschlossen sind (7.1). Verfügen Ihre Centerlautsprecher Hinten nur über begrenzte Möglichkeiten bei der Tieftonwiedergabe oder möchten Sie lieber, dass die Tieftonsignale zu einem Subwoofer geleitet werden, verwenden Sie die Einstellung KLEIN (KLEIN1 bei einem Lautsprecher, KLEIN2 bei zwei Lautsprechern). Besitzt Ihr System keine Centerlautsprecher Hinten, wählen Sie die Einstellung NEIN. Bei Centerlautsprechern Hinten stellen Rotel XS eXtra Surround, Dolby Digital EX, DTS-ES, Dolby Pro Logic IIx, DTS Neo:6 oder andere Decoder Centersignale Hinten für jeden beliebigen Surroundmodus zur Verfügung.

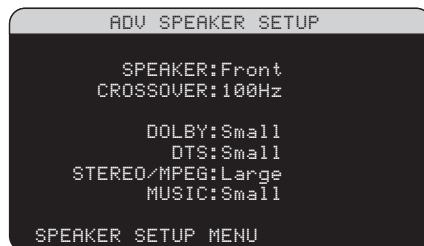
**SUBWOOFER (JA/NEIN/MAX):** Verwenden Sie die Einstellung JA, wenn Ihr System über einen Subwoofer verfügt. Ist kein Subwoofer an Ihr System angeschlossen, wählen Sie die Einstellung NEIN. Stellen Sie MAX ein, so erfolgt eine maximale Tieftonwiedergabe, bei der die normalen Basssignale sowohl vom Subwoofer als auch von allen Lautsprechern im System mit der Einstellung GROSS wiedergegeben werden.

**DETAIL. EINST.:** Die Konfiguration der Lautsprecher wird normalerweise global für alle Surroundmodi vorgenommen und muss daher nur einmal durchgeführt werden. Bei besonderen Bedingungen bietet der RSX-1057 jedoch die Möglichkeit, die Lautsprecherkonfiguration unabhängig für jeden der vier Surroundmodi durchzuführen. Gehen Sie auf die Zeile DETAIL. EINST. im Menü und drücken Sie ENTER, um in das Menü DETAIL. EINST. LAUTSPRECHER zu gelangen, das im Folgenden näher beschrieben wird.

Möchten Sie eine Einstellung ändern, so wählen Sie die entsprechende Zeile über die UP/DOWN-Tasten an und wählen die gewünschte Einstellung über die Tasten +/- aus. Drücken Sie die ENTER-Taste, um zum HAUPTMENUE zurückzukehren. Mit Drücken

der MENU/OSD-Taste auf der Fernbedienung verlassen Sie die Menüanzeige und kehren in den normalen Betrieb zurück.

### DETAIL. EINST. LAUTSPRECHER



In den meisten Fällen ist die oben beschriebene Lautsprecherkonfiguration eine globale Einstellung und kann für alle Surroundmodi genutzt werden. Der RSX-1057 bietet jedoch die Möglichkeit, diese Einstellungen für die vier verschiedenen Surroundmodi anzupassen: Dolby, DTS, Stereo/MPEG und Music. Beispielsweise können Sie die Dolby- und DTS-Modi für ein 5.1-Kanal-Setup wählen, während der Stereomodus auf ein Setup mit zwei Lautsprechern wechselt (mit oder ohne Subwoofer). Darüber hinaus können Sie im Menü Detail. Einst. Lautsprecher eine spezielle Hochpass-Einsatzfrequenz für vorne, Center, Surround und Center Hinten auswählen.

**HINWEIS:** In den meisten Systemen bieten die Voreinstellungen die besten Ergebnisse, so dass die meisten Anwender die Einstellungen nicht ändern werden. Sie sollten das Bass-Management genau verstanden und bestimmte Gründe haben, bevor Sie diese Einstellungen ändern. Ansonsten lesen Sie den Abschnitt SUB-PEGEL.

Die im Menü Detail. Einst. Lautsprecher zur Verfügung stehenden Einstellungen sind:

#### LAUTSPRECHER (VORNE/CENTER/SURROUND/CENTER HINTEN/SUBWOOFER):

Wählen Sie die Lautsprecher aus, deren Einstellung geändert werden soll.

#### EINSATZFREQU. (40 Hz/60 Hz/80 Hz/100 Hz/120 Hz/150 Hz/200 Hz):

In der Regel wird beim RSX-1057 eine Haupt-Einsatzfrequenz zwischen allen KLEINEN Lautsprechern und dem Subwoofer genutzt. Diese Einsatzfrequenz wird im SUB-PEGEL-Menü (siehe folgenden Abschnitt) festgelegt. Schalten Sie nun in das Menü Detail. Einst. Lautsprecher, so wird in dieser Zeile die festgelegte Haupt-Einsatzfrequenz angezeigt. Ändern Sie den Wert in dieser Zeile nur,

wenn der angezeigte Lautsprecher eine andere Einsatzfrequenz bekommen soll. Ist beispielsweise als Haupt-Einsatzfrequenz 80 Hz ausgewählt worden, möchten Sie aber für die Frontlautsprecher eine Übernahmefrequenz für den Subwoofer von 60 Hz einstellen, so wählen Sie in der Zeile für die Lautsprecher VORNE als Einsatzfrequenz 60 Hz. Diese Einstellung bezieht sich NUR auf die umgeleiteten Bassanteile und in keiner Weise auf den LFE-Kanal. Bei der Einstellung AUS (steht nur für den Subwoofer zur Verfügung) wird ein Full-Range-Signal zu Ihrem Subwoofer gesendet, so dass Sie das eingebaute Tiefpassfilter nutzen können.

**HINWEIS:** Wird für einen Lautsprecher im Menü LAUTSPRECHERTYPEN die Einstellung GROSS gewählt, hat dies keinen Einfluss auf den Frequenzgang des betreffenden Lautsprechers, da ein GROSSER Lautsprecher per Definition ein Full-Range-Signal spielt und keine Bassanteile zum Subwoofer geleitet werden. Entsprechend hat die Einstellung AUS keinen Einfluss auf KLEINE Lautsprecher, da ein KLEINER Lautsprecher alle Basssignale unter einer bestimmten Einsatzfrequenz zum Subwoofer leiten wird. Darüber hinaus steht die Einstellung EINSATZFREQUENZ nicht für den MULTI-Eingang zur Verfügung.

**Dolby (GROSS/KLEIN/MASTER):** Wählen Sie für den in der ersten Zeile angezeigten Lautsprecher die Einstellung GROSS, KLEIN oder MASTER und umgehen Sie so die Einstellung im Menü LAUTSPRECHERTYPEN. Diese Einstellung tritt NUR bei Dolby-Digital- oder Dolby-Pro Logic II-Decodierung in Kraft.

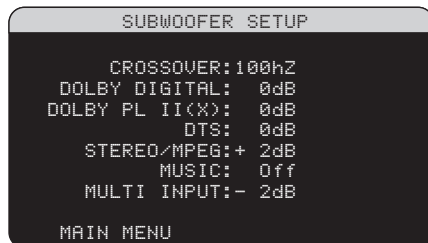
**DTS (GROSS/KLEIN/MASTER):** Die gleichen Optionen wie unter Dolby beschrieben, mit der Ausnahme, dass diese Einstellung NUR bei DTS- und DTS Neo:6-Decodierung in Kraft tritt.

**STEREO/MPEG (GROSS/KLEIN/MASTER):** Die gleichen Optionen wie unter Dolby beschrieben, mit der Ausnahme, dass diese Einstellung NUR bei STEREO in Kraft tritt.

**MUSIC (GROSS/KLEIN/MASTER):** Die gleichen Optionen wie unter Dolby beschrieben, mit der Ausnahme, dass diese Einstellung NUR mit einem der DSP MUSIC-Modi in Kraft tritt.

**HINWEIS:** Ist für die Frontlautsprecher die Master-Einsatzfrequenz im Menü *DETAIL. EINST. LAUTSPRECHER* eingestellt, stehen die speziellen Einstellungen für den Surroundmodus „GROSS/KLEIN/MASTER“ für die anderen Lautsprecher nicht zur Verfügung. Für diese Lautsprecher wird die im Menü *LAUTSPRECHER-TYPEN* festgelegte Einstellung gewählt.

## SUBWOOFER-PEGEL



Das SUBWOOFER-PEGEL-Menü ermöglicht die Auswahl der Master-Subwoofer-Einsatzfrequenz und die unabhängige Einstellung des Subwoofer-Pegels für jeden Surroundmodus.

**EINSATZFREQUENZ (40 Hz/60 Hz/80 Hz/100 Hz/120 Hz/150 Hz/200 Hz/AUS):** Bei dieser Einstellung wird das Master-Tiefpassfilter für den Subwoofer und ein entsprechendes Hochpassfilter für alle KLEINEN Lautsprecher im System bei einer ausgewählten Frequenz festgelegt. Verwenden Sie die UP/DOWN-Tasten, um die Zeile *EINSATZFREQUENZ* anzuwählen. Dann wählen Sie mit den Tasten +/- die Master-Einsatzfrequenz aus. In HiFi-Cinema-Systemen werden meistens die Einstellungen 80 oder 100 Hz genutzt. Sie sollten sich nur in besonderen Ausnahmefällen für eine andere Einstellung entscheiden.

Bei der Einstellung AUS wird ein Full-Ränge-Signal zu Ihrem Subwoofer gesendet, so dass Sie sein eingebautes Tiefpassfilter benutzen können. Bei der Einstellung AUS wird ein 100-Hz-Hochpassfilter für alle KLEINEN Lautsprecher im System aktiviert.

**HINWEIS:** Die Master-Einsatzfrequenz kann über eine andere Einstellung für vorne, Center, Surround oder Center Hinten im Menü *DETAIL. EINST. LAUTSPRECHER* außer Kraft gesetzt werden; für die meisten Systeme ist jedoch die Master-Einsatzfrequenz die richtige Wahl.

**Dolby Digital:**  
**Dolby PLII(x):**  
**DTS:**  
**STEREO/MPEG:**  
**MUSIC:**  
**MULTI-EING:**

Über die Einstellungen in diesen sechs Zeilen kann die im SURROUND-PEGEL-Menü (siehe unten) festgelegte Master-Einstellung des Subwoofer-Pegels außer Kraft gesetzt werden. Gehen Sie vom HAUPTMENUE in das SUBWOOFER-PEGEL-Menü, wird der aktuelle Surroundmodus automatisch angezeigt. Nutzen Sie die Tasten +/-, um den Subwoofer-Pegel für den aktuellen Surroundmodus zu ändern. Als Einstellmöglichkeiten stehen AUS (der Subwoofer wird für diesen Modus deaktiviert) und Werte von -9 dB bis +9 dB und MAX (+10 dB) zur Verfügung. Die Einstellung 0 bedeutet, dass der spezifizierter Surroundmodus den Master-Subwoofer-Pegel nutzt. Mit jeder anderen Einstellung weichen Sie von der Master-Einstellung ab. Z.B. bedeutet eine Einstellung von -2 dB für einen speziellen Surroundmodus, dass der Subwoofer-Pegel um 2 dB niedriger ist als der Master-Subwoofer-Pegel, wenn dieser Surroundmodus ausgewählt wird. Nutzen Sie die Einstellungen des Subwoofer-Pegels, um die relative Basswiedergabe für die verschiedenen Surroundmodi festzulegen. Eine Änderung im Master-Subwoofer-Pegel erhöht oder reduziert die Pegel für alle Surroundmodi.

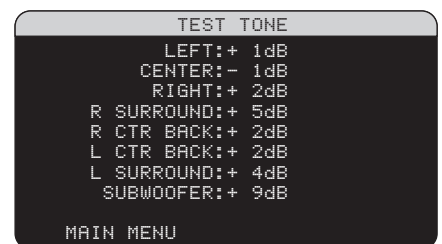
**HINWEIS:** Nur der aktuelle Surroundmodus kann in diesem Menü eingestellt werden. Einen anderen Surroundmodus müssen Sie über die Tasten an der Gerätefront oder auf der Fernbedienung einstellen.

Wir empfehlen, dass Sie für alle Surroundmodi während des Einpegelns mit dem voreingestellten Wert 0 dB beginnen. Nachdem Sie sich einige Zeit unterschiedliches Quellmaterial angehört haben, werden Sie vielleicht feststellen, dass bei bestimmten Surroundmodi zu viel oder zu wenig Bass vom Subwoofer erzeugt wird. Ist dies der Fall, so nutzen Sie diese Menüeinstellungen, um jeden Surroundmodus entsprechend anzupassen. Ist der Master-Subwoofer-Pegel optimal (d.h. nicht zu laut) eingestellt, so sind spezifische Einstellungen für jeden Surroundmodus in der Regel nicht erforderlich.

**HINWEIS:** Bei Dolby-Digital- und DTS-Aufnahmen wird der LFE-Kanal genutzt, um spektakuläre Tiefbasseffekte zu erzeugen. Dabei werden hohe Ansprüche an Ihr Subwoofersystem gestellt. Nehmen Sie Verzerrungen oder andere Anzeichen von Überlastung Ihres Subwoofers bei lauten Hörpegeln wahr, sollten Sie die Subwoofer-Pegel für Dolby-Digital- und/oder DTS-Surroundmodi reduzieren. In anderen Surroundmodi gibt es keinen LFE-Kanal und der Subwoofer reproduziert nur die Bassanteile, die er von anderen Kanälen erhält. Daran kann man keinen Subwoofer messen.

Drücken Sie die ENTER-Taste, um zum HAUPTMENUE zurückzukehren. Drücken Sie die MENU/OSD-Taste, so erlischt die Anzeige und das Gerät kehrt in den Normalbetrieb zurück.

## SURROUND-PEGEL



In diesem Menü nutzen Sie Testtöne (rosa Rauschen), um für alle Lautsprecher (Front links, Center, Front rechts, Surround rechts, Surround links, Center Hinten und Subwoofer) die gleichen Lautstärkepegel einzustellen und somit eine echte Surroundwiedergabe zu gewährleisten. Durch Einstellen der Ausgangspegel mit dem Testton kann digitales Surroundmaterial optimal wiedergegeben werden.

**HINWEIS:** Haben Sie Ihr System so konfiguriert, dass zwei Centerlautsprecher Hinten zur Anlage gehören, erscheint im Menü eine zusätzliche Zeile, so dass diese beiden Lautsprecher unabhängig voneinander eingestellt werden können.

Um in das SURROUND-PEGEL-Menü zu gelangen und die Testtonkalibrierung vornehmen zu können, muss sich das Gerät in einem der Surroundmodi (mit Ausnahme von BYPASS mit jedem Eingang mit Ausnahme des MULTI-Eingangs) befinden. Rufen Sie das OSD-Menüsystem auf und wählen Sie SURR. PEGEL im HAUPTMENUE.

Schaltet das Gerät in das SURROUND-PEL-Menü, hören Sie einen Testton aus dem ausgewählten Lautsprecher. Nutzen Sie zur Auswahl der einzelnen Lautsprecher die UP/DOWN-Tasten. Der Testton wandert zum jeweils ausgewählten Lautsprecher.

Setzen Sie sich in die normale Hörposition und schalten Sie den Testton auf die verschiedenen Lautsprecher. Nutzen Sie einen der Lautsprecher als festen Referenzpunkt und schalten Sie den Testton nun nacheinander auf die anderen Lautsprecher, um zu hören, ob einer der anderen deutlich lauter oder leiser spielt. Wenn ja, nutzen Sie die Tasten +/-, um den Lautstärkepegel dieses Lautsprechers in 1-dB-Schritten anzupassen. Fahren Sie damit fort, bis alle Lautsprecher den gleichen Lautstärkepegel besitzen.

Drücken Sie die ENTER-Taste, um zum HAUPTMENUE zurückzukehren. Drücken Sie die MENU/OSD-Taste auf der Fernbedienung, um die Bildschirmanzeige zu verlassen und in den normalen Betriebsmodus zu schalten.

### Einpegeln mit einem SPL-Messgerät

Zum genaueren Einpegeln des Systems können Sie ein so genanntes SPL-Meter verwenden. Die Abkürzung SPL steht für Sound Pressure Level. Es handelt sich dabei also um ein Messgerät für den Schalldruck. SPL-Meter sind schnell und einfach zu bedienen und in jedem Elektronikfachgeschäft zu finden.

Sowohl Dolby als auch DTS haben für das Kalibrieren einen Standardpegel festgesetzt, damit die Soundtracks mit dem Lautstärkepegel gespielt werden können, der vom Regisseur des Films festgelegt wurde. Dieser Referenzpegel beträgt für gesprochene Dialoge ungefähr 80 dB (realistischer Wert für normale Sprache) und an den lautesten Stellen in jedem einzelnen Kanal ungefähr 105 dB.

Die Kalibrierung kann in einem Heimkino sehr genau mit einem SPL-Meter und den oben beschriebenen Testtönen (rosa Rauschen) durchgeführt werden. Setzen Sie das Messgerät in die Positionen „SLOW“ und „C“ und halten Sie es in Ihrer Hörposition vom Körper entfernt in Richtung des einzupegelnden Lautsprechers. Nutzen Sie anschließend die jeweiligen Kanal-Einstellmöglichkeiten des SURROUND-PEL-Menüs, um die einzelnen Lautsprecher (einschließlich Subwoofer) ebenfalls auf 75 dB am SPL-Meter einzupegeln.

**HINWEIS:** Aufgrund der Raumakustik kann der tatsächliche Subwoofer-Pegel etwas höher als der gemessene liegen. Um diesen Effekt auszugleichen, empfiehlt Dolby, den Subwoofer bei der Kalibrierung mit einem SPL-Meter einige dB niedriger einzustellen (z.B. dass für den Subwoofer 72 dB anstelle von 75 dB angezeigt werden). Stellen Sie den Subwoofer-Pegel auf keinen Fall zu hoch ein. Sind die Basseffekte zu intensiv, ist kein optimales Zusammenspiel mit den Hauptlautsprechern gewährleistet. Hören Sie, dass der Bass aus dem Subwoofer kommt, so ist der Subwoofer-Pegel mit großer Wahrscheinlichkeit zu hoch eingestellt. Musik ist gut für die Feinabstimmung des Subwoofer-Pegels geeignet, da zu intensiver Bass schnell hörbar wird. Finden Sie hierdurch die richtige Einstellung, so ist diese im Allgemeinen auch die richtige für Film-Soundtracks.

### VERZOEGERUNGSZEITEN

DELAY SETUP		
LEFT:	12ft	3.6m
CENTER:	11ft	3.3m
RIGHT:	11ft	3.3m
R SURROUND:	6ft	1.8m
R CTR BACK:	8ft	2.4m
L CTR BACK:	9ft	2.7m
L SURROUND:	5ft	1.5m
SUBWOOFER:	5ft	1.5m
MAIN MENU		

Über dieses Menü, das Sie vom HAUPTMENUE aus erreichen, haben Sie die Möglichkeit, die Verzögerungszeit für jeden einzelnen Lautsprecher einzustellen. Dadurch ist es möglich, dass der Ton jedes Lautsprechers zeitgleich an der Hörposition eintrifft und zwar unabhängig davon, ob der Abstand der Lautsprecher zum Hörer gleich ist oder nicht. Dadurch ist auch bei unregelmäßiger Aufstellung der Lautsprecher ein homogenes Klangbild gewährleistet.

Der persönliche Geschmack ist das Hauptkriterium. Generell gilt jedoch, dass Sie die relative Verzögerungszeit bei Lautsprechern erhöhen sollten, die näher an der Hörposition stehen. Entsprechend sollten Sie die relative Verzögerungszeit für Lautsprecher reduzieren, die weiter vom Hörplatz entfernt stehen.

Der RSX-1057 macht die Einstellung der Verzögerungszeit für jeden Lautsprecher sehr einfach. Messen Sie einfach den Abstand (in Fuß oder Metern) zwischen der Hörposition und den einzelnen Lautsprechern. Das Menü sieht für jeden zu Ihrem System gehörigen

Lautsprecher eine Zeile vor, in die Sie den gemessenen Abstand für den jeweiligen Lautsprecher eingeben können. In 0,3-m-Schritten können Sie Werte von bis zu 30 Metern eingeben. Jeder Schritt entspricht einer zusätzlichen Verzögerung von 1 mS.

Um eine Einstellung zu ändern, wählen Sie die entsprechende Zeile mit den UP/DOWN-Tasten an. Nutzen Sie die Tasten +/-, um die Verzögerungszeit zu erhöhen bzw. zu reduzieren. Drücken Sie die ENTER-Taste, um zum HAUPTMENUE zurückzukehren. Drücken Sie die MENU/OSD-Taste auf der Fernbedienung, um die Bildschirmanzeige zu verlassen und in den normalen Betriebsmodus zu schalten.

### CONTOUR

CONTOUR SETUP	
SPEAKER:	Front
DEFEAT:	0n
HF CONTOUR:	+5
LF CONTOUR:	0
MAIN MENU	

Das CONTOUR-Menü ermöglicht die digitale Einstellung der Bässe und Höhen jeder Lautsprechergruppe im System. Klingt Ihr Centerlautsprecher beispielsweise zu hell, so können Sie die extrem hohen Frequenzen reduzieren.

**LAUTSPRECHER (VORNE/CENTER/SURROUND/CENTER HINTEN/ALLE):** Wählen Sie, welcher Lautsprecher oder welche Lautsprechergruppe eingestellt werden soll. Wählen Sie ALLE, so erfolgt eine Einstellung des Systems als Ganzes.

**UMGEHUNG (AN/AUS):** Wählen Sie AN, so wird damit die Contour-Einstellung (also die Contour-Verarbeitung) komplett für diesen Lautsprecher oder die Lautsprechergruppe umgangen.

**HF CONTOUR:** In dieser Zeile werden extrem hohe Frequenzen in einem Bereich von -6 dB (MIN) und +6 dB (MAX) eingestellt. Bei negativen Werten wird die Wiedergabe hoher Frequenzen reduziert, bei positiven Werten erhöht.

**LF CONTOUR:** In dieser Zeile werden extrem tiefe Frequenzen in einem Bereich von -6 dB (MIN) und +6 dB (MAX) eingestellt.



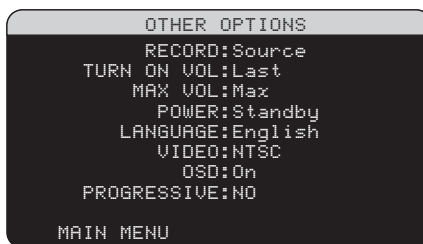
Bei negativen Werten wird die Wiedergabe tiefer Frequenzen reduziert, bei positiven Werten erhöht.

Die Contour-Einstellungen sind nur für die extremen Frequenzbereiche relevant. Sie sind im Mitteltonbereich kaum wahrnehmbar. Wir empfehlen, die Contour-Verarbeitung grundsätzlich erst einmal zu umgehen und später, je nach dem persönlichen Geschmack, entsprechende Einstellungen vorzunehmen.

**HINWEIS:** Sie können auch vorübergehende Contour-Anpassungen über die TONE- und UP/DOWN-Tasten auf der Fernbedienung vornehmen. Nähere Informationen erhalten Sie im Abschnitt „Contour/Tone-Einstellungen“.

## Sonstige Einstellmöglichkeiten

### WEITERE EINSTELLUNGEN



Über dieses Menü, in das Sie ebenfalls über das HAUPTMENUE gelangen, können Sie die folgenden Einstellungen vornehmen:

**AUFNAHMEQUELLE:** Entscheiden Sie sich, welches Quellensignal zu den Record-Ausgängen gesendet werden soll, indem Sie eine der Eingangsquellen auswählen. Zur Auswahl stehen: CD, TAPE, TUNER, VIDEO 1 – 5 und QUELLE: Sie können entweder eine spezifische Komponente auswählen oder QUELLE. Bei QUELLE wird das Signal der jeweils ausgewählten Hörquelle zu den Record-Ausgängen gesendet.

**ANFANGSLAUTST.:** An diesem Punkt legen Sie einen Lautstärkepegel fest, mit dem jeweils die Wiedergabe nach Aktivieren des RSX-1057 beginnt. Sie können die Einstellung LETZTE wählen, bei der die Wiedergabe mit dem zuletzt eingestellten Lautstärkepegel beginnt. Oder Sie legen in 1-dB-Schritten eine Lautstärke fest (von MIN (kein Ton) bis MAX

(siehe MAXIMALLAUTST. in der nächsten Zeile)). Diese Einstellung kann die Maximallautstärke nicht überschreiten.

**MAXIMALLAUTST.:** Hier wird der maximale Hörpegel für den RSX-1057 festgelegt. Dieser Wert kann nicht überschritten werden. Einstellungen sind von MIN bis MAX in 1-dB-Schritten möglich.

**EINSCH. MODUS:** Hier stehen drei Wahlmöglichkeiten zur Verfügung. Ab Werk ist der **STAND-BY**-Modus voreingestellt. In diesem Modus schaltet das Gerät vom STAND-BY in den Betriebszustand, wenn Wechselspannung anliegt und der POWER-Schalter an der Geräterückseite in der ON-Position ist. In diesem Fall muss das Gerät manuell über die STANDBY-Taste an der Gerätefront oder die ON/OFF-Tasten aktiviert bzw. deaktiviert werden.

Bei der Einstellung **DIREKT** ist der RSX-1057 in Betrieb, sobald Wechselspannung anliegt und der POWER-Schalter an der Geräterückseite in der ON-Position ist. Jedoch kann das Gerät über die STANDBY-Taste an der Gerätefront und die ON/OFF-Tasten auf der Fernbedienung in den Standby-Modus geschaltet werden.

Bei **PERMANENT AN** ist das Gerät voll aktiviert, sobald Wechselspannung anliegt und der POWER-Schalter an der Geräterückseite in der ON-Position ist. Die STANDBY-Taste an der Gerätefront und die ON/OFF-Tasten sind hierbei deaktiviert. Das Gerät kann nicht in den Standby-Modus geschaltet werden.

**SPRACHE:** Wählen Sie eine Sprache für das ON-SCREEN-DISPLAY.

**VIDEONORM:** Hier legen Sie fest, ob ein NTSC- oder PAL-Fernseher an die TV MONITOR-Ausgänge des RSX-1057 angeschlossen ist. Diese Einstellung muss korrekt vorgenommen werden, damit die OSD-Menüs ordnungsgemäß funktionieren.

**OSD AN/AUS:** Hier können Sie wählen, ob Statusinformationen auf dem Fernsehbildschirm (z.B. die Lautstärkeeinstellung) angezeigt werden sollen oder nicht.

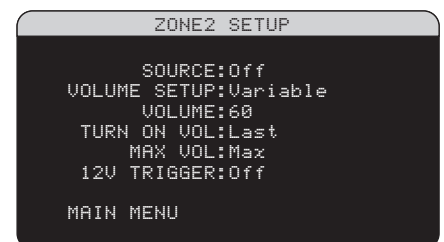
**PROGRESSIVE:** Die OSD-Menüs können nicht vom Fernsehbildschirm angezeigt werden, wenn Progressive-Scan- oder 1080i-Videosignale an den Component-Video-Eingängen anliegen. Diese Einstellung ermöglicht ein Feature, das die Anzeige der Haupt-Setup-Menüs (aber keine Informationsanzeigen

wie Lautstärke usw.) ermöglicht, indem das Progressive-Scan-Videosignal unterbrochen wird und erst wieder zur Verfügung steht, nachdem die OSD-Menüs deaktiviert sind. Wählen Sie den Videoeingang oder eine Kombination aus Videoeingängen für Progressive-Scan-Videosignale (480p, 720p, 1080i). Alle anderen Videoeingänge werden als Standard-Interlaced-Videoeingänge adressiert. Video 5 kann nicht als Progressive-Scan-Eingang zugeordnet werden.

**HINWEIS:** Wird ein Videoeingang oder werden Videoeingänge für den Progressive-Modus ausgewählt, steht die Wandlungsmöglichkeit von Composite-Video- oder S-Video- in Component-Video-Ausgangssignale für diese Eingänge nicht zur Verfügung. Dies ist nur an den anderen Videoeingängen möglich. Beispiel: Sind Video 1 und Video 2 für die Progressive-Scan-Signale ausgewählt worden (V1+V2), so ist eine Wandlung von Composite-Video- oder S-Video-Signalen nur an Video 3, 4 und 5 möglich.

Um eine Einstellung im Menü WEITERE EINSTELLUNGEN zu ändern, wählen Sie die entsprechende Zeile mit den UP/DOWN-Tasten an. Nutzen Sie die Tasten +/-, um die zur Verfügung stehenden Einstellmöglichkeiten zu durchlaufen. Drücken Sie die ENTER-Taste, um zum HAUPTMENUE zurückzukehren. Drücken Sie die MENU/OSD-Taste auf der Fernbedienung, um die Bildschirmanzeige zu verlassen und in den normalen Betriebsmodus zu schalten.

## 2. ZONE EINSTELLUNGEN



Im Menü 2. ZONE EINSTELLUNGEN stehen Ihnen Konfigurationsmöglichkeiten zur Verfügung, die mit dem 2. Zone-Betrieb verbunden sind. Wählen Sie im HAUPTMENUE die 2. ZONE an und drücken Sie die ENTER-Taste, um in dieses Menü zu gelangen.

**EINGANG:** In dieser Zeile stellen Sie die zum Hören in der 2. Zone genutzte Quelle ein. Zur Auswahl stehen: CD, TUNER, TAPE, VIDEO 1 – 5, QUELLE und AUS. Entscheiden

Sie sich für die Einstellung QUELLE, so wählen Sie damit die ebenfalls für den Hauptraum genutzte Quelle aus, d.h., Sie hören in der 2. Zone dieselbe Quelle. Bei Einstellung AUS ist die 2. Zone abgeschaltet.

**LAUTST. EINSTLG:** Hier können Sie den Lautstärkepegel für die Zone 2-Ausgänge einstellen. Sie haben die Wahl zwischen VARIABLE und FEST. Haben Sie die Einstellung VARIABLE gewählt, so kann die Lautstärke in der 2. Zone über die Gerätefront am RSX-1057 oder über eine Fernbedienung und einen Infrarotempfänger in der 2. Zone gesteuert werden. Bei der Einstellung FEST wird die Lautstärkeregelung in der 2. Zone deaktiviert. In diesem Modus kann die Lautstärke in der 2. Zone auf einen bestimmten Pegel festgelegt werden. Der Pegel wird in der nächsten Zeile festgelegt. Auf diese Weise wird die Systemleistung optimiert, wenn ein bestimmtes Signal mit einem festen Pegel zu einem Vorverstärker oder Verstärker mit eigener Lautstärkeregelung gesendet wird.

**LAUTSTAERKE:** Wurde unter LAUTST. EINSTLG VARIABLE ausgewählt, wird in dieser Zeile die eingestellte Lautstärke für die 2. Zone angezeigt. Im FEST-Modus wird diese Zeile genutzt, um einen festen Ausgangspegel für die 2. Zone zu definieren.

**ANFANGSLAUTST.:** An diesem Punkt legen Sie einen Lautstärkepegel für die 2. Zone fest, mit dem jeweils die Wiedergabe nach Aktivieren der 2. Zone beginnt. Sie können die Einstellung LETZTE wählen, bei der die Wiedergabe mit dem zuletzt eingestellten Lautstärkepegel beginnt. Oder Sie legen in 1-dB-Schritten eine Lautstärke fest (von MIN (kein Ton) bis MAX (siehe MAXIMALLAUTST. in der nächsten Zeile)). Diese Einstellung kann die Maximallautstärke nicht überschreiten.

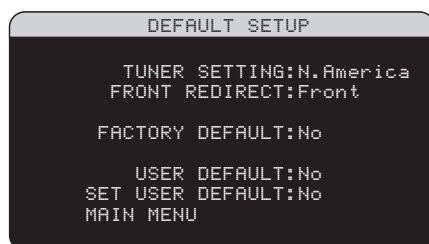
**MAXIMALLAUTST.:** Hier wird der maximale Hörpegel für die 2. Zone festgelegt. Dieser Wert kann nicht überschritten werden. Einstellungen sind von MIN bis MAX in 1-dB-Schritten möglich.

**12V-TRIGGER:** Der RSX-1057 verfügt über drei 12-V-Trigger-Ausgänge, die ein 12-V-Gleichspannungssignal liefern, um Rotel- oder andere Komponenten zu aktivieren. Der mit ZONE gekennzeichnete 12V-Trigger-Ausgang ist der 2. Zone zugeordnet. Über ihn können bei aktivierter 2. Zone über Ferneinschaltung Komponenten aktiviert werden. Sie haben die

Wahl zwischen vier Einstellungen, bei denen der ZONE-Trigger-Ausgang ein Einschaltsignal sendet. Diese Optionen sind: zone, 1+zone, 2+zone und ALLE. Entscheiden Sie sich für eine der vier Einstellungen 1, 2, 1+2 oder NEIN, so wird die 12-V-Trigger-Funktion für die 2. Zone deaktiviert.

Wählen Sie die gewünschte Zeile mit den UP/DOWN-Tasten an. Nutzen Sie die Tasten +/–, um Einstellungen vorzunehmen. Drücken Sie die ENTER-Taste, um zum HAUPTMENUE zurückzukehren. Drücken Sie die MENU/OSD-Taste auf der Fernbedienung, um die Bildschirmanzeige zu verlassen und in den normalen Betriebsmodus zu schalten.

## VOREINSTELLUNGS-SETUP



Über das VOREINSTELLUNGS-SETUP haben Sie Zugriff auf fünf Funktionen:

- Als RDS-Bereich kann Europa oder Nordamerika eingestellt werden.
- Sie haben die Möglichkeit, die beiden internen Verstärkerkanäle zum Betrieb des linken und rechten Frontlautsprechers (Werksvoreinstellung) so zu konfigurieren, dass sie für den Betrieb der Centerlautsprecher Hinten oder der 2. Zone-Lautsprecher genutzt werden können.
- Sie können das System auf die im Werk voreingestellten Einstellungen zurücksetzen.
- Es können BENUTZER-VOREINSTELLUNGEN gespeichert werden.
- Die BENUTZER-VOREINSTELLUNGEN können aktiviert werden.

**So ändern Sie den RDS-BEREICH:** Wählen Sie mit den UP/DOWN-Tasten die Zeile RDS-BEREICH an. Nutzen Sie die Tasten +/–, um die Einstellung NORDAMERIKA oder EUROPA zu wählen. Gehen Sie nun in die Zeile WERKSVOREINSTELL und ändern Sie die Einstellung auf JA. Zur Bestätigung erscheint eine andere Bildschirmanzeige. Drücken Sie die ENTER-Taste, um alle Einstel-

lungen zurückzusetzen und den RDS-Bereich zu ändern. Möchten Sie in das HAUPTMENUE zurückkehren, ohne das Gerät in die Werksvoreinstellungen zurückzusetzen und ohne den RDS-Bereich zu ändern, wählen Sie in der Zeile WERKSVOREINSTELL NEIN und drücken die ENTER-Taste.

**So ändern Sie die Einstellung unter Punkt Signalumlenkung:** Benutzen Sie die UP/DOWN-Tasten, um die Zeile SIGNALUML auszuwählen. Anschließend verwenden Sie die Tasten +/–, um die Einstellung auf FRONT SP (zum Antrieb der Frontlautsprecher), CB SP (zum Antrieb der Centerlautsprecher Hinten) oder ZONE SP (zum Antrieb der 2. Zone-Lautsprecher) zu ändern. Nutzen Sie dieses Feature, so müssen Sie zum Antrieb der Frontlautsprecher eine separate Endstufe anschließen.

Gehen Sie nun mit der DOWN-Taste in die Zeile WERKSVOREINSTELL. und ändern Sie die Einstellung von NEIN auf JA. Zur Bestätigung erscheint eine andere Bildschirmanzeige. Drücken Sie die ENTER-Taste, um alle Einstellungen zurückzusetzen und den Punkt SIGNALUML zu ändern.

**HINWEIS:** Der RDS-BEREICH und die SIGNALUML können nur geändert werden, wenn das Gerät gleichzeitig auf die WERKSVOREINSTELLUNGEN zurückgesetzt wird. Deshalb empfehlen wir, die Auswahl des RDS-BEREICHS und das Zurücksetzen in die WERKSVOREINSTELLUNGEN beim Konfigurieren als ersten Schritt vorzunehmen, also bevor Sie andere Einstellungen ändern bzw. speichern.

## So setzen Sie das System auf die WERKSVOREINSTELLUNG zurück:

Wählen Sie mit den UP/DOWN-Tasten die Zeile WERKSVOREINSTELL. an. Nutzen Sie die Tasten +/–, um die Einstellung JA zu wählen. Zur Bestätigung erscheint eine andere Bildschirmanzeige. Drücken Sie die ENTER-Taste, um alle Einstellungen zurückzusetzen. Das Gerät schaltet sich ab und wieder ein. Nun sind alle Werksvoreinstellungen wieder aktiviert. Möchten Sie in das HAUPTMENUE zurückkehren, ohne das Gerät in die Werksvoreinstellungen zurückzusetzen, wählen Sie in der Zeile WERKSVOREINSTELL. NEIN und drücken die ENTER-Taste.

**HINWEIS:** Beim Zurücksetzen werden alle Einstellungen (die Einstellungen der Verzögerungszeit, der Lautsprecher, der Balance, der Eingänge usw.) geändert. Sie verlieren also ALLE während der Systemkonfiguration vorgenommenen Einstellungen. Denken Sie daran, bevor Sie das Gerät auf die Werkvoreinstellungen zurücksetzen.

**So speichern Sie die BENUTZER-VOREINSTELLUNG:** Viele der aktuellen Einstellungen können beim Konfigurieren als BENUTZER-VOREINSTELLUNG gespeichert und dann jederzeit über diesen Menübildschirm aktiviert werden. Um die aktuellen Einstellungen als BENUTZER-VOREINSTELLUNGEN zu speichern, wählen Sie die Zeile BEN. VOREINST-SET mit den UP/DOWN-Tasten an. Nutzen Sie die Tasten +/-, um die Einstellung in JA zu ändern. Drücken Sie die ENTER-Taste, um die neue BENUTZER-VOREINSTELLUNG zu speichern. Möchten Sie in das HAUPTMENUE zurückkehren, ohne Änderungen vorzunehmen, wählen Sie die Einstellung NEIN und drücken die ENTER-Taste.

**HINWEIS:** Ist nicht genügend Platz zum Speichern eines Konfigurations-Files für die BENUTZER-VOREINSTELLUNG vorhanden, steht die Option BEN. VOREINST-SET nicht zur Verfügung.

**So aktivieren Sie die gespeicherten BENUTZER-VOREINSTELLUNGEN:** Haben Sie ein Konfigurations-File für die BENUTZER-VOREINSTELLUNG gespeichert, können Sie diese Einstellungen jederzeit aktivieren, indem Sie die Zeile BENUTZER-VOREINST. mit den UP/DOWN-Tasten anwählen. Nutzen Sie die Tasten +/-, um die Einstellung in JA zu ändern. Drücken Sie die ENTER-Taste, um die BENUTZER-VOREINSTELLUNGEN zu aktivieren. Möchten Sie in das HAUPTMENUE zurückkehren, ohne die BENUTZER-VOREINSTELLUNGEN zu aktivieren, wählen Sie die Einstellung NEIN und drücken die ENTER-Taste.

## WEITERE INFORMATIONEN

### Störungssuche

#### Das Gerät lässt sich nicht einschalten.

- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel richtig im Netzeingang an der Geräterückseite und in der Netzsteckdose sitzt.
- Vergewissern Sie sich, dass sich der POWER-Schalter an der Geräterückseite in der ON-Position befindet.

#### Bei allen Eingangssignalen kein Ton.

- Stellen Sie sicher, dass das Mute-Feature abgeschaltet und die Lautstärke auf ein hörbares Niveau eingestellt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Vorverstärker-Ausgänge mit einer eingeschalteten Endstufe verbunden sind.
- Prüfen Sie, ob die Verbindungen mit den Eingängen der Quelle ordnungsgemäß hergestellt und richtig konfiguriert sind.

#### Kein Ton von den Digitalquellen.

- Stellen Sie sicher, dass der digitale Eingangsanschluss dem richtigen Quelleneingang zugeordnet ist. Ferner muss der Quelleneingang so konfiguriert sein, dass eher auf ein digitales als auf ein analoges Eingangssignal zugegriffen wird.
- Prüfen Sie die Konfiguration des DVD-Spielers und stellen Sie sicher, dass der Bitstream- und/oder DTS-Digitalausgang aktiviert ist.

#### Kein Ton aus den Lautsprechern.

- Prüfen Sie alle Verbindungen mit der Endstufe und mit den Lautsprechern.
- Prüfen Sie die Einstellungen der LAUTSPRECHERTYPEN in den Setup-Menüs.

#### Keine Videosignale am Fernseher.

- Vergewissern Sie sich, dass der Fernseher richtig angeschlossen ist. Die Component-Video-Ausgänge können beliebige Signaltypen zum Fernsehgerät senden. Die Composite-Video-Anschlüsse können nur Videosignale von Composite-Video-Quellen und die S-Video-Anschlüsse können nur Videosignale von S-Video-Quellen senden.
- Die HDMI-Anschlüsse können nur Videosignale von HDMI-Quellen senden. HDMI-Komponenten müssen mit Version 1.1 kompatibel sein. HDMI-Kabel dürfen maximal 5 Meter lang sein.
- Prüfen Sie, ob der NTSC/PAL-Schalter richtig eingestellt ist.

#### OSD-Menüs erscheinen nicht auf dem Fernsehbildschirm.

- Gehen Sie zu den Setup-Menüs und konfigurieren Sie diese unter WEITERE EINSTELLUNGEN so, dass die OSD-Menüs auf dem Fernsehbildschirm angezeigt werden.
- Bei einigen PAL-Systemen werden die Menüs nur angezeigt, wenn ein aktives Videosignal anliegt.
- Stellen Sie bei Nutzung eines Progressive-Scan-Videosignals sicher, dass für diesen Videoeingang im Menü WEITERE EINSTELLUNGEN der Progressive-Modus aktiviert ist. Dies ermöglicht die Anzeige der Haupt-Setup-OSD-Menüs auf dem Fernsehbildschirm, indem das Progressive-Scan-Videosignal unterbrochen und nach Deaktivieren der OSD-Menüs wieder hergestellt wird. Kurz angezeigte Informationsbildschirme (wie z.B. Lautstärke usw.) können vom Fernsehbildschirm nicht angezeigt werden, wenn Progressive-Scan-Signale genutzt werden.
- Bei Anschluss über HDMI können die OSD-Menüs auf dem Fernsehschirm nicht angezeigt werden. Verwenden Sie einen anderen Videoanschluss.

### Bild und Ton sind nicht aufeinander abgestimmt.

- Prüfen Sie, ob für jeden Eingang die richtige Videoquelle ausgewählt wurde.
- Stellen Sie sicher, dass die Laufzeit-Verzögerung (Lippensynchronisation) nicht falsch eingestellt ist.

### Klicken oder Knacken beim Ändern der Eingangseinstellung.

- In dem Gerät werden Relais eingesetzt, um eine optimale Klangqualität zu gewährleisten. Das mechanische Klicken von Relais ist normal.
- Während des Schaltens kann es einen Bruchteil von Sekunden dauern, bis Digitalsignale erkannt und ordnungsgemäß decodiert werden. Beim schnellen Umschalten zwischen den Eingängen oder Einstellungen kann aus den Lautsprechern ein Klicken oder Knacken zu hören sein, da sich das Gerät auf die ständig wechselnden Signale einzustellen versucht. Dies führt nicht zu Schäden.

### Bedienelemente funktionieren nicht.

- Stellen Sie sicher, dass sich funktionstüchtige Batterien in der Fernbedienung befinden.
- Stellen Sie sicher, dass der Fernbedienungssensor nicht verdeckt wird.
- Stellen Sie sicher, dass der Fernbedienungssensor nicht starkem IR-Licht (z.B. Sonnenlicht, Halogenbeleuchtung usw.) ausgesetzt ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker. Warten Sie 30 Sekunden. Stecken Sie den Netzstecker für ein Reset wieder in die Steckdose.

## TECHNISCHE DATEN

### Audio

**Dauerausgangsleistung (fünf Kanäle genutzt) (20 Hz – 20 kHz, Klirrfaktor 0,05 %, 8 Ohm)**  
75 Watt/Kanal

**Dauerausgangsleistung (zwei Kanäle genutzt) (1 kHz, Klirrfaktor < 1,0 %, 8 Ohm, DIN)**  
100 Watt/Kanal

**Gesamtklirrfaktor**  
< 0,09 %

**Intermodulationsverzerrung (60 Hz: 7 kHz)**  
< 0,05 %

**Frequenzgang**  
10 – 120.000 Hz,  $\pm 3$  dB (Analog Bypass)  
10 – 95.000 Hz,  $\pm 3$  dB (Digitaleingang)

**Geräuschspannungsabstand (IHF A)**  
95 dB (Analog Bypass)  
92 dB (Dolby Digital, DTS), 0 dBFs

**Eingangsempfindlichkeit/-impedanz**  
Hochpegel: 200 mV/100 kOhm

**Ausgangsspannung/-impedanz (Vorverstärker)**  
1,0 V/1 kOhm

**Contour (Bass/Höhen)**  
 $\pm 6$  dB bei 50 Hz/15 kHz

**Decodierbare Eingangssignale**  
Dolby Digital, Dolby Digital EX, DTS, DTS-ES, DTS 96/24, LPCM (bis zu 192 kHz), HDCD, MP3, MPEG Multichannel

### Video

**Frequenzgang**  
3 Hz – 10 MHz ( $\pm 3$  dB) (Digitaleingang)  
3 Hz – 100 MHz ( $\pm 3$  dB) (Component-Video)

**Geräuschspannungsabstand**  
45 dB

**Eingangs-/Ausgangs impedanz**  
75 Ohm/75 Ohm

**Ausgangsspannung**  
1 V

**HDMI-Eingang/-Ausgang**  
Version 1.1

### FM-Tuner

**Nutzbare Empfindlichkeit**  
14,2 dBf

**Geräuschspannungsabstand (bei 65 dBf)**  
70 dBf

**Klirrfaktor (65 dBf)**  
0,03 %

**Stereokanaltrennung (1 kHz)**  
45 dB

**Ausgangsspannung**  
1 V

**Antenneneingang**  
75 Ohm (unsymmetrisch)

### AM-Tuner

**Empfindlichkeit**  
500  $\mu$ V/m

**Geräuschspannungsabstand**  
40 dBf

**Ausgangsspannung**  
500 mV

**Antenneneingang**  
Rahmenantenne

### Sonstige Daten

**Leistungsaufnahme**  
450 Watt

**Spannungsversorgung**  
USA: 120 V, 60 Hz  
Europa: 230 V, 50 Hz

**Gewicht**  
17,2 kg

**Abmessungen (B x H x T)**  
432 x 162 x 442 mm

**Höhe der Gerätefront (FüÙe entfernt/für Rack-Einbau)**  
150 mm

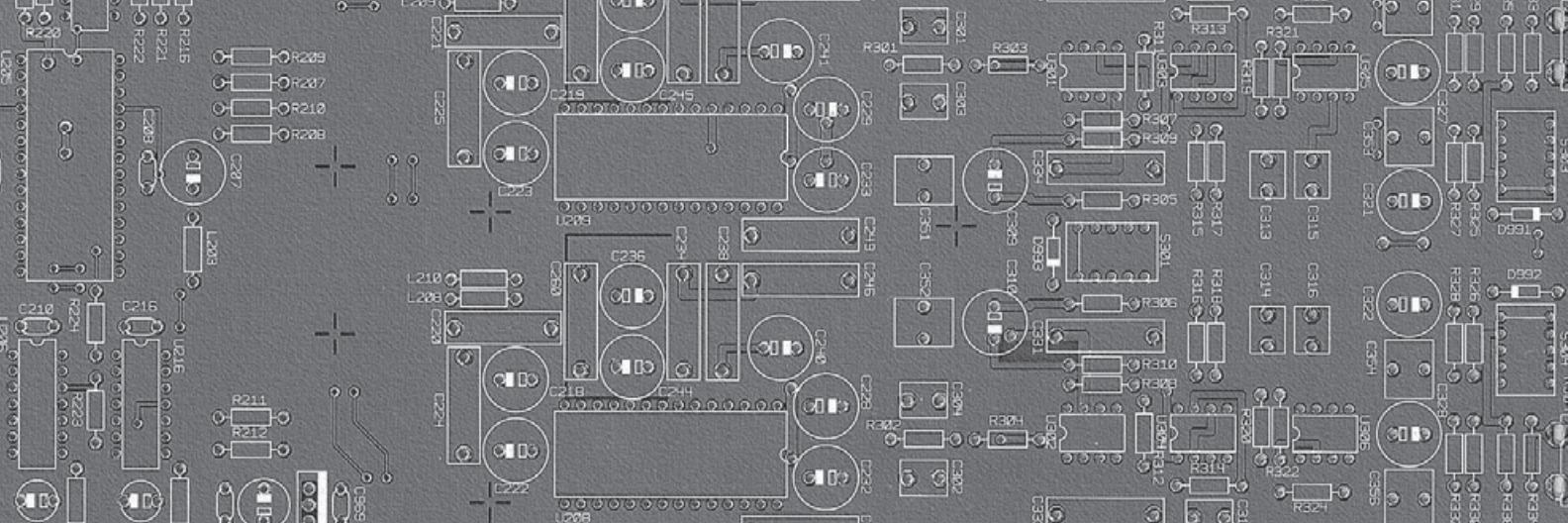
Bei Einbau in einen Schrank sollten Sie das Gerät vorher noch einmal messen und/oder einen zusätzlichen Abstand von 1 mm an jeder Seite lassen, um etwaige Fertigungstoleranzen zu berücksichtigen.

Die hierin gemachten Angaben entsprechen dem Stand bei Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung vorbehalten.

Rotel und das Rotel HiFi-Logo sind eingetragene Warenzeichen von The Rotel Co, Ltd., Tokio, Japan.







**ROTEL**

**The Rotel Co. Ltd.**

10-10 Shinsen-Cho  
Shibuya-Ku  
Tokyo 150-0045  
Japan  
Phone: +81 3-5458-5325  
Fax: +81 3-5458-5310

**Rotel of America**

54 Concord Street  
North Reading, MA 01864-2699  
USA  
Phone: +1 978-664-3820  
Fax: +1 978-664-4109

**Rotel Europe**

Dale Road  
Worthing, West Sussex BN11 2BH  
England  
Phone: + 44 (0)1903 221 761  
Fax: +44 (0)1903 221525

**Rotel Deutschland**

Kleine Heide 12  
D-33790 Halle/Westf.  
Germany  
Phone: +49 05201-87170  
Fax: +49 05201-73370

[www.rotel.com](http://www.rotel.com)